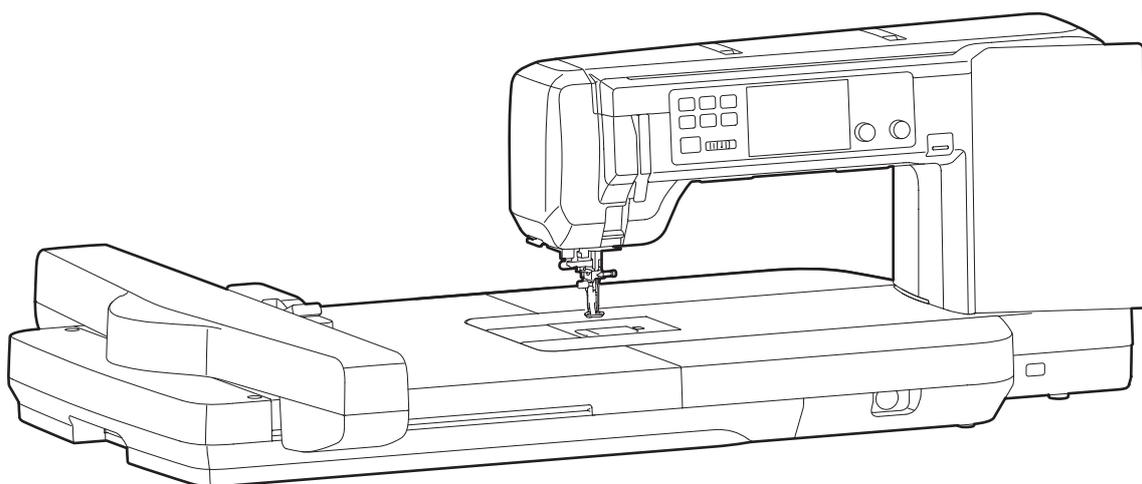


# Manual de instrucciones

## Continental M17

[ Bordado ]



## Antes de usar la máquina

### **ADVERTENCIA:**

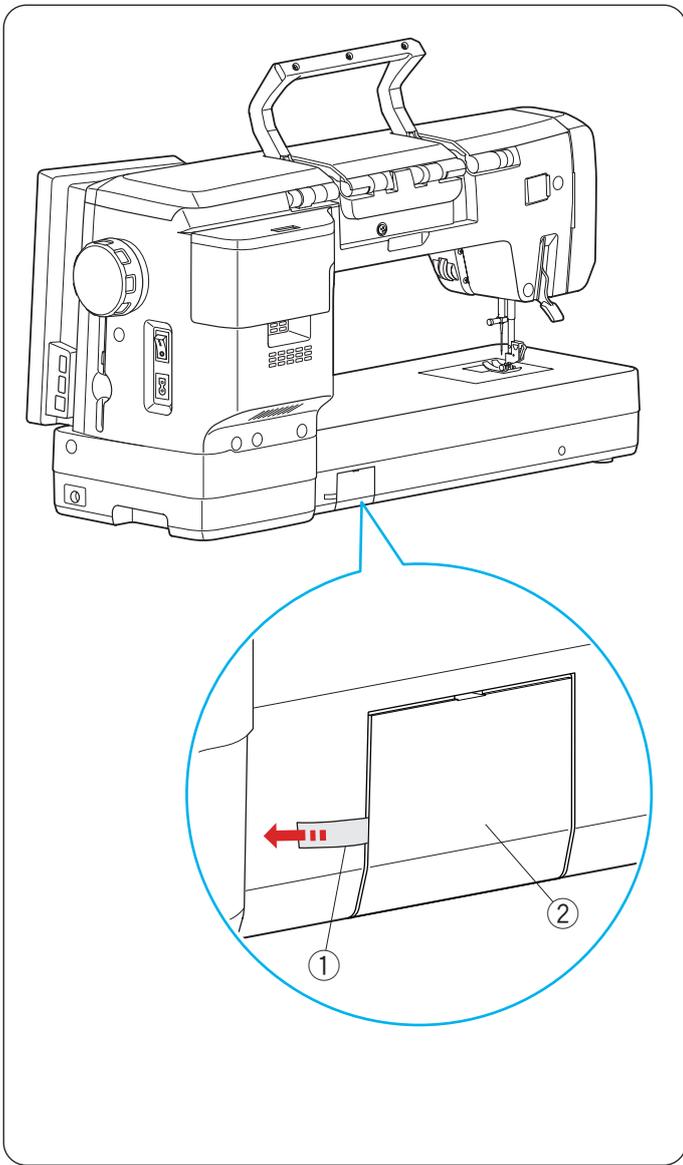
Este producto contiene una batería de litio tipo botón/moneda.

Si una batería de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o entra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en tan solo 2 horas. Asegure siempre por completo el compartimento de las baterías. Si el compartimento de las baterías no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las baterías y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

Cuando ponga en marcha la máquina por primera vez, asegúrese de retirar la cinta adhesiva de la cubierta de las baterías en la parte trasera de la máquina.

- ① Cinta
- ② Cubierta de las baterías

Ajuste el reloj después de retirar la cinta de la cubierta de las baterías (consulte la página 98).



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:

La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

### Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU.):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (EEE (Espacio Económico Europeo) y Reino Unido).

## **Precaución de la FCC**

Los cambios o modificaciones que no apruebe expresamente la parte responsable del cumplimiento anularán la autoridad del usuario para operar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que forme parte de un circuito distinto al que se conecta el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o un técnico experto en radio y TV.

Este transmisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

## **Aviso IC (Industry Canada)**

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industry Canada.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

(1) es posible que el dispositivo no provoque interferencias y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

## **Directiva 1999/5/CE**

Por la presente, JANOME Corporation, declara que esta Continental M17 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

# ÍNDICE

## PARTES ESENCIALES

Nombres de las piezas .....	3-4
Accesorios estándar .....	4-7
Almacenamiento de accesorios.....	8
Cómo transportar la máquina de coser .....	8

## PREPARACIÓN PARA COSER

Conexión del suministro de alimentación .....	9
Control de la velocidad de costura .....	10
Botones de operación de la máquina .....	11
Botón de liberación de cubierta superior .....	12
Palanca de pasadores de carrete emergentes.....	12
Botón de bobinado .....	12
Rueda de control .....	12
Teclas comunes.....	13
Ayuda en pantalla.....	14
Elevación y descenso del pie prensatelas.....	15
Remoción del soporte del pie .....	16
Instalación del pie de bordado.....	17-19
Instalación del pie para acolchado PC-1 o PC-2.....	17
Instalación del pie de bordado con marcador de posición PM.....	18
Conexión del pie de bordado con marcador de posición PM.....	18
Ajuste del puntero LED para el marcador de posición del pie de bordado PM .....	19
Portacanilla para bordado (alta tensión).....	20
Selección del hilo de bordado .....	20
Cambio de agujas.....	21
Tabla de telas y agujas para el bordado.....	21
Instalación de la placa de la aguja de puntada recta .....	22
Devanado de la canilla .....	23-25
Inserción de la canilla .....	26
Enhebrado de la máquina .....	27-28
Enhebrador automático de aguja .....	29
Cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla .....	30

## MODO BORDADO

Unidad de bordado .....	31-34
Instalación de la unidad de bordado .....	31-32
Instalación de las mesas de bordado .....	32-33
Instalación y remoción de mesas de bordado .....	33
Remoción de la unidad de bordado y las mesas de bordado .....	34
Bastidores de bordado .....	35
Estabilizadores .....	36-37
Tipos de estabilizadores.....	36
Uso de estabilizadores solubles en agua (no tejidos) ...	37
Ajuste de tela en un bastidor de bordado.....	38
Colocación del bastidor de bordado en la máquina .....	40
Soporte de hilo .....	40
Selección de diseños de bordado integrados .....	41-43
Monogramas.....	44-48
Teclas de función.....	45
Programación de un monograma .....	46
Colocación de monogramas.....	46
Monograma de 2 letras .....	47
Edición de monogramas.....	48

Ventana Lista para coser.....	49-55
Teclas de función.....	49
Información de patrón .....	49
Teclas de avance/retroceso de puntada.....	50
Tecla de salto .....	50
Tecla de cruz .....	50
Tecla de sección de color .....	50
Tecla de lista de colores .....	50
Teclas de control .....	50
Tecla de trazo .....	51-52
Tecla de ajuste .....	53
Tecla de retroceso de bastidor .....	54
Tecla de pie de bordado .....	54
Tecla de modo bordado.....	54
Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso.....	55
Inicio de costura de bordado .....	56
Diseños de flecos .....	57-58
Diseño de marcos .....	59
Diseños de aplicación.....	60
Diseños de brazaletes.....	61
Diseños de muñeco de peluche .....	62-63
Guirnaldas de banderines .....	64
Diseños de encaje bordado.....	65-72
Diseño de mariposa .....	65-66
Guías de colocación para los “Diseños para tela”.....	67
Diseño con encaje SQ28d n.º 164 (diseños estabilizador soluble en agua) .....	68-69
Conexión del diseño con encaje SQ28d n.º 164 (Diseños estabilizador soluble en agua.) .....	69-72
Diseños para acolchado .....	73
Diseño para acolchado con un estabilizador soluble en agua .....	76
Costura de patrones de diseño bordado SQ10d n.º 113 y SQ10d n.º 114 .....	76
Modo de edición .....	77-89
Selección de tamaño de bastidor .....	77
Apertura de los diseños de bordado .....	77
Información de la ventana de edición.....	78
Selección de un patrón.....	78
Movimiento de un patrón.....	78
Selección de un patrón con las teclas de selección de patrones .....	79
Ampliar la imagen en la ventana de edición.....	79
Duplicado de un patrón .....	80-81
Monogramas en un arco .....	80
Cambio de tamaño de un patrón.....	81
Rotación de un patrón .....	82
Agrupación de patrones .....	83
Orden de costura.....	84
Costura en un solo color .....	84
Tecla de guardar archivo .....	85
Creación de un marco cuadrado .....	85
Giro de un patrón .....	86
Personalización de los colores de visualización .....	87
Agrupación de colores.....	88
Eliminación de un patrón.....	89
Diseños bordados.....	89-91
Conexión de los patrones en la ventana de edición.....	91

# ÍNDICE

Acolchado con bastidor de bordado ASQ27d .....	92-95
Bastidor de bordado ASQ27d.....	92
Plantilla de ASQ27d .....	92
Impresión del diseño (hoja de plantilla).....	92-93
Marcación de las líneas centrales .....	94
Disposición de las capas de acolchado en el bastidor ASQ27d .....	94
Costura de patrones de diseño punteado .....	95

## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

Menú de funciones .....	96
Información de la máquina .....	96
Personalización de la configuración de la máquina .....	97
Modo de configuración de la máquina.....	98-100
Modo de configuración de bordado .....	101-104
Modo de ajuste de LAN inalámbrica.....	105-108
Conexión de la red LAN inalámbrica .....	105
Configur. de red.....	106-108
Modo de configuración de idioma.....	109

## Guardado y apertura de un archivo

Guardado de un archivo .....	110
Guardado de un archivo en una memoria USB.....	111
Creación de una carpeta nueva .....	111
Eliminación de un archivo o una carpeta.....	111
Apertura de un archivo .....	112
Apertura de un archivo en una memoria USB.....	113
Cambio del nombre de un archivo o una carpeta.....	113
Enlace directo con el PC/Mac .....	114

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del gancho .....	115
Limpieza del interior de la guía de hilo .....	116
Limpieza de la vía del hilo .....	117
Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno.....	118
Procedimiento de emergencia para el reemplazo de la placa de aguja .....	119
Problemas y señales de advertencia (bordado) .....	120
Solución de problemas (bordado) .....	121-122
Solución de problemas (enhebrador automático de aguja).....	123
Formateo de las unidades flash USB.....	124-125

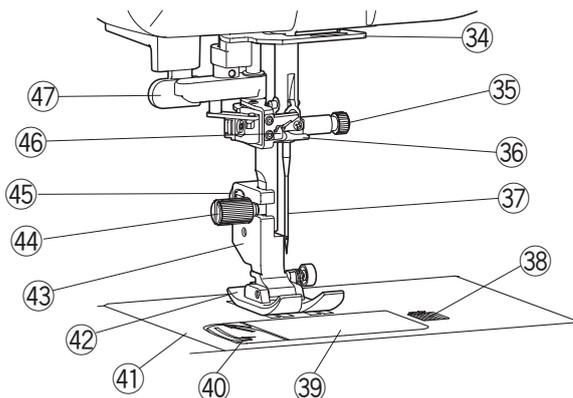
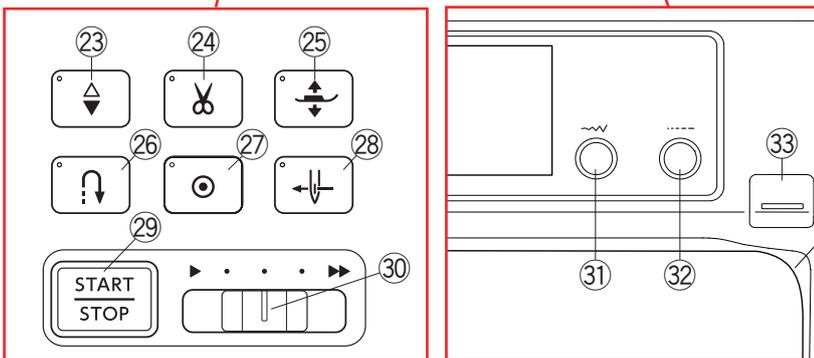
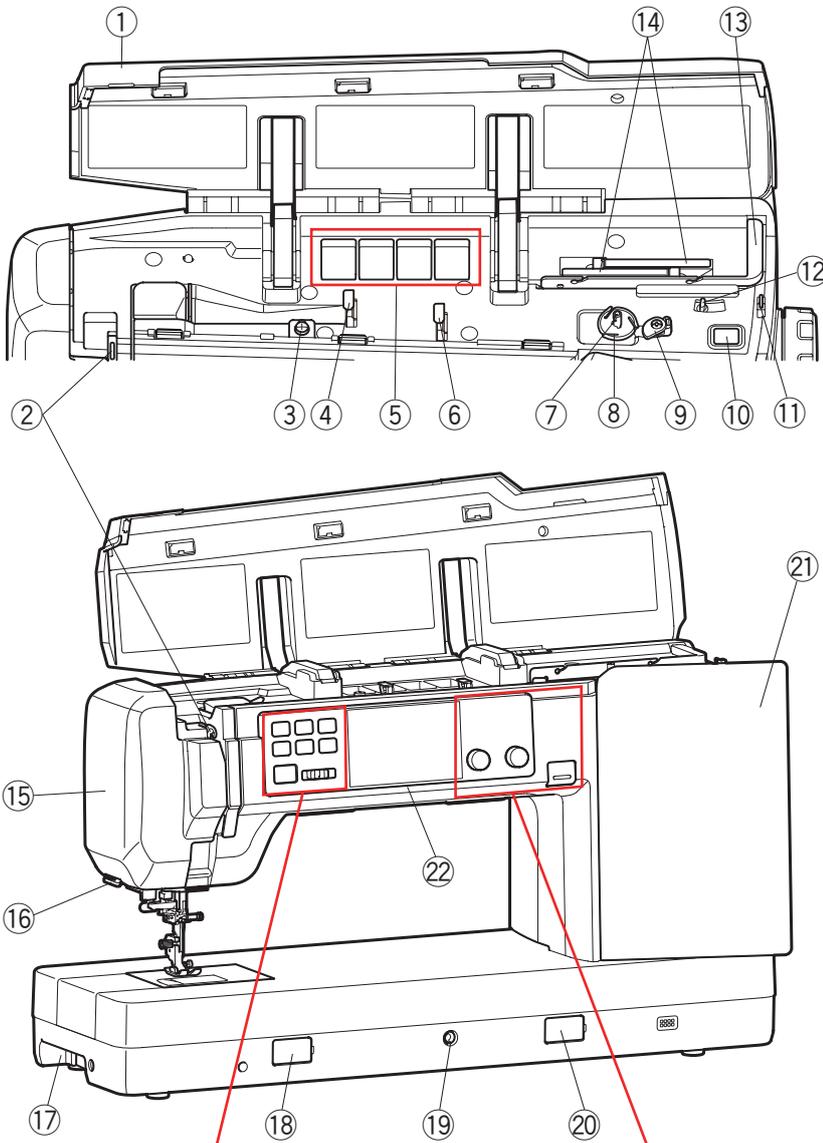
## TABLA DE DISEÑOS

Bordado .....	126-141
Monogramas de bordado .....	142-144

## PARTES ESENCIALES

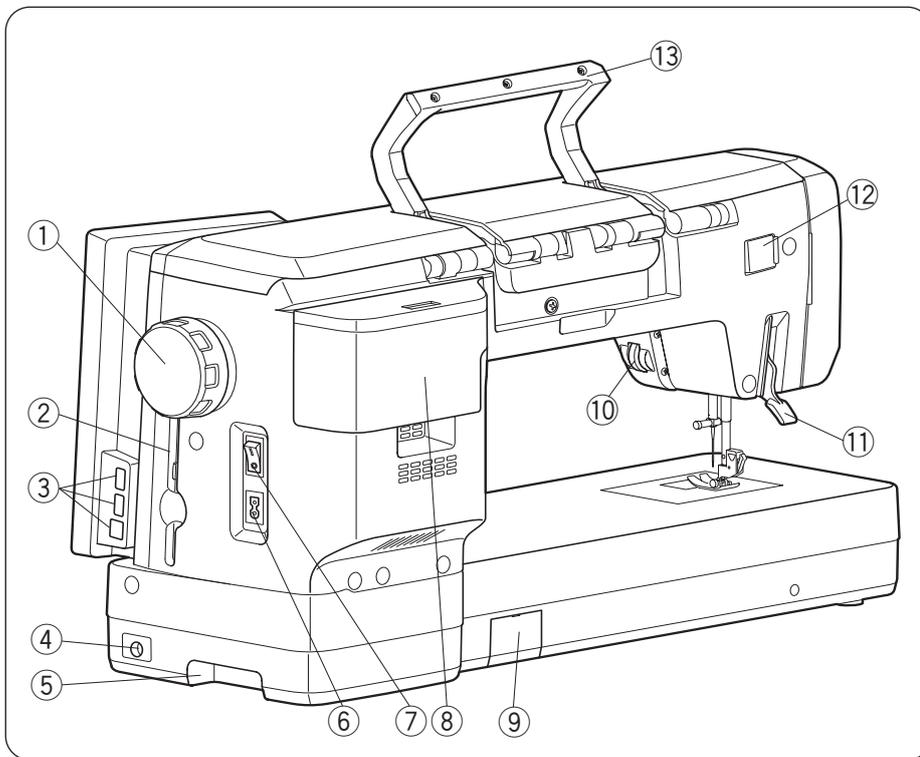
### Nombres de las piezas

- ① Cubierta superior
- ② Palanca tirahilos
- ③ Disco de tensión del devanado de la canilla
- ④ Guía de hilo izquierda
- ⑤ Compartimento para los pies
- ⑥ Guía de hilo derecha
- ⑦ Eje del devanador
- ⑧ Cortahilos (eje del devanador)
- ⑨ Tope de devanador
- ⑩ Botón de bobinado
- ⑪ Cortahilos (derecha)
- ⑫ Palanca de pasadores de carrete emergente
- ⑬ Guía de hilo retráctil
- ⑭ Pasadores de carrete
- ⑮ Placa frontal
- ⑯ Cortahilos lateral
- ⑰ Asa de transporte (inferior)
- ⑱ Tapa del mando de liberación de la placa de aguja
- ⑲ Conector del alzador de rodilla
- ⑳ Tapa del regulador de balanceo de alimentación
- ㉑ Pantalla táctil derecha
- ㉒ Pantalla táctil central
- ㉓ Botón de subir/bajar la aguja
- ㉔ Botón del cortahilos
- ㉕ Botón del elevador de pie prensatelas
- ㉖ Botón de retroceso
- ㉗ Botón de cierre automático
- ㉘ Botón del enhebrador de aguja
- ㉙ Botón de inicio/parada
- ㉚ Control deslizante de velocidad
- ㉛ Mando de ajuste del ancho de la puntada
- ㉜ Mando de ajuste de la longitud de la puntada
- ㉝ Botón de liberación de cubierta superior
- ㉞ Guía de hilo inferior
- ㉟ Tornillo de sujeción de aguja
- ㊱ Guía de hilo de la barra de la aguja
- ㊲ Aguja
- ㊳ Botón de liberación de cubierta de gancho
- ㊴ Placa de cubierta de gancho
- ㊵ Cortahilos de canilla
- ㊶ Placa de aguja
- ㊷ Pie de zigzag A
- ㊸ Soporte de pie
- ㊹ Tornillo de fijación
- ㊺ Palanca
- ㊻ Enhebrador automático de aguja
- ㊼ Palanca de ojales

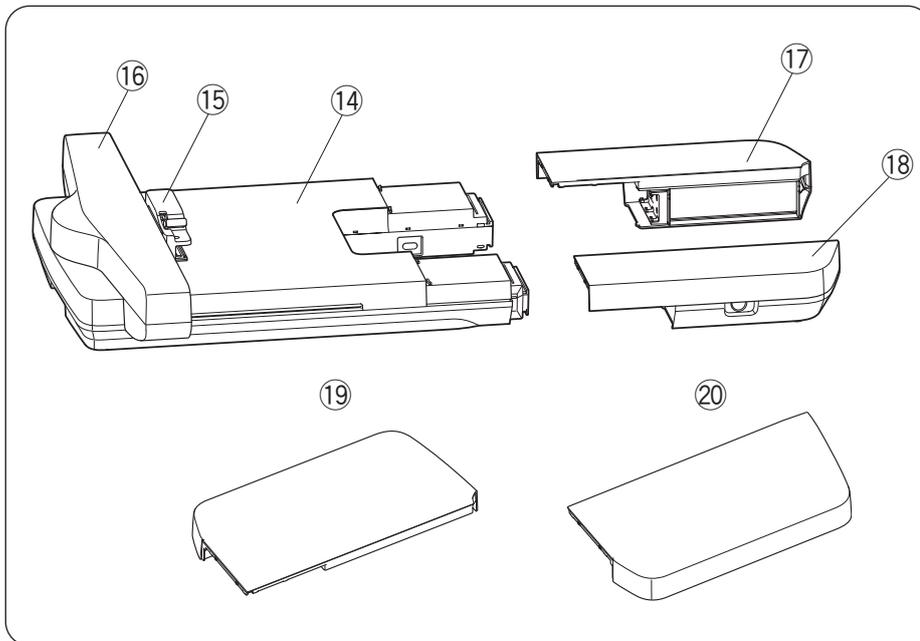


#### NOTA:

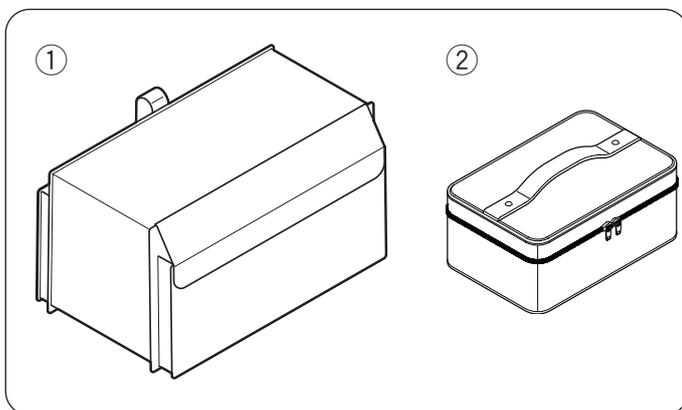
- Para transportar la máquina de coser, consulte la página 8.
- El diseño y las especificaciones de la máquina de coser están sujetos a cambio sin previo aviso.



- ① Volante
- ② Soporte de lápiz óptico de panel táctil
- ③ Puertos USB (inferiores)
- ④ Toma de pedal
- ⑤ Asa de transporte (inferior)
- ⑥ Toma de corriente de la máquina
- ⑦ Interruptor de alimentación
- ⑧ Almacenamiento de accesorios
- ⑨ Cubierta de las baterías
- ⑩ Rueda de control
- ⑪ Elevador de pie prensatelas
- ⑫ Tapa del conector de accesorios
- ⑬ Asa de transporte (superior)

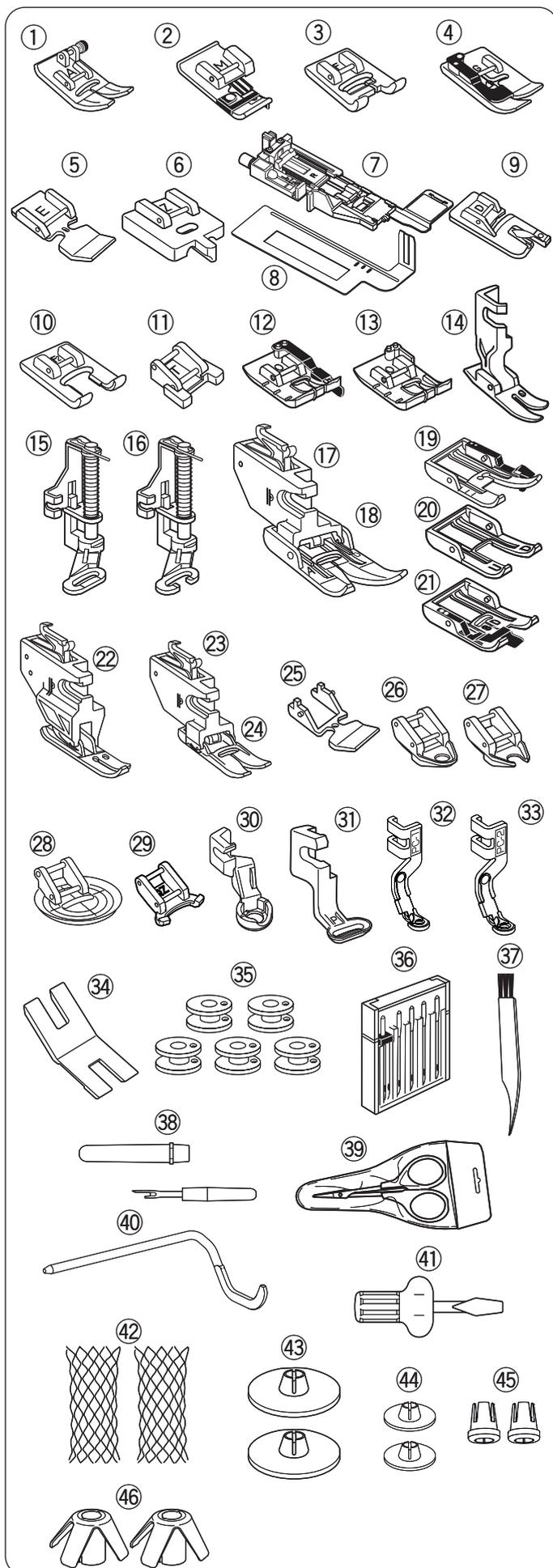


- ⑭ Unidad de bordado
- ⑮ Toma del bastidor
- ⑯ Carro
- ⑰ Mesa de bordado (posterior)
- ⑱ Mesa de bordado (frontal)
- \* Puede guardar los accesorios en las mesas de bordado.
- ⑲ Cubierta grande de la mesa superior (posterior)
- ⑳ Cubierta grande de la mesa superior (frontal)



### Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Cubierta de tela semidura	868822000
2	Caja de accesorios	868820008



## Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Pie de zigzag A (en la máquina)	859802006
2	Pie de sobrehilado M	859810007
3	Pie para puntada de satén F	859806011
4	Pie para dobladillo ciego G	859807001
5	Pie para cremalleras E	859805009
6	Pie para cremallera CONCEAL® Z*	859815002
7	Pie para ojal automático R	862822013
8	Placa estabilizadora	859832016
9	Pie para dobladillo enrollado D	859804008
10	Pie para puntada de satén de punta abierta F2	859813000
11	Pie para costura de botones T	859811008
12	Pie de costura de 1/4" O	859814012
13	Pie de costura de 1/4" O (sin guía)	202313104
14	Pie profesional HP	865803006
15	Pie para zurcir PD-H	859839002
16	Pie para zurcir PD-H (punta abierta)	859839013
17	Soporte de arrastre dual (doble)	859817015
18	Pie de alimentación dual AD (doble)	859819109
19	Pie para patchwork de acolchados de alimentación dual OD (doble)	859829009
20	Pie de punta abierta de alimentación dual UD (doble)	202150019
21	Pie de acolchado de zanja de alimentación dual SD (doble)	859404004
22	Pie profesional de alimentación dual HP2	865522008
23	Soporte de alimentación dual (simple)	859833017
24	Pie de alimentación dual VD (simple)	859835101
25	Pie para cremallera de alimentación dual ED (simple)	859838001
26	Pie de punta cerrada para acolchado de movimiento libre QC	859836009
27	Pie de punta abierta para acolchado de movimiento libre QO	859837000
28	Pie de zigzag para acolchado de movimiento libre QV	859812009
29	Pie para zigzag de punta abierta variable QZ	862895006
30	Pie para trabajo con regla QR	862896007
31	Pie de bordado P	859816025
32	Pie para acolchado PC-1	862410106
33	Pie para acolchado PC-2	862410117
34	Placa de la caña del botón	832820007
35	Canilla x 5** (1 puesta en la máquina)	102261103
36	Juego de agujas	859856005
37	Cepillo para hilachas	802424004
38	Cortacosturas (abridor de ojales)	647808009
39	Tijeras	803813203
40	Barra de la guía de acolchados	755802001
41	Destornillador	820832005
42	Red x 2**	624806006
43	Portacarrete (grande) x 2**	822020503
44	Portacarrete (pequeño) x 2**	822019509
45	Portacarrete (especial) x 2**	862408008
46	Soporte de carrete x 2**	770850001

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.

\*\* Este es un número de parte de un solo artículo.

## Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza	
1	Alzador de rodilla	846417011	
2	Lápiz para la pantalla táctil	868826004	
3	Placa de la aguja (en la máquina)	867642001	
4	Tapa de la canilla	809136100	
5	Placa de la aguja de puntada recta	867802001	
6	Placa de la aguja profesional HP	867803002	
7	Tapa de la canilla (HP)	809136A01	
8	Lente de aumento 20	867401006	
9	Lente de aumento 40	858415500	
10	Lente de aumento 60	858415603	
11	Cable USB	868544005	
12	Limpiador de portcanillas	859858007	
13	A.S.R. (Regulador de puntada precisa) con ASR-QC	868835006	
14	A.S.R.*	868835017	
15	Pie de punta cerrada A.S.R. ASR-QC	868837008	
16	Pie de visión clara A.S.R. ASR-QV	868837204	
17	Pie de punta abierta A.S.R. ASR-QO	868837101	
18	Pie de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR	868837307	
19	Pie de bordado con marcador de posición PM	868825003	
20	Tablas de vistazo**		
21	Guía de inicio rápido	868838009	
22	Adhesivo de guía para el enhebrado	101627A05	
23	Adhesivo protector	868842006	
24	Instrucción del adhesivo protector	868843007	
25	Cable de alimentación***	EE. UU. y Canadá	856519004
		Reino Unido	830377008
		Australia	830314018
		Europa continental	830335004

\* Retire el A.S.R. (Regulador de puntada precisa) de la máquina de coser cuando utilice la cubierta de tela semidura.

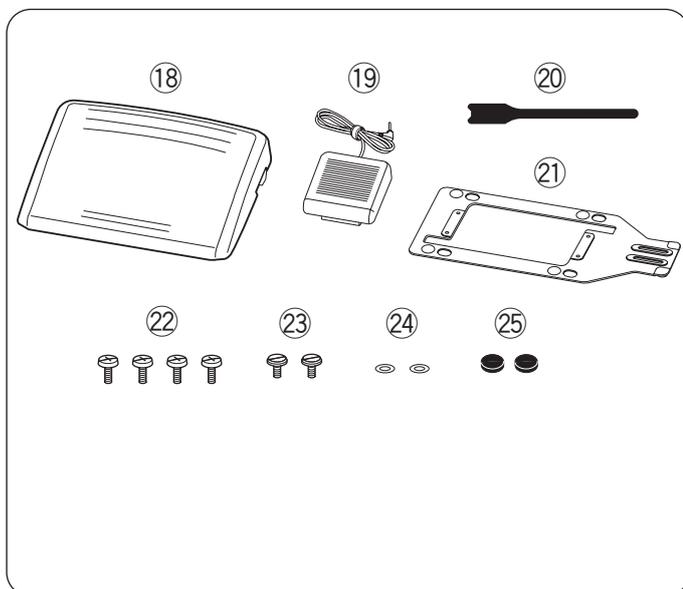
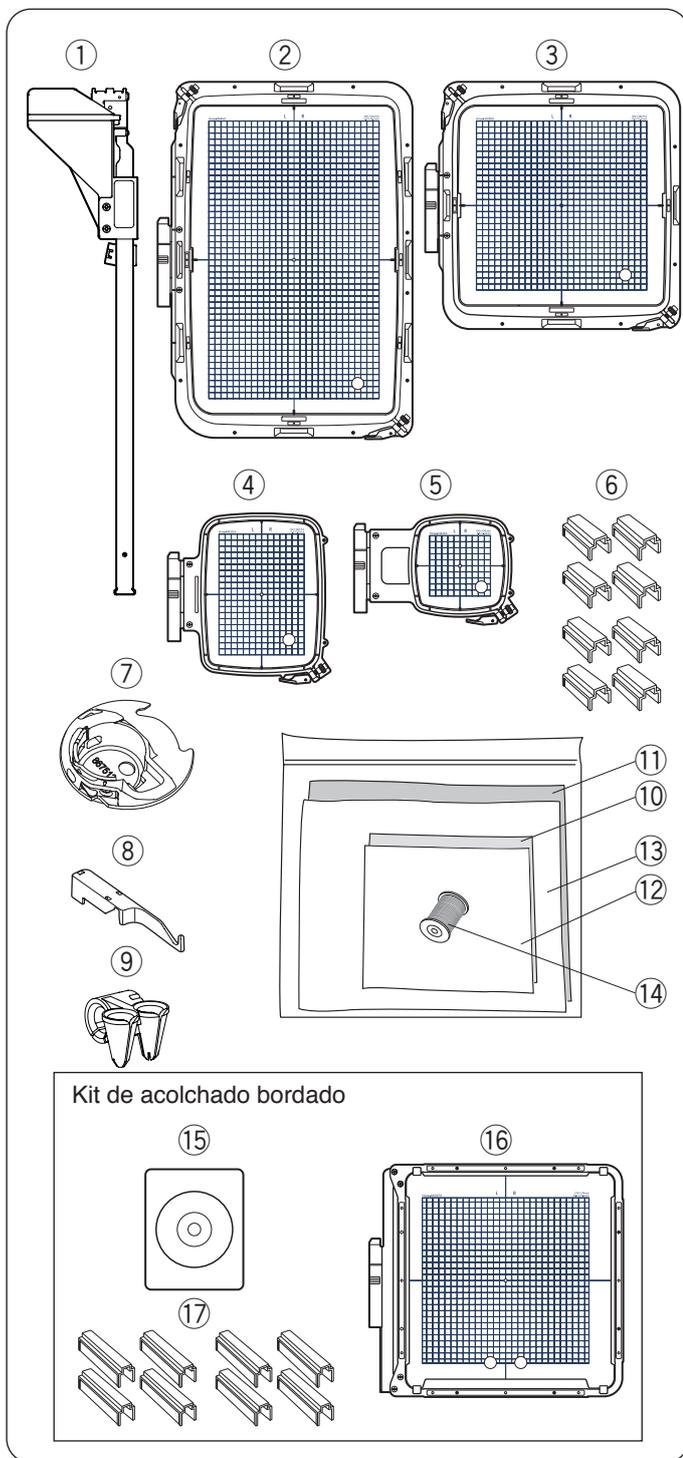
\*\* Consulte el manual de instrucciones para la costura normal/aplicación de costura.

\*\*\* El cable de alimentación incluido podría diferir del que se muestra en la ilustración.



Vídeo instructivo

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2ac sLu9UzHnCUACqrwD5v4CQt>



## Accesorios estándar

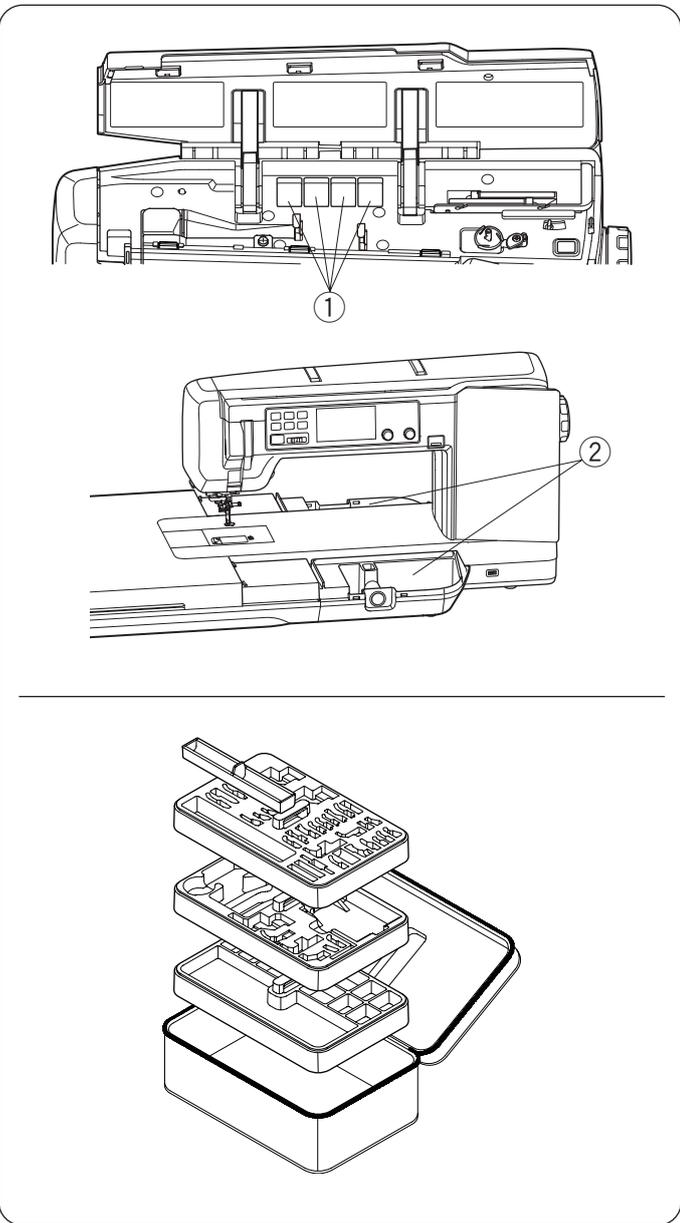
N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Guía de telas	868827005
2	Bastidor de bordado RE46d (con plantilla)	868815000
3	Bastidor de bordado SQ28d (con plantilla)	868816001
4	Bastidor de bordado RE20d (con plantilla)	868817002
5	Bastidor de bordado SQ10d (con plantilla)	868818003
6	Sujeciones magnéticas x 8* (para RE46d y SQ28d)	859821001
7	Portacanilla especial para bordado	867513208
8	Subguía de hilo	868828006
9	Guía de fibras	862410508
10	Fieltro (320 x 320)	850826009
11	Fieltro (500 x 620)	868831002
12	Estabilizadores (320 x 320)	850826102
13	Estabilizadores (500 x 620)	868832003
14	Hilo de la canilla para bordado	200921792
15	Artistic Digitizer Jr. (Artículo adicional)	202422004
16	Bastidor de bordado ASQ27d (con plantilla) (Artículo adicional)	868819107
17	Abrazadera magnética x 8** (para ASQ27d) (Artículo adicional)	868819808

\* Este es un número de parte de un solo artículo.

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
18	Pedal	043770104
19	Interruptor del cortahilos	867811003
20	Brida para cables	767849306
21	Placa base	767849100
	*Suela de goma x 6**	525010005
22	Tornillo de ajuste A x 4**	000081005
23	Tornillo de ajuste B x 2**	865045002
24	Golilla x 2**	000072508
25	Suela de goma x 2**	525010005

\* Las "6 suelas de goma" vienen instaladas en la parte inferior de la placa base.

\*\* Este es un número de parte de un solo artículo.



## Almacenamiento de accesorios

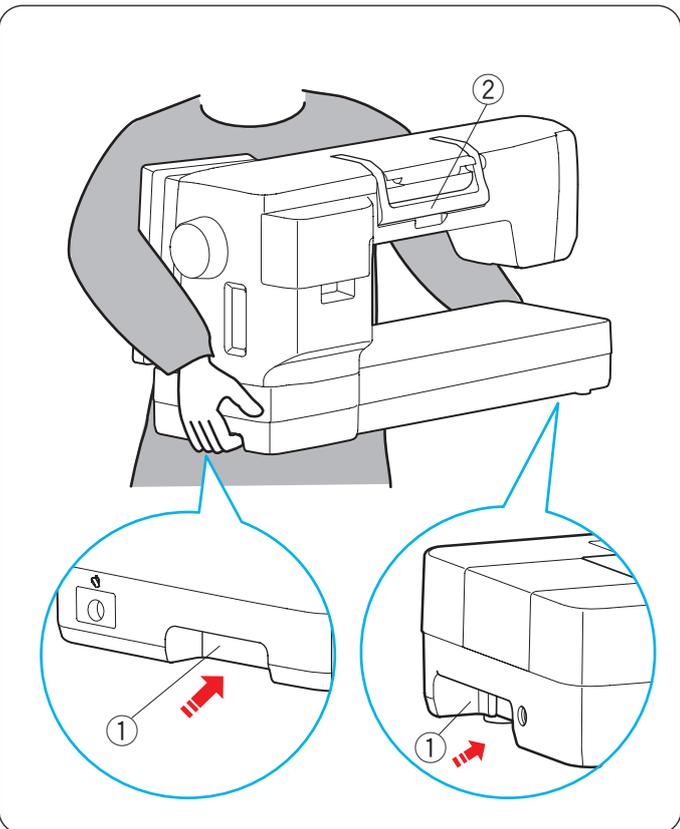
Los accesorios pueden guardarse en el maletín de accesorios, el compartimiento de las mesas de bordado y los compartimientos bajo la cubierta superior.

Para guardar los accesorios en las mesas de bordado, retire la cubierta de la mesa superior (consulte la página 33).

- ① Compartimientos para los pies prensatelas
- ② Mesas de bordado (almacenamiento de accesorios)

## Caja de accesorios

Para guardar los demás accesorios, abra la caja de accesorios y guárdelos en los lugares adecuados. Los accesorios opcionales también pueden guardarse en esta caja.



## Cómo transportar la máquina de coser

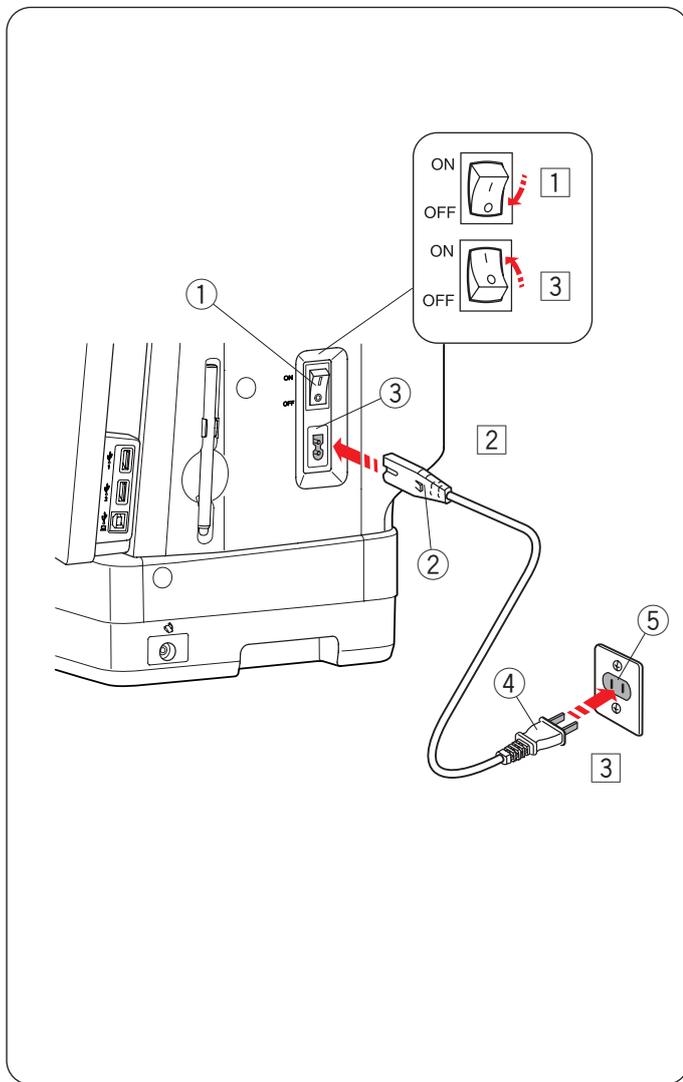
Al transportar la máquina de coser, sujete las asas de transporte inferiores con ambas manos.

No empuje la pantalla táctil visual con el cuerpo.

- ① Asa de transporte (inferior)

### NOTA:

- Utilice el asa de transporte (superior) como soporte.
- ② Asa de transporte (superior)
- Hay un conector para la unidad de bordado en el asa de transporte (inferior) en la placa frontal. No introduzca el dedo en el asa de transporte demasiado profundamente.



## PREPARACIÓN PARA COSER

### Conexión del suministro de alimentación

- 1 Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación ① está apagado.
- 2 Inserte la clavija del cable de alimentación de la máquina ② en la toma de la máquina ③.
- 3 Inserte la clavija de alimentación ④ en la toma de corriente ⑤ y active el interruptor de alimentación ①.

- ① Interruptor de alimentación
- ② Clavija del cable de alimentación de la máquina
- ③ Toma de la máquina
- ④ Clavija de alimentación
- ⑤ Toma de corriente

#### NOTA:

- Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido con la máquina.
- Si apaga el interruptor de alimentación, espere 5 segundos antes de volverlo a encender.

#### ⚠ ADVERTENCIA:

- Durante el funcionamiento, nunca pierda de vista el área de costura y no toque ninguna de las piezas móviles, como la palanca tirahilos, el volante o la aguja.
- Siempre apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina del suministro de alimentación:
  - cuando deje la máquina sin vigilancia.
  - cuando limpie la máquina.
- No coloque ningún objeto sobre el pedal.

### Antes de utilizar la máquina de coser

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, coloque un retal de tela bajo el pie prensatelas y ponga en marcha la máquina durante unos minutos. Limpie cualquier resto de aceite que pueda aparecer.

### Instrucciones de uso:

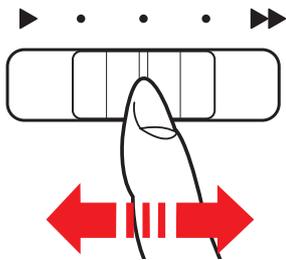
El símbolo "O" en el interruptor indica la posición "OFF" (apagado) del interruptor.

El pedal modelo 21390 se utiliza con la máquina de coser Continental M17.

### Solamente para EE. UU. y Canadá

Clavija polarizada (un contacto es más ancho que el otro):

Para reducir el riesgo de sufrir descargas eléctricas, esta clavija tiene como propósito la inserción en una toma de corriente polarizada solamente en un sentido. Si no encaja bien en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada. No modifique la clavija de ninguna manera.



## Control de la velocidad de costura

### Control deslizante de velocidad

Puede limitar la velocidad de costura máxima con el control deslizante de velocidad de acuerdo con sus necesidades de costura.

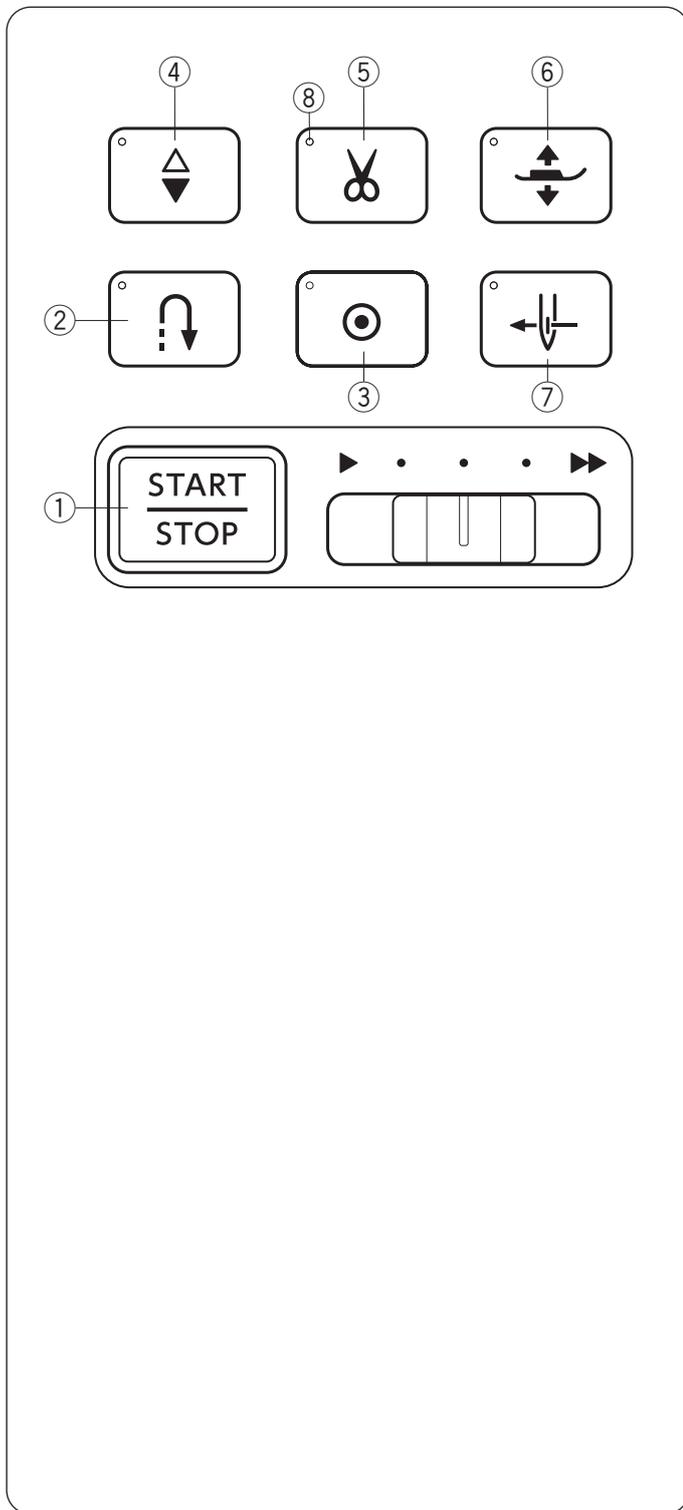
Para aumentar la velocidad de costura, deslice el control deslizante hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, deslice el control deslizante hacia la izquierda.

La velocidad de costura puede cambiarse mientras cose.

La velocidad de costura máxima se mostrará en la pantalla táctil derecha.

- ① Velocidad de costura máxima



## Botones de operación de la máquina

### ① Botón de inicio/parada

Oprima este botón para iniciar o detener la máquina. Este botón puede utilizarse en el modo de costura normal y el modo bordado.

#### NOTA:

El botón de inicio/parada no puede utilizarse cuando el pedal está conectado a la máquina.

### ② Botón de retroceso

Este botón no se utiliza en el modo bordado.

### ③ Botón de cierre automático

Este botón no se utiliza en el modo bordado.

### ④ Botón de subir/bajar la aguja

Oprima este botón para subir o bajar la barra de la aguja. La máquina se detendrá cuando la aguja esté en la posición superior.

### ⑤ Botón del cortahilos

Al terminar de coser, oprima este botón para cortar los hilos. La barra de la aguja subirá automáticamente después de cortar los hilos.

La señal LED ⑧ parpadea cuando la máquina corta los hilos.

#### NOTA:

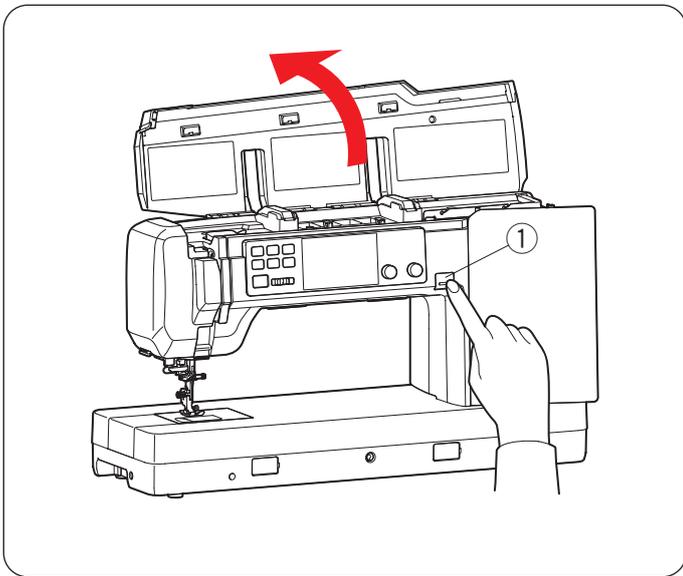
- El botón del cortahilos no funciona:
  - directamente después de conectar la alimentación.
  - cuando el pie prensatelas se levanta con el elevador de pie.
  - después de haberlo presionado 3 veces seguidas.
- Utilice el cortahilos en la placa frontal si tiene un hilo de n.º 30 o uno más grueso.

### ⑥ Botón del elevador de pie prensatelas

El pie prensatelas subirá o bajará al oprimir este botón.

### ⑦ Botón del enhebrador de aguja

Oprima este botón para enhebrar el hilo de la aguja a través del ojal de la aguja (consulte la página 29).

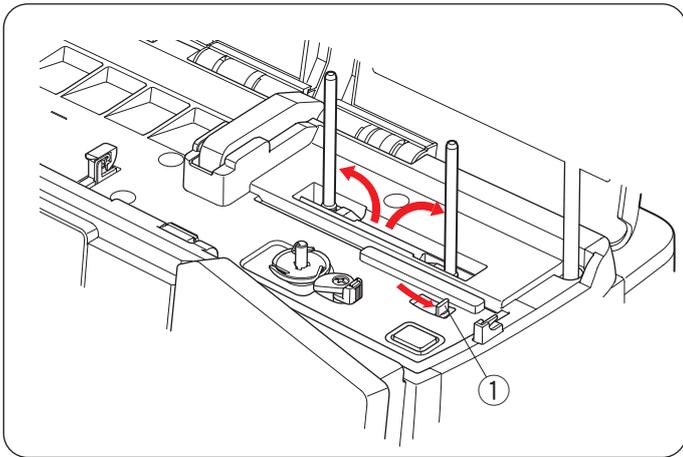


### Botón de liberación de cubierta superior

#### ① Botón de liberación de cubierta superior

Oprima este botón para abrir la cubierta superior.

Para cerrar la cubierta superior, oprima la cubierta hacia abajo con la mano.

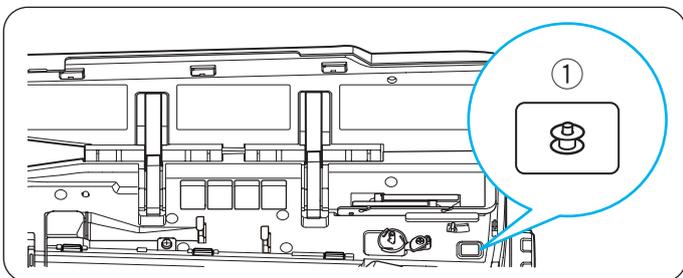


### Palanca de pasadores de carrete emergentes

#### ① Palanca de pasadores de carrete emergentes

Mueva la palanca de pasadores de carrete emergentes hacia la derecha para elevar los pasadores de carrete.

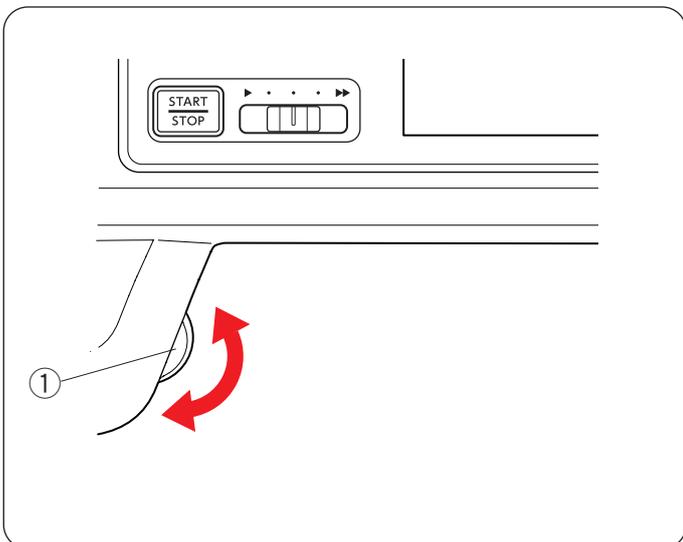
Empuje los pasadores de carrete hacia abajo con la mano para guardar los pasadores de carrete.



### Botón de bobinado

#### ① Botón de bobinado (consulte la página 25)

Oprima este botón para devanar la canilla.



### Rueda de control

Gire la rueda de control para bajar o subir la aguja y comprobar la posición de bajada de la misma.

#### ① Rueda de control

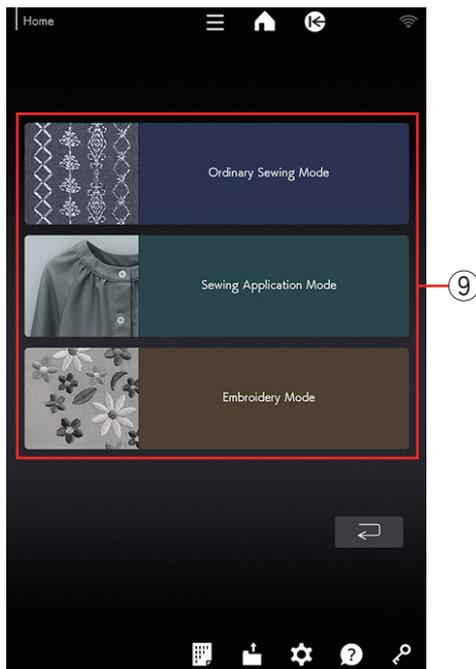
#### **NOTA:**

No utilice la rueda de control para penetrar en el tejido.

## Teclas comunes

### **PRECAUCIÓN:**

No oprima la pantalla táctil visual con objetos duros o afilados como lápices o destornilladores. Use el lápiz óptico del panel táctil incluido en los accesorios estándar.



#### ① Tecla de menú de funciones (consulte la página 96)

Oprima esta tecla para abrir el menú de funciones. Puede comprobar la Información de la máquina.

#### ② Tecla de inicio

Oprima esta tecla para ingresar en la ventana de inicio. En la ventana de inicio, oprima las teclas de selección de modo ⑨ para ingresar al modo de costura normal, modo aplicac. costura o modo bordado.

#### ③ Tecla de página de inicio

Oprima esta tecla para ir a la página de inicio del modo de costura normal, modo aplicac. de costura o modo bordado.

#### ④ Tecla de referencia de puntada

Oprima esta tecla para ver la tabla de referencia de puntada (consulte el manual de instrucciones para la costura normal/aplicación de costura).

#### ⑤ Tecla para abrir archivo (consulte las páginas 112 y 113)

Oprima esta tecla para que se abra la ventana abrir archivo.

Puede abrir combinaciones de patrones, monogramas y diseños de bordado guardados en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB.

#### ⑥ Tecla de modo de configuración (consulte la página 97)

Oprima esta tecla para ingresar en el modo de configuración. Puede personalizar la configuración de la máquina de acuerdo a sus preferencias. Las configuraciones para “Configuración de la máquina”, “Configuración de costura”, “Configuración de bordado”, “Ajustes de LAN inalámbrica” y “Configuración de idioma” están disponibles en este modo.

#### ⑦ Tecla de ayuda (consulte la página 14)

Oprima esta tecla para ver las guías visuales paso por paso de las operaciones esenciales.

#### ⑧ Tecla de bloqueo

Oprima esta tecla para bloquear la máquina al enhebrarla, sustituir los accesorios, etc.

Para reducir el riesgo de lesiones, deben desactivarse todos los botones y las teclas, excepto la tecla de bloqueo, la tecla de liberación de la placa de la aguja ⑩ y el botón del elevador de pie prensatelas.

Para desbloquear la máquina, oprima esta tecla nuevamente.

\* Este producto contiene eT-Kernel™ Compact RTOS de eSOL Co., Ltd. eT-Kernel es una marca comercial de eSOL Co., Ltd.

## Ayuda en pantalla

Oprima la tecla de ayuda para abrir el menú de ayuda.

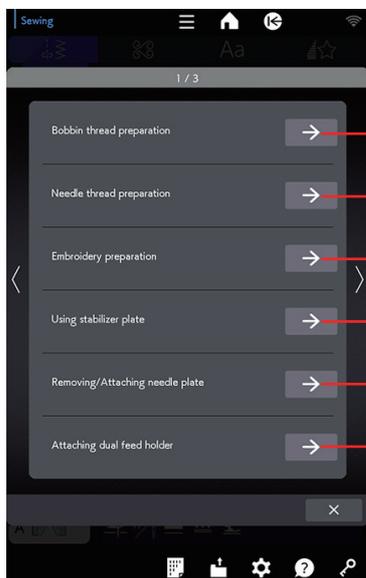
Puede consultar las instrucciones sobre 13 temas esenciales para la operación de la máquina.

Seleccione el tema de ayuda al oprimir la flecha para que se abran las instrucciones paso por paso.

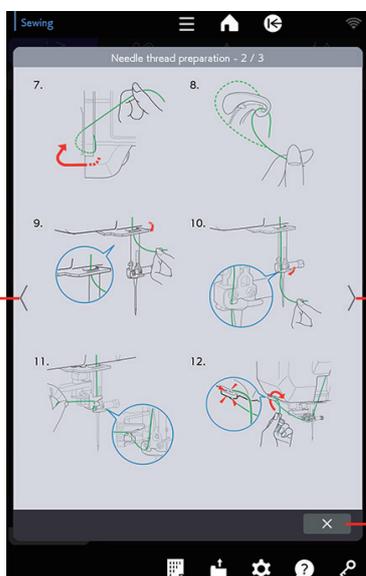
- ① Tecla de ayuda
- ② Flecha



①



②



④

③

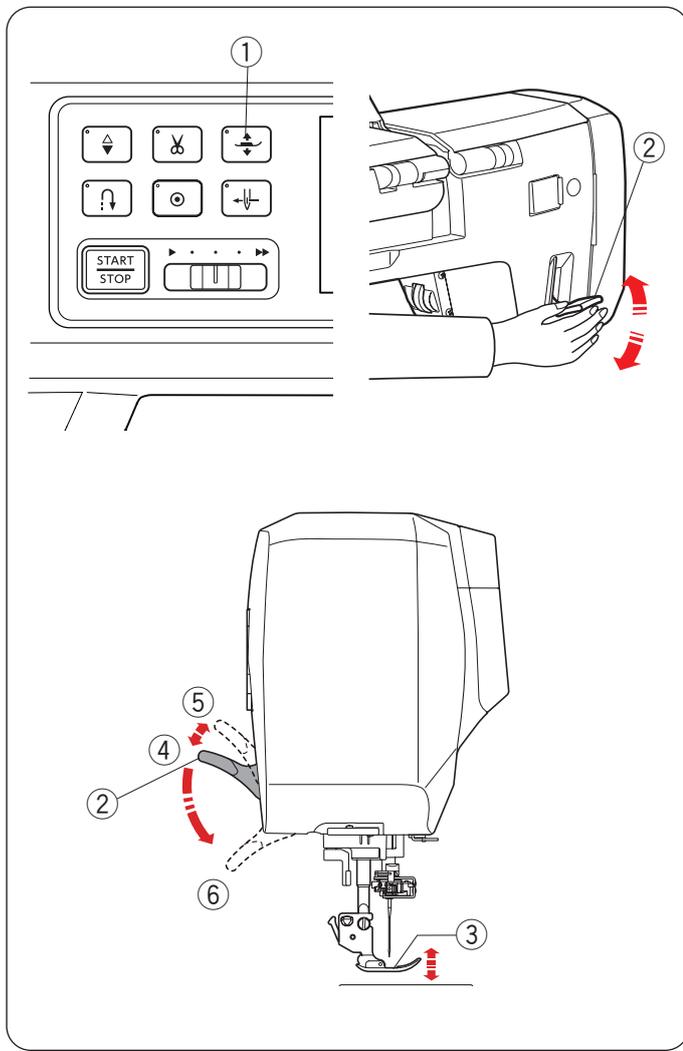
⑤

Para ver la página siguiente, oprima la tecla de siguiente página.

Para ver la página anterior, oprima la tecla de página anterior.

Oprima la tecla X para cerrar la ventana actual.

- ③ Tecla de siguiente página
- ④ Tecla de página anterior
- ⑤ Tecla X



## Elevación y descenso del pie prensatelas

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

No gire el volante, la rueda de control ni oprima el botón de subir/bajar la aguja cuando el pie prensatelas esté en la posición extraelevada. Esto puede causar daños en el pie prensatelas.

El botón del elevador de pie prensatelas sube y baja el pie prensatelas.

Puede elevar el pie prensatelas cerca de 6 mm (1/4") más que la posición ascendente normal ejerciendo mayor presión al elevar el elevador de pie prensatelas. Esto lo ayuda a reemplazar bastidores de bordado con telas gruesas.

- ① Botón del elevador de pie prensatelas
- ② Elevador de pie prensatelas
- ③ Pie prensatelas
- ④ Posición superior
- ⑤ Posición extraelevada
- ⑥ Posición inferior

### **NOTA:**

El pie prensatelas no puede bajarse con el elevador de pie prensatelas si el pie se ha elevado con el botón del elevador de pie prensatelas.

## Remoción del soporte del pie

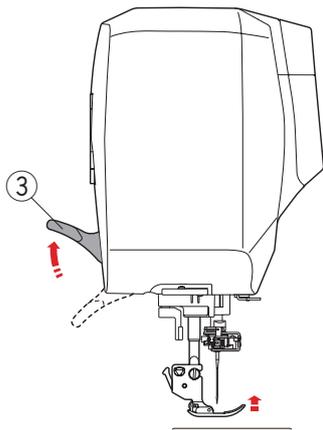
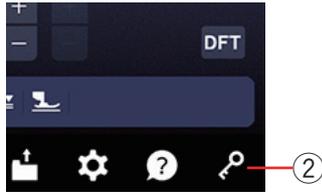
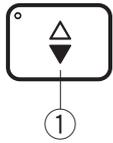
### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el soporte del pie.

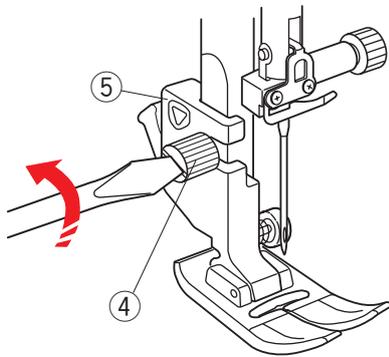
- 1 Levante la aguja al oprimir el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo y levante el pie prensatelas con el elevador de pie prensatelas.

- 1 Botón de subir/bajar la aguja
- 2 Tecla de bloqueo
- 3 Elevador de pie prensatelas



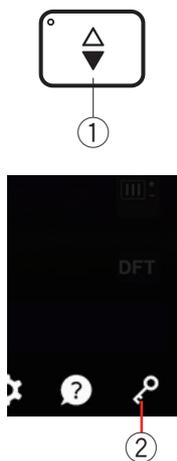
2



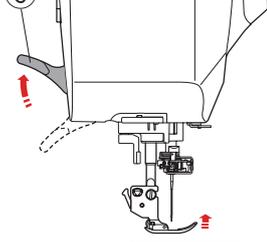
- 2 Afloje el tornillo de fijación y retire el soporte del pie.

- 4 Tornillo de fijación
- 5 Soporte del pie

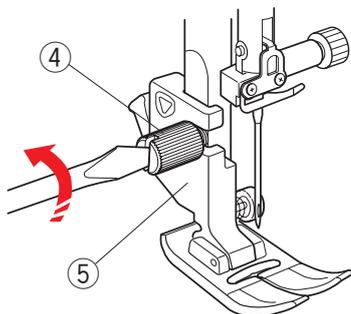
1



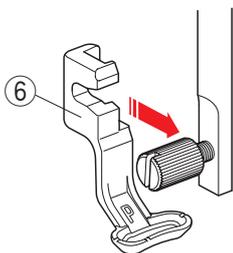
3



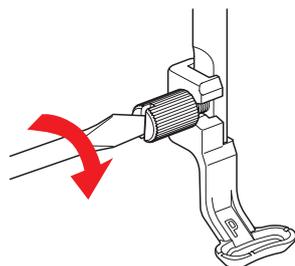
2



3



4



## Instalación del pie de bordado

Utilice el pie de bordado P o el pie de bordado con marcador de posición PM (consulte la siguiente página) para el bordado. Coloque el pie de acolchado cuando cose un diseño para acolchado.

### PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el pie prensatelas.

1 Encienda el interruptor de alimentación.

Levante la aguja al oprimir el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo y levante el pie prensatelas con el elevador de pie prensatelas.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Tecla de bloqueo
- ③ Elevador de pie prensatelas

2 Afloje el tornillo de fijación con el destornillador y retire el soporte del pie.

- ④ Tornillo de fijación
- ⑤ Soporte del pie

3 Instale el pie de bordado P en la barra del prensatelas desde la parte posterior. Apriete el tornillo de fijación parcialmente con la mano.

- ⑥ Pie de bordado P

4 Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.

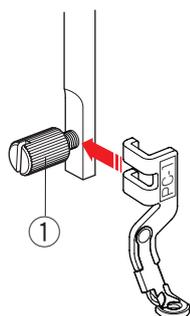
Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

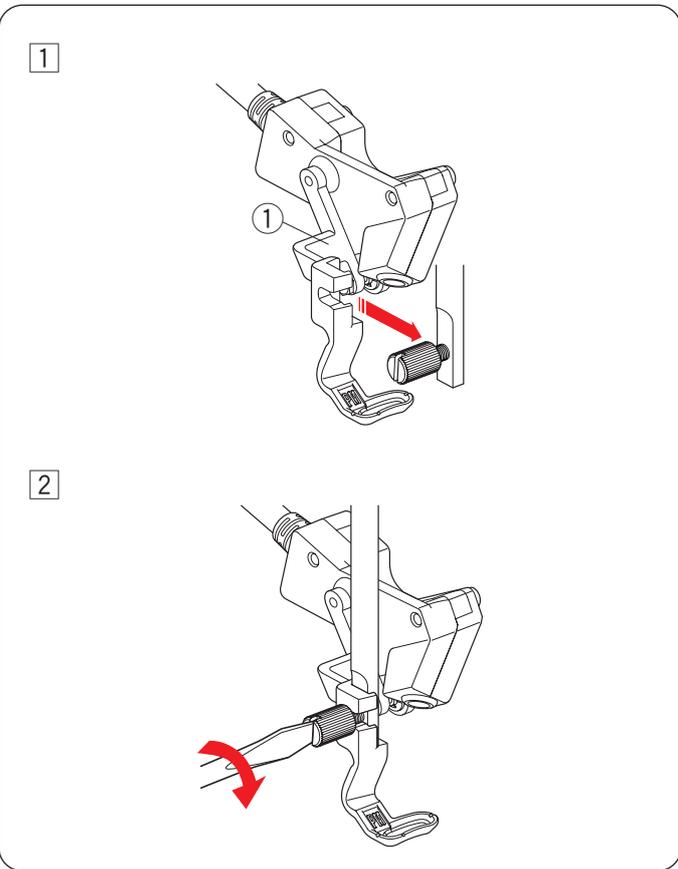
## Instalación del pie para acolchado PC-1 o PC-2

Instale el pie para acolchado PC-1 o PC-2 en la barra del prensatelas.

Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.

- ① Tornillo de fijación





### Instalación del pie de bordado con marcador de posición PM

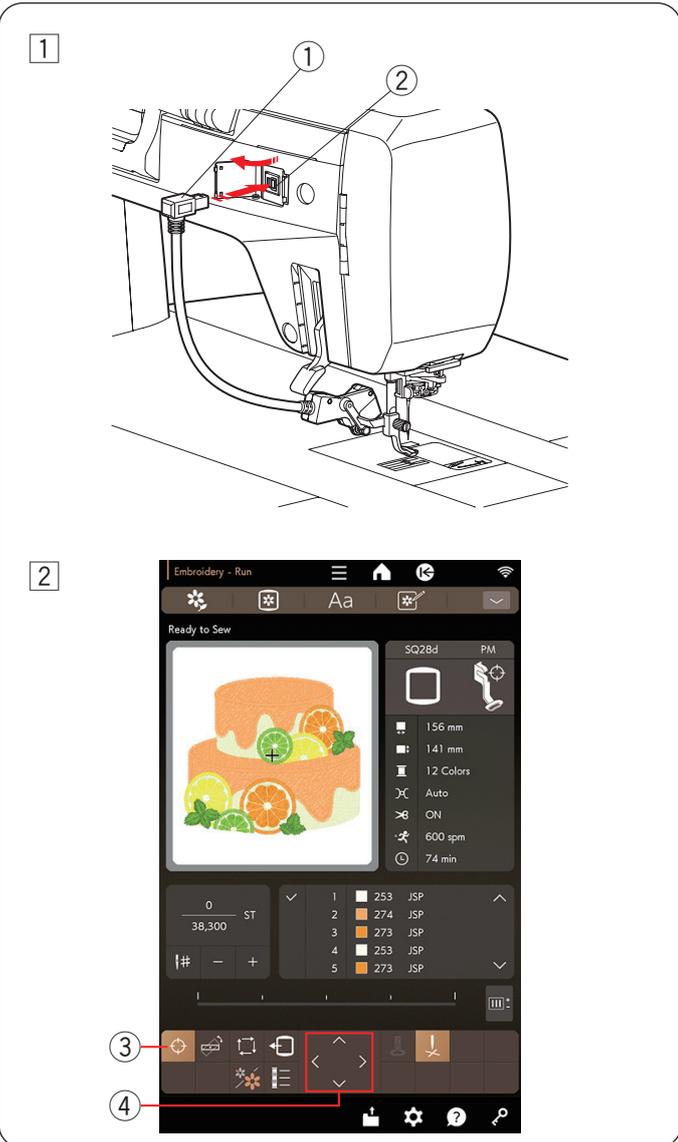
El marcador de posición del pie de bordado PM le permite resaltar el punto donde baja la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo y retire el soporte del pie (consulte la página anterior del paso 1 a 2).

- 1 Instale el pie de bordado con marcador de posición PM en la barra del prensatelas desde la parte posterior. Apriete el tornillo de fijación parcialmente con la mano.

① Pie de bordado con marcador de posición PM

- 2 Apriete el tornillo de fijación con firmeza con el destornillador.



### Conexión del pie de bordado con marcador de posición PM

- 1 Instale el marcador de posición del pie de bordado PM en la barra del prensatelas. Inserte la clavija en el conector de accesorios en la parte posterior de la máquina.

① Clavija

② Conector de accesorios

- 2 La tecla del marcador de posición aparece en la ventana Lista para coser. Oprima la tecla del marcador de posición y se encenderá el puntero LED. El puntero LED resalta el punto donde baja la aguja. Gire el volante o la rueda de control para comprobar la posición de bajada de la aguja. Asegúrese de que la punta de la aguja señale el lugar que resalta el puntero LED.

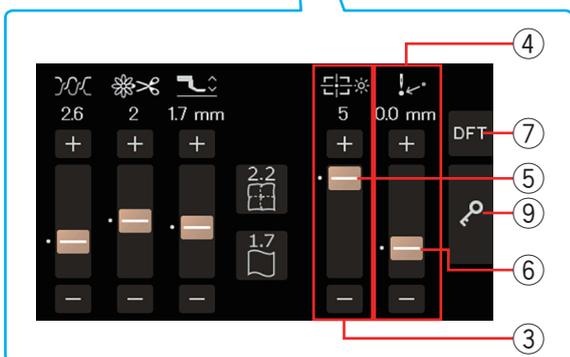
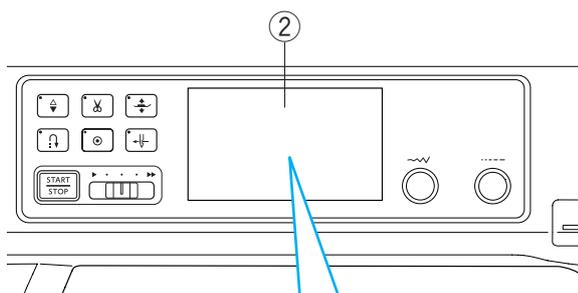
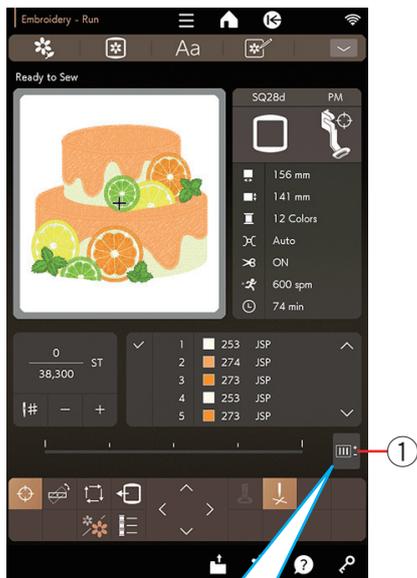
Puede ajustar la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la posición de la aguja esté justo arriba del centro de las líneas de centrales en la tela.

③ Tecla de marcador de posición

④ Tecla de control

#### NOTA:

- Cuando la tecla de marcador de posición está activada, la altura del pie prensatelas se ajusta automáticamente al grosor de la tela.
- Ajuste la posición del puntero LED si este no resalta la posición de bajada de la aguja (consulte la página 19).



## Ajuste del puntero LED para el marcador de posición del pie de bordado PM

Puede ajustar el brillo y la posición del puntero LED.

Oprima la tecla de ajuste para abrir la ventana de ajustes.

① Tecla de ajuste

\* Puede ajustar el brillo del puntero LED y su posición en la pantalla táctil central.

② Pantalla táctil central

## Ajuste del brillo del puntero LED

Puede ajustar el brillo del puntero LED con la tecla de brillo del puntero LED.

Oprima la tecla “+” o “-” o deslice la barra deslizante hacia arriba o hacia abajo para ajustar las configuraciones. Oprima la tecla de valores predeterminados para recuperar la configuración original.

Oprima la tecla de cierre para cerrar la ventana.

③ Tecla de brillo del puntero LED

⑤ Barra deslizante

⑦ Tecla de valores predeterminados

⑧ Tecla de cierre

## Ajuste de la posición del puntero LED

Es posible que el puntero LED no resalte el punto de bajada de la aguja adecuadamente cuando coloque telas pesadas en el bastidor. En este caso, gire el volante o la rueda de control y verifique el punto real de bajada de la aguja; luego, ajuste la posición del puntero LED con la tecla de ajuste del puntero LED.

Oprima la tecla “+” o “-” o deslice la barra deslizante hacia arriba o hacia abajo para ajustar las configuraciones. Oprima la tecla de valores predeterminados para recuperar la configuración original.

Oprima la tecla de cierre para cerrar la ventana.

④ Tecla de ajuste del puntero LED

⑥ Barra deslizante

⑦ Tecla de valores predeterminados

⑧ Tecla de cierre

### NOTA:

- También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-” y la barra deslizante en la pantalla táctil central.
- Puede oprimir la tecla de valores predeterminados y la tecla de bloqueo en la pantalla táctil central.
  - ⑦ Tecla de valores predeterminados
  - ⑨ Tecla de bloqueo

## Portacanilla para bordado (alta tensión)

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de instalar el portacanilla.

Reemplace el portacanilla estándar (número de pieza 867513002) por el portacanilla especial (alta tensión, número de pieza 867513208) cuando utilice hilos de la canilla que no sean Janome para el bordado.

El número de pieza se indica dentro del portacanilla.

① Número de pieza indicado aquí

1 Retire la aguja, el soporte del pie y la placa de la aguja (consulte las páginas 21, 16 y 22).

Extraiga el portacanilla estándar.

② Portacanilla estándar

2 Inserte el portacanilla especial en el canal del gancho. Asegúrese de hacer coincidir la perilla del portacanilla con el tope en la máquina.

Instale la placa de la aguja, el pie prensatelas y la aguja.

③ Perilla

④ Tope

⑤ Portacanilla especial para bordado (alta tensión)

### **NOTA:**

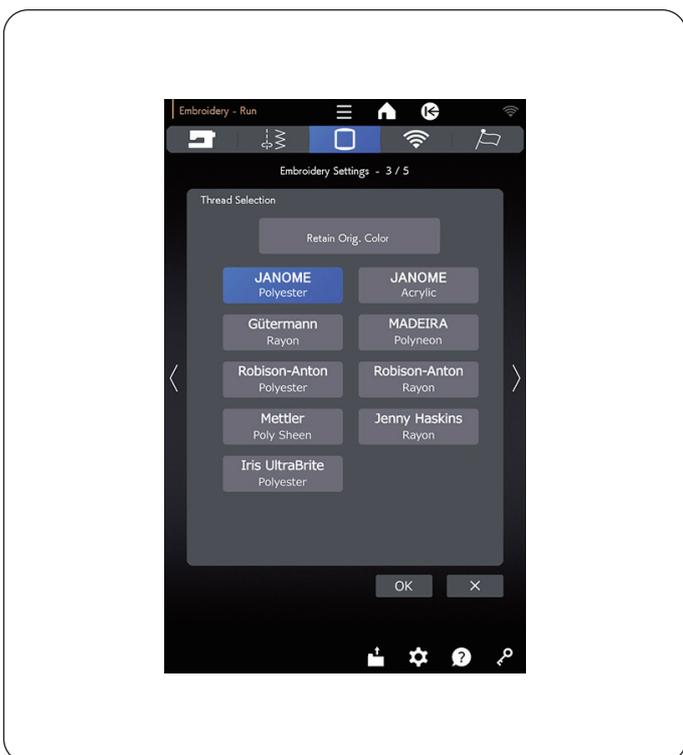
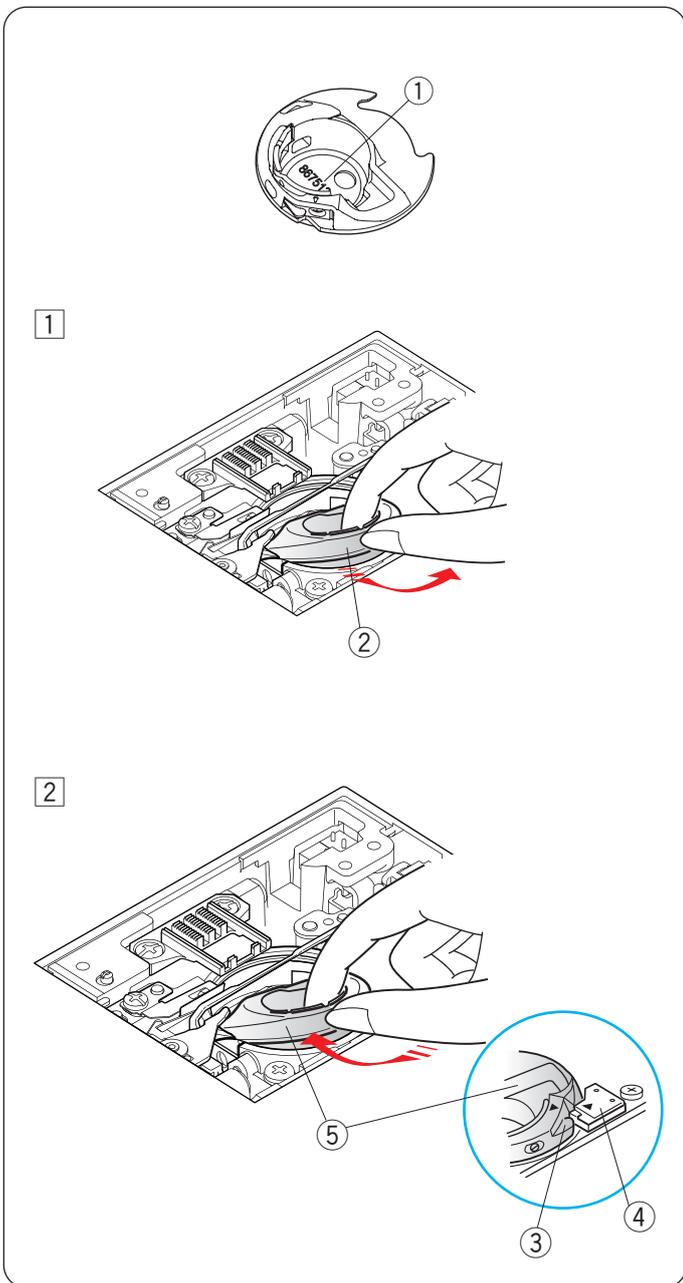
Utilice el portacanilla estándar cuando cose diseños de encaje y de acolchados que utilicen el mismo hilo para la canilla que para el hilo de la aguja.

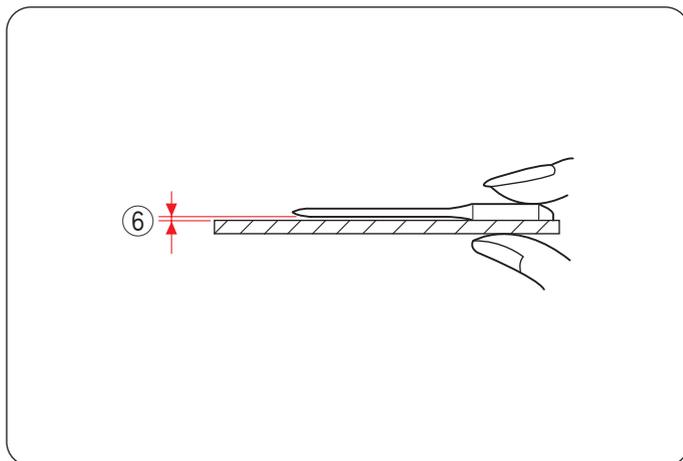
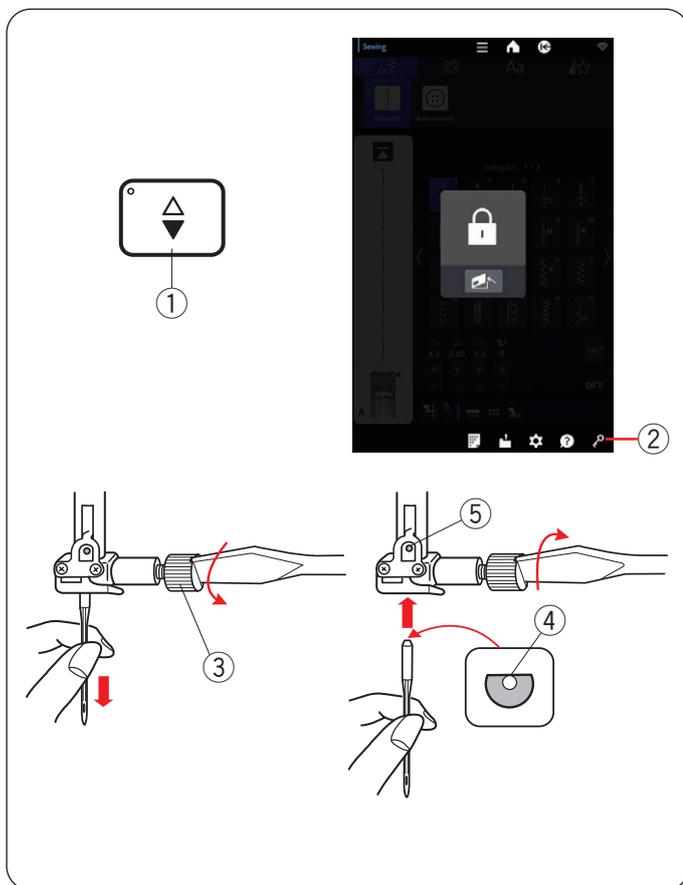
## Selección del hilo de bordado

Seleccione el hilo antes de enhebrar la máquina (consulte la página 102).

### **NOTA:**

- La tensión de hilo adecuada no se determinará sin seleccionar los hilos antes del bordado.
- Utilice Janome sintético n.º 90 como el hilo de canilla de bordado.





## Cambio de agujas

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar la aguja.

Levante la aguja al oprimir el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Tecla de bloqueo

Afloje el tornillo de sujeción de aguja girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Quite la aguja de la sujeción.

- ③ Tornillo de sujeción de aguja

Inserte una nueva aguja en la sujeción de la aguja con el lado plano de la aguja orientado hacia atrás.

Cuando inserte la aguja en la sujeción de la aguja, empújela hacia arriba contra el pasador de tope y apriete el tornillo de sujeción de aguja firmemente con un destornillador.

Oprima nuevamente la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

- ④ Lado plano
- ⑤ Pasador de tope

Para comprobar la rectitud de la aguja, coloque el lado plano de la aguja sobre un objeto plano (una placa de la aguja, vidrio, etc.).

El espacio entre la aguja y la superficie plana debe ser consistente.

- ⑥ Espacio

Nunca utilice una aguja despuntada.

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de apretar el tornillo de sujeción de aguja firmemente con un destornillador cuando coloque la aguja en la máquina, de lo contrario la aguja se puede romper o puede funcionar incorrectamente.

## Tabla de telas y agujas para el bordado

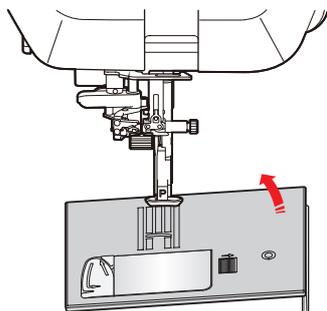
Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Hilo de bordado	Aguja de punta azul
Media		Aguja universal n.º 14
Gruesa		Aguja de punta roja Aguja de punta púrpura

- En general, utilice una aguja de punta azul.
- Utilice una aguja de punta roja o púrpura para telas gruesas.
- Utilice una aguja de punta púrpura para diseños de acolchados y bordado de puntada densa.
- Utilice hilo de rayón cuando cosa diseños de encaje bordado densos para lograr mejores resultados de costura.
- Recomendamos utilizar el hilo de la canilla para bordado Janome.

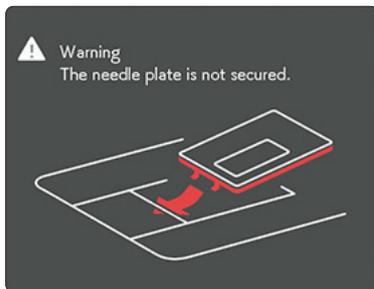
### **NOTA:**

- Utilice las agujas equipadas con la máquina o suministradas por un distribuidor autorizado.
- El estuche de agujas (n.º de pieza 859856005) incluye 1 aguja doble, 2 agujas de punta azul (n.º 11/75), 1 aguja de punta roja (n.º 14/90) y 1 aguja de punta púrpura (n.º 14/90).
- Use una aguja con punta azul de tamaño 11 para tejidos finos.
- Para telas medianas a pesadas, utilice agujas de tamaño 14 con punta roja o púrpura.

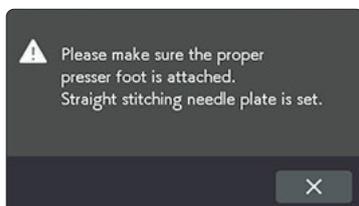
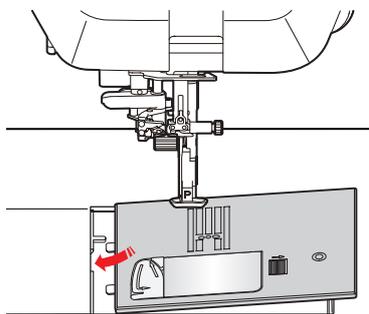
1 2



3



4



## Instalación de la placa de la aguja de puntada recta

Utilice la placa de la aguja de puntada recta para el bordado.

### **PRECAUCIÓN:**

- Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de reemplazar la placa de la aguja.
- Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Oprima la tecla de bloqueo.
  - 1 Botón de subir/bajar la aguja
  - 2 Tecla de bloqueo
- 2 Oprima la tecla de liberación de la placa de la aguja y la placa de la aguja se saldrá automáticamente.
  - 3 Tecla de liberación de la placa de la aguja

- 3 Aparecerá un mensaje de advertencia de que la placa de la aguja no está asegurada. Retire la placa de la aguja hacia la derecha.

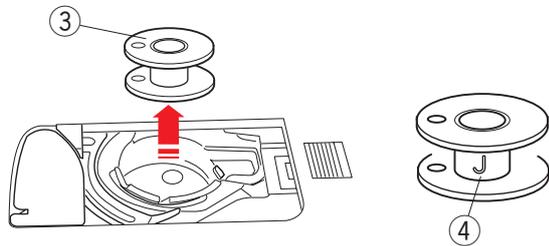
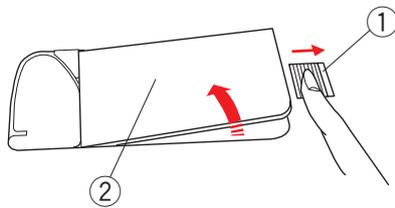
### **NOTA:**

- La placa de la aguja volverá a la posición ajustada automáticamente después de un cierto periodo (tiempo del elevador de la placa de la aguja).
- Puede cambiar el tiempo del elevador de la placa de la aguja (consulte la página 99).

- 4 Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina. Ajuste el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura. Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina. Gire el volante lentamente y asegúrese de que la aguja no golpea la placa de la aguja.

### **NOTA:**

En el modo aplicac. de costura o normal, aparecerá un mensaje cuando se instale la placa de la aguja de puntada recta. Asegúrese de que se instale el pie adecuado en la máquina y oprima la tecla X.



## Devanado de la canilla

### Extracción de canilla

Oprima la tecla de bloqueo.

Deslice el botón de liberación de la cubierta del gancho hacia la derecha y quite la placa de la cubierta del gancho.

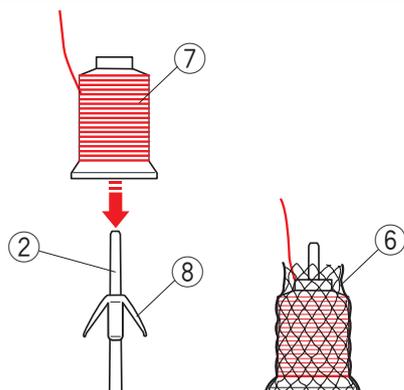
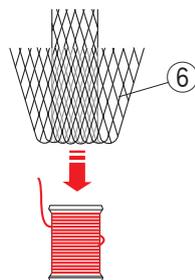
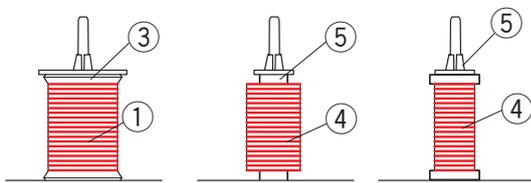
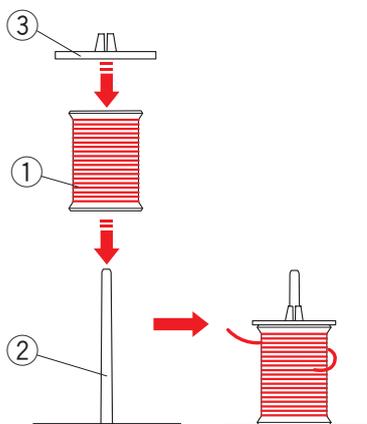
- ① Botón de liberación de la cubierta del gancho
- ② Cubierta del gancho

Extraiga hacia arriba la canilla del portacanilla.

- ③ Canilla

### NOTA:

- Use las canillas de plástico "J" ④ para el portacanillas horizontal. El uso de otras canillas, como las canillas de papel predevanadas, podría ocasionar problemas en la puntada y/o daños al soporte de la canilla.
- No utilice Easy Bobbin ni canillas metálicas.



### Ajuste del carrete de hilo

Mueva la palanca de pasador de carrete emergente hacia la derecha para elevar los pasadores de carrete (consulte la página 12).

Coloque el carrete de hilo en el portacarrete con el hilo saliendo del carrete como se muestra.

Monte el portacarrete y presiónelo firmemente contra el carrete de hilo.

- ① Carrete de hilo
- ② Pasador de carrete
- ③ Portacarrete grande

Utilice el portacarrete grande para carretes normales y el pequeño para carretes pequeños.

- ④ Carrete pequeño
- ⑤ Portacarrete pequeño

### NOTA:

- Evite utilizar un carrete con núcleo de papel cuando empiece a vaciarse, ya que no se desdevanará con suavidad. Puede hacer que el hilo se amontone o se deslice al utilizar el cortahilos automático.
- Si utiliza un hilo resbaladizo, como el hilo monofilamento transparente o el hilo elástico, coloque una red en el carrete de hilo para evitar que el hilo se salga del carrete y se atasque alrededor del pasador de carrete. Si la red es demasiado larga para el carrete, doble la red y colóquela en el carrete.

- ⑥ Red de carrete

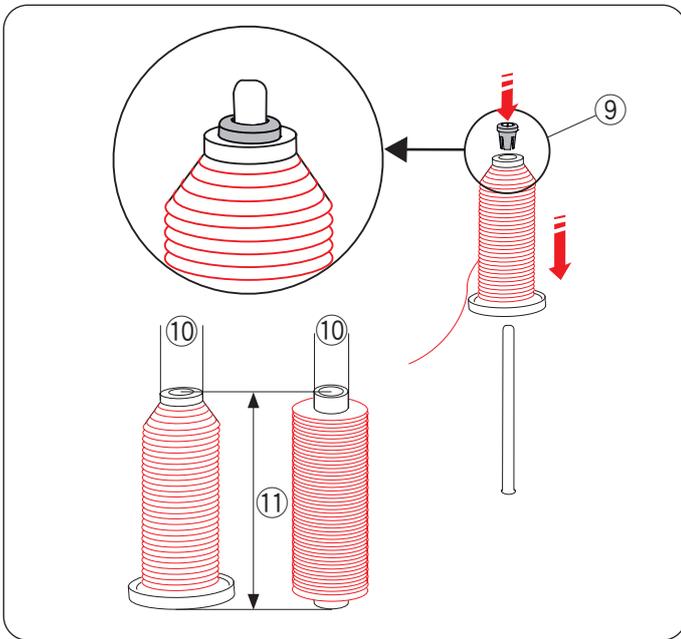
### Ajuste del cono de hilo

Utilice el soporte de carrete y la red de carrete para los conos de hilo.

Monte los soportes de carrete en el pasador de carrete. Coloque el cono de carrete en el pasador de carrete.

Cubra el cono de hilo con la red de carrete si el hilo tiembla o se retuerce al coser.

- ② Pasador de carrete
- ⑥ Red de carrete
- ⑦ Cono de hilo
- ⑧ Soporte de carrete



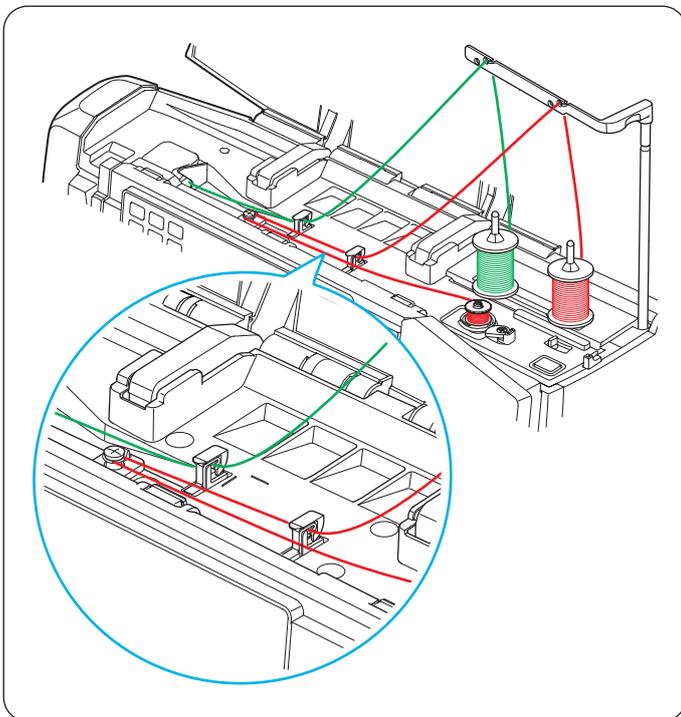
### Ajuste del carrete de hilo o del cono de hilo (tamaño especial)

Use el portacarrete (especial) para sujetar el tamaño específico del carrete de hilo como se muestra.

Los tamaños de los carretes de hilo son los siguientes: El diámetro del orificio del carrete tiene un rango de 9,5 mm a 10,5 mm (3/8" a 7/16") y la longitud del carrete tiene un rango de 70 mm a 78 mm (2 3/4" a 3").

- ⑨ Portacarrete (especial)
- ⑩ Diámetro del orificio (9,5 mm a 10,5 mm)
- ⑪ Longitud del carrete (70 mm a 78 mm)

Inserte firmemente el portacarrete (especial) en el orificio y sujete el carrete como se muestra.



### Devanado de canilla al trabajar en un proyecto de costura

Hay 2 pasadores de carrete en la máquina.

Puede cargar la canilla sin retirar el hilo de la aguja mientras borda.

Coloque un carrete de hilo en el pasador de carrete y asegúrelo con el portacarrete como se muestra.

## Devanado de la canilla

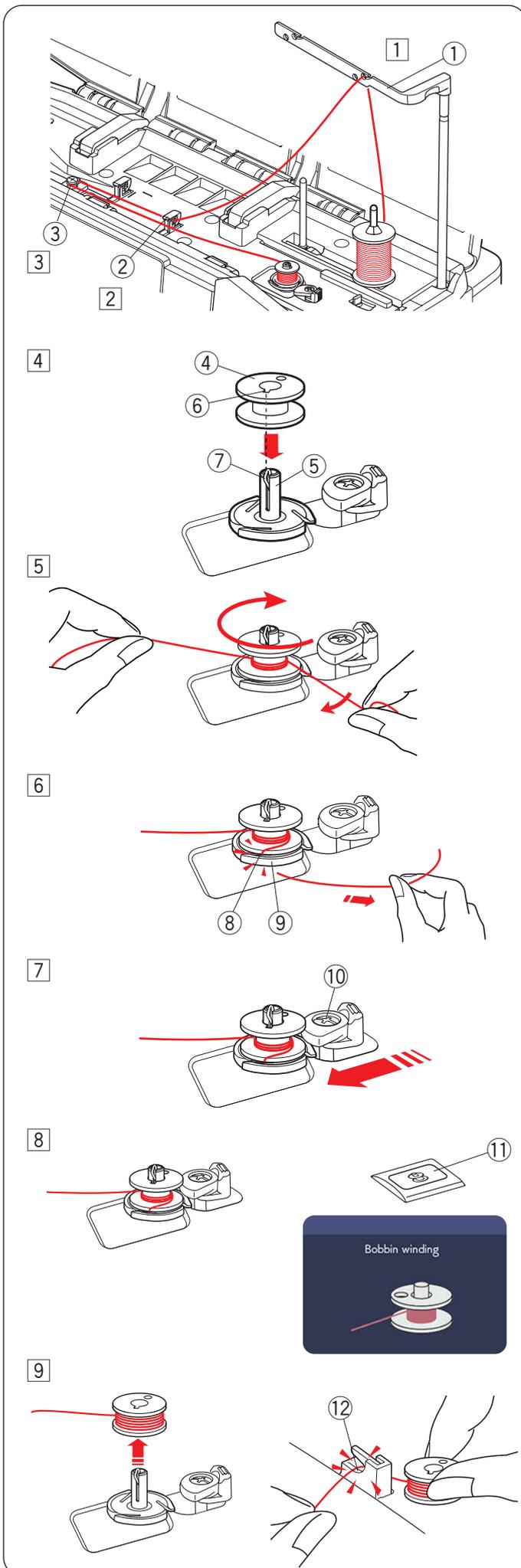
### NOTA:

Puede ajustar la velocidad de devanado de la canilla (consulte la página 99).

- 1 Levante la barra de la guía de hilo hasta que quede encajada.  
Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás hacia adelante.  
① Barra de la guía de hilo
- 2 Pase el hilo por debajo de la guía de hilo derecha.  
② Guía de hilo derecha
- 3 Pase el hilo por debajo del disco de tensión de devanado de la canilla.  
③ Disco de tensión de devanado de la canilla
- 4 Coloque la canilla en el eje del devanador.  
Asegúrese de que la canilla queda fijada en su posición.  
④ Canilla  
⑤ Eje del devanador  
⑥ Hendidura  
⑦ Muelle (fijación)
- 5 Pase el hilo a la canilla.  
Sujete el hilo con ambas manos y enróllelo en la canilla en sentido de las manecillas del reloj varias veces.
- 6 Inserte el hilo en una de las hendiduras de la placa de brida y tire del hilo para cortarlo.  
⑧ Hendidura  
⑨ Placa de brida
- 7 Empuje el tope de devanador a la izquierda.  
⑩ Tope de devanador
- 8 Oprima el botón de devanado de la canilla. La pantalla táctil derecha mostrará la señal de devanado de la canilla.  
⑪ Botón de devanado de la canilla  
Cuando la canilla esté completamente enrollada, dejará de girar y el tope de la canilla volverá a su posición original automáticamente.
- 9 Quite la canilla. Corte el hilo con el cortahilos (derecha).  
⑫ Cortahilos (derecha)

### NOTA:

Por razones de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 1,5 minutos después de iniciar el devanado de la canilla.



## Inserción de la canilla

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de insertar la canilla y enhebrar el portacanillas.

- 1 Oprima la tecla de bloqueo.

Coloque una canilla en el portacanilla con el hilo corriendo en sentido contrario al de las manecillas del reloj como se muestra en la placa de la cubierta del gancho.

- 1 Tecla de bloqueo
- 2 Fin del hilo
- 3 Portacanilla
- 4 Placa de la cubierta del gancho

- 2 Sostenga la canilla con la punta del dedo para que no gire.

Guíe el hilo hacia la muesca frontal del portacanilla. Jale el hilo hacia la izquierda para pasarlo debajo de la guía.

- 5 Muesca frontal
- 6 Guía

- 3 Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la ruta de guía marcada con "1".

Asegúrese de que el hilo salga por la muesca lateral del portacanilla.

- 7 Ruta de guía 1
- 8 Muesca lateral

### **NOTA:**

Si el hilo no sale por la muesca lateral, vuelva a enhebrar desde el paso 1.

- 4 Continúe sacando el hilo a lo largo de la ruta de guía marcada con "2" y jale el hilo hacia la derecha a través de la hendidura. El hilo será cortado en la longitud correcta y será sujetado en su sitio.

- 9 Ruta de guía 2
- 10 Hendidura (cortahilos)

- 5 Ajuste el borde izquierdo de la placa de la cubierta del gancho en la abertura.

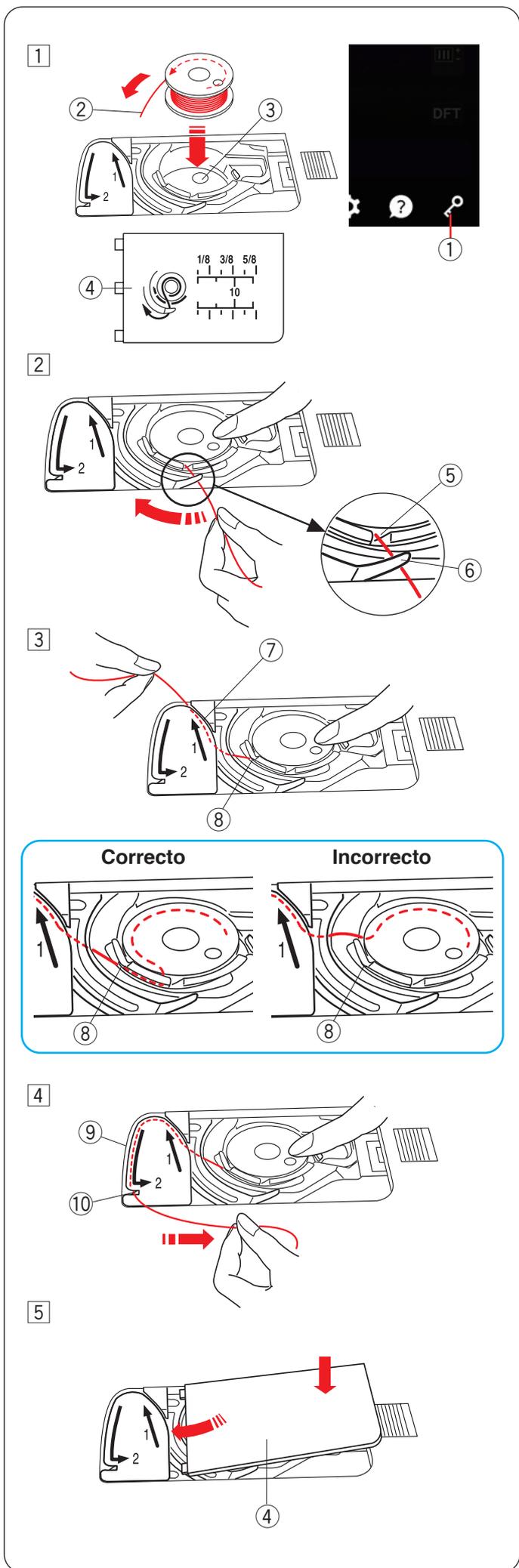
Empuje hacia abajo la placa de la cubierta del gancho para ajustarla en su sitio.

Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

- 4 Placa de la cubierta del gancho

### **NOTA:**

- A menos que se indique lo contrario, se puede empezar a coser sin sacar hacia arriba el hilo de la canilla.
- Consulte la página 30 para saber cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla.



## Enhebrado de la máquina

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de enhebrarla.

- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para elevar la palanca tirahilos a la posición más alta.  
Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.  
Oprima el botón del elevador del pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Palanca tirahilos
- ③ Tecla de bloqueo
- ④ Botón del elevador del pie prensatelas

- 2 Levante la barra de la guía de hilo hasta que quede encajada.

Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás hacia adelante.

- ⑤ Barra de la guía de hilo

- 3 Pase el hilo a través de la guía de hilo izquierda.

- ⑥ Guía de hilo izquierda

- 4 Sostenga el hilo superior con ambas manos, como se muestra, y deslícelo por debajo de la placa de guía de hilo.

- ⑦ Placa de guía de hilo

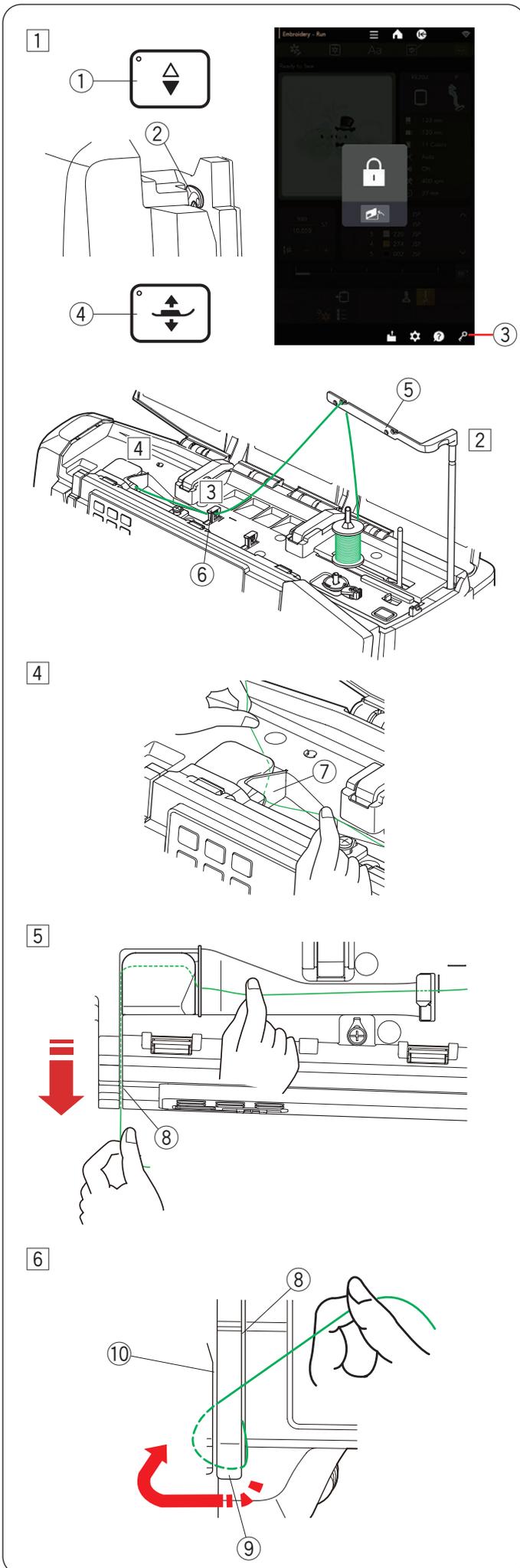
- 5 Saque el hilo hacia su lado y páselo por el canal derecho.

- ⑧ Canal derecho

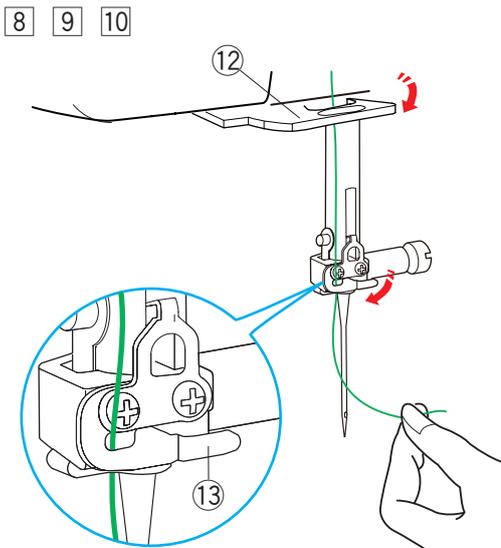
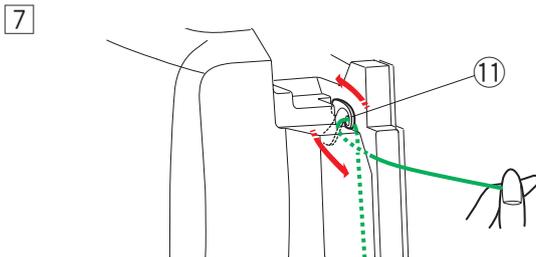
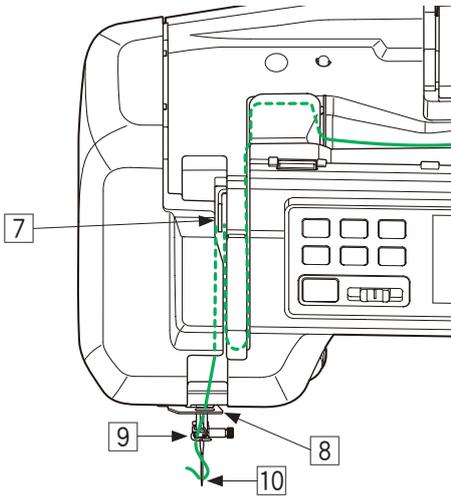
- 6 Guíe el hilo hacia abajo a lo largo del canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa de guía de hilo.

Jale hacia arriba el hilo a lo largo del canal izquierdo.

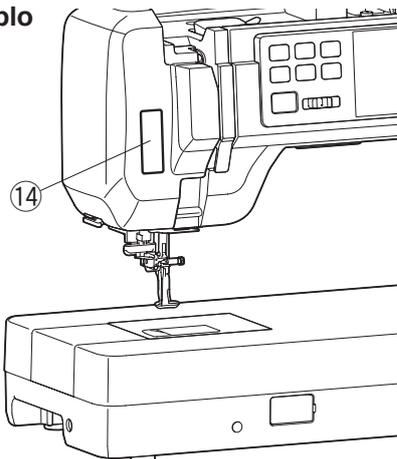
- ⑧ Canal derecho
- ⑨ Placa de guía de hilo
- ⑩ Canal izquierdo



## Enhebrado de la máquina (continuación)



### Ejemplo



7 Mientras sujeta el hilo del carrete, tire firmemente el hilo hacia arriba y hacia la parte trasera de la palanca tirahilos. Tire el hilo hacia delante para insertarlo en el ojal de la palanca tirahilos.

11 Ojal de la palanca tirahilos

8 Enseguida jale el hilo hacia abajo a lo largo del canal izquierdo y a través de la guía de hilo inferior.

12 Guía de hilo inferior

9 Deslice el hilo desde la derecha de la guía de hilo de la barra de la aguja hacia la izquierda.

Asegúrese de deslizar el hilo hasta el final de la hendidura como se muestra.

13 Guía de hilo de la barra de la aguja

10 Enhebre el hilo con el enhebrador de aguja (consulte la siguiente página).

### Adhesivo guía para el enhebrado

En los accesorios estándar hay un adhesivo guía para el enhebrado. Si lo desea, puede colocar el adhesivo en la máquina para comprobar el procedimiento de enhebrado.

14 Adhesivo guía para el enhebrado

## Enhebrador automático de aguja

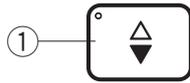
### NOTA:

- El enhebrador de aguja se puede usar con las agujas n.º 11 a n.º 16.
- Se recomienda un tamaño de hilo de 50 a 90.
- No use un tamaño de hilo de 30 o más grueso.
- El enhebrador de aguja no se puede usar con la aguja doble.

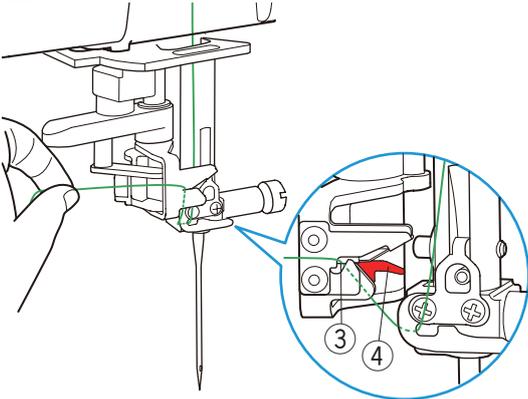
### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de utilizar el enhebrador automático de aguja.

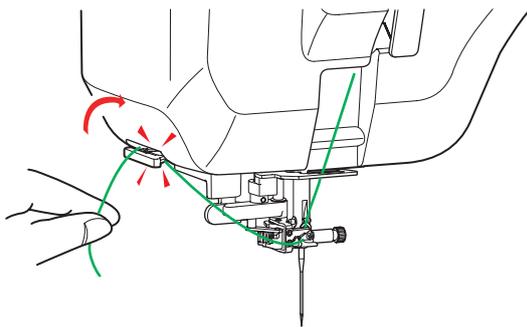
1



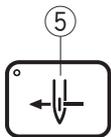
2



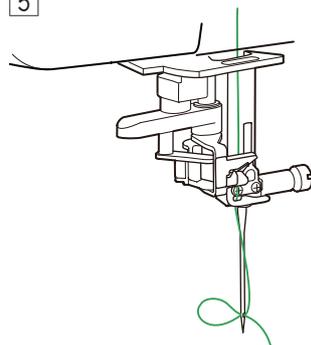
3



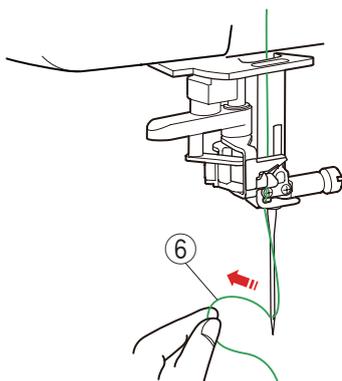
4



5



6



- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla.  
Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.
  - 1 Botón de subir/bajar la aguja
  - 2 Tecla de bloqueo
- 2 Pase el hilo por la hendidura del enhebrador de aguja. El hilo debe pasar por debajo del gancho.
  - 3 Hendidura
  - 4 Gancho (parte roja)
- 3 Jale el hilo hacia arriba y deslícelo entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.  
Jale el hilo hacia usted para cortarlo.
- 4 Oprima el botón del enhebrador de aguja.
  - 5 Botón del enhebrador de aguja
- 5 El hilo de la aguja se enhebrará automáticamente a través del ojal de la aguja.

- 6 Jale el bucle de hilo hacia atrás para sacar el extremo del hilo a través del ojal de la aguja.  
Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.
  - 6 Bucle de hilo

### NOTA:

Si el hilo queda atrapado en el gancho y no se forma el bucle de hilo, quite el hilo del gancho y jálelo para sacar el extremo de hilo a través del ojal de la aguja.

## Cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla

Debe sacar hacia arriba el hilo de la canilla cuando cosa hilvanados, etc.

- 1 Quite la canilla. Inserte de nuevo la canilla en el portacanilla y vuelva a enhebrar el portacanilla según las instrucciones de la página 26, pero deje una cola de 10 cm (4") de hilo de la canilla como se muestra.

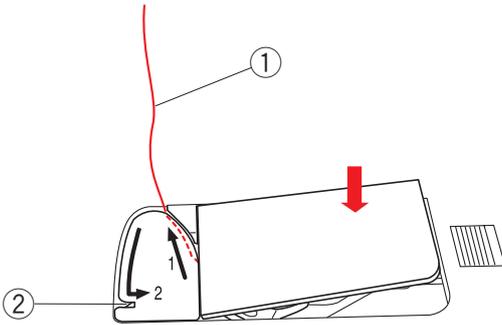
① Hilo de la canilla

### NOTA:

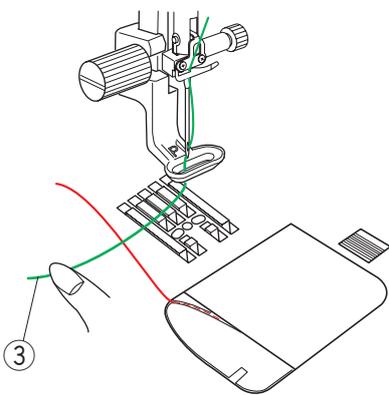
No corte el hilo de la canilla con el cortahilos.

② Cortahilos

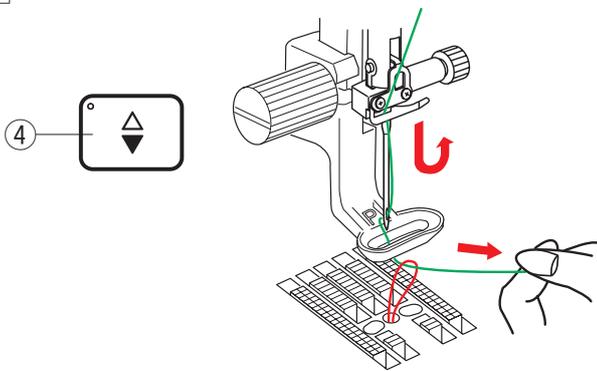
1



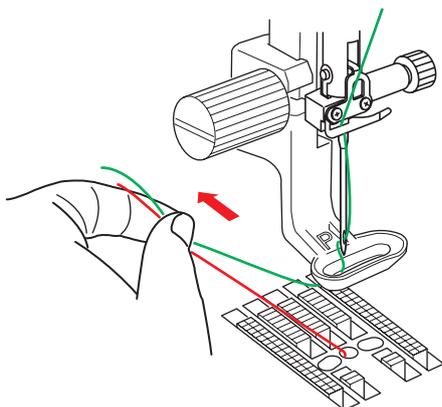
2



3



4



- 2 Levante el pie prensatelas. Sujete el hilo de la aguja ligeramente con la mano izquierda.

③ Hilo de la aguja

- 3 Oprima dos veces el botón de subir/bajar la aguja para bajar y subir la aguja y recoger el hilo de la canilla.

④ Botón de subir/bajar la aguja

- 4 Jale ambos hilos 10 cm (4") por debajo y detrás del pie prensatelas.

## MODO BORDADO

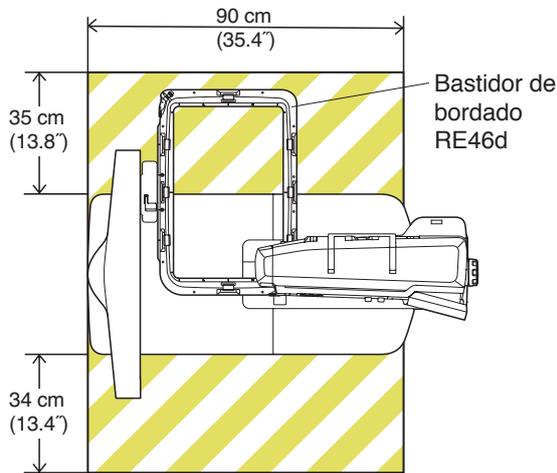
### Unidad de bordado

#### NOTA:

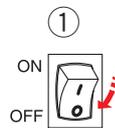
- Asegúrese de dejar el espacio suficiente alrededor de la máquina para que el bastidor pueda moverse libremente.
- Se muestra el rango móvil de la unidad de bordado con el bastidor más grande RE46d colocado.
- No coloque nada dentro de la zona que se muestra a la izquierda.

#### PRECAUCIÓN:

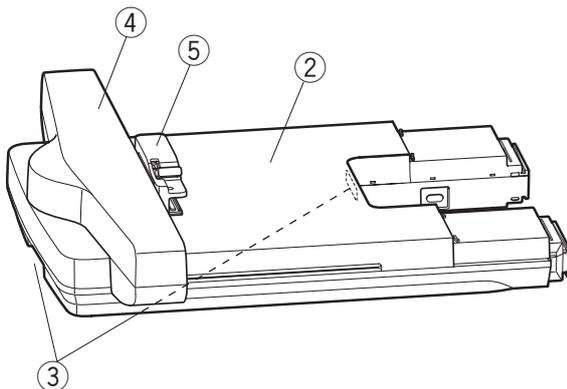
No coloque la lupa óptica cuando cosa en modo bordado.



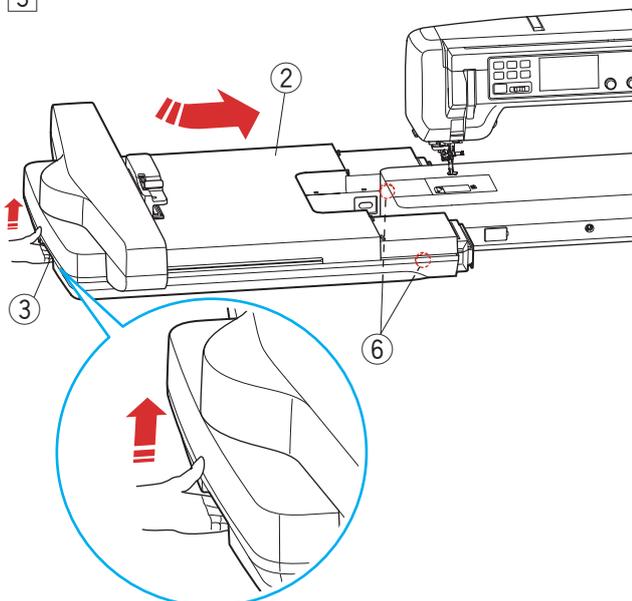
1



2



3



### Instalación de la unidad de bordado

1 Apague el interruptor de alimentación.

① Interruptor de alimentación

2 Cuando instale la unidad de bordado en la máquina, sostenga con ambas manos las asas de transporte de la unidad de bordado y colóquela en el lado izquierdo de la máquina.

② Unidad de bordado

③ Asas de transporte (unidad de bordado)

#### PRECAUCIÓN:

- No mueva manualmente a la fuerza el carro ni la toma del bastidor.
- No sostenga el carro ni la toma del bastidor mientras estén en movimiento.
- Si no sigue estas indicaciones, puede dañar el mecanismo del carro.

④ Carro

⑤ Toma del bastidor

3 Sostenga el asa de transporte izquierda en la unidad de bordado y levántela ligeramente.

Deslice la unidad de bordado con cuidado a la derecha, como se muestra. Empuje la unidad de bordado contra el extremo.

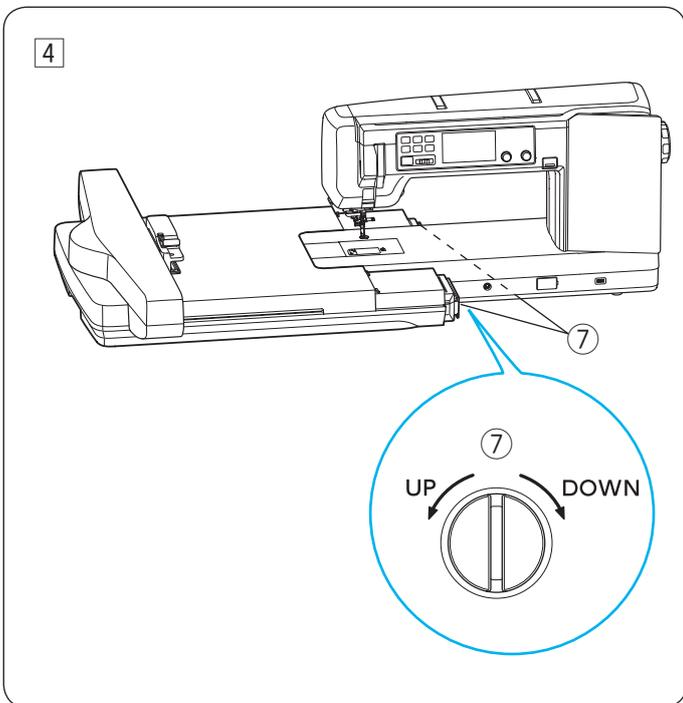
② Unidad de bordado

③ Asas de transporte (unidad de bordado)

#### PRECAUCIÓN:

Puede deslizar la unidad de bordado si la levanta y utiliza los dos rodillos inferiores. Levantar la unidad en exceso puede dificultar la instalación de la unidad de bordado en la máquina o puede dañar los conectores.

⑥ Rodillos



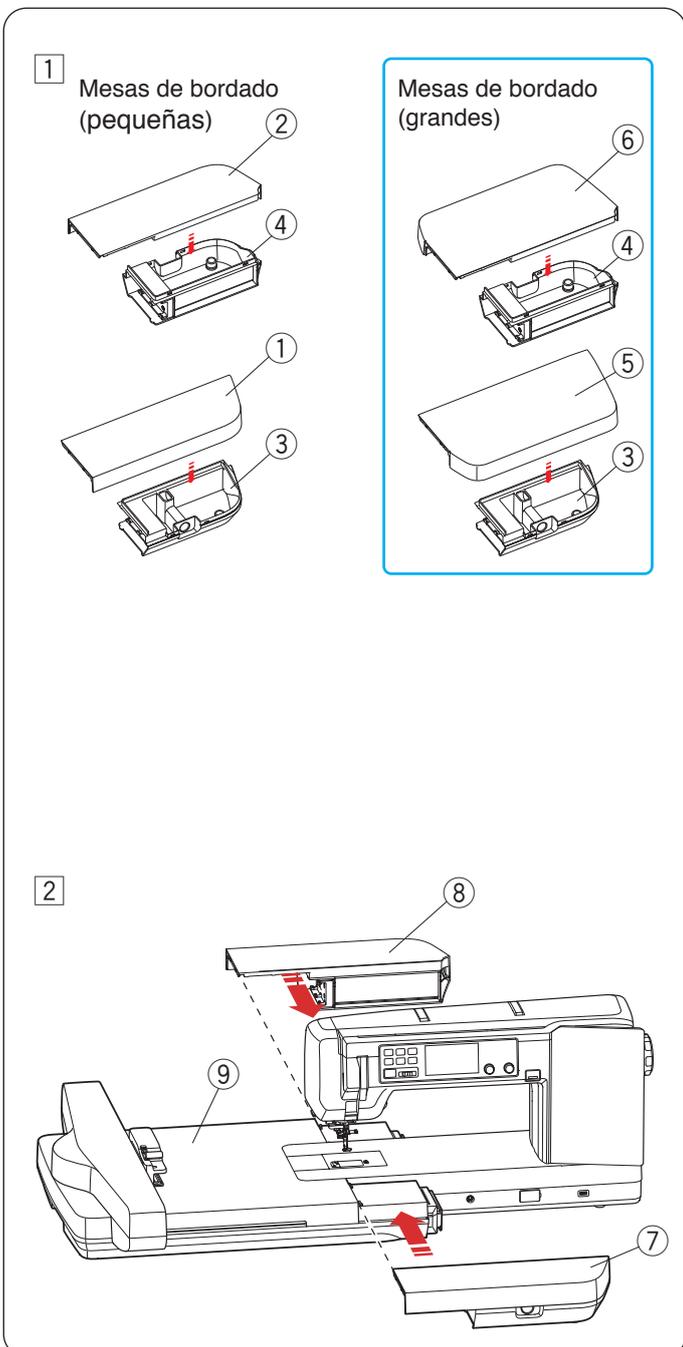
4 Puede ajustar la altura de la unidad de bordado para alinearla con la altura de la parte superior de la cama de la máquina, según sea necesario.

Para ajustar la altura de la unidad de bordado, gire el mando de ajuste de la altura con el destornillador. Gire el mando de ajuste de la altura a la izquierda (arriba) para subir la altura o a la derecha (abajo) para bajarla.

⑦ Mando de ajuste de la altura

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No ajuste la altura de la unidad de bordado demasiado baja. Los rodillos en la parte inferior de la unidad de bordado deben hacer contacto con el suelo. Configurar la unidad de bordado demasiado alta puede hacer que la unidad vibre o dé puntadas con saltos.
- Utilice el destornillador incluido con la máquina.
- No aplique fuerza en exceso en la unidad de bordado o dañará el mecanismo de la unidad.



### Instalación de las mesas de bordado

Hay dos pares de mesas de bordado.

Mesas de bordado (pequeñas): para SQ10d, RE20d, ASQ27d, SQ28d.

Mesas de bordado (grandes): solo para RE46d.

\* Instale las mesas de bordado (pequeñas) para el modo de costura normal.

Las mesas de bordado están compuestas de dos partes: una cubierta de mesa superior (pequeña o grande) y una caja de mesa inferior (común). Seleccione las cubiertas de mesa superiores según desee e instélas en las cajas de mesa inferiores.

Puede guardar los accesorios en las cajas inferiores de las mesas.

1 Instale con cuidado las cubiertas grandes/pequeñas de mesa superiores (frontales y posteriores) en las cajas de mesa inferiores.

- ① Cubierta pequeña de mesa superior (frontal)
- ② Cubierta pequeña de mesa superior (posterior)
- ③ Cajas de mesa inferiores (frontales)
- ④ Cajas de mesa inferiores (posteriores)
- ⑤ Cubierta grande de la mesa superior (frontal)
- ⑥ Cubierta grande de la mesa superior (posterior)

### NOTA:

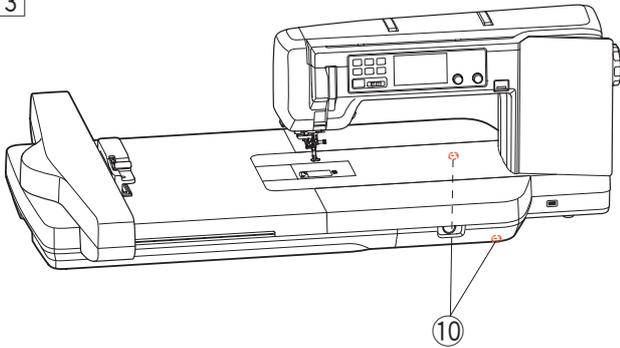
Asegúrese de instalar las cubiertas de mesa superiores con firmeza en las cajas de mesa inferiores.

2 Instale la mesa de bordado (frontal) y la mesa de bordado (posterior) en la unidad de bordado, como se muestra.

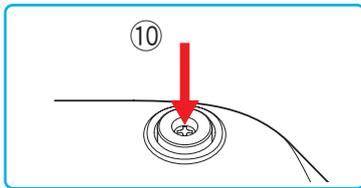
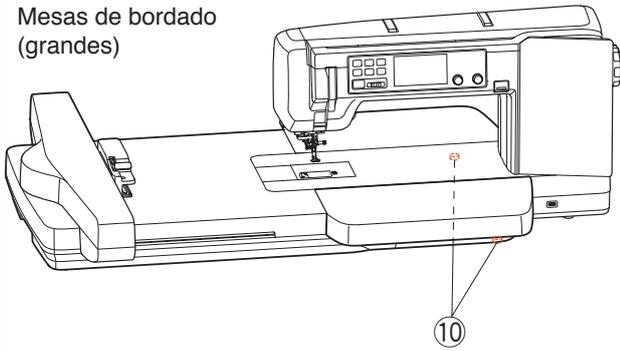
Asegúrese de deslizar las mesas de bordado contra la unidad mientras alinea la altura de las mesas con la unidad de bordado.

- ⑦ Mesa de bordado (frontal)
- ⑧ Mesa de bordado (posterior)
- ⑨ Unidad de bordado

3



Mesas de bordado  
(grandes)



- 3 Puede ajustar la altura de las mesas de bordado para alinearlas con la altura de la parte superior de la cama de la máquina, según sea necesario.

Para ajustar la altura de las mesas de bordado, gire el tornillo de ajuste de altura con el destornillador Phillips\*.

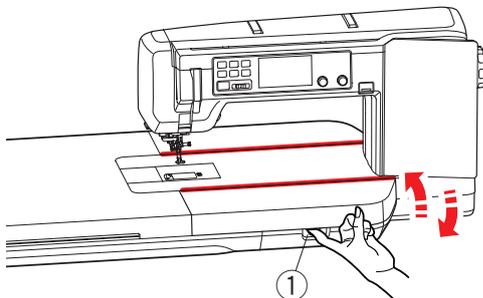
Gire con un destornillador Phillips los tornillos de ajuste de altura a la izquierda (arriba) para subir la altura o a la derecha (abajo) para bajarla.

- A la izquierda (arriba): Sube la altura de la mesa.
- A la derecha (abajo): Baja la altura de la mesa.

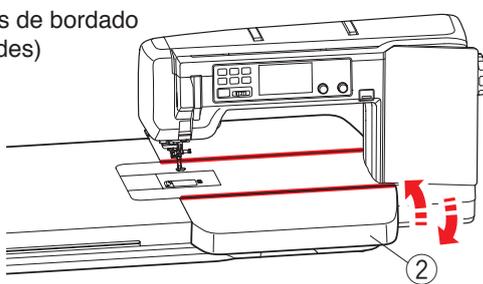
⑩ Tornillo de ajuste de la altura

\* El destornillador Phillips no se incluye con la máquina.

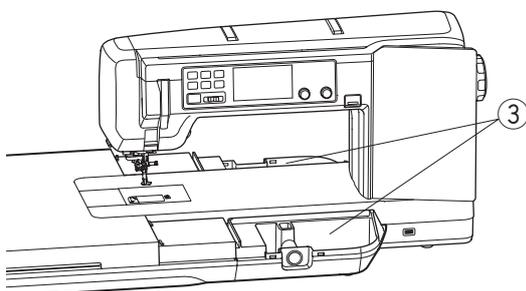
1



Mesas de bordado  
(grandes)



2



### Instalación y remoción de mesas de bordado

Puede reemplazar, instalar o retirar las cubiertas de mesa superiores sin retirar las mesas de bordado inferiores.

Puede guardar los accesorios en las cajas inferiores de las mesas.

- 1 Retire las cubiertas de mesa superiores, como se muestra.

Cubierta de mesa superior (pequeña):

Coloque el dedo en el orificio de la caja de mesa inferior y retire la cubierta de mesa superior, como se muestra.

Cubierta de mesa superior (grande):

Sostenga el lado inferior frontal de la cubierta de mesa superior y retire la cubierta de mesa superior, como se muestra.

① Orificio

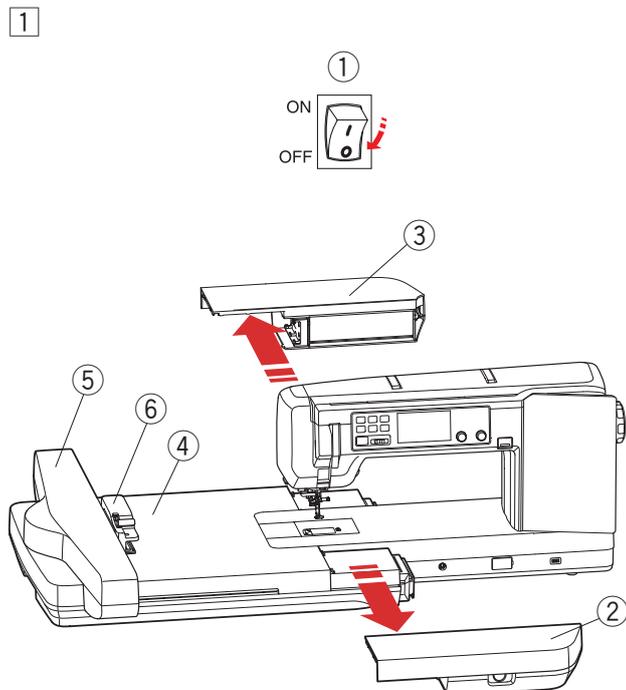
② Lado inferior frontal de la mesa

Para instalar la cubierta de mesa superior (pequeña o grande), sostenga la cubierta de mesa superior y presione la cubierta contra la máquina (hacia la línea roja) y, luego, presione la cubierta hacia abajo.

- 2 Puede guardar los accesorios en las cajas de mesa inferiores.

③ Cajas de mesa inferiores

## Remoción de la unidad de bordado y las mesas de bordado



### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de retirar las mesas de bordado antes de retirar la unidad de bordado.
- Asegúrese de retirar la unidad de bordado y las mesas de bordado cuando traslade o almacene la máquina.
- De lo contrario, puede dañar la unidad de bordado y las mesas de bordado.

### 1 Apague el interruptor de alimentación.

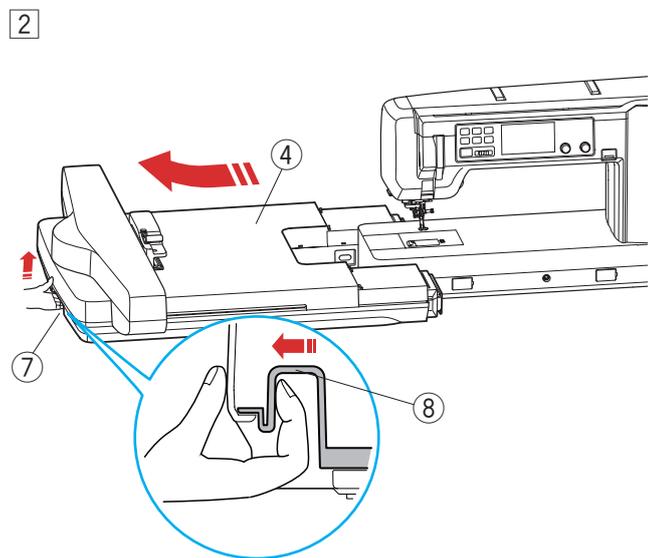
Deslice las mesas de bordado (frontal/posterior) como se muestra para retirarlas de la unidad de bordado.

- ① Interruptor de alimentación
- ② Mesa de bordado (frontal)
- ③ Mesa de bordado (posterior)
- ④ Unidad de bordado

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No mueva manualmente a la fuerza el carro ni la toma del bastidor, independientemente de si la máquina está en funcionamiento o no. Esto puede causar daños en la máquina.
- No seguir las instrucciones puede producir daños en el mecanismo del carro.

- ⑤ Carro
- ⑥ Toma del bastidor

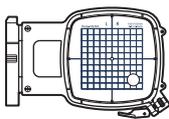


### 2 Coloque los dedos en la palanca de liberación de la unidad de bordado en el asa de transporte izquierda de la unidad de bordado. Tire la palanca de liberación de la unidad de bordado y deslice la unidad de bordado con cuidado a la izquierda para retirarla.

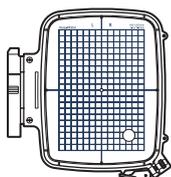
Después de retirar la unidad por completo de la máquina, levante el asa de transporte ligeramente para mover la unidad de bordado.

- ④ Unidad de bordado
- ⑦ Asas de transporte (unidad de bordado)
- ⑧ Palanca de liberación de la unidad de bordado

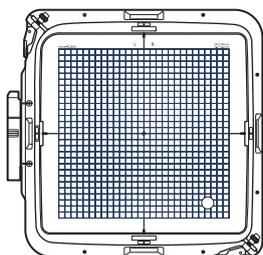
①



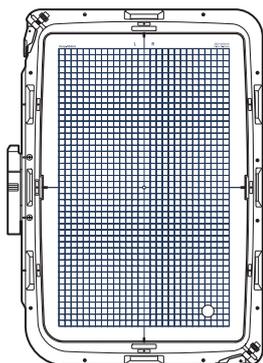
②



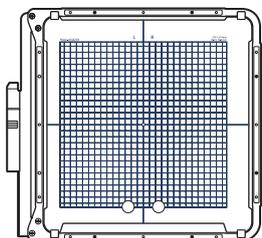
③



④



⑤



⑥



⑦



## Bastidores de bordado

Hay 5 bastidores de bordado incluidos en los accesorios estándar.

### ① Bastidor de bordado SQ10d

Un bastidor de bordado cuadrado con un área de bordado cuadrada de 10 cm (3,9").

### ② Bastidor de bordado RE20d

Un bastidor de bordado rectangular con un área de bordado de 14 cm por 20 cm (5,5" x 7,9").

### ③ Bastidor de bordado SQ28d

Un bastidor de bordado cuadrado grande con un área de bordado cuadrada de 28 cm (11").

### ④ Bastidor de bordado RE46d

Un bastidor de bordado extragrande con un área de bordado rectangular de 28 cm por 46 cm (11" x 18,1").

### ⑤ Bastidor de bordado ASQ27d (kit de acolchado bordado)

Un bastidor de bordado grande con un área de bordado cuadrada de 27 cm (10,6").

El bastidor de bordado ASQ27d se utiliza para bordar patrones de acolchados en capas de acolchado.

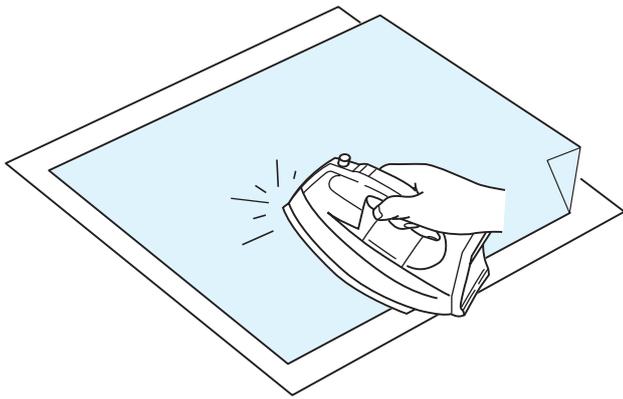
No hay un bastidor interno, pero las capas de acolchado se sujetan en el bastidor con sujeciones magnéticas (consulte la página 94).

### ⑥ Sujeción magnética (RE46d y SQ28d)

Una sujeción magnética corta para sujetar la tela en los bastidores de bordado RE46d y SQ28d.

### ⑦ Sujeción magnética (ASQ27d)

Una sujeción magnética larga para sujetar la tela en el bastidor de bordado ASQ27d.



## Estabilizadores

Para crear un bordado de mejor calidad, es importante usar estabilizadores.

En el caso de que el patrón de diseño bordado que esté por coser sea denso, coloque capas de estabilizadores o un estabilizador grueso en la parte posterior de la tela para obtener mejores resultados de costura.

### Cómo usarlos:

Coloque el estabilizador en el revés de la tela.

Es posible que tenga que usar más de una capa.

Para tela firme, puede colocar una hoja de papel delgada debajo de la tela.

Debe usarse el tipo no adhesivo al bordar tela que no se puede planchar o para secciones que son difíciles de planchar.

Corte el estabilizador de manera que sea un poco más grande que el bastidor de bordado y ajústelo en el bastidor de manera que toda la pieza esté sujeta en el bastidor para evitar holguras en la tela.

### Colocación del estabilizador

Coloque el revés de la tela y el lado lustroso del estabilizador conjuntamente. Doble una esquina del estabilizador y pase la plancha para fundir.

#### NOTA:

- Doble una esquina del estabilizador para facilitar que se despegue el exceso del estabilizador después de la costura.
- La temperatura del planchado varía de acuerdo con el tipo de estabilizador adhesivo que utilice.

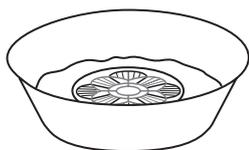
## Tipos de estabilizadores

Tipo	Uso	Propiedad
Separación	Telas tejidas estables	Hecha de fibra que se separará fácilmente.
Termoadherente	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Tipo adhesivo que se funde con una plancha.
Corte	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Tela no tejida que no se separa.
Soluble en agua	Calado o bordado con encaje. Derecho de telas onduladas como las toallas para evitar las ondulaciones que provienen del bordado	Una capa delgada que se disolverá en agua.
Fundido	Calado o bordado con encaje	Una capa delgada que se fundirá con el calor.

#### NOTA:

- Los estabilizadores tipo adhesivo se pueden usar solamente para asegurar una pieza pequeña de tela o trabajo que no se puede asegurar en el bastidor, o para asegurar terciopelo y otra tela suave que podría quedar marcada de forma permanente por el bastidor.
- Limpie el portacanilla después de coser ya que el pegamento puede quedar adherido al mismo.

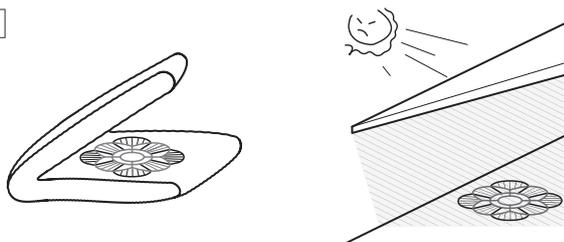
1



2



3



### Uso de estabilizadores solubles en agua (no tejidos)

A diferencia de otros estabilizadores, puede retirar el estabilizador soluble en agua si sumerge los diseños en un recipiente de agua caliente.

Aplique capas de estabilizadores solubles en agua en tejidos finos, como tul u organdí, o tejidos cepillados, como toalla, velvetón y corderoy, para obtener mejores resultados de costura.

Puede bordar sobre el estabilizador soluble en agua directamente para crear diseños sin tela o diseños de bordado tridimensional al remojar diseños de encaje.

#### NOTA:

- No utilice materiales no lavables.
- Aplique capas de estabilizadores solubles en agua en tejidos cepillados, como toalla, velvetón y corderoy, para obtener mejores resultados de costura.

- 1 Después de la costura, recorte el estabilizador soluble en agua unas 3/8 pulgadas (1 cm) con tijera alrededor del patrón del diseño.

Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño en un recipiente de agua caliente.

Cambie el agua caliente y remoje el patrón 10 minutos más para retirar por completo el estabilizador.

- 2 Enjuague el patrón varias veces para ablandar el estabilizador soluble en agua.

#### NOTA:

Procure no frotar en exceso la tela para mantener la forma de los patrones.

- 3 Después de eliminar el estabilizador, seque el agua de la pieza de encaje por completo con una toalla y séquela en la sombra.

## Ajuste de tela en un bastidor de bordado

- 1 Prepare una tela y coloque un estabilizador en el revés de la tela.

La tela y el estabilizador deben ser más grandes que el tamaño del bastidor.

Trace líneas centrales en la tela con tiza para sastres.

- 1 Tela
- 2 Líneas centrales

### NOTA:

No hay un bastidor interno para el bastidor de bordado ASQ27d. Consulte la página 94 para saber cómo colocar una tela.

- 2 Mueva las palancas del bastidor externo hacia las flechas y retire el bastidor interno.

\* Para RE46d y SQ28d, hay dos palancas.

- 3 Palanca de bastidor externo
- 4 Bastidor interno

- 3 Coloque el bastidor interno y la plantilla sobre la tela y alinee las líneas centrales de la tela con la plantilla.

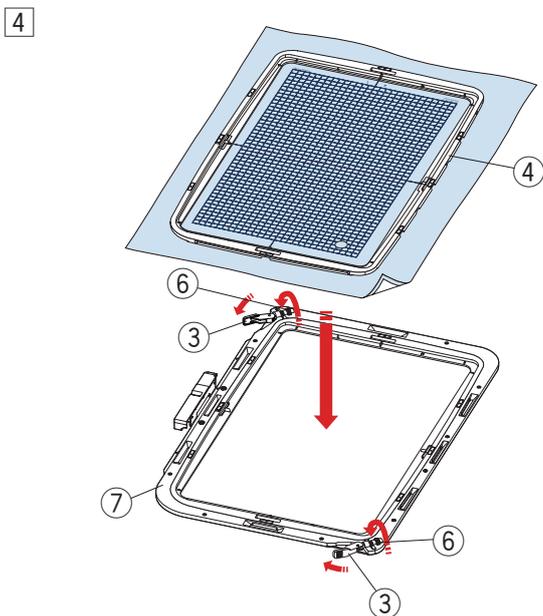
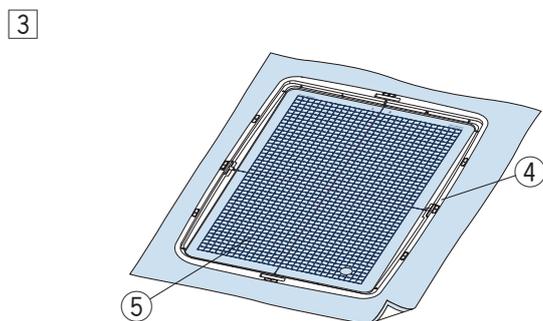
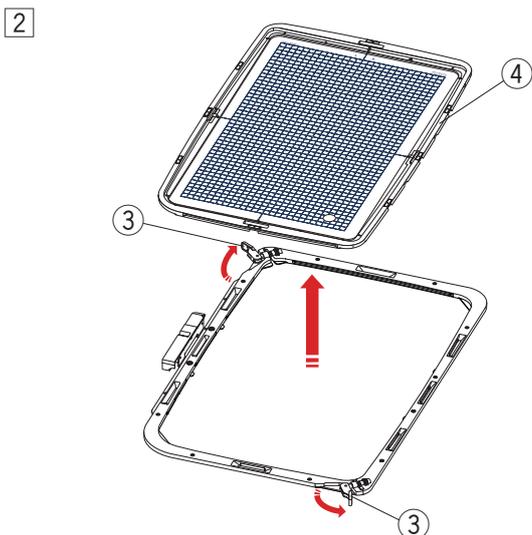
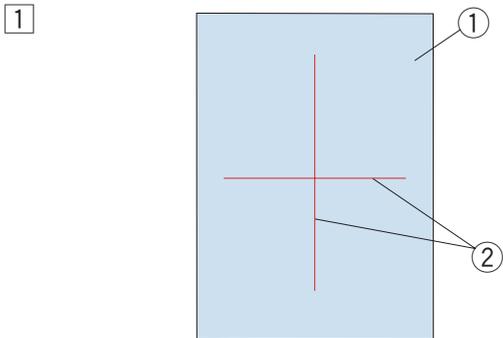
- 4 Bastidor interno
- 5 Plantilla

- 4 Empuje el bastidor interno y la tela hacia el bastidor externo.

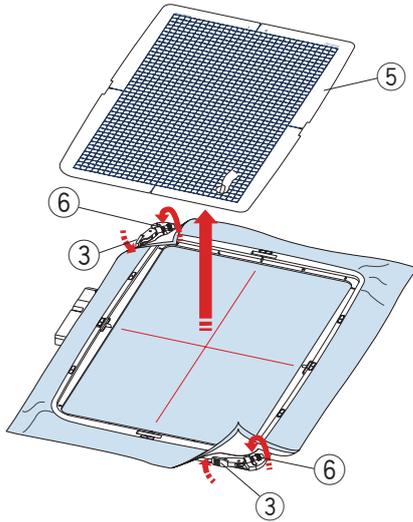
Mueva las palancas del bastidor externo a mitad de camino (hacia las flechas) y gire los tornillos de ajuste del bastidor con la mano.

\* Hay dos tipos de tornillos de ajuste del bastidor para RE46d y para SQ28d.

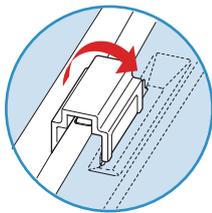
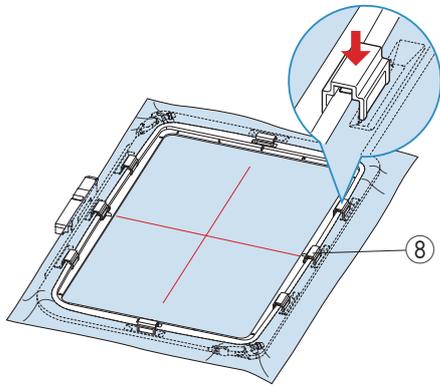
- 3 Palanca de bastidor externo
- 4 Bastidor interno
- 6 Tornillo de ajuste de bastidor
- 7 Bastidor externo



5



6



- 5] Tire los cuatro lados de la tela para tensarla.  
Asegúrese de que la tela esté estirada firmemente en el bastidor.  
Mueva las palancas del bastidor externo hacia las flechas.  
Ajuste el tornillo de ajuste del bastidor con la mano hasta el tope.  
Quite la plantilla.
- ③ Palanca de bastidor externo
  - ⑤ Plantilla
  - ⑥ Tornillo de ajuste de bastidor
- \* Hay dos palancas del bastidor externo para los bastidores RE46d y SQ28d.

- 6] Sujete la tela al bastidor con las sujeciones magnéticas.  
(Utilice las sujeciones magnéticas solo para los bastidores RE46d y SQ28d).  
Coloque las sujeciones magnéticas cortas para los bastidores SQ28d y RE46d (4 sujeciones para SQ28d, 8 sujeciones para RE46d).
- ⑧ Sujeciones magnéticas

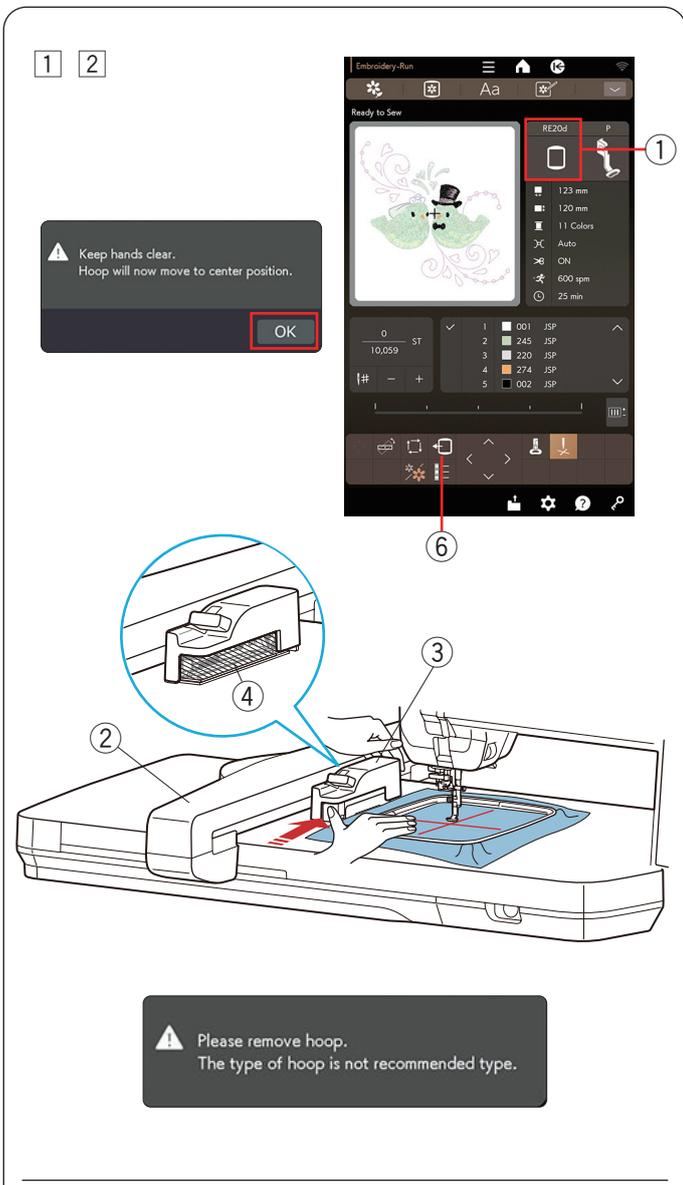
**⚠ PRECAUCIÓN:**

- Las sujeciones magnéticas pueden dañar los elementos como las tarjetas de crédito, los disquetes, etc.
- No utilice sujeciones magnéticas cerca de personas con marcapasos u otros implantes médicos que puedan verse afectados por el fuerte campo magnético.

- \* Después de la costura, tire de las sujeciones magnéticas en el sentido de la flecha para retirarlas. Gire las palancas del bastidor externo y retire la tela.

**NOTA:**

Las capas gruesas de tela y el estabilizador pueden producir puntadas con saltos o pueden hacer que se rompan el hilo y las agujas. Evite coser en capas con un grosor superior a 3 mm (1/8").



## Colocación del bastidor de bordado en la máquina

### Para colocar:

- 1 Seleccione o edite el patrón de bordado deseado.

Oprima la tecla OK y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla cambia a la ventana Lista para coser.

- 2 El bastidor correcto aparece en la ventana Lista para coser.

Coloque el bastidor en el carro.

Sostenga la parte posterior de la toma del bastidor con la mano izquierda y deslice el bastidor de bordado con firmeza hacia el carro, como se muestra.

- ① Bastidor de bordado
- ② Carro
- ③ Toma del bastidor

### NOTA:

- Cuando utilice un bastidor distinto del que aparece en la ventana Lista para coser, aparecerá un mensaje de precaución. Es posible que no pueda iniciar la máquina si no coloca el bastidor correcto en la máquina. Seleccione el bastidor en la ventana de edición para cambiar el bastidor de bordado (consulte la página 77).
- Asegúrese de que la tela no quede atascada alrededor de la toma del bastidor (área sombreada en el globo) cuando instale el bastidor de bordado.

- ④ Alrededor de la toma del bastidor

### Para quitar:

- 1 Levante la palanca de liberación del bastidor de bordado hacia el sentido de la flecha, como se muestra, para retirar el bastidor de bordado.

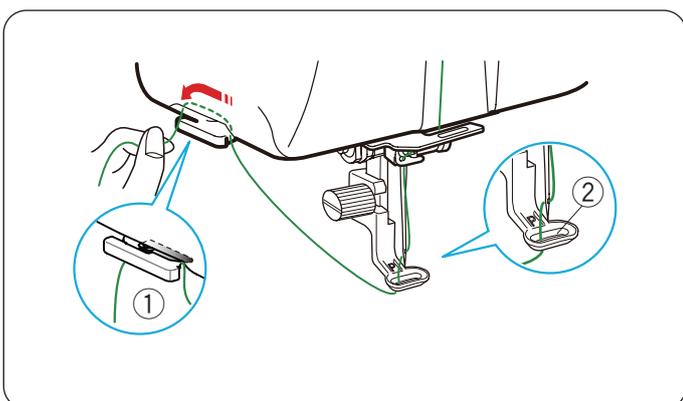
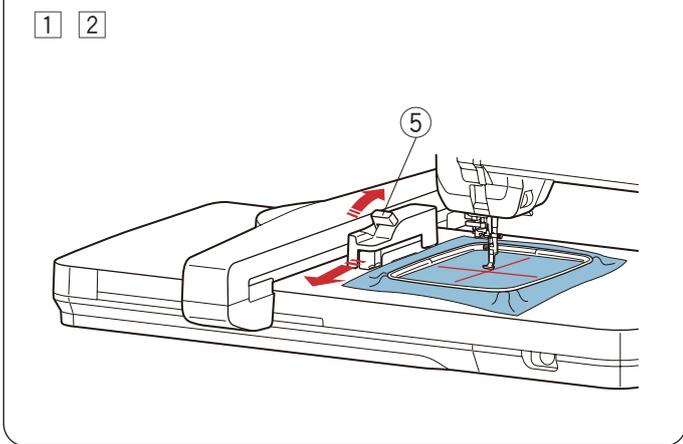
- ⑤ Palanca de liberación del bastidor de bordado

- 2 Deslice el bastidor de bordado hacia usted para retirar el bastidor del carro.

### NOTA:

Oprima la tecla de retroceso de bastidor y la tecla  para mover el carro a la posición central cuando deba retirar el bastidor del carro (consulte la página 54).

- ⑥ Tecla de retroceso de bastidor



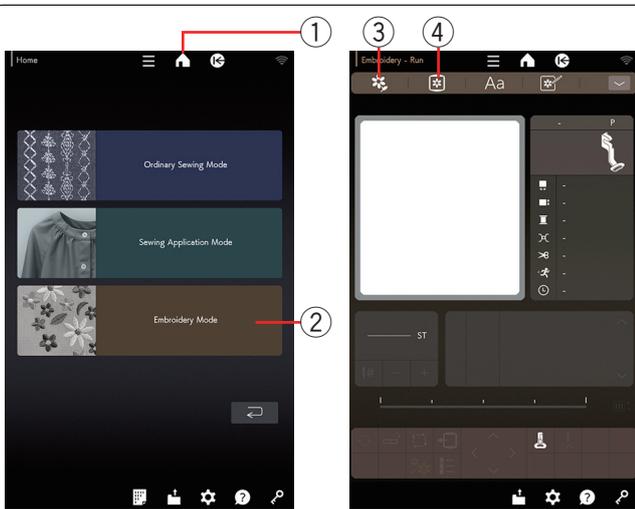
## Soporte de hilo

Para evitar coser sobre la cola de un hilo de aguja, coloque el extremo del hilo sobre el soporte de hilo.

Pase el hilo de la aguja a través del orificio en el pie de bordado y sáquelo hacia arriba hasta el soporte de hilo.

Cuelgue el hilo en el soporte de hilo de la parte delantera a la trasera.

- ① Soporte de hilo
- ② Orificio en el pie de bordado



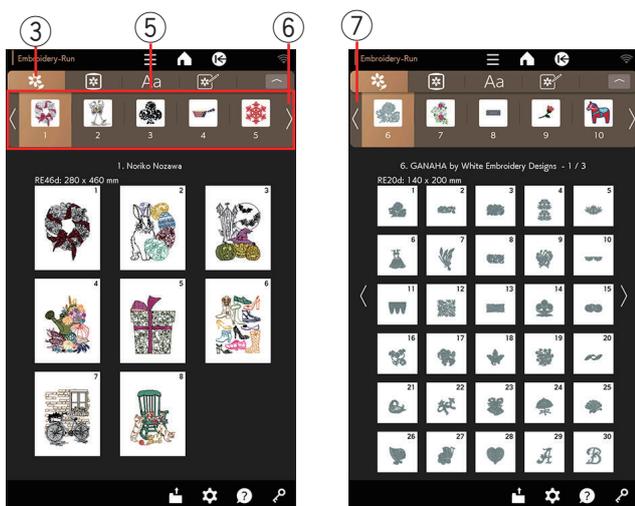
## Selección de diseños de bordado integrados

Oprima la tecla de inicio para ir a la ventana de inicio. Oprima la tecla de modo bordado para abrir la ventana modo bordado.

- ① Tecla de inicio
- ② Tecla de modo bordado

Oprima la tecla de categoría de diseño para explorar la lista de diseños por categoría de diseño u oprima la tecla de selección de diseño para explorar los diseños por tamaño de bastidor.

- ③ Tecla de categoría de diseño
- ④ Tecla de selección de diseño



## Categoría de diseño

Oprima la tecla de categoría de diseño para ver las teclas de selección de categoría de diseño (1 a 5) en la parte superior de la pantalla y la primera página de la categoría de diseño seleccionada.

Oprima la tecla de siguiente página en el extremo derecho de las teclas de selección de categoría de diseño para explorar la siguiente categoría de diseño (6 a 10). Oprima la tecla de página anterior para explorar la categoría de diseño anterior.

Hay 40 categorías disponibles en esta máquina.

- ③ Tecla de categoría de diseño
- ⑤ Teclas de selección de categoría de diseño
- ⑥ Tecla de siguiente página
- ⑦ Tecla de página anterior

### Categoría 1 a 5

1. Noriko Nozawa
2. Nicola Elliott
3. Nina Matsumoto
4. GANAHA Collections
5. GANAHA de diseños en redwork

### Categoría 6 a 10

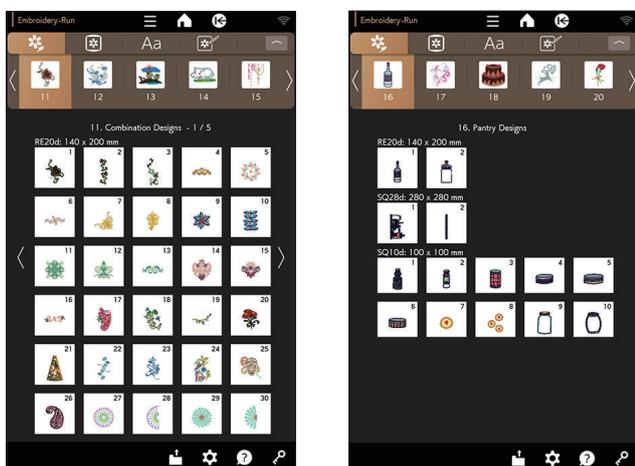
6. GANAHA de diseños de bordado blanco
7. Diseños de costura
8. Patrones de ojales
9. Decoración para ojales
10. Diseños del mundo

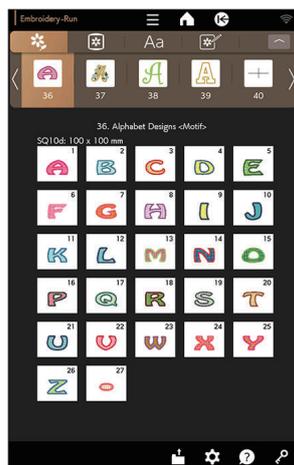
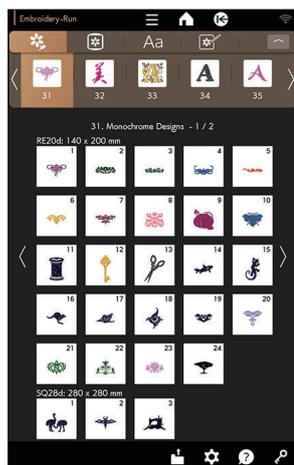
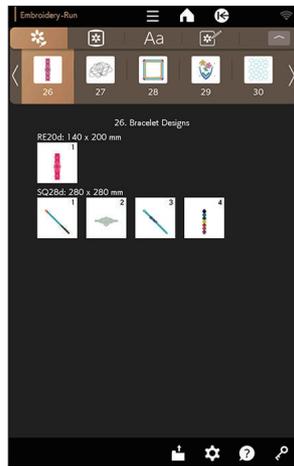
### Categoría 11 a 15

11. Diseños combinados
12. Diseños florales y de jardín
13. Diseños favoritos
14. Diseños para bebés y niños
15. Diseños decorativos

### Categoría 16 a 20

16. Diseños para despensas
17. Dis. estación y oc. especiales <Boda>
18. Dis. estación y oc. especiales <Cumple.>
19. Dis. estación y oc. especiales <Navidad>
20. Dis. estación y oc. especiales <Otros>





### Categoría 21 a 25

- 21. Diseños bordados a máquina
- 22. Diseños de acolchados
- 23. Diseños puntada cruzada
- 24. Diseños estabilizador soluble en agua
- 25. Diseños para tela

### Categoría 26 a 30

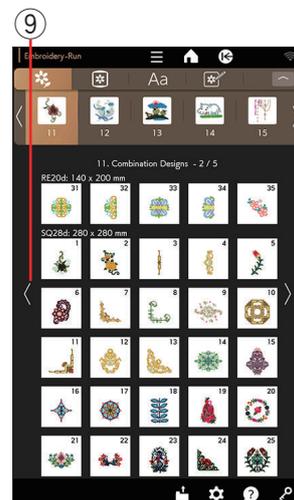
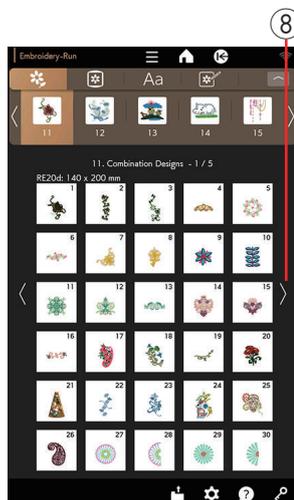
- 26. Diseños de brazalete
- 27. Diseños para acolchado
- 28. Diseños de flecos
- 29. Diseños bordados
- 30. Diseños de sashiko

### Categoría 31 a 35

- 31. Diseños monocromáticos
- 32. Diseños de palabras
- 33. Diseños de abecedario <Floritura>
- 34. Diseños de abecedario <Puntada cruzada>
- 35. Diseños de abecedario <Hana>

### Categoría 36 a 40

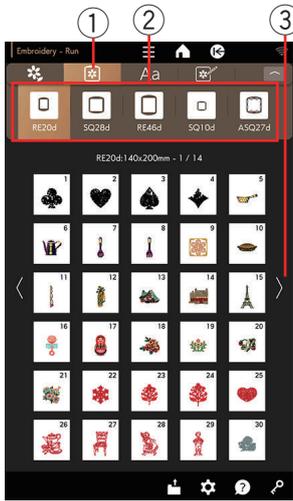
- 36. Diseños de abecedario <Motivo>
- 37. Diseños de abecedario <Floral>
- 38. Diseños de abecedario <Rizado>
- 39. Diseños de abecedario <Aplic. americana>
- 40. Patrón de calibración



Oprima la tecla de selección de categoría de diseño deseada y se abrirá la primera página de la lista de diseño seleccionado.

Explore la lista de patrones con las teclas de siguiente página/página anterior y oprima la tecla de selección de patrones para elegir el patrón deseado.

- ⑧ Tecla de siguiente página
- ⑨ Tecla de página anterior



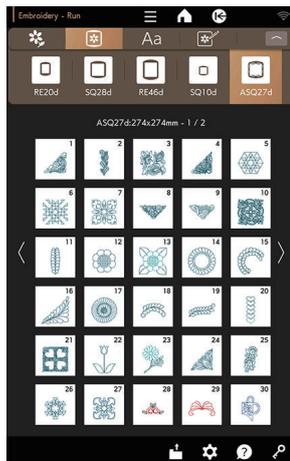
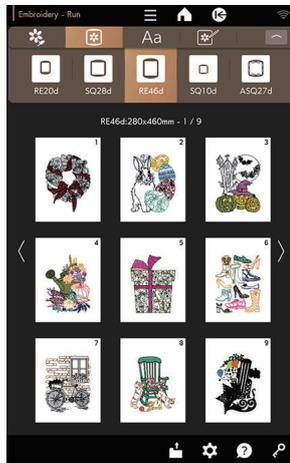
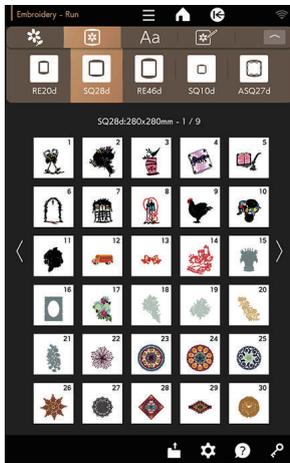
## Tamaño del bastidor

Oprima la tecla de selección de diseño para ver las teclas del bastidor en la parte superior de la pantalla y la primera página de la lista de patrones.

Seleccione el mismo bastidor que el instalado en la máquina.

Explore la lista de patrones con las teclas de siguiente página/página anterior y oprima la tecla de selección de patrones para elegir el icono de patrones.

- ① Tecla de selección de diseño
- ② Tecla de bastidor
- ③ Tecla de siguiente página
- ④ Tecla de página anterior



## Monogramas

Oprima la tecla de monogramas para ver las teclas de selección de monogramas en la parte superior de la pantalla y la primera página de la fuente Gothic.

Oprima la tecla de siguiente página en el extremo derecho de las teclas de selección de monogramas para explorar la siguiente página de teclas de selección de monogramas. Oprima la tecla de página anterior en el extremo izquierdo de las teclas de selección de monogramas para explorar la página anterior de las teclas de selección de monogramas.

- ① Tecla de monogramas
- ② Tecla de selección de monogramas
- ③ Tecla de siguiente página
- ④ Tecla de página anterior

Puede seleccionar una de las 14 fuentes para monogramas, así como también patrones de bordado, patrones de costura normal, 2 letras y 3 letras.

Están disponibles las siguientes fuentes y patrones:

### Monogramas 1 a 5

- Gothic
- Letra manuscrita
- Cheltenham
- Bauhaus
- Galant

### Monogramas 6 a 10

- Typist
- Brush
- First Grade
- Hollowblock (solo mayúsculas)
- Jupiter (solo mayúsculas)

### Monogramas 11 a 15

- Micro gótico
- Cirílico 1
- Cirílico 2
- Cirílico 3
- Borde

### Monogramas 16 a 18

- Cost.Norm (patrones similares a las puntadas normales)
- 2 letras
- 3 letras

Explore las páginas con las teclas de página anterior/ siguiente.

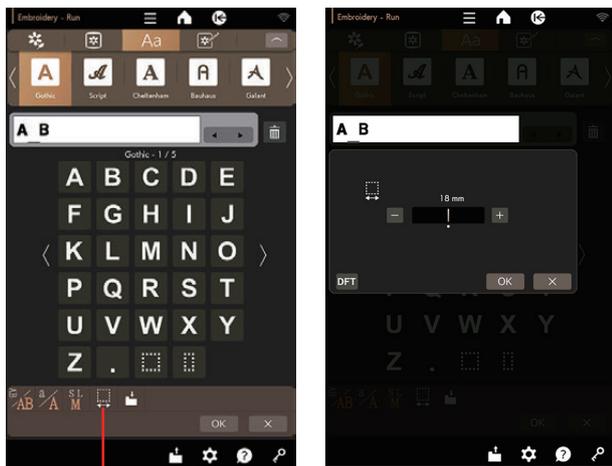
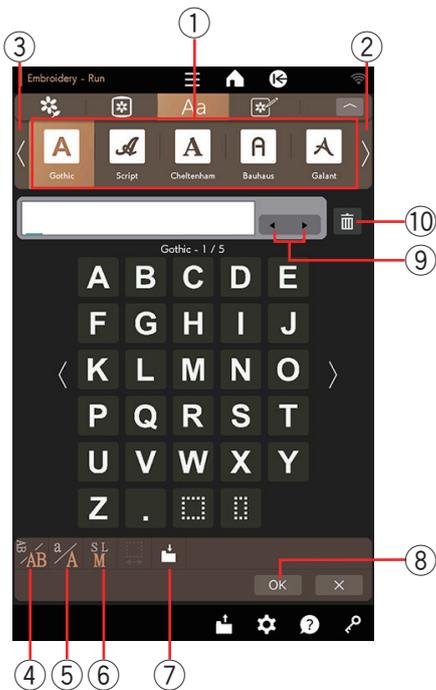
Puede ingresar letras del abecedario, números, símbolos y letras europeas.

- ⑤ Tecla de siguiente página
- ⑥ Tecla de página anterior

### NOTA:

La altura de la fuente microgótica es de aproximadamente 5 mm.





11

## Teclas de función

### ① Ventana de teclas de selección de monogramas

Oprima la tecla de selección para seleccionar la fuente. Oprima la tecla de siguiente página/página anterior para explorar las páginas.

- ② Tecla de siguiente página
- ③ Tecla de página anterior

### ④ Tecla de orientación de letras

Oprima esta tecla para seleccionar orientación horizontal o vertical.

### ⑤ Tecla para mayúsculas y minúsculas

Al oprimir esta tecla se cambia la letra de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

### ⑥ Tecla de tamaño de letra

Puede seleccionar los siguientes 3 tamaños de letras al oprimir esta tecla. Los tamaños de letra aproximados para mayúsculas son los siguientes:

- L (Grande):** 30 mm (1,2")
- M (Mediano):** 20 mm (0,8")
- S (Pequeño):** 10 mm (0,4")

### ⑦ Tecla de guardar archivo

Oprimir esta tecla abre la ventana guardar archivo y le permite guardar el texto o monograma como archivo.

### ⑧ Tecla OK

Oprima esta tecla para confirmar su entrada y abrir la ventana de bordado.

### ⑨ Teclas de cursor

Oprima estas teclas para mover el cursor a la izquierda o derecha.

### ⑩ Tecla de eliminación

Oprima esta tecla para eliminar un carácter encima del cursor.

### ⑪ Tecla de ajuste de espacio

Esta tecla se activa solamente cuando se ingresa un espacio.

Si los espacios entre los caracteres no son uniformes, inserte un espacio en blanco entre los caracteres y ajuste el ancho de espacio para justificar.

Oprima esta tecla para abrir la ventana de ajuste de espacio.

Para aumentar el ancho de espacio, oprima la tecla "+". Para disminuir el ancho de espacio, oprima la tecla "-".

#### NOTA:

El ancho de espacio se muestra solamente en milímetros.

## Programación de un monograma

**Ejemplo:** Programación de “R&B” en una fuente estilo gótico. Introduzca “R”, el cursor se mueve hacia la derecha y “R” se memoriza automáticamente.

Oprima la tecla de tamaño de letra y seleccione un tamaño pequeño.

① Tecla de tamaño de letra

Introduzca “&”, el cursor se mueve hacia la derecha y “&” se memoriza automáticamente.

Oprima la tecla de tamaño de letra y seleccione un tamaño mediano.

Introduzca “B”, el cursor se mueve hacia la derecha y “B” se memoriza automáticamente.

Oprima la tecla OK y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla cambia a la ventana Lista para coser.

### Cambio de color

Puede coser un monograma con múltiples colores cambiando el color de hilo de cada letra si pulsa la tecla de cambio de color antes de coser.

La máquina se detendrá automáticamente cuando termine de coser cada carácter.

Cambie el hilo al siguiente color y comience a coser nuevamente.

② Tecla de cambio de color

### Cambio de colocación del monograma

Puede seleccionar la colocación de monogramas con la tecla de Colocación de monogramas (consulte la “Colocación de monogramas” a continuación).

③ Tecla de colocación de monogramas

## Colocación de monogramas

Puede seleccionar una de las 3 posiciones de monograma: alineación a la izquierda, alineación central y alineación a la derecha.

① Justificado a la izquierda

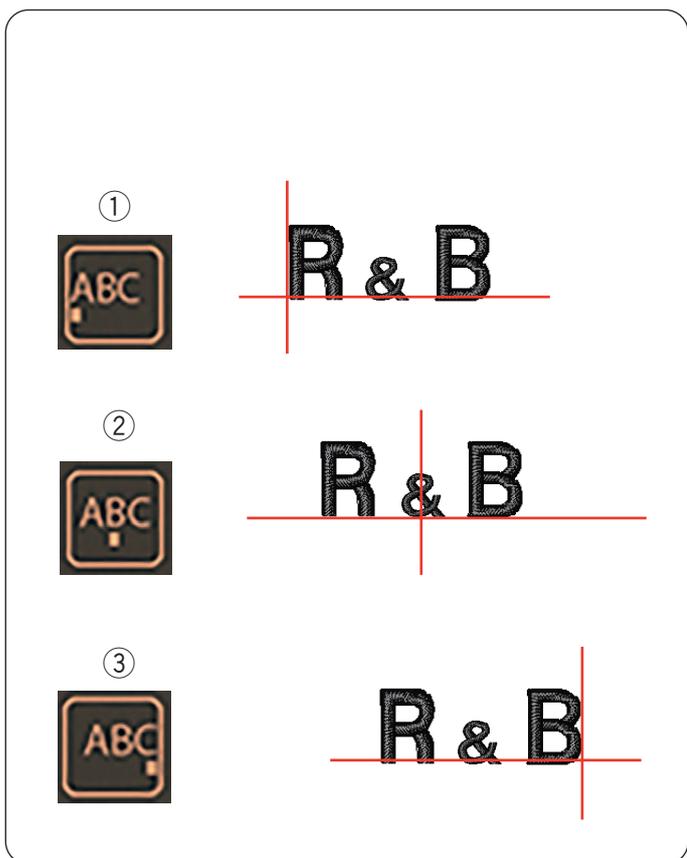
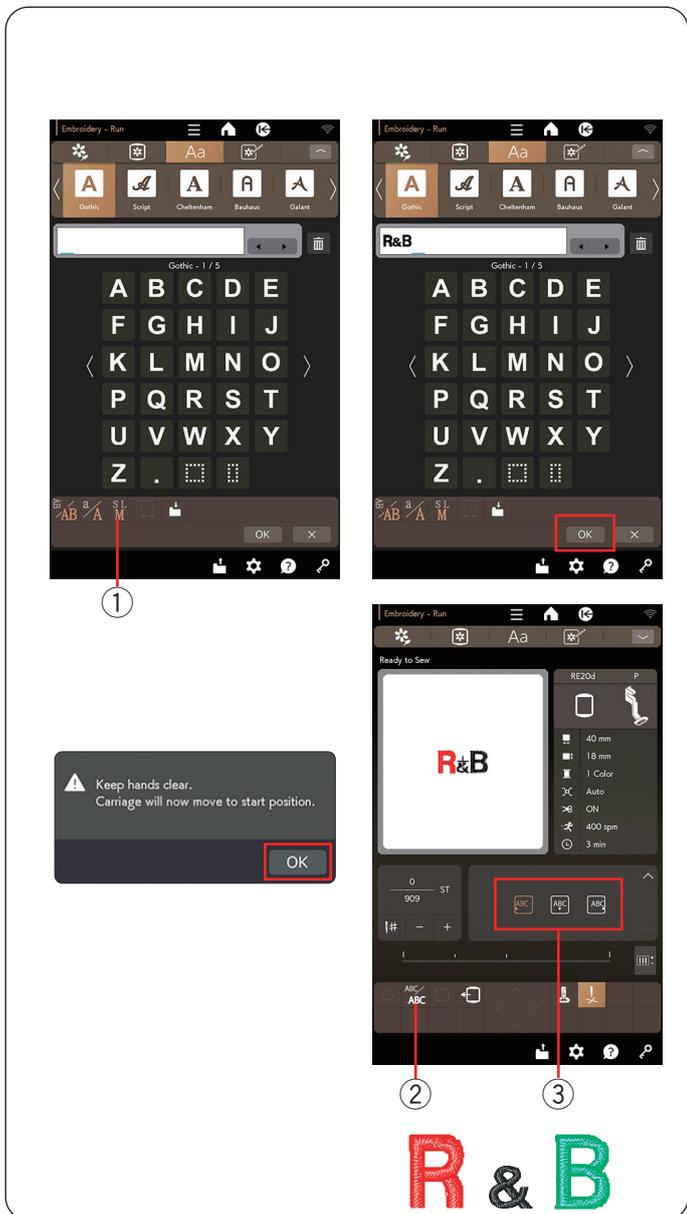
Oprima la tecla  para comenzar a coser desde la línea de referencia del extremo izquierdo en la plantilla.

② Justificado al centro

Oprima la tecla  para coser en el centro del bastidor.

③ Justificado a la derecha

Oprima la tecla  para coser desde la línea de referencia del extremo derecho en la plantilla.



## Monograma de 2 letras

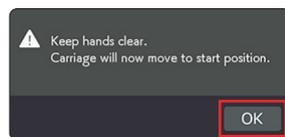
### Ejemplo: 2 letras en un octágono

- 1 Oprima la tecla de siguiente página en la ventana de teclas de selección de monogramas para cambiar de página. Oprima la tecla 2 letras.

- 1 Tecla de siguiente página
- 2 Tecla 2 letras



- 2 Seleccione el octágono.



- 3 Ingrese "A" y "B".

Oprima la tecla OK y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla cambia a la ventana Lista para coser.

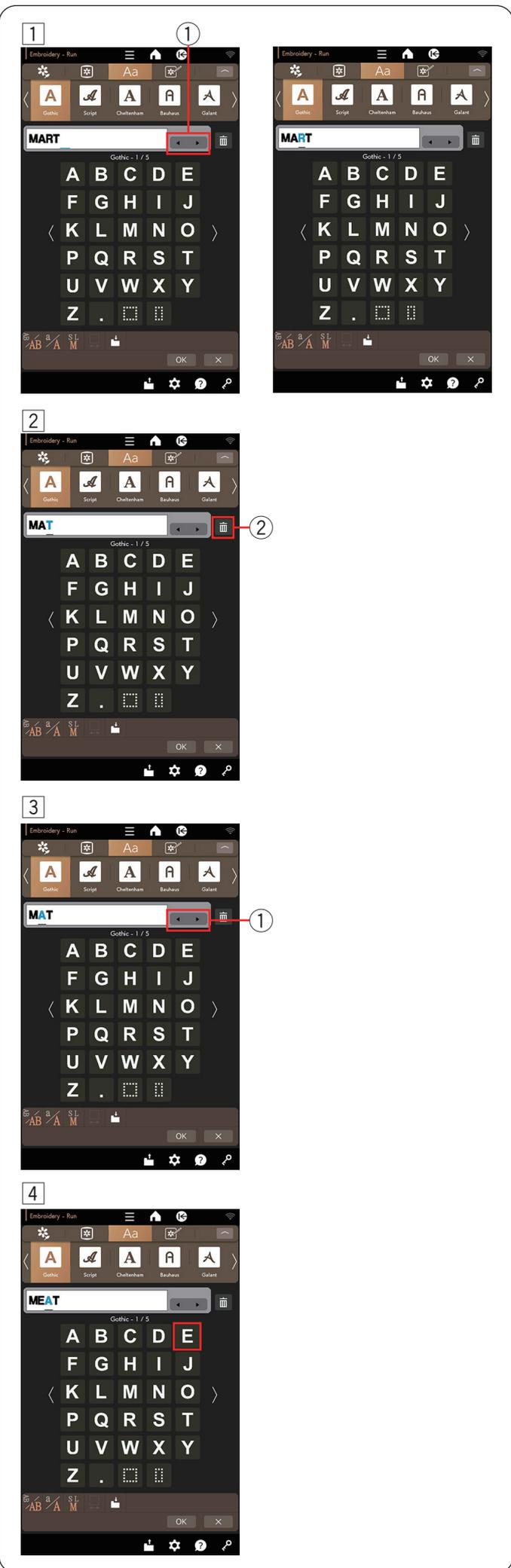
Después de confirmar el tamaño del bastidor de bordado, en la ventana Lista para coser, coloque el bastidor en el carro (consulte la página 40).

Oprima la tecla de edición y seleccione el bastidor en la ventana de edición al cambiar el bastidor (consulte la página 77).



### NOTA:

- El monograma de 3 letras se cose de la misma manera que el monograma de 2 letras.
- La posición inicial para el monograma de 2 letras y 3 letras se ubica en el centro del bastidor.



## Edición de monogramas

### 1 Eliminación de un carácter: Eliminación de “R” de “MART”

Oprima las teclas del cursor para mover el cursor debajo de “R”

El carácter seleccionado con el cursor pasa a ser azul.

- ① Teclas de cursor

### 2 Oprima la tecla de eliminación y la letra “R” se eliminará.

- ② Tecla de eliminación

### 3 Inserción de un carácter: Inserción de “E” en “MAT”

Oprima las teclas del cursor para mover el cursor al siguiente carácter “A” para insertar “E” antes de “A”.

- ① Teclas de cursor

### 4 Ingrese “E”.

La letra “E” se inserta antes de “A”.

## Ventana Lista para coser

La ventana Lista para coser muestra las teclas de función de bordado y la información en el patrón seleccionado.

### Teclas de función

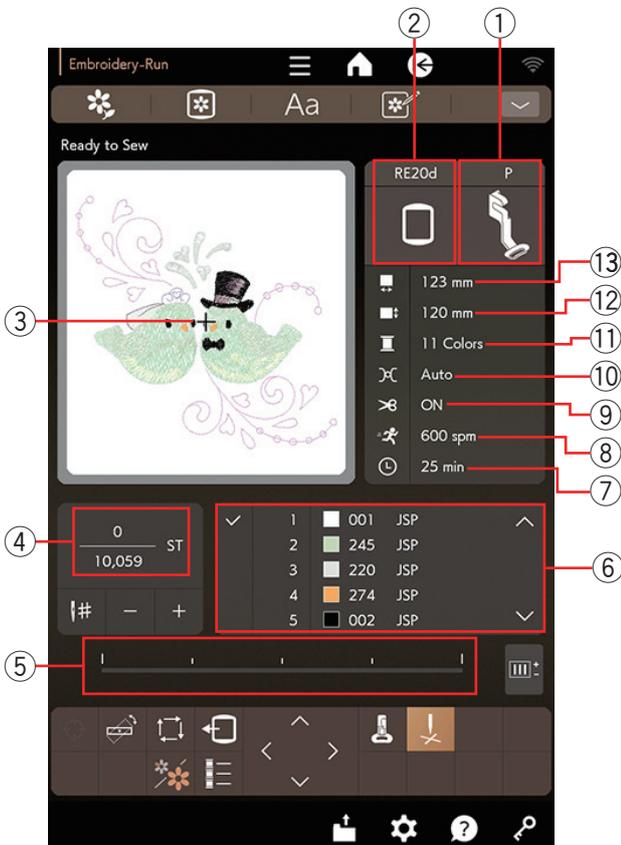
- ① Tecla de avance de puntada
- ② Tecla de retroceso de puntada
- ③ Tecla de salto
- ④ Tecla de retroceso de bastidor
- ⑤ Tecla de trazo
- ⑥ Tecla de marcador de posición (consulte las páginas 18 y 19)
- ⑦ Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso
- ⑧ Tecla de sección de color
- ⑨ Tecla de lista de colores
- ⑩ Tecla de control
- ⑪ Tecla de pie de bordado
- ⑫ Tecla de cruz
- ⑬ Tecla de ajuste
- ⑭ Tecla de próxima sección de color
- ⑮ Tecla de sección de color anterior

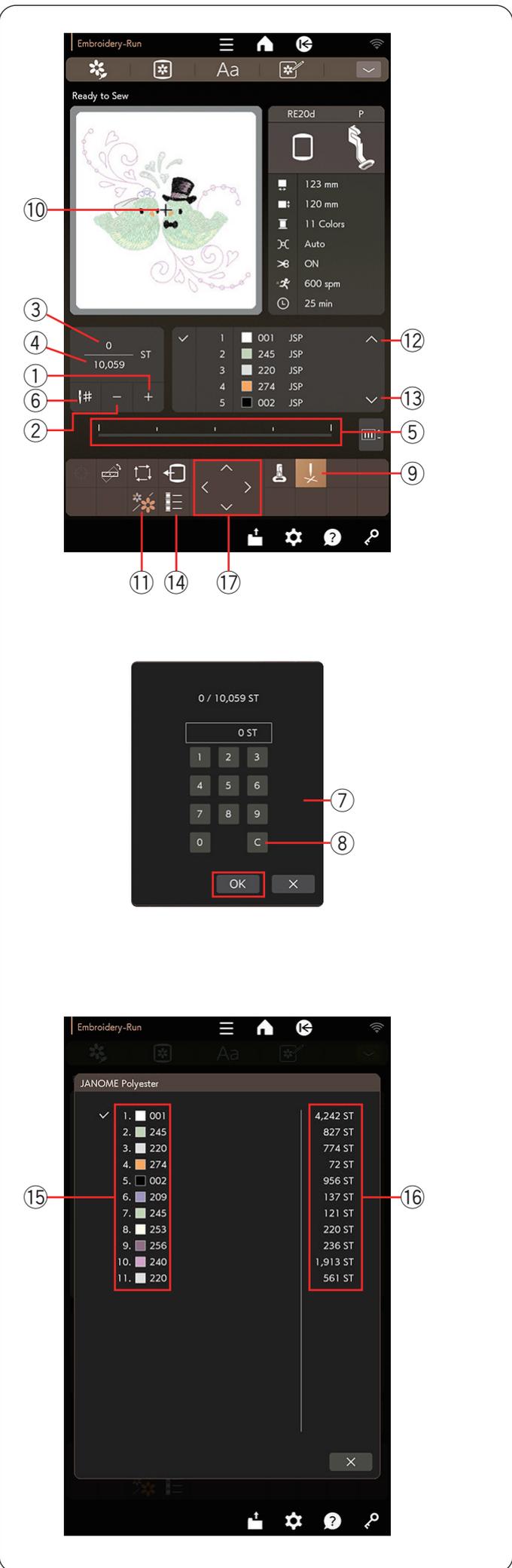


### Información de patrón

La pantalla táctil derecha muestra estos detalles:

- ① Tipo de pie prensatelas
- ② Tamaño del bastidor
- ③ Marca de cruz (posición de aguja actual)
- ④ Conteo de puntadas
- ⑤ Barra de progreso
- ⑥ Color del hilo
- ⑦ Tiempo de costura requerido
- ⑧ Velocidad de costura máxima
- ⑨ Corte de hilo automático
- ⑩ Configuración de tensión
- ⑪ Cantidad de colores de hilo (capas)
- ⑫ Dimensión vertical del diseño
- ⑬ Dimensión horizontal del diseño





### Teclas de avance/retroceso de puntada

Oprima la tecla “-” para mover el bastidor de regreso a un punto de costura anterior. Oprima la tecla “+” para mover el bastidor adelante.

El bastidor se moverá una puntada cada vez que se oprima la tecla. Sujete la tecla para desplazarse más rápido y saltar 10, 100 o 500 puntadas a la vez. El conteo de puntadas y la cantidad total de puntadas se muestran en la ventana de conteo de puntadas.

Puede usar estas teclas para mover el bastidor de bordado a donde se ha roto o salido el hilo.

- ① Tecla de avance de puntada
- ② Tecla de retroceso de puntada
- ③ Conteo de puntadas
- ④ Cantidad total de puntadas

La barra de progreso aparece cuando el conteo de puntadas aumenta e indica el avance del proyecto de costura de bordado. Cuando se haya completado el proyecto, la barra de progreso regresa a 0.

- ⑤ Barra de progreso

### Tecla de salto

Si desea saltar a un punto de costura directamente, oprima la tecla de salto y se abrirá la ventana del teclado numérico. Ingrese el número deseado de conteo de puntadas y oprima la tecla OK. Oprima la tecla de borrado para eliminar el número de conteo de puntadas y restablecerlo a 0. El bastidor se mueve al punto de costura introducido.

- ⑥ Tecla de salto
- ⑦ Ventana del teclado numérico
- ⑧ Tecla de borrado

### Tecla de cruz

Oprima la tecla de cruz para ver el punto de costura actual como una cruz. Vuelva a oprimir la tecla de cruz para ocultar la marca de cruz.

- ⑨ Tecla de cruz
- ⑩ Marca de cruz (punto de costura actual)

### Tecla de sección de color

Oprima esta tecla para ver la imagen completa del diseño seleccionado o la imagen parcial de cada sección de color. Para ver la siguiente sección de color, oprima la tecla de siguiente sección de color. Para ver la sección de color anterior, oprima la tecla de sección de color anterior. Puede coser solo la sección de color específica si oprime la tecla de próxima sección de color hasta que se muestre la sección deseada.

- ⑪ Tecla de sección de color
- ⑫ Tecla de sección de color anterior
- ⑬ Tecla de próxima sección de color

### Tecla de lista de colores

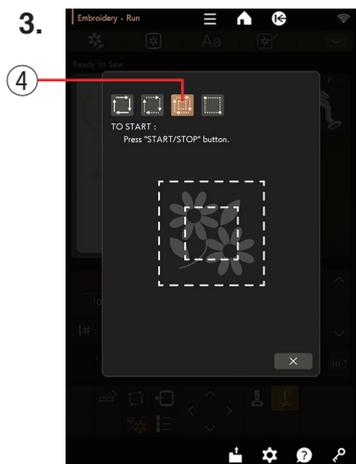
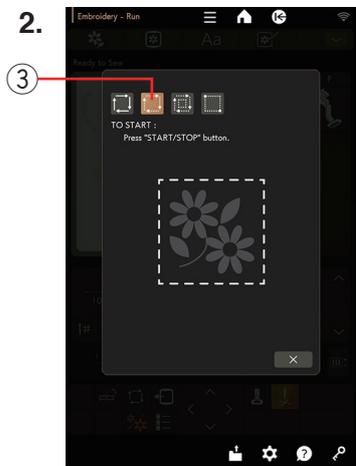
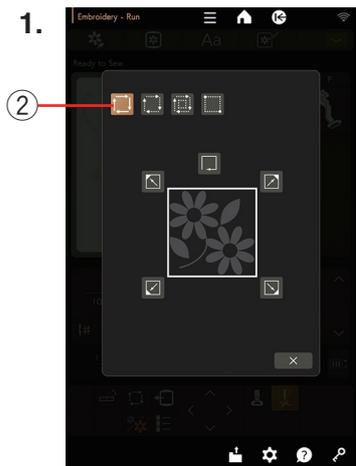
Oprima la tecla de lista de colores para ver la lista de colores del diseño seleccionado. La lista muestra el color de los hilos que se utilizarán, el orden de costura de los hilos y el conteo de puntadas para los hilos que se utilizarán.

- ⑭ Tecla de lista de colores
- ⑮ Colores del hilo
- ⑯ Número de puntadas

### Teclas de control

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la posición de la aguja esté justo arriba del centro de las líneas de referencia en la tela.

- ⑰ Teclas de control



## Tecla de trazo

Puede comprobar el tamaño del área de bordado trazando el diseño del patrón sin puntadas o con puntadas de hilvanado.

Oprima la tecla de trazo para que se abra la ventana de opciones de trazo.

### ① Tecla de trazo

#### NOTA:

- La máquina hilvanará alrededor del área de bordado con un margen de 5 mm. Sin embargo, el margen será nulo si el patrón se dispersa excediendo el límite máximo del área de bordado.
- Baje el pie prensatelas si está elevado con el elevador de pie prensatelas cuando realice el trazo y el hilvanado.
- Se recomienda levantar el hilo de la canilla antes de oprimir el botón de inicio/parada (consulte la página 30).

Están disponibles las siguientes 4 opciones:

### 1. Trazo sin puntada

Oprima la tecla  ② para abrir la ventana de trazo sin puntada.

Oprima la tecla de trazo  para iniciar el trazo u oprima una de las teclas     para mover el bastidor a una esquina.

### 2. Trazo e hilvanado (simple)

Oprima la tecla  ③ para abrir la ventana de trazo e hilvanado (simple).

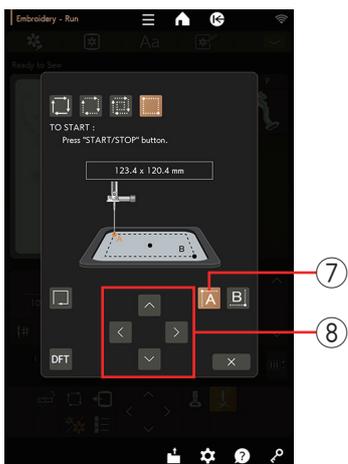
Oprima el botón de inicio/parada para iniciar el trazo con puntadas de hilvanado.

### 3. Trazo e hilvanado (doble)

Oprima la tecla  ④ para abrir la ventana de trazo e hilvanado (doble).

Oprima el botón de inicio/parada para iniciar el trazo con puntadas de hilvanado. Primero, la máquina hilvana en el interior del patrón y enseguida traza el diseño del patrón con puntadas de hilvanado.

4.



#### 4. Personalización de trazo e hilvanado

La máquina hilvanará alrededor del área de bordado con un margen de 5 mm cuando se opriman las teclas .

No obstante, puede personalizar el tamaño del área de bordado y trazado si oprime la tecla  ⑤.

Puede establecer el área de trazado e hilvanado indicando la esquina superior izquierda y la esquina inferior derecha del área de trazado e hilvanado.

Oprima la tecla  ⑤ para abrir la ventana de personalización de trazo e hilvanado.

El tamaño del área de trazado e hilvanado se muestra en el centro de la ventana ⑥.

Oprima la tecla  ⑦ y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK para que el carro se mueva a la esquina superior izquierda del área de hilvanado.

Oprima las teclas de control ⑧ para mover el carro a la posición deseada.

Oprima la tecla  ⑨ y el carro se moverá a la esquina inferior derecha del área de hilvanado.

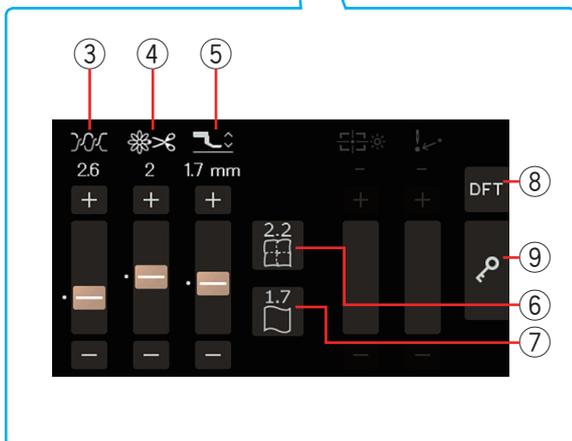
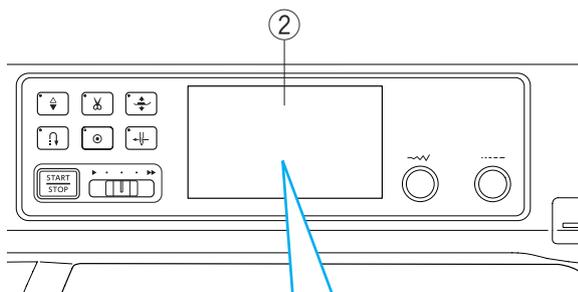
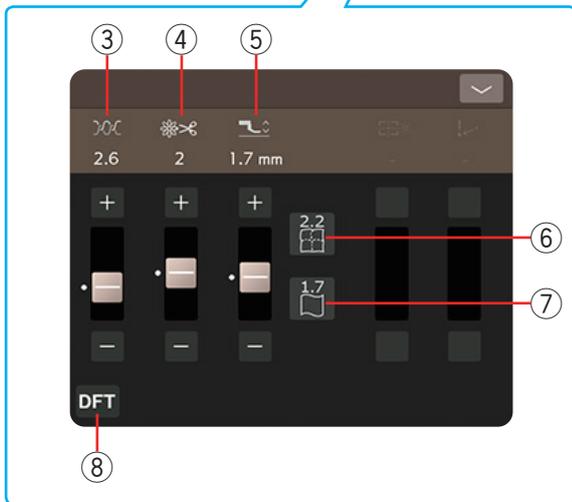
Oprima las teclas de control ⑧ para mover el carro a la posición deseada.

Oprima la tecla de trazo ⑩ para trazar el área determinada sin hilvanado.

Para trazar e hilvanar, tire el hilo de la aguja hacia arriba y levante el hilo de la canilla en la placa de la aguja (consulte la página 30); luego, oprima el botón de inicio/parada.

Para configurar el área de trazado e hilvanado a sus valores predeterminados, oprima la tecla de valores predeterminados ⑪.

Para cerrar la ventana de opciones de trazado, oprima la tecla X.



## Tecla de ajuste

Oprima la tecla de ajuste para abrir la ventana de ajuste manual.

① Tecla de ajuste

\* Puede realizar los mismos ajustes en la pantalla táctil central.

② Pantalla táctil central

Puede ajustar lo siguiente en esta ventana.

### ③ Nivel de tensión automática del hilo

Oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo de acuerdo a sus preferencias.

### ④ Corte de las colas de los hilos de salto

Esta opción puede utilizarse cuando la configuración de “corte del largo de hilo saltado” o el “comando de corte” está activada (consulte la página 102).

Oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la longitud del hilo de acuerdo a sus preferencias.

### ⑤ Altura del pie en bordado

Oprima una de las teclas de icono de tela (⑥ o ⑦) para seleccionar la altura recomendada u oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la altura del pie.

Oprima la tecla de tela sencilla para los tejidos finos (altura del pie de 1,7 mm).

Oprima la tecla de acolchados para los acolchados (altura del pie de 2,2 mm).

⑥ Tecla de acolchados

⑦ Tecla de tela sencilla

Para restablecer la configuración predeterminada, oprima la tecla de valores predeterminados.

⑧ Tecla de valores predeterminados

## NOTA:

- También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-” y el control deslizante en la pantalla táctil central.

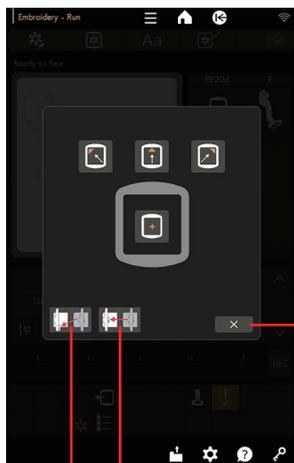
- Puede oprimir la tecla de valores predeterminados y la tecla de bloqueo en la pantalla táctil central.

⑧ Tecla de valores predeterminados

⑨ Tecla de bloqueo



①



②

③

④

### Tecla de retroceso de bastidor

Oprima el botón de subir/bajar de la aguja para levantar la aguja, si es que la aguja está baja.  
Oprima la tecla de retroceso de bastidor y se abrirá la ventana de opción de retroceso de bastidor.

① Tecla de retroceso de bastidor

Oprima la tecla de posición de inicio o la tecla de posición de embalaje y se abrirá la ventana de confirmación.  
Oprima la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada y regrese a la ventana Lista para coser.

② Tecla de posición de inicio

③ Tecla de posición de embalaje

Oprima una de las teclas  para mover el carro a una posición de espera.

Oprima la tecla  para mover el carro a la posición central.

Oprima la tecla X para cerrar la ventana de opción de retroceso de bastidor.

④ Tecla X

El bastidor volverá a la posición original cuando oprima el botón de inicio/parada.

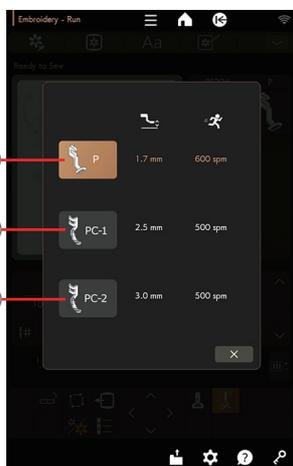
### NOTA:

El bastidor se moverá a la posición original cuando oprima las siguientes teclas en la ventana de opción de retroceso de bastidor.

- Tecla de retroceso de bastidor, tecla de avance de puntada, tecla de retroceso de puntada, tecla de salto, tecla de control, tecla de trazo, tecla de ajuste de posición/ángulo preciso, tecla de marcador de posición, tecla de sección de color anterior, tecla de próxima sección de color, tecla de colocación de monogramas.



①



②

③

④

### Tecla de pie de bordado

Oprima esta tecla para abrir la ventana de pie de bordado. Oprima una de las teclas de icono de pie prensatelas (②, ③ o ④).

La altura del pie prensatelas y la velocidad de costura se ajustarán automáticamente en función del pie prensatelas seleccionado.

① Tecla de pie de bordado

② Pie de bordado (P)

③ Pie para acolchado (PC-1)

④ Pie para acolchado (PC-2)

### NOTA:

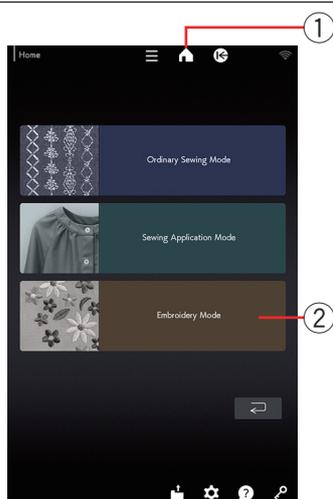
Seleccione e instale el pie para acolchado (PC-1 o PC-2) solo cuando seleccione diseños para acolchado.

### Tecla de modo bordado

Oprima la tecla de inicio para ir a la ventana de inicio.  
Oprima la tecla de modo bordado para abrir la ventana modo bordado.

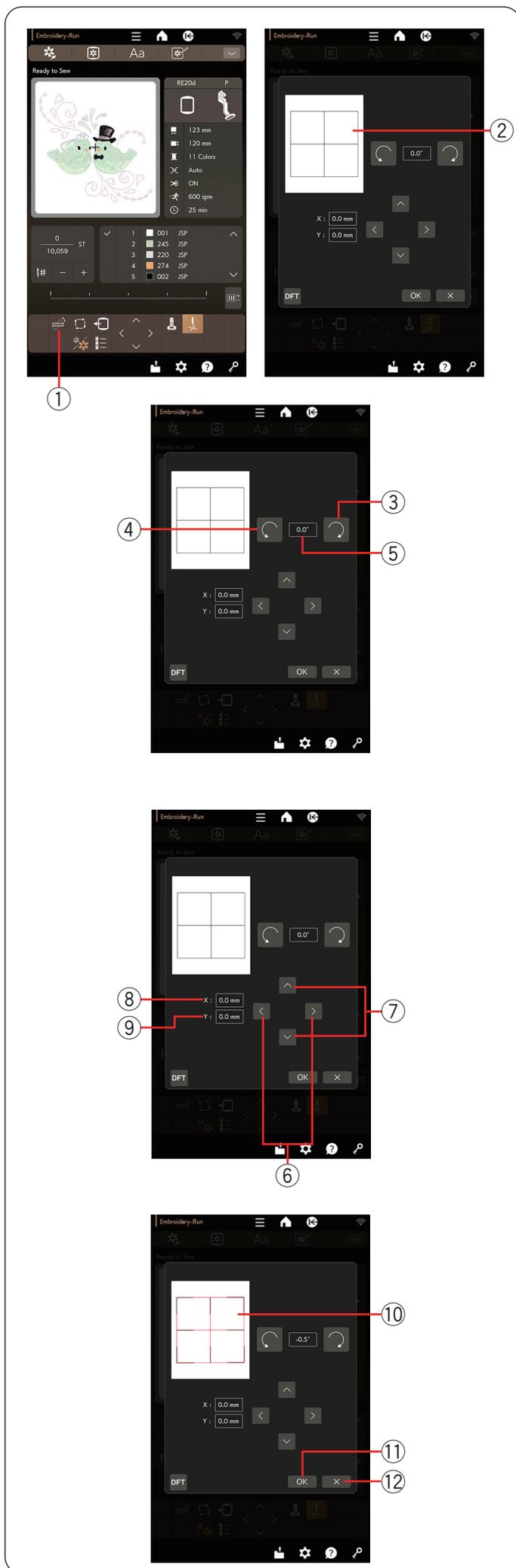
① Tecla de inicio

② Tecla de modo bordado



①

②



### Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso

Puede realizar ajustes precisos a la posición o ángulo del diseño bordado sin quitar el bastidor de bordado de la máquina.

Oprima la tecla de ajuste de posición/ángulo preciso. Se muestra una vista preliminar de la posición del diseño bordado original como un rectángulo.

- ① Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso
- ② Rectángulo

### Rotación de un diseño

Puede realizar ajustes precisos al ángulo del diseño bordado.

Oprima la tecla  ③ para girar el diseño 0,5 grados a la derecha.

Oprima la tecla  ④ para girar el diseño 0,5 grados a la izquierda.

El valor del ángulo se muestra en la ventana ⑤.

#### NOTA:

- El ángulo de un diseño bordado se puede ajustar entre -5,0 y 5,0 grados.
- El ángulo del diseño bordado no se puede ajustar para exceder el área de costura.

### Movimiento de un diseño

Puede realizar ajustes precisos a la posición del diseño bordado.

Oprima la tecla  o  ⑥ para mover el diseño 0,5 mm a la derecha o izquierda (ventana X ⑧).

Oprima la tecla  o  ⑦ para mover el diseño 0,5 mm hacia delante o atrás (ventana Y ⑨).

La distancia de desplazamiento de la posición original se muestra como coordenadas en las ventanas X ⑧ e Y ⑨.

#### NOTA:

- La posición del diseño bordado puede ajustarse de -5,0 mm a 5,0 mm.
- La posición del diseño bordado no se puede ajustar para exceder el área de costura.
- La distancia de movimiento de la posición original se muestra solamente en milímetros.

El rectángulo rojo ⑩ aparece cuando realiza ajustes en el diseño bordado y muestra la diferencia entre la posición original y la posición ajustada.

Oprima la tecla OK para aplicar el ajuste.

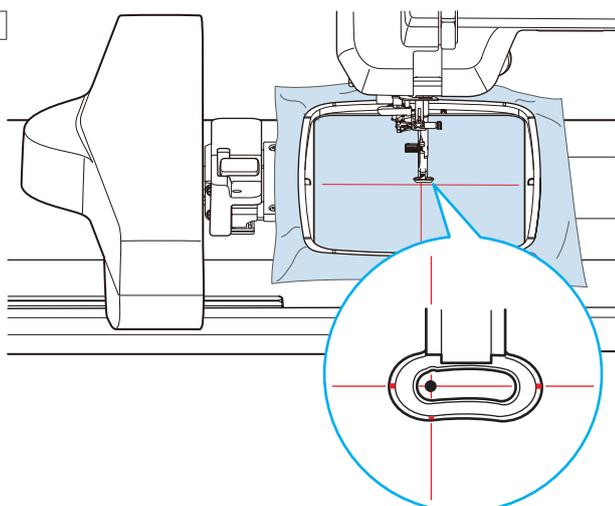
Oprima la tecla X para cancelar la configuración.

- ⑪ Tecla OK
- ⑫ Tecla X

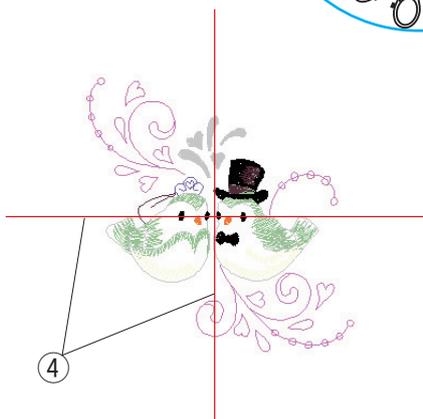
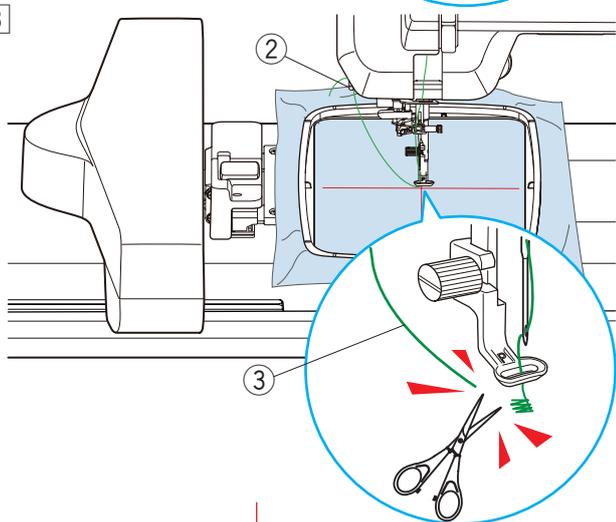
1



2



3



## Inicio de costura de bordado

- 1 Seleccione los patrones deseados.

Oprima la tecla OK y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

La pantalla cambia a la ventana Lista para coser.

- 2 Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la aguja esté justo arriba del centro de las líneas de centrales en la tela.

- 1 Tecla de control

### NOTA:

Puede utilizar el pie de bordado con marcador de posición PM para confirmar la posición de bajada de la aguja sin perforar la tela (consulte las páginas 18 y 19).

- 3 Enganche el hilo de la aguja en el cortahilos/soporte de hilo y oprima el botón de inicio/parada (consulte la página 40).

Cosa de 5 a 6 puntadas y oprima el botón de inicio/parada para detener la máquina.

El pie prensatelas será elevado automáticamente.

Corte el hilo holgado cerca del inicio del punto inicial.

- 2 Soporte de hilo
- 3 Afloje el gancho del hilo en el soporte de hilo

Oprima el botón de inicio/parada para iniciar nuevamente la costura.

La máquina se detendrá automáticamente (y recortará los hilos si está activado el corte automático de hilo) cuando se finalice la sección del primer color.

Cambie el hilo al siguiente color y proceda con la costura de la siguiente sección.

### Resultados de costura

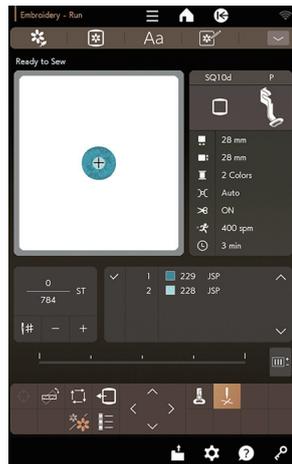
El patrón de bordado se cose contra las líneas centrales en la tela, como se muestra.

- 4 Líneas centrales en la tela

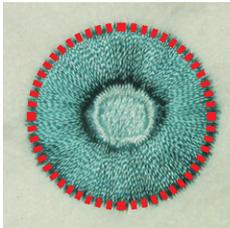
### NOTA:

Consulte la página 102 para saber cómo ajustar el corte automático de hilo.

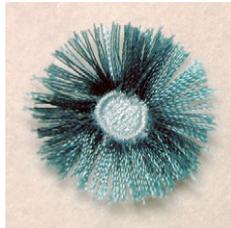
1



2



3



4

5

## Diseños de flecos

Los diseños de flecos son patrones especiales para crear aplicaciones, flores y marcos con flecos.

El diseño bordado se convierte fácilmente en una bella flor con flecos.

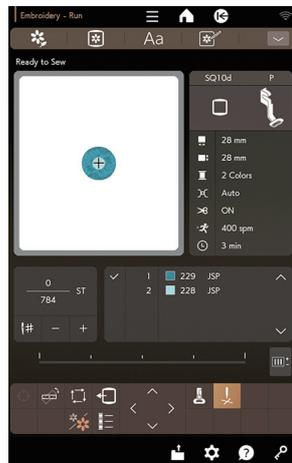
### Ejemplo: Diseños de flecos SQ10d n.º 290

- 1 Seleccione los diseños de flecos SQ10d n.º 290.
- 2 Cosa el patrón como lo haría con un diseño bordado normal.
- 3 Retire la tela del bastidor.
- 4 Corte los hilos de la aguja por la línea discontinua roja en el borde externo del patrón, como se muestra.
- 5 Ondule los hilos para crear los flecos.

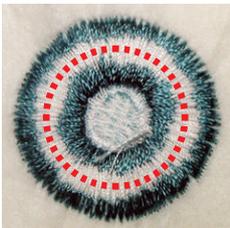
### Método alternativo para diseños de flecos

- 1 Seleccione los diseños de flecos SQ10d n.º 290.

1



2



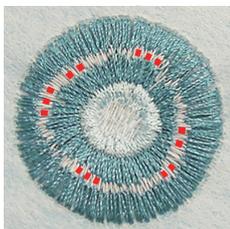
3



4

5

Quando los hilos de la canilla sean demasiado



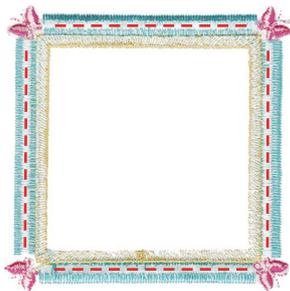
- 2 Cosa el patrón como lo haría con un diseño bordado normal.
- 3 Retire la tela del bastidor.
- 4 Corte los hilos de la canilla por el revés de la tela a lo largo de la línea roja discontinua como se muestra.

#### NOTA:

Quando los hilos de la canilla sean demasiado estrechos para verlos y cortarlos, elija los hilos de la canilla que pueda cortar y quítelos (mostrados como puntos rojos).

- 5 Jale los hilos de la aguja hacia arriba y lleve los extremos del bucle hacia el derecho de la tela para hacer el fleco.

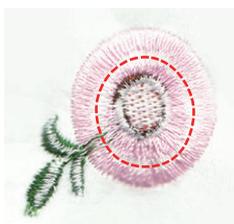
Diseños de flecos RE20d n.º 274



Diseños de flecos RE20d n.º 275



Diseños de flecos SQ10d n.º 289



### Líneas de corte

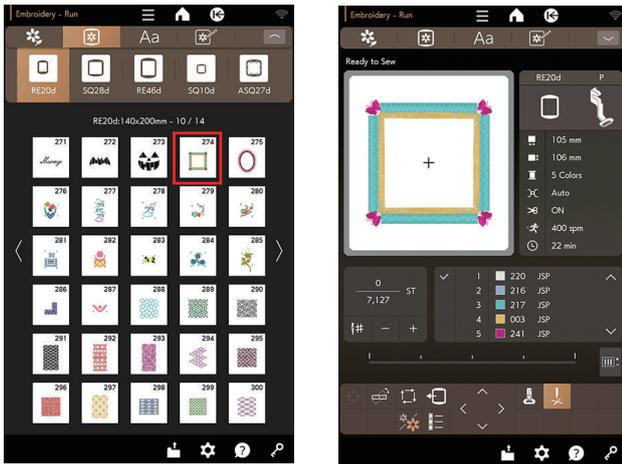
Corte los hilos de la canilla por el revés de la tela a lo largo de la línea roja discontinua como se muestra.

Jale los hilos de la aguja hacia arriba y lleve los extremos del bucle hacia el derecho de la tela para hacer el fleco.

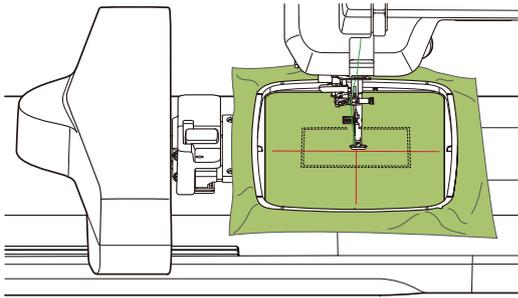
### NOTA:

Cuando los hilos de la canilla sean demasiado estrechos para verlos y cortarlos, elija los hilos de la canilla que pueda cortar y quítelos (mostrados como puntos rojos).

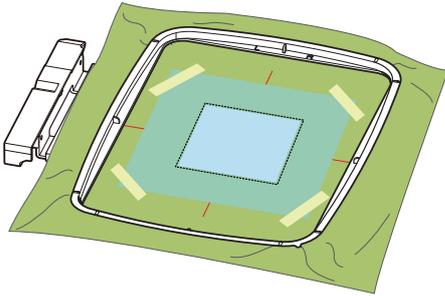
1



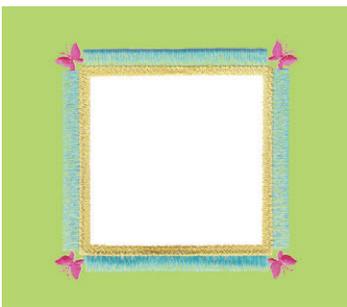
2



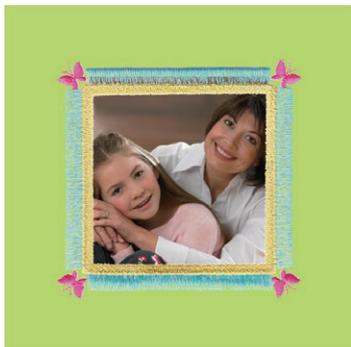
3



4



5



## Diseño de marcos

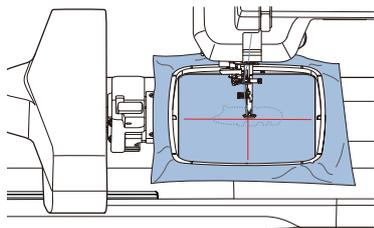
Los diseños de flecos RE20d n.º 274 y RE20d n.º 275 también pueden utilizarse como diseños de marcos.

**Ejemplo:** Creación de un diseño de marco con RE20d n.º 274

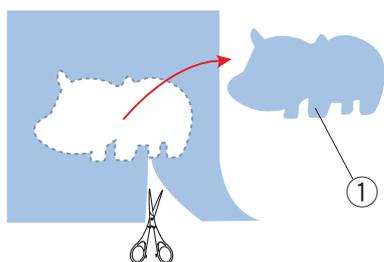
Prepare el estabilizador.

- 1 Seleccione los diseños de flecos RE20d n.º 274.
  - 2 Coloque la tela de fondo en el bastidor.  
Cosa la primera sección (color) únicamente.
  - 3 Retire el bastidor de la máquina, pero no desenganche la tela de fondo.  
Corte el interior del área marcada.  
Coloque el estabilizador que sea más grande que la tela recortada. Sujete las 4 esquinas del estabilizador con cinta, como se muestra. Procure que la cinta no interfiera con el diseño bordado.
- ⚠ PRECAUCIÓN:**  
 Aplique cinta donde la máquina no haga puntadas. Si el adhesivo de la cinta se adhiere a la aguja o el canal del gancho, puede provocar roturas o un mal funcionamiento.
- 4 Vuelva a colocar el bastidor en la máquina.  
Cosa las secciones restantes (colores) del diseño de flecos.  
Retire la tela de fondo del bastidor. Corte los hilos de la canilla para hacer los flecos (consulte la página 58).  
Retire las piezas innecesarias del estabilizador.
  - 5 Prepare su imagen preferida, etc.  
Enmarque su imagen preferida, como se muestra.

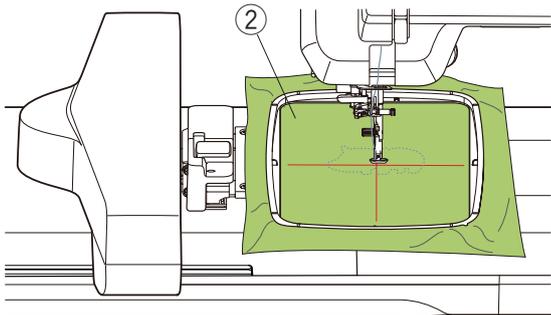
1 2



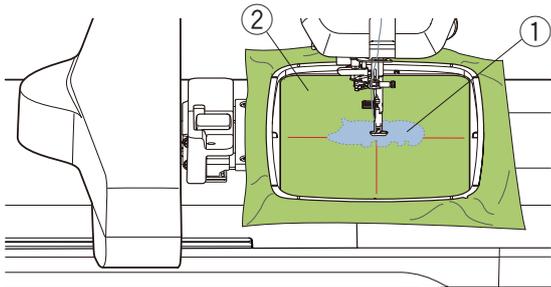
3



4



5

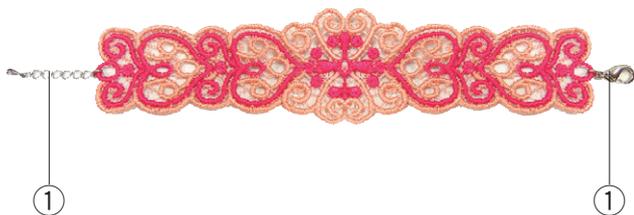
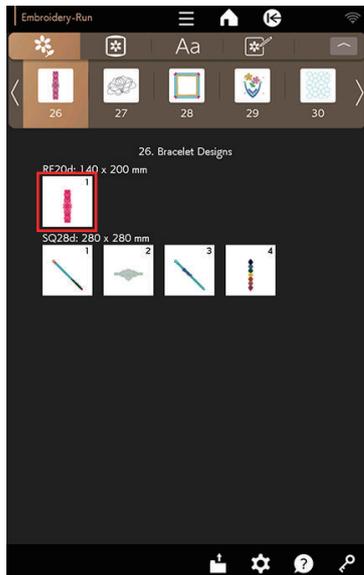


## Diseños de aplicación

Prepare la tela de fondo y la tela de aplicación.

**Ejemplo:** Patrón de diseño RE20d n.º 167.

- 1 Seleccione el patrón de diseño RE20d n.º 167.
  - 2 Coloque la tela de aplicación en el bastidor de bordado. Instale el bastidor en la máquina y cose la primera sección de color.
  - 3 Después de terminar de coser la primera sección de color, retire el bastidor de la máquina. Retire del bastidor la tela de aplicación y córtela por la línea de puntada para crear una pieza de aplicación.
    - 1 Tela de aplicación
  - 4 Coloque la tela de fondo en el bastidor, instale el bastidor en la máquina y cose la segunda sección de color.
    - 2 Tela de fondo
  - 5 Coloque la tela de aplicación en la segunda sección de color. Aplique una fina capa de pegamento en el revés de la tela de aplicación y fíjela a la tela de fondo.
    - 1 Tela de aplicación
    - 2 Tela de fondo
- ⚠ PRECAUCIÓN:**  
 No aplique pegamento en las costuras. Si el pegamento se adhiere a la aguja o el canal del gancho, puede provocar roturas o un mal funcionamiento.
- 6 Active la máquina para coser la tercera sección de color.



## Diseños de brazalete

Puede crear su propio brazalete si cose los diseños de brazalete sobre un estabilizador soluble en agua.

- Utilice el mismo hilo para la canilla que para el hilo de la aguja.
- Utilice una canilla completamente enrollada.
- Active el sensor de hebra de canilla restante (consulte la página 101).
- Configure la velocidad de costura máxima en 600 ppm o menos (consulte la página 10).

Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor. Asegúrese de que el estabilizador esté estirado firmemente en el bastidor. Seleccione el patrón de diseño de brazalete deseado y cosa.

Quite el estabilizador soluble en agua del bastidor. Recorte con tijeras el estabilizador soluble en agua alrededor del patrón de diseño.

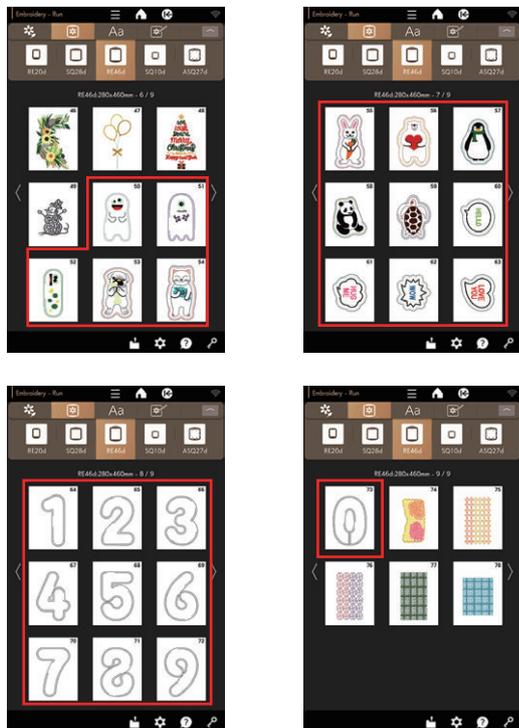
Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño de brazalete en un recipiente de agua caliente.

Coloque los anillos de cadena en cada extremo del brazalete.

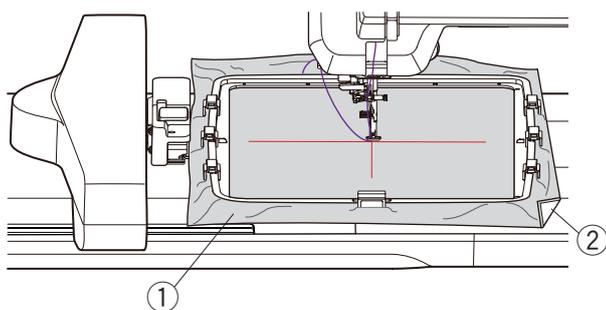
- ① Anillo de cadena

### NOTA:

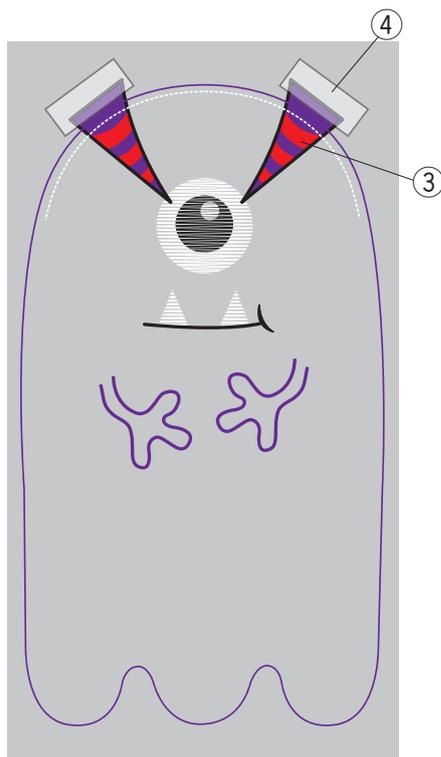
Los anillos de cadena no se incluyen con la máquina.



1



2 3



## Diseños de muñeco de peluche

Puede crear su propio muñeco de peluche con los diseños bordados a máquina. Prepare los siguientes materiales.

- Tela 1 (parte frontal del muñeco)
- Tela 2 (parte posterior del muñeco)
- Estabilizador (no soluble en agua)
- Trozo de algodón

\* Puede colocar piezas, como cuernos, con RE46d n.º 51 y RE46d n.º 52. Prepare la tela de su material y diseño deseado.

Seleccione el patrón deseado de RE46d n.º 51 a RE46d n.º 73.

**Ejemplo:** RE46d n.º 51 + cuernos

- 1 Coloque un estabilizador en el revés de la tela 1 y ajuste la tela en el bastidor de bordado RE46d (consulte las páginas 36, 38-39).

Instale el bastidor de bordado en el carro (consulte la página 40).

- 1 Tela 1
- 2 Estabilizador

### NOTA:

No retire la tela del bastidor de bordado hasta que termine el proyecto de costura.

- 2 Borde las siguientes piezas: los brazos, la línea de corte, las garras, la parte blanca de los ojos, la boca y el ojo. El pie prensatelas se levanta automáticamente cuando la máquina se detiene después de terminar de coser el ojo.

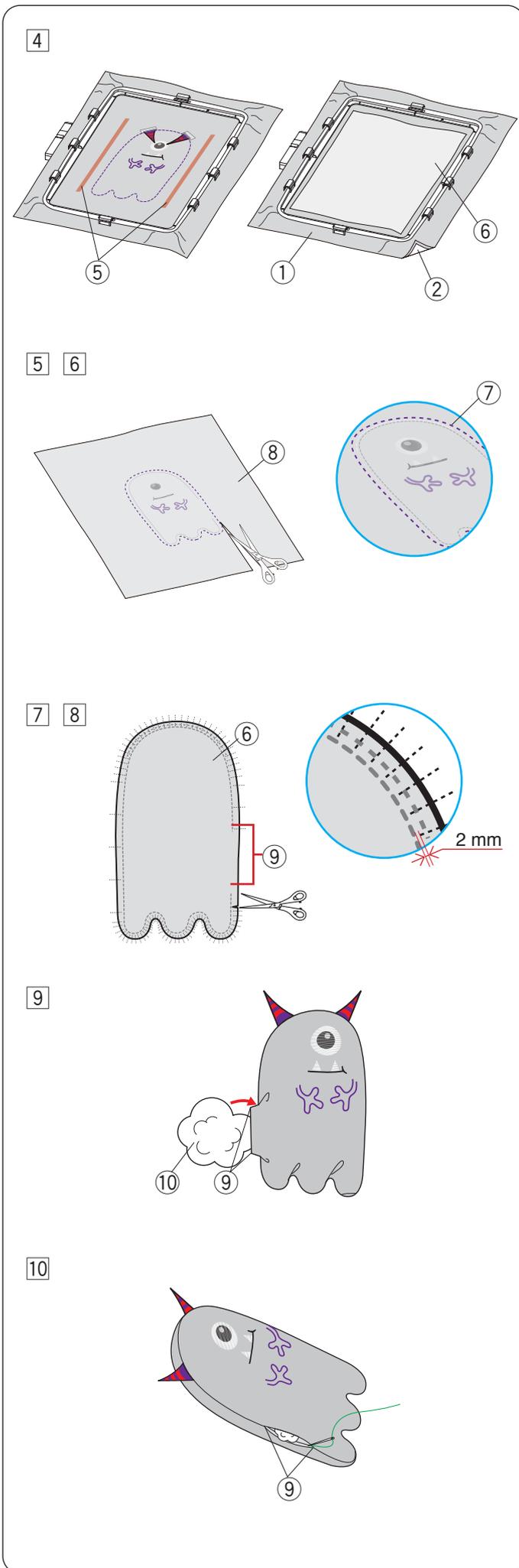
Coloque las telas con forma de cuerno ③ (como fieltro) como se muestra en la imagen y adhiéralas con cinta adhesiva o un pasador.

\* No utilice una tela demasiado gruesa para los cuernos. Es posible que no pueda bordar.

- 3 Cuernos (forma y material deseados)
- 4 Cinta adhesiva

- 3 Baje el pie prensatelas y cosa los cuernos.

\* Aunque se muestra el mensaje "Cambio de color", puede seguir cosiendo sin cambiar el color del hilo.



4 Después de terminar de coser, aplique pegamento en ambos lados del diseño bordado, como se muestra. Coloque la tela 2 con el derecho hacia abajo sobre la tela 1 y péguelas con pegamento.

- ① Tela 1 (derecho)
- ② Estabilizador
- ⑤ Aplique pegamento
- ⑥ Tela 2 (revés)

5 Borde el resto del diseño.

Después de terminar de coser, retire las telas del bastidor de bordado.

\* Utilice los mismos colores (o colores similares) para las telas e hilos, de modo que los hilos no resalten al dar vuelta la tela.

6 Retire el estabilizador de la tela 1.

Corte con tijera la tela por la línea de corte (costuras exteriores).

\* Caliente el estabilizador con una plancha para retirarlo fácilmente. Cubra el estabilizador con un paño al plancharlo para evitar que la plancha quede adherida.

- ⑦ Línea de corte
- ⑧ Tela 1 (revés)

7 Corte hendiduras desde el borde de la tela a 2 mm delante de la costura en el área curva.

\* Procure no cortar la costura.

8 Dé vuelta el muñeco desde la abertura.

- ⑥ Tela 2 (revés)
- ⑨ Abertura

9 Ajuste la forma del muñeco y rellénelo desde la abertura con trozos de algodón.

- ⑨ Abertura
- ⑩ Trozo de algodón

10 Cosa la abertura a mano.

- ⑨ Abertura

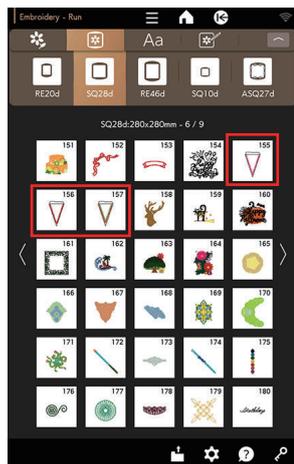
**NOTA:**

Hay 2 aberturas en los diseños bordados a máquina RE46d n.º 65 a n.º 69 y RE46d n.º 71 a n.º 73.

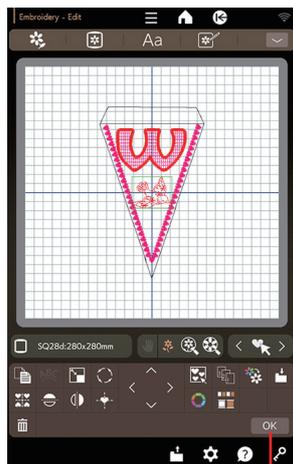
La abertura más pequeña se utiliza para rellenar con trozos de algodón.

La abertura más grande se utiliza para dar vuelta el diseño y rellenar con trozos de algodón.

1



2

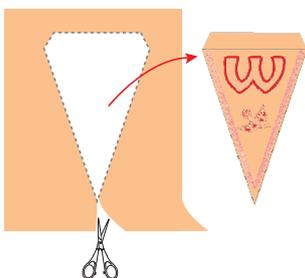


1

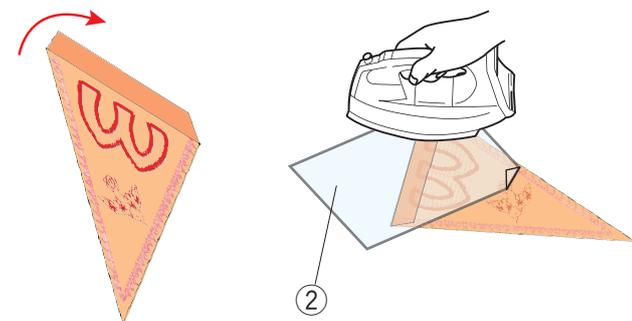
3



4

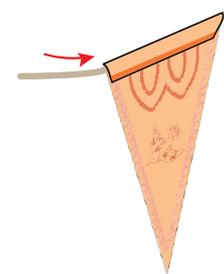


5



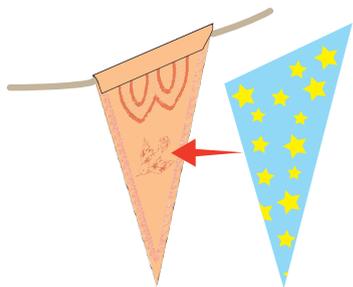
2

6



7

8



9



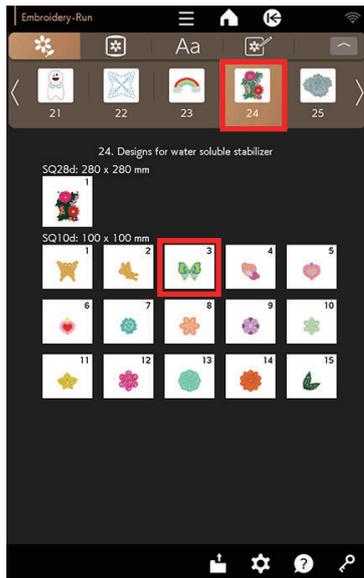
## Guirnalda de banderines

Los modelos SQ28d n.º 155 a SQ28d n.º 157 se utilizan para guirnalda de banderines.

Puede crear sus propias guirnalda de banderines con patrones de bordado en banderines.

- 1 Seleccione el patrón de diseño SQ28d n.º 155.
- 2 Edite su diseño de banderín en el modo de edición.  
Oprima la tecla OK.
  - 1 Tecla OK
- 3 Se abrirá la ventana Lista para coser.  
Coloque la tela en el bastidor e instale el bastidor en el carro.  
Oprima el botón de inicio/parada para coser.
- 4 Retire el bastidor del carro cuando termine de coser.  
Retire la tela del bastidor.  
Corte el diseño de banderín por la costura externa.
- 5 Doble la parte superior del banderín hacia el revés de la tela como se muestra.  
Utilice un paño de prensa y planche el borde plegado.
  - 2 Paño de prensa
- 6 Cosa el borde doblado o pegue el revés del borde doblado con cinta adhesiva de doble cara o pegamento.  
Asegúrese de dejar espacio para pasar el cordón.
- 7 Pase el cordón por el orificio, como se muestra.
- 8 Corte la tela del mismo tamaño que el diseño de banderín.  
Cosa la tela para cubrir la parte posterior del banderín.
- 9 Repita el procedimiento y cree su propia guirnalda de banderines.

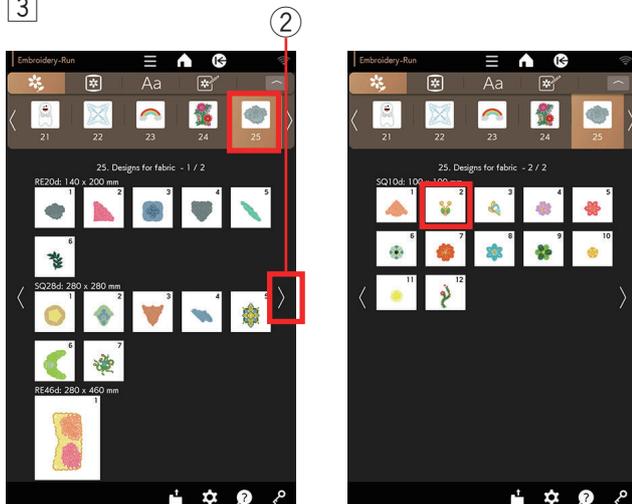
1



2



3



## Diseños de encaje bordado

Puede colocar las piezas de encaje en la categoría “24. Diseños estabilizador soluble en agua” en una tela de fondo con diseños de encaje en la categoría “25. Diseños para tela” para lograr un aspecto tridimensional.

Los diseños de encaje en la categoría “24. Diseños estabilizador soluble en agua” requieren un estabilizador soluble en agua para el bordado.

## Diseño de mariposa

**Ejemplo:** Diseño de mariposa (SQ10d n.º 256)

- 1 Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor.  
Asegúrese de que el estabilizador esté estirado firmemente en el bastidor.  
Seleccione “24. Diseños estabilizador soluble en agua”.  
Seleccione el diseño °3 (SQ10d) y cosa.

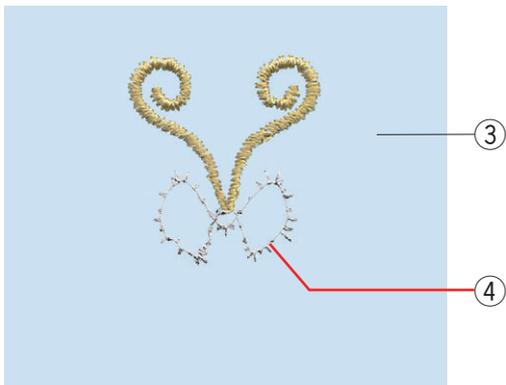
- 2 Quite el estabilizador soluble en agua del bastidor.  
Recorte con tijeras el estabilizador soluble en agua alrededor del patrón de diseño.  
Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño de ala de mariposa en un recipiente de agua caliente.  
Asegúrese de que la pieza de encaje sea colocada completamente seca después de extraerla del agua.  
La pieza de alas de mariposa estará completa.  
① Diseño de ala de mariposa

### NOTA:

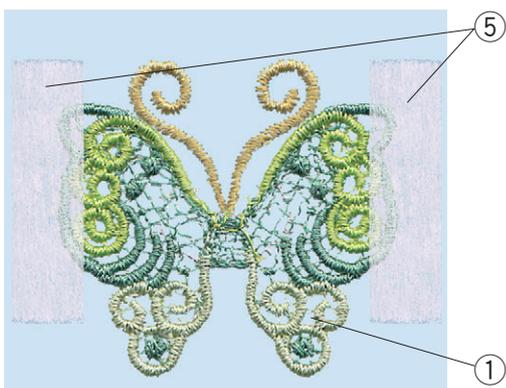
- No frote ni raye los Diseños estabilizador soluble en agua.
- Consulte la página 37 para saber cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

- 3 Coloque la tela de fondo en el carro.  
Seleccione “25. Diseños para tela”. Oprima la tecla de siguiente página. Seleccione el diseño n.º 2 (SQ10d) en “25. Diseños para tela”, página 2/2, y cosa la primera y segunda sección (color).  
② Tecla de siguiente página

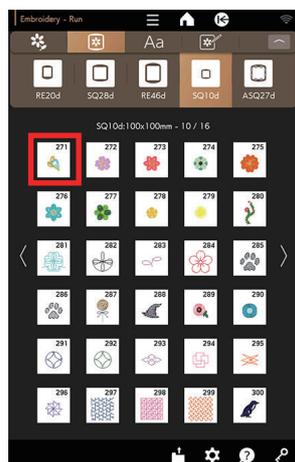
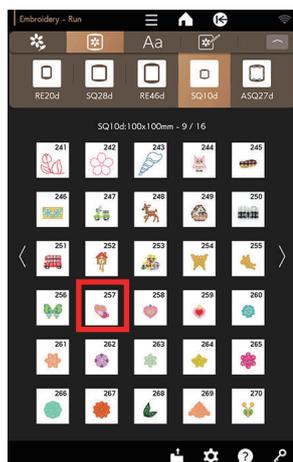
4



5



6



4 La segunda sección es la guía de colocación para colocar las alas de mariposa.

- ③ Tela de fondo
- ④ Guía de colocación (segunda sección)

5 Coloque la pieza con alas de mariposa creada en el paso 2 de modo que las alas de mariposa queden alineadas con la guía de colocación.

Use cinta para sujetar el diseño para su conveniencia.

- ① Ala de mariposa
- ⑤ Cinta

**NOTA:**

Oprima la tecla  en la ventana Lista para coser.

Oprima una de las teclas    para mover el carro a la posición de espera (consulte la página 54).

6 Cosa la tercera sección (color) sobre el diseño.

Las alas de mariposa se colocan sobre la tela de fondo.

Cosa el resto de la sección (color) y quite la cinta para completar el diseño.

**NOTA:**

El otro diseño de mariposa también requiere una combinación de diseño con estabilizador soluble en agua SQ10d n.º 257 y diseño de tela SQ10d n.º 271. Coloque la pieza de ala de mariposa sobre la guía de colocación y continúe cosiendo.



## Guías de colocación para los “Diseños para tela”

Cada diseño bordado en la categoría “25. Diseños para tela” incluye una sección de guía de colocación para colocar “24. Diseños estabilizador soluble en agua”.

Después de coser la guía de colocación, la máquina coserá sobre la pieza de encaje con la siguiente sección (color) para sujetar la pieza.

Las guías de colocación y el orden de costura se indican a continuación. Coloque la pieza de encaje deseada sobre la guía de colocación y sujétela con cinta. Cosa la pieza de encaje con la siguiente sección para sujetar la pieza.

SQ28d n.º 171



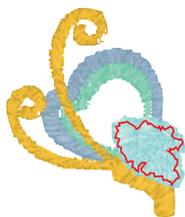
5.ª, 6.ª, 7.ª, 8.ª y 9.ª sección

SQ10d n.º 270



2.ª sección

SQ10d n.º 271



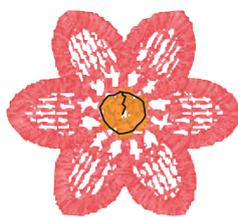
4.ª sección

SQ10d n.º 272



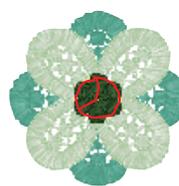
2.ª sección

SQ10d n.º 273



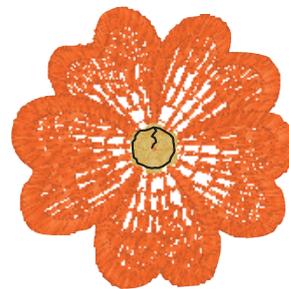
2.ª sección

SQ10d n.º 274



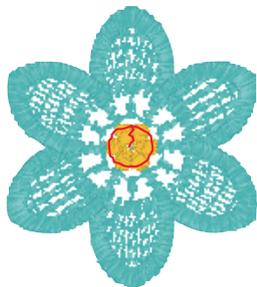
3.ª sección

SQ10d n.º 275



2.ª sección

SQ10d n.º 276



2.ª sección

SQ10d n.º 277



3.ª sección

SQ10d n.º 278



1.ª sección

SQ10d n.º 279



1.ª sección

SQ10d n.º 280

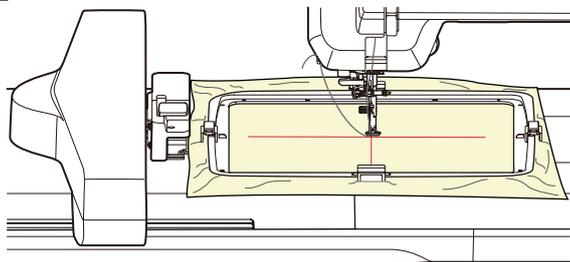


4.ª y 6.ª sección

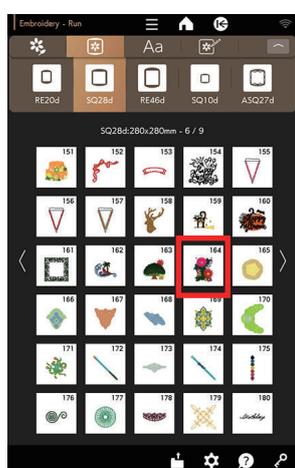
1



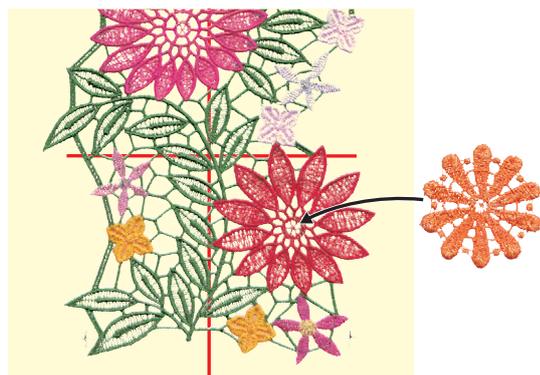
2



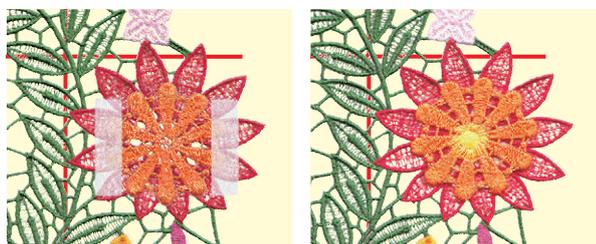
3



4



5



## Diseño con encaje SQ28d n.º 164 (diseños estabilizador soluble en agua)

Puede colocar hasta 4 diseños con flores en el diseño con encaje grande (diseños estabilizador soluble en agua) SQ28d n.º 164.

1 Prepare los diseños con flores que desee colocar antes de coser el diseño con encaje SQ28d n.º 164.

Seleccione los diseños de flor deseados de la categoría "Diseños estabilizador soluble en agua" y cósalos en el estabilizador soluble en agua.

Quite el estabilizador soluble en agua al remojar los diseños con flores en un recipiente de agua caliente.

Asegúrese de que la pieza de encaje sea colocada completamente seca después de extraerla del agua.

### NOTA:

- No frote ni raye los Diseños estabilizador soluble en agua.
- Consulte la página 37 para saber cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

2 Trace líneas centrales en el estabilizador soluble en agua con tiza para sastres. Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor SQ28d e instale el bastidor en el carro.

### NOTA:

No utilice tiza para sastres soluble en agua. El estabilizador soluble en agua desaparecerá con el lavado.

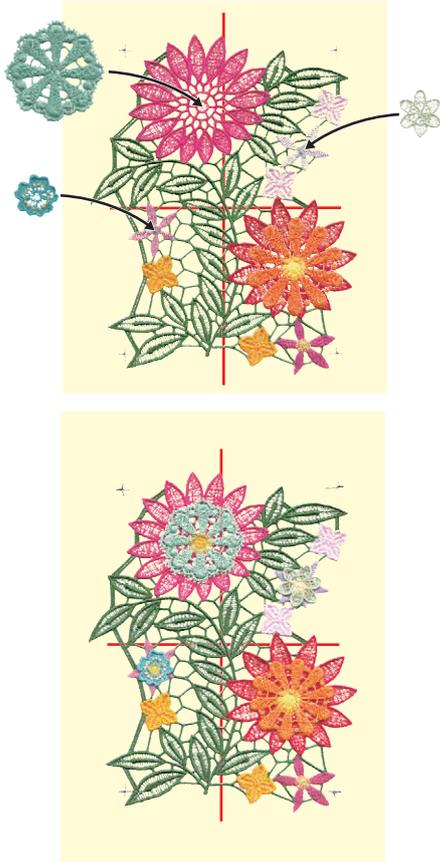
3 Seleccione el diseño SQ28d n.º 164 (Diseños estabilizador soluble en agua).

4 Cosa hasta la 11.ª sección (color). La 11.ª sección es la guía de colocación para colocar los diseños de flor. Coloque una de las piezas con diseño de flores creada en el paso 1 de modo que el diseño con flores quede alineado con la guía de colocación.

5 Use cinta para sujetar el diseño para su conveniencia.

Cosa la 12.ª sección (color) sobre el diseño. El diseño con flores se coloca en el diseño con encaje grande SQ28d n.º 164.

6



6] Cosa el resto de las secciones.

La 13.<sup>a</sup>, 15.<sup>a</sup> y 17.<sup>a</sup> sección son las guías de colocación. Coloque los diseños con flores creados en el paso 1] y cosa encima de los diseños con flores (al igual que en el paso 5]).

Quite el diseño del bastidor.

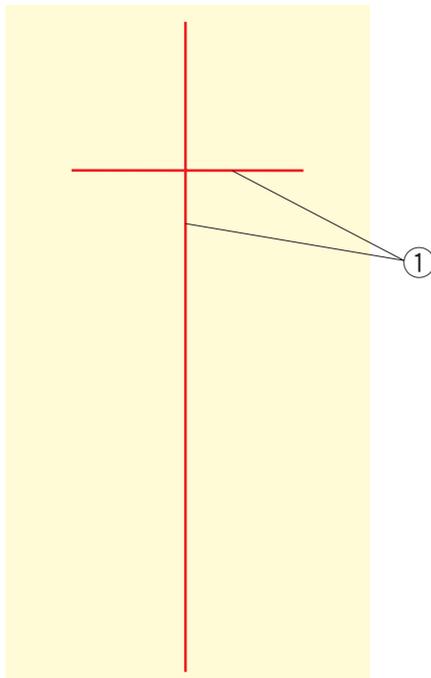
Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño general en un recipiente de agua caliente para completar el diseño.

Asegúrese de que la pieza de encaje sea colocada completamente seca después de extraerla del agua.

**NOTA:**

- No frote ni raye los Diseños estabilizador soluble en agua.
- Consulte la página 37 para saber cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

1



**Conexión del diseño con encaje SQ28d n.º 164 (Diseños estabilizador soluble en agua.)**

Puede conectar el diseño con encaje grande SQ28d n.º 164 de manera vertical u horizontal.

**Ejemplo:** Conexión del diseño con encaje SQ28d n.º 164 de manera vertical

1] Trace líneas centrales en el estabilizador soluble en agua con tiza para sastres.

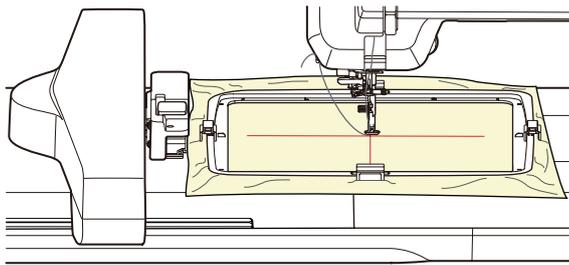
El estabilizador soluble en agua y la línea vertical deben tener la longitud suficiente para conectar los siguientes patrones.

① Líneas centrales

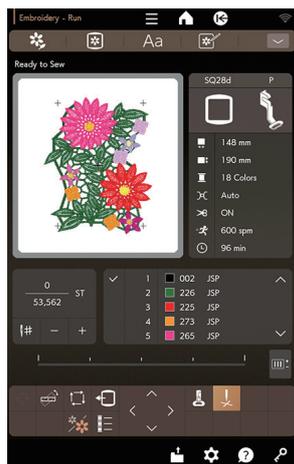
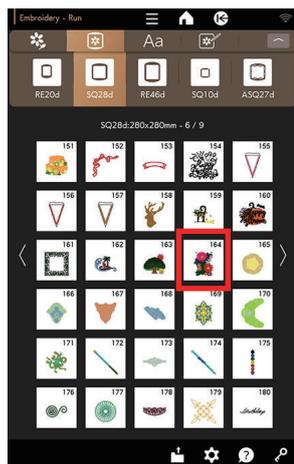
**NOTA:**

No utilice tiza para sastres soluble en agua. El estabilizador soluble en agua desaparecerá con el lavado.

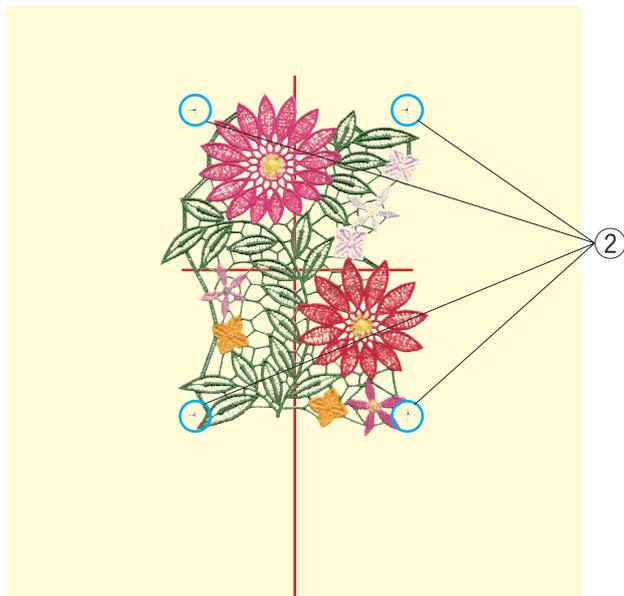
2



- 2 Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor SQ28d e instale el bastidor en el carro. Seleccione el diseño SQ28d n.º 164 (Diseños estabilizador soluble en agua).

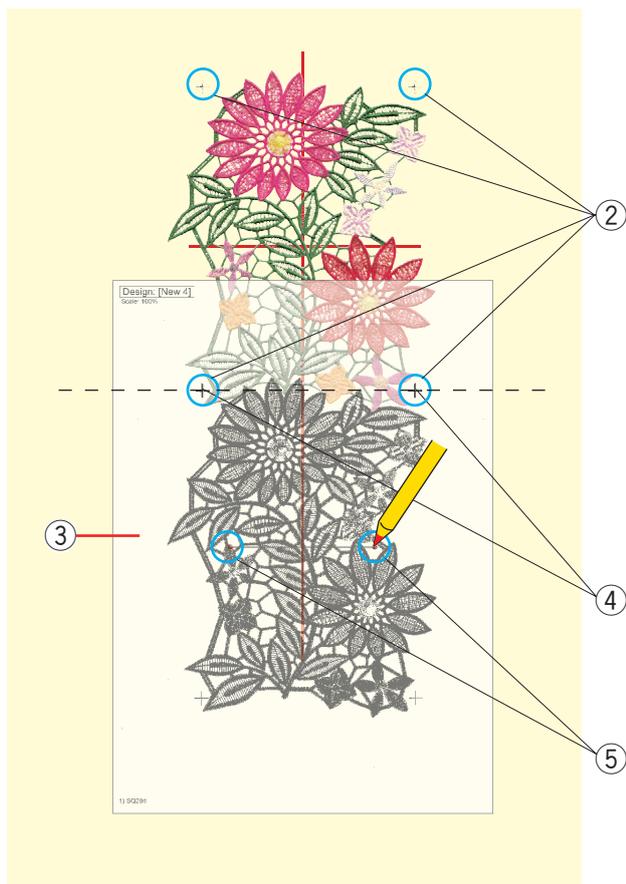


3



- 3 Oprima el botón de inicio/parada y cosa. Quite el bastidor del carro y el estabilizador del bastidor. Las marcas de cruz se coserán en las 4 esquinas del diseño bordado.
- ② Marcas de cruz

4



4 Imprima el diseño (hoja de plantilla) sobre un papel semiopaco para patrones con diseños estabilizador soluble en agua SQ28d n.º 164 con Artistic Digitizer Jr. (consulte las páginas 92 y 93).

Coloque el diseño (hoja de la plantilla) sobre la tela. Alinee las marcas de cruz del patrón cosido y el diseño (hoja de plantilla).

Marque los puntos del diseño (hoja de plantilla) que se copiarán en el estabilizador soluble en agua.

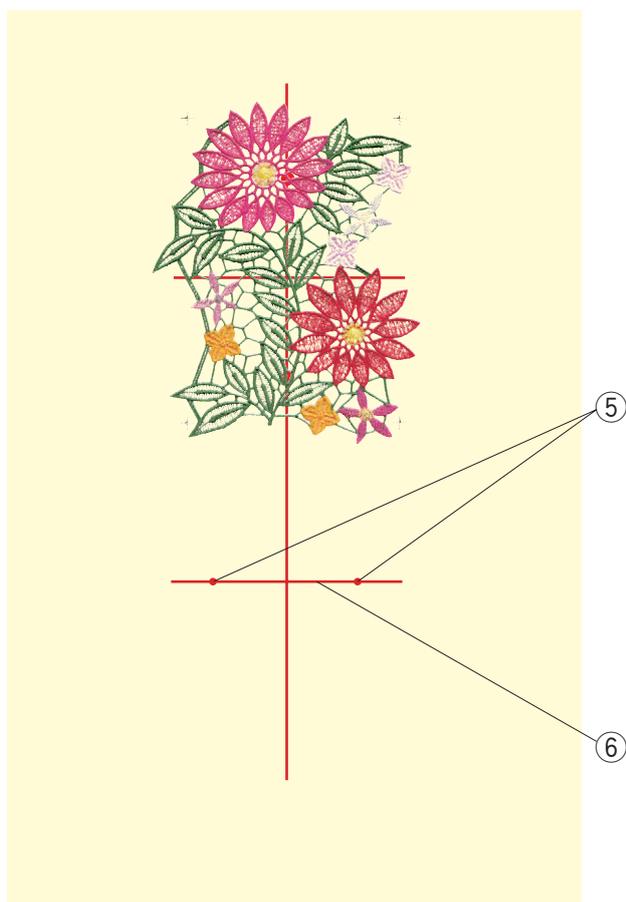
Retire el diseño (hoja de plantilla).

- ② Marcas de cruz
- ③ Diseño (hoja de plantilla)
- ④ Marcas de cruz del diseño (hoja de plantilla)
- ⑤ Puntos

**NOTA:**

Si no hay papel semiopaco disponible, imprima el diseño (hoja de plantilla) sobre papel liso y corte las marcas de cruz del diseño (hoja de plantilla) por la línea discontinua en la imagen.

5

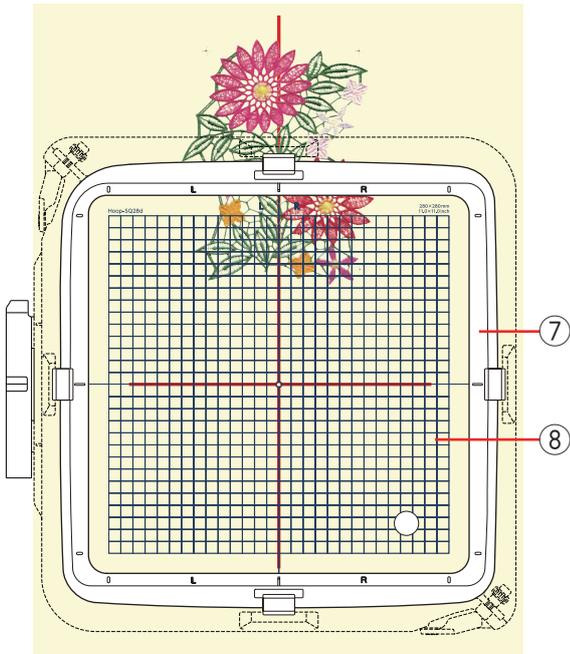


5 Conecte los puntos copiados del paso 4 con una línea horizontal.

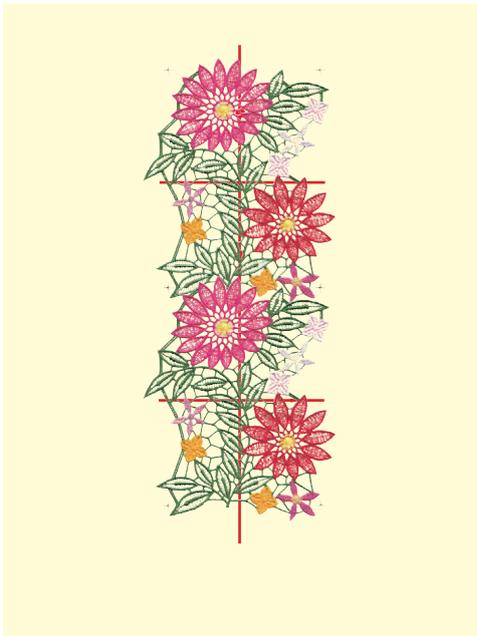
Estas serán las líneas centrales para el segundo patrón.

- ⑤ Puntos
- ⑥ Líneas centrales horizontales

6



7



- 6 Coloque el estabilizador en el bastidor y ajuste la posición de la tela para alinear las líneas centrales para el segundo patrón y la plantilla.

Coloque el bastidor en el carro y oprima el botón de inicio/parada.

Las marcas de cruz se coserán para el primer patrón.

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control o la tecla de ajuste de posición/ángulo preciso si es necesario (consulte las páginas 50 y 55).

Oprima el botón de inicio/parada para coser el resto de los patrones.

- 7 Bastidor
- 8 Plantilla

- 7 Retire el estabilizador del bastidor.

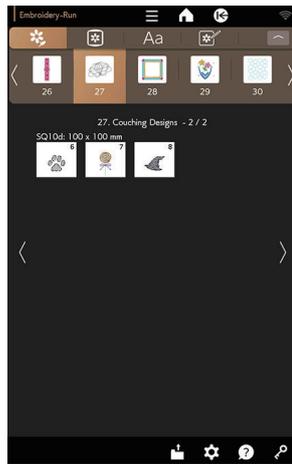
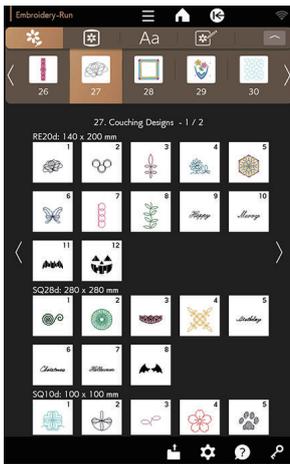
Recorte con tijeras el estabilizador soluble en agua alrededor del patrón de diseño.

Quite el estabilizador soluble en agua mojando el diseño en un recipiente de agua caliente para completar el diseño.

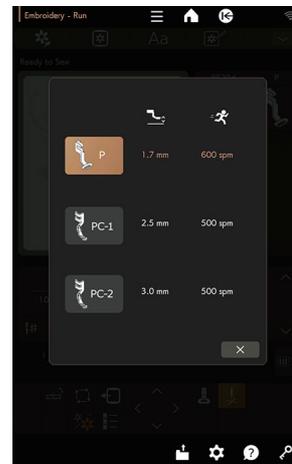
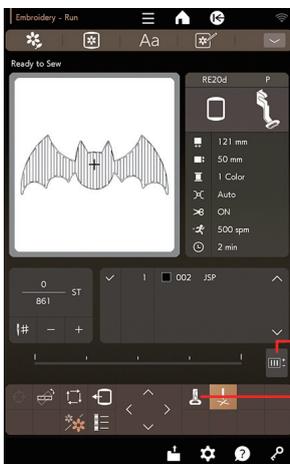
**NOTA:**

- No frote ni raye los Diseños estabilizador soluble en agua.
- Consulte la página 37 para saber cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

1

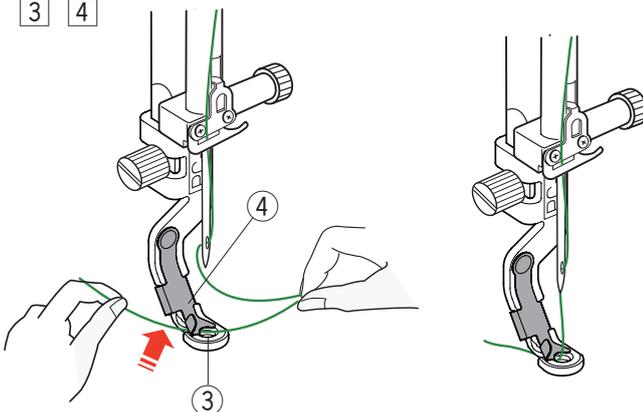


2



3

4



## Diseños para acolchado

Disfrute embellecer su trabajo con fibras.

Utilice el pie para acolchado PC-1 o PC-2 para los diseños para acolchado.

- Para fibras de peso 3 (ligera), utilice el pie para acolchado PC-1.
- Para fibras de peso 4 (media) utilice el pie para acolchado PC-2.

### NOTA:

- Utilice fibra de peso 3 (ligera) o fibra de peso 4 (media) para el proyecto de diseños para acolchado.
- No cosa sobre hilo duro.
- Haga una prueba de costura para comprobar los resultados de la costura.
- No utilice la tecla de costura en un solo color para los diseños para acolchado.
- Utilice un hilo del mismo color para la canilla y el hilo de la aguja como fibra para obtener mejores resultados.

1 Seleccione uno de los diseños para acolchado.

2 En la ventana Lista para coser, oprima la tecla de pie de bordado.

Seleccione el pie para acolchado PC-1 para la fibra de peso 3 (ligera). Seleccione el pie para acolchado PC-2 para la fibra de peso 4 (media).

La altura del pie prensatelas y la velocidad de costura se ajustarán automáticamente en función de la costura de diseño para acolchado seleccionada.

Si las capas de fibras son demasiado gruesas, oprima la tecla de ajuste y ajuste el pie prensatelas manualmente (consulte la página 53).

- 1 Tecla de pie de bordado
- 2 Tecla de ajuste

### NOTA:

- Asegúrese de seleccionar el pie de bordado adecuado para coser diseños para acolchado.
- La velocidad de costura se ajusta automáticamente a 500 ppm, incluso si la velocidad de costura máxima se ajusta a más de 500 ppm por motivos de seguridad. Puede cambiar la velocidad de costura de 400 ppm a 500 ppm.
- Ajuste la velocidad de costura a una velocidad baja para obtener mejores resultados de costura.

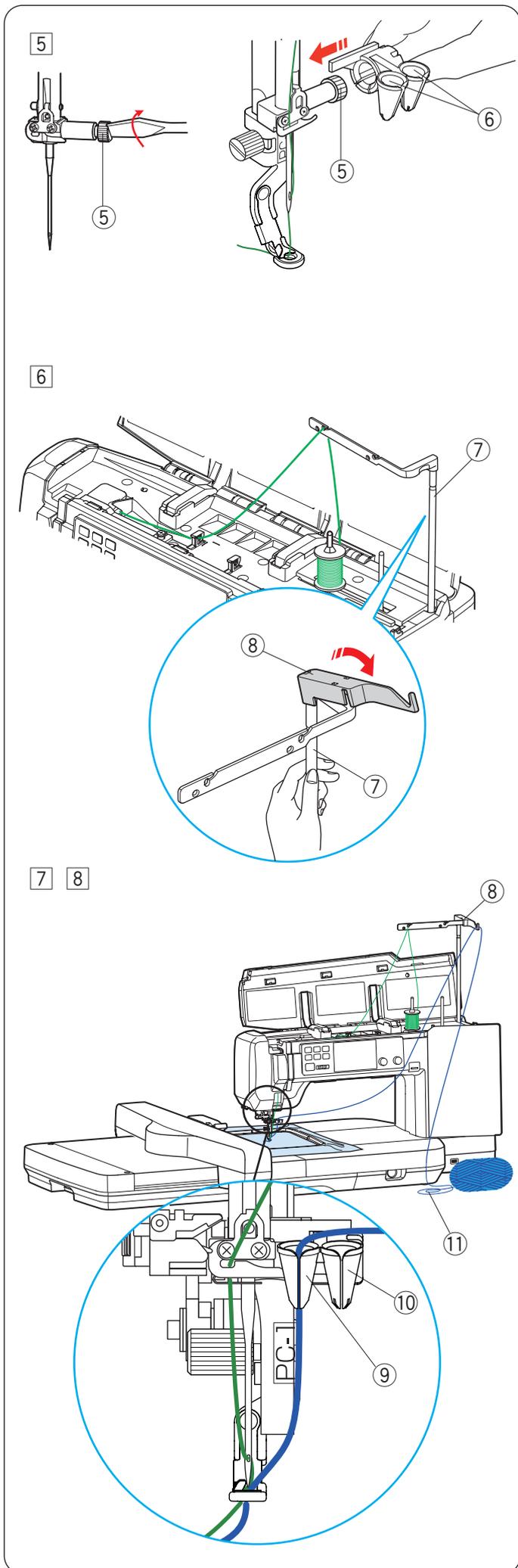
### ⚠ PRECAUCIÓN:

Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina cuando instale o retire el pie prensatelas y la guía de fibras, y cuando enhebre los hilos y las fibras en la máquina.

3 Instale el pie para acolchados seleccionado en la máquina. Para instalar el pie para acolchados, consulte la página 17.

4 Gire el volante hacia usted. Asegúrese de que la aguja pase por el centro del pie para acolchados. Sostenga el hilo con ambas manos. Deslice el hilo por debajo de la placa y páselo por el orificio del pie prensatelas.

- 3 Orificio del pie prensatelas
- 4 Placa



- 5 Utilice el destornillador y vuelva a ajustar con firmeza el tornillo de sujeción de aguja.
- Deslice la guía de fibras en el tornillo de sujeción de aguja con firmeza con las bocas de las guías de fibras hacia arriba, como se muestra.
- 5 Tornillo de sujeción de aguja
  - 6 Bocas de las guías de fibras

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Procure no girar el tornillo de sujeción de aguja cuando deslice la guía de fibras en el tornillo de sujeción de aguja.

- 6 Instale el subguía de hilo en la barra de guía de hilo, como se muestra. Sostenga la barra de la guía de hilo con la mano durante el montaje.
- 7 Barra de guía de hilo
  - 8 Subguía de hilo

- 7 Pase la fibra por el subguía de hilo.
- 8 Subguía de hilo

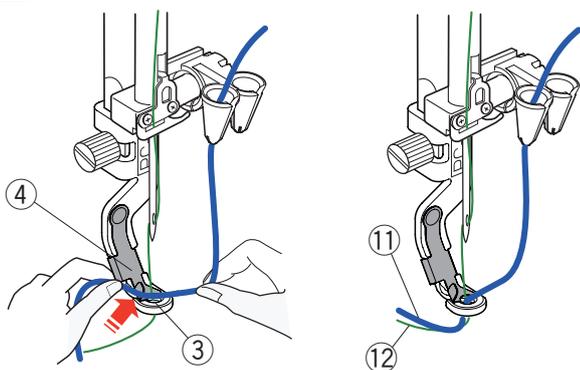
- 8 Enhebre la fibra; pásela por la hendidura en la boca.
- Enhebre la fibra por la boca izquierda para el pie para acolchado PC-1.
- Enhebre la fibra por la boca derecha para el pie para acolchado PC-2.
- 9 Boca para el pie para acolchado PC-1
  - 10 Boca para el pie para acolchado PC-2

**NOTA:**

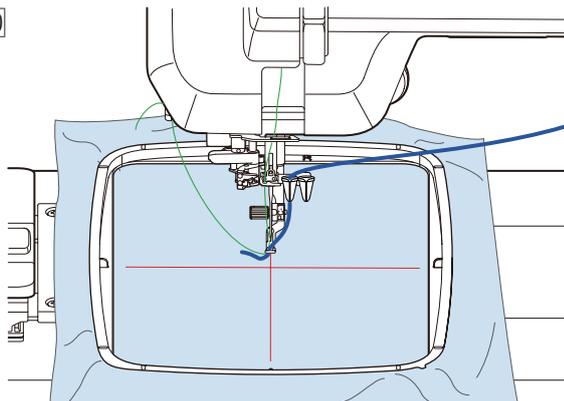
Desenrolle la bola de fibras y extienda las fibras sobre una mesa de costura para garantizar una alimentación uniforme sin enredos.

- 11 Fibra

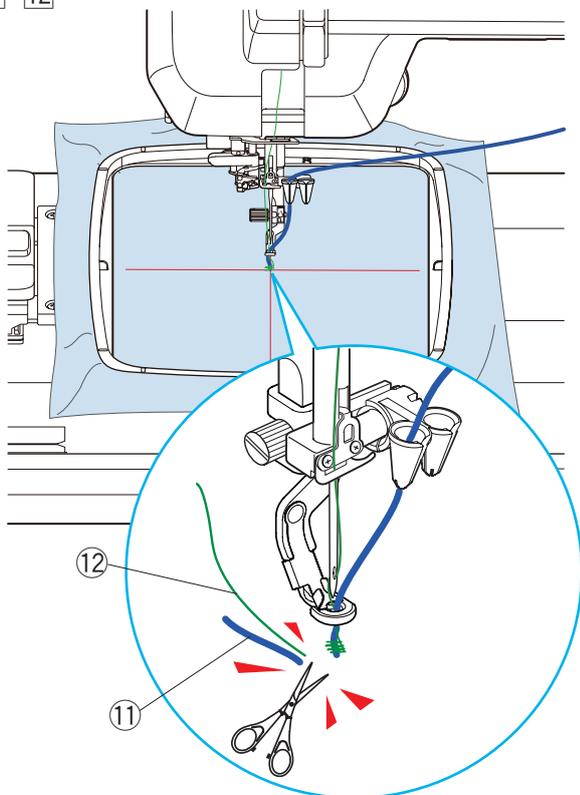
9



10



11 12



9 Sostenga la fibra con ambas manos.

Deslice la fibra por debajo de la placa y pásela por el orificio del pie prensatelas.

Saque la fibra y el hilo de la aguja hacia la parte posterior.

③ Orificio del pie prensatelas

④ Placa

⑪ Fibra

⑫ Hilo de aguja

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Pueden aparecer nudos en algunos puntos de la bola de fibra.

Procure no colocar nudos de fibras en la boca de la guía de fibras al coser.

10 Coloque la tela en el bastidor.

Coloque el bastidor en el carro.

Pruebe la costura para comprobar los resultados de costura antes de realizar la costura real.

11 Oprima el botón de inicio/parada y cosa 5 a 6 puntadas.

Oprima el botón de inicio/parada nuevamente para detener la máquina.

12 Corte la fibra y el hilo de aguja suelto cerca del punto inicial.

Oprima el botón de inicio/parada para iniciar nuevamente la costura.

La máquina se detendrá automáticamente (y recortará los hilos si está activado el corte automático de hilo) cuando se finalice la sección del primer color.

⑪ Fibra

⑫ Hilo de aguja

13 Cambie el hilo al siguiente color y fibra.

Cosa la siguiente sección.

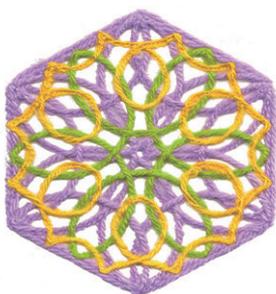
**NOTA:**

- Retire el pie para acolchados cuando termine el diseño para acolchado. La aguja puede impactar con el pie para acolchados cuando cosa en el modo de costura normal.
- Seleccione el pie de bordado P en la ventana de selección de bordado cuando reemplace el pie prensatelas por el pie de bordado P (consulte la página 54).
- Cuando combine diseños para acolchado, deberá detener la máquina y cortar la fibra en exceso después de que la fibra salte al siguiente diseño para acolchado.

1



2



## Diseño para acolchado con un estabilizador soluble en agua

Puede coser en el estabilizador soluble en agua cuando selecciona el patrón de diseño RE20d n.º 266 o SQ28d n.º 177.

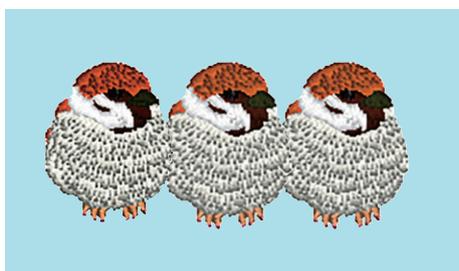
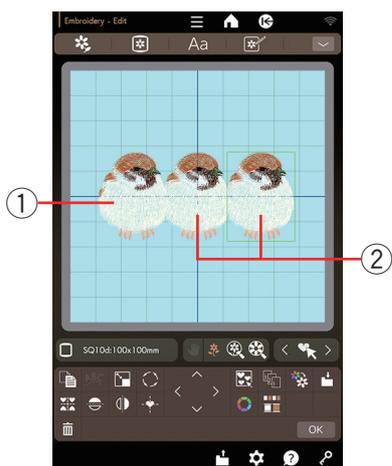
- 1 Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor e instale el bastidor en el carro.  
Seleccione el patrón de diseño RE20d n.º 266.

- 2 Cosa el diseño en el estabilizador soluble en agua.  
Consulte las páginas 73 a 75 para saber cómo coser.  
Retire el estabilizador del bastidor.  
Recorte con tijeras, y deje espacio, el exceso del estabilizador soluble en agua alrededor del patrón de diseño. Quite el estabilizador al remojar el diseño en un recipiente de agua caliente.  
Asegúrese de que la pieza de encaje sea colocada completamente seca después de extraerla del agua.

### NOTA:

- No frote ni raye los Diseños estabilizador soluble en agua.
- Consulte la página 37 para saber cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

1



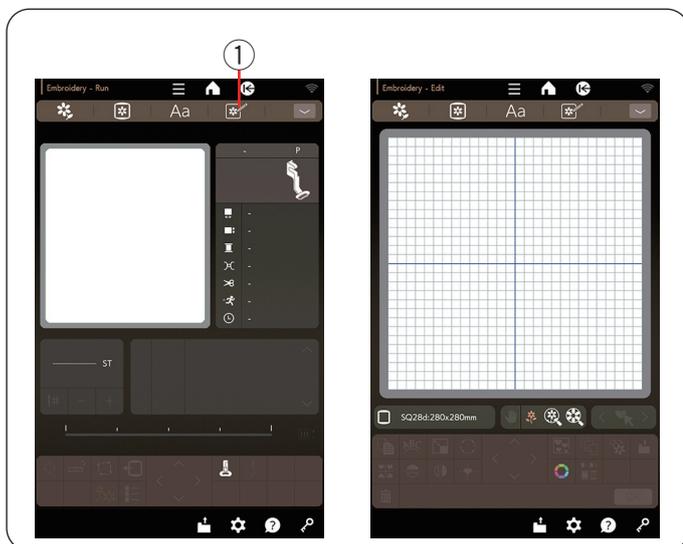
## Costura de patrones de diseño bordado SQ10d n.º 113 y SQ10d n.º 114

El lado izquierdo del patrón de diseño SQ10d n.º 114 está diseñado para adaptarse al patrón de diseño SQ10d n.º 113.

Puede conectar los patrones de diseño SQ10d n.º 113 y SQ10d n.º 114 como gorriones acurrucados.

- 1 Coloque el patrón de diseño SQ10d n.º 114 a la derecha de SQ10d n.º 113.  
Puede añadir más gorriones (patrón de diseño SQ10d n.º 114) colocando el patrón de diseño SQ10d n.º 114 a la derecha del gorrión.  
\* Cambie el orden de costura del gorrión a la derecha para obtener mejores resultados de costura (consulte la página 84).

- ① Patrón de diseño SQ10d n.º 113
- ② Patrón de diseño SQ10d n.º 114

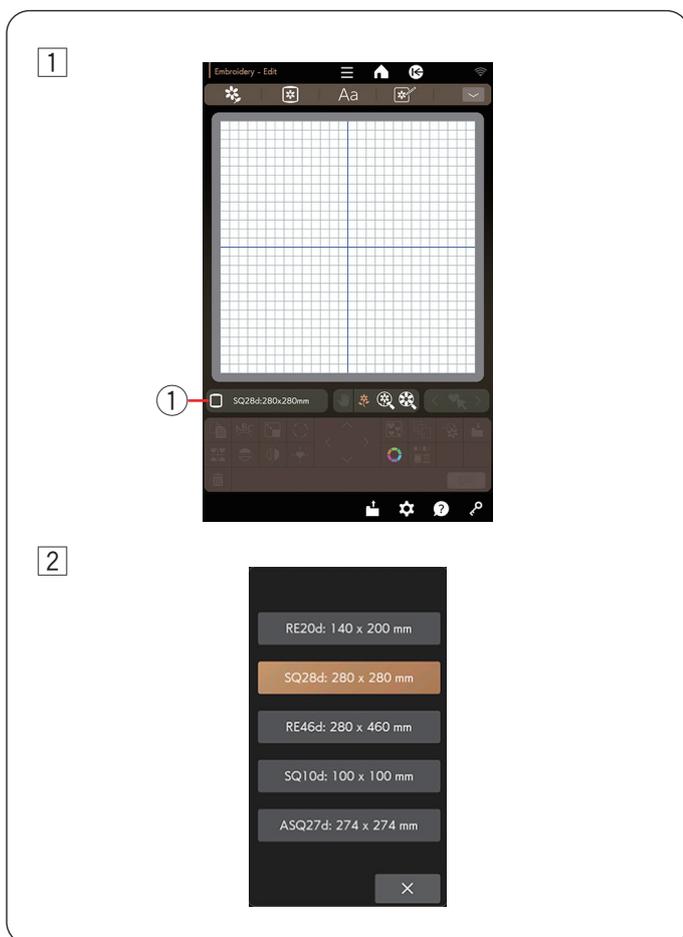


## Modo de edición

En el modo de edición, puede editar y combinar patrones para crear diseños de bordado originales.

Oprima la tecla del modo de edición y se abrirá la ventana de edición y el bastidor SQ28d.

- ① Tecla de modo de edición



## Selección de tamaño de bastidor

Puede seleccionar otros tamaños de bastidor.

- ① Oprima la tecla de selección de bastidor y se abrirá la ventana de selección de bastidor.

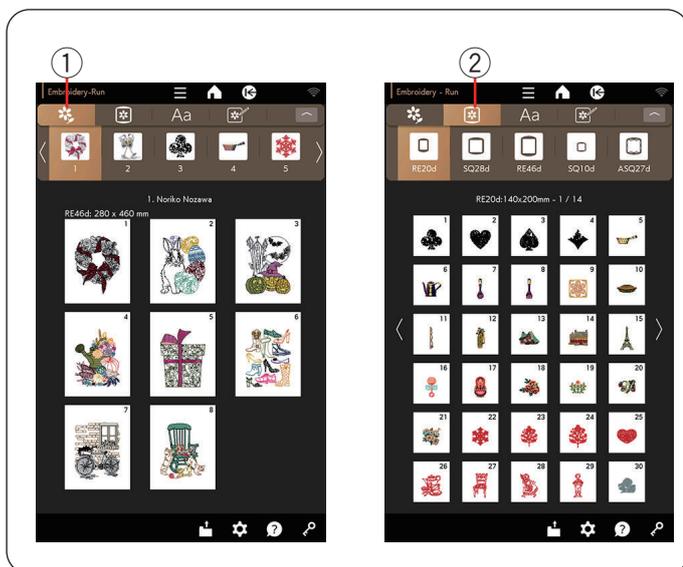
- ① Tecla de selección de bastidor

- ② Seleccione el bastidor deseado.

La pantalla regresará a la ventana de edición.

### NOTA:

En el modo de edición, no puede seleccionar patrones mayores que el tamaño del bastidor seleccionado.



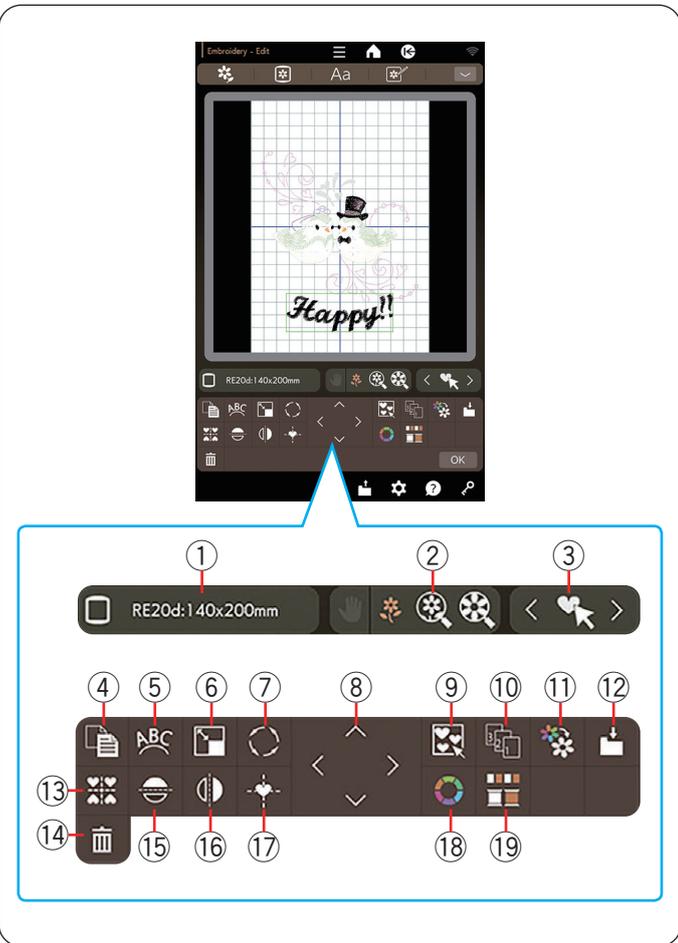
## Apertura de los diseños de bordado

En la ventana de edición, puede abrir los diseños integrados, monogramas y otros diseños en una memoria USB.

Oprima la tecla de categoría de diseño para explorar la lista de diseños por categoría de diseño u oprima la tecla de selección de diseño para explorar los diseños por tamaño de bastidor.

Seleccione el patrón deseado de la lista de diseños (consulte las páginas 41 a 43).

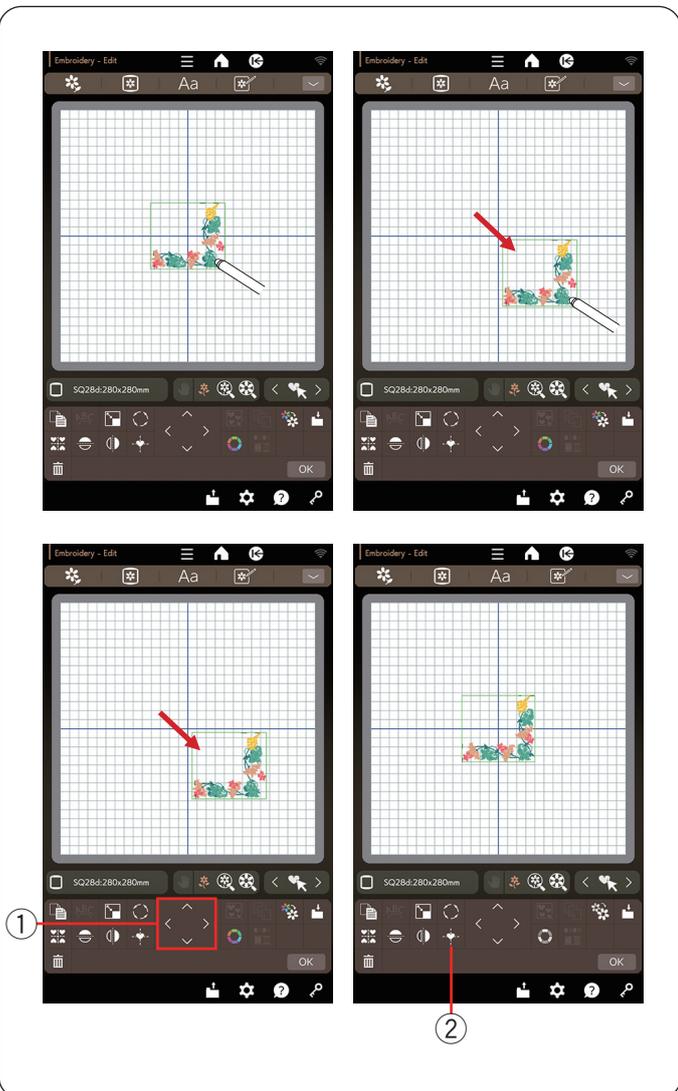
- ① Tecla de categoría de diseño
- ② Tecla de selección de diseño



## Información de la ventana de edición

La ventana de edición contiene las siguientes teclas.

- ① Tecla de selección de bastidor
- ② Tecla de tamaño de visualización
- ③ Teclas de selección de patrones
- ④ Tecla de duplicado
- ⑤ Tecla de arco
- ⑥ Tecla de cambio de tamaño
- ⑦ Tecla de giro
- ⑧ Tecla de diseño
- ⑨ Tecla de grupo
- ⑩ Tecla de orden de costura
- ⑪ Tecla de costura en un solo color
- ⑫ Tecla de guardar archivo
- ⑬ Tecla de diseño de esquinas
- ⑭ Tecla de eliminación
- ⑮ Tecla de imagen espejo horizontal
- ⑯ Tecla de imagen en espejo vertical
- ⑰ Tecla de posición central
- ⑱ Tecla de color personalizado
- ⑲ Tecla de grupo de colores



## Selección de un patrón

Para seleccionar el patrón que desea editar, oprima la imagen del patrón en la ventana de edición.

Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.

## Movimiento de un patrón

Para mover el patrón de bordado en la ventana de edición, oprima y arrastre el patrón a la ubicación deseada con el lápiz óptico del panel táctil o con su dedo.

### NOTA:

No arrastre el patrón en la pantalla con un objeto de punta afilada.

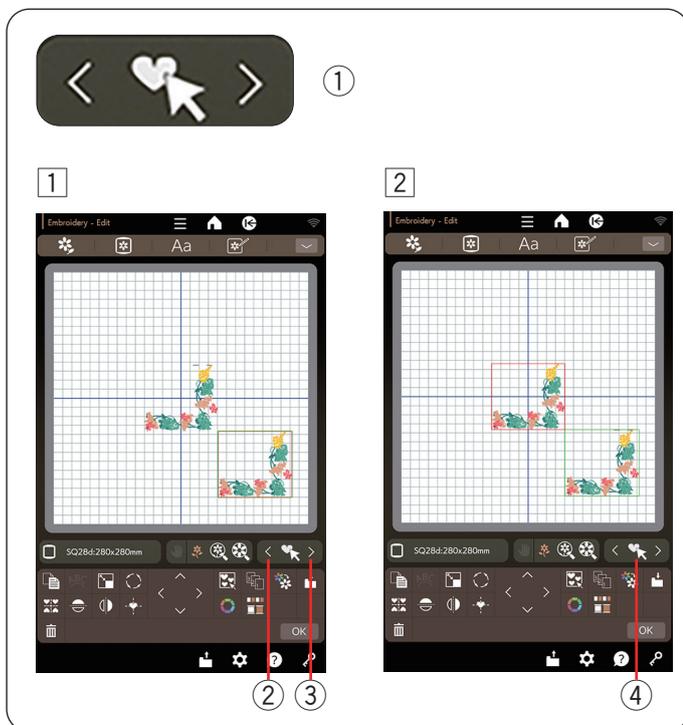
También puede mover el patrón seleccionado si oprime las teclas de diseño.

Oprima las teclas de diseño para mover el patrón a la posición deseada en la ventana de edición.

Oprima la tecla de posición central para mover el patrón al centro de la ventana de edición.

- ① Teclas de diseño
- ② Tecla de posición central

El carro no se moverá cuando oprima las teclas de diseño debido a que la posición del patrón se moverá en relación con el bastidor, no con la máquina.



## Selección de un patrón con las teclas de selección de patrones

Cuando se coloquen varios patrones cerca, es posible que sea difícil seleccionar el patrón deseado.

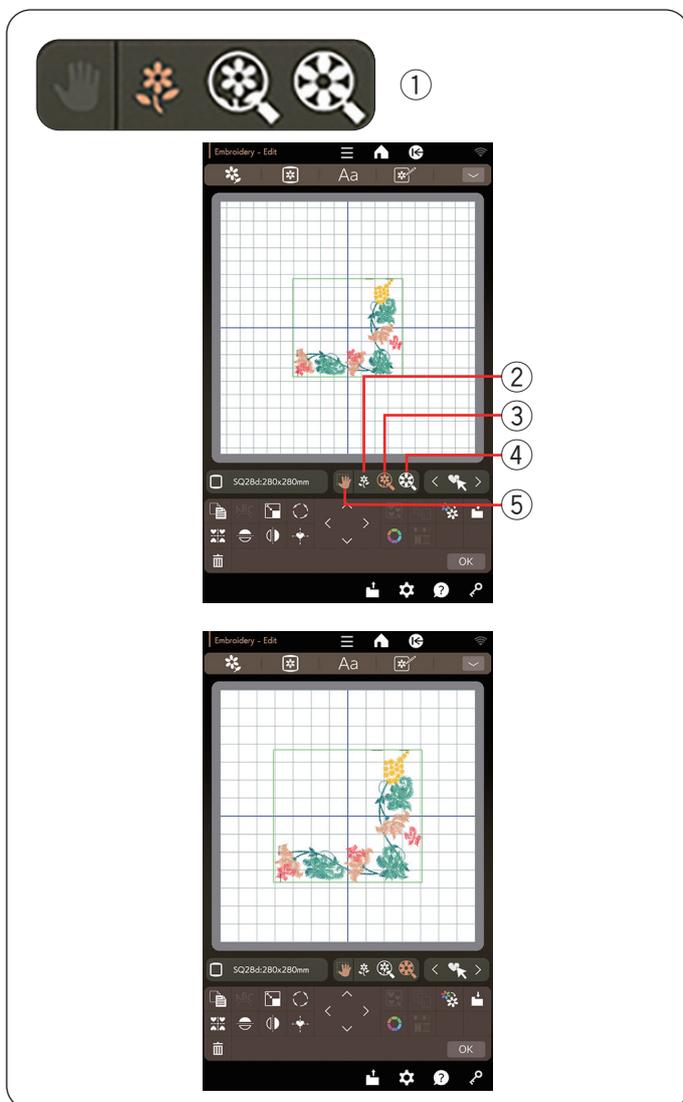
Las teclas de selección de patrones aparecen cuando se muestran varios patrones en la ventana de edición para facilitar la selección de patrones.

① Teclas de selección de patrones

① Oprima la tecla < ② o > ③ y aparecerá un marco rojo.

② Oprima la tecla < ② o > ③ hasta que aparezca un marco rojo alrededor del patrón que desee seleccionar.

Oprima la tecla  ④ para seleccionar el patrón deseado.



## Ampliar la imagen en la ventana de edición

Seleccione el tamaño de visualización de normal, grande o máximo tamaño con una de las teclas de tamaño de visualización.

① Teclas de tamaño de visualización

② Tecla de tamaño de visualización normal

③ Tecla de tamaño de visualización grande

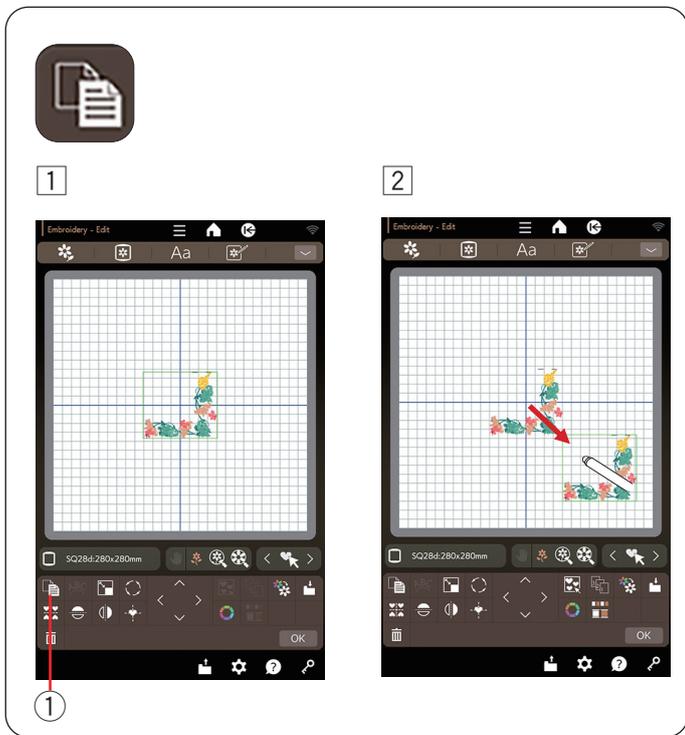
④ Tecla de tamaño de visualización máximo

La función de desplazamiento se activa automáticamente al ampliar la visualización.

Para desplazarse por la ventana ampliada, arrastre la ventana en la dirección deseada.

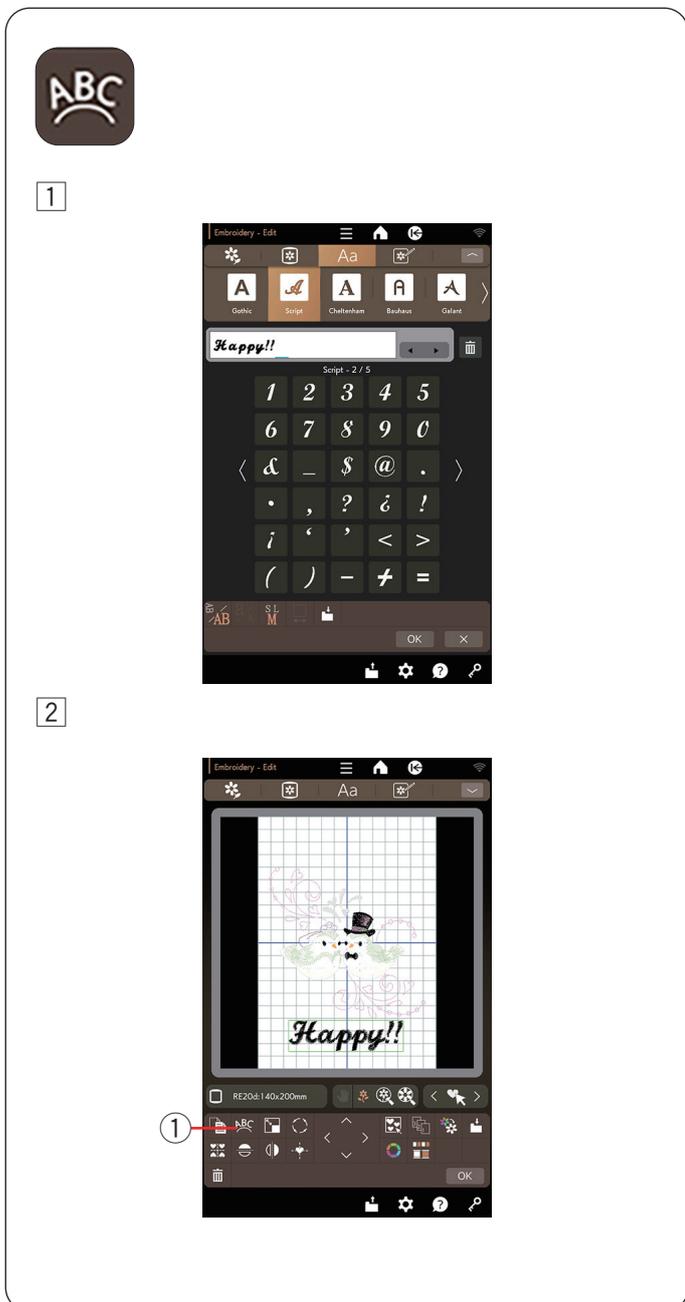
Oprima la tecla de desplazamiento para cancelar el comando de desplazamiento.

⑤ Tecla de desplazamiento



### Duplicado de un patrón

- 1 Oprima la tecla de duplicado para hacer una copia del patrón seleccionado.
  - ① Tecla de duplicado
- 2 El patrón duplicado se superpondrá sobre el patrón original. Mueva el duplicado para mostrar el patrón original.



### Monogramas en un arco

En el modo de edición, puede realizar un monograma en un arco superior o inferior.

- 1 Ingrese los caracteres y oprima la tecla OK.

- 2 Los caracteres ingresados se muestran en la ventana de edición.

Oprima la tecla de arco para que se abra la ventana de diseño de arco.

- ① Tecla de arco

3



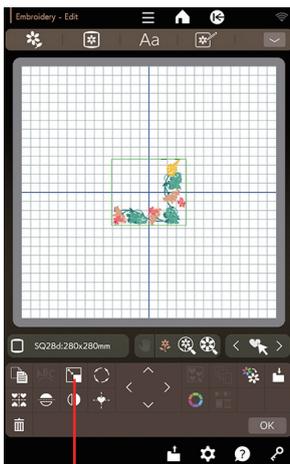
② ③ ④ ⑤

- 3 Oprima la tecla de arco superior para crear un arco superior.  
Oprima la tecla de arco inferior para crear un arco inferior.  
Oprima la tecla de ampliación para agrandar el arco.  
Oprima la tecla de reducción para acortar el arco.  
Oprima la tecla OK para confirmar.

- ② Tecla de arco superior
- ③ Tecla de arco inferior
- ④ Tecla de ampliación
- ⑤ Tecla de reducción

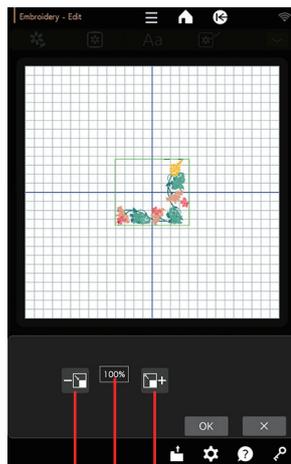


1



①

2

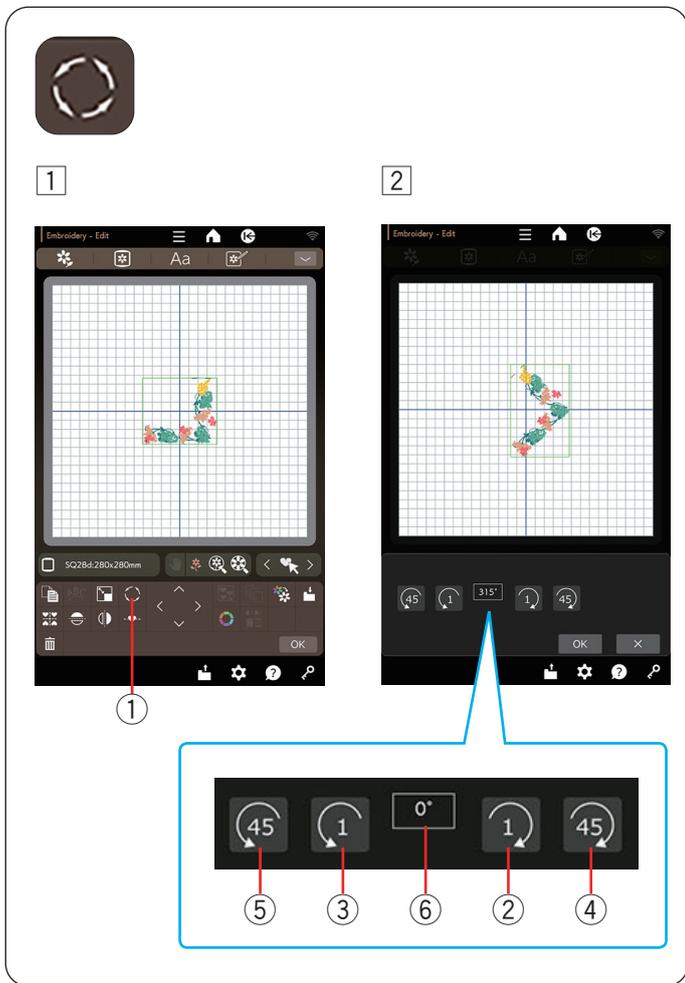


③ ④ ②

### Cambio de tamaño de un patrón

- 1 Oprima la tecla de cambio de tamaño para abrir la ventana de opciones de cambio de tamaño.  
① Tecla de cambio de tamaño
- 2 Puede cambiar el tamaño del patrón de bordado del 80 % al 120 % del tamaño original.  
Oprima la tecla “+” para agrandar el tamaño del patrón.  
Oprima la tecla “-” para reducir el tamaño del patrón.  
El tamaño cambiará un 1 % cada vez que oprima la tecla “+” o “-”. Para cambiar el tamaño rápidamente, mantenga presionada la tecla “+” o “-”.  
La escala de un patrón con el tamaño cambiado se muestra como un porcentaje.  
Oprima la tecla OK para confirmar el nuevo tamaño.

- ② Tecla +
- ③ Tecla -
- ④ Tamaño del patrón



## Rotación de un patrón

- 1 Oprima la tecla de giro para abrir la ventana de opción de giro.
  - 1 Tecla de giro
- 2 Oprima la tecla   para girar el patrón seleccionado 1 grado a la derecha.
 

Oprima la tecla   para girar el patrón seleccionado 1 grado a la izquierda.

Oprima la tecla   para girar el patrón seleccionado 45 grados a la derecha.

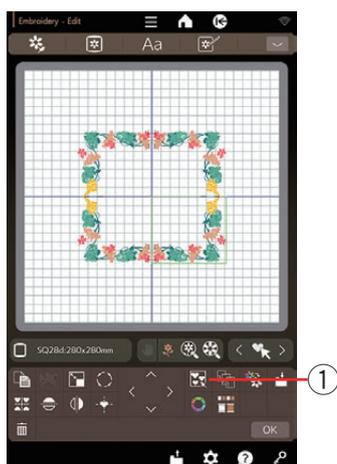
Oprima la tecla   para girar el patrón seleccionado 45 grados a la izquierda.

El ángulo del patrón girado se muestra en la ventana .

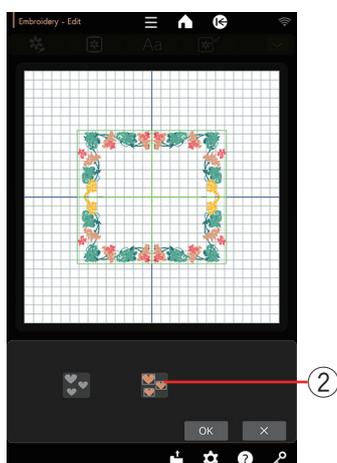
Oprima la tecla OK para confirmar.



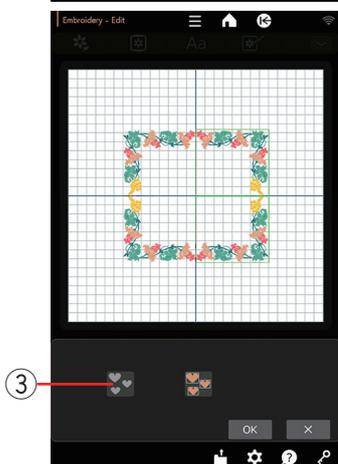
1



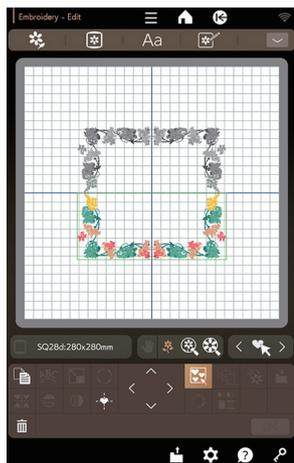
2



3



4



## Agrupación de patrones

1 Puede agrupar patrones.

Oprima la tecla de grupo para que se abra la ventana de opciones de grupos.

① Tecla de grupo

2 Oprima la tecla Agrupar todos y la tecla OK para agrupar todos los patrones en la ventana de edición.

② Tecla Agrupar todos

3 Si desea agrupar solo los patrones seleccionados, oprima la tecla Agrupar seleccionados.

Seleccione el patrón deseado al oprimir las imágenes del patrón.

Oprima el patrón seleccionado otra vez para desmarcar el patrón.

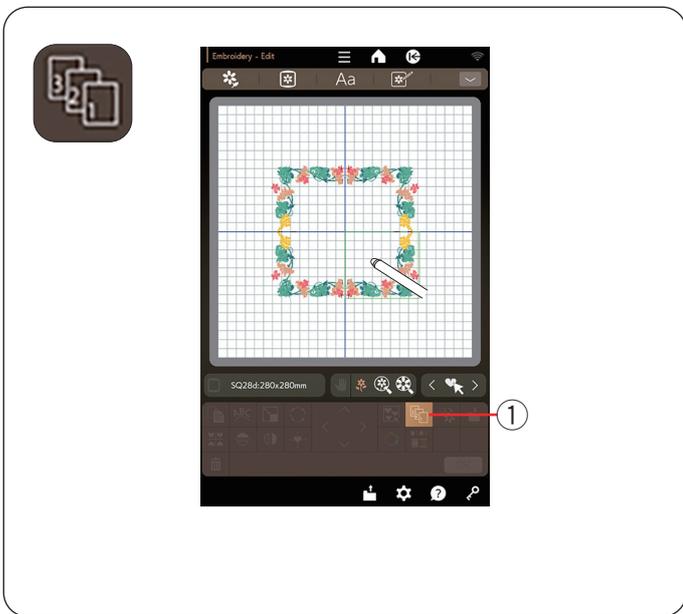
Oprima la tecla OK para agrupar los patrones seleccionados.

③ Tecla Agrupar seleccionados

4 Los patrones agrupados pueden moverse y duplicarse como una unidad.

Al agrupar solamente los patrones seleccionados, el resto de los patrones estarán en color gris y no se podrán seleccionar.

Para cancelar la agrupación de los patrones, oprima nuevamente la tecla de grupo.



### Orden de costura

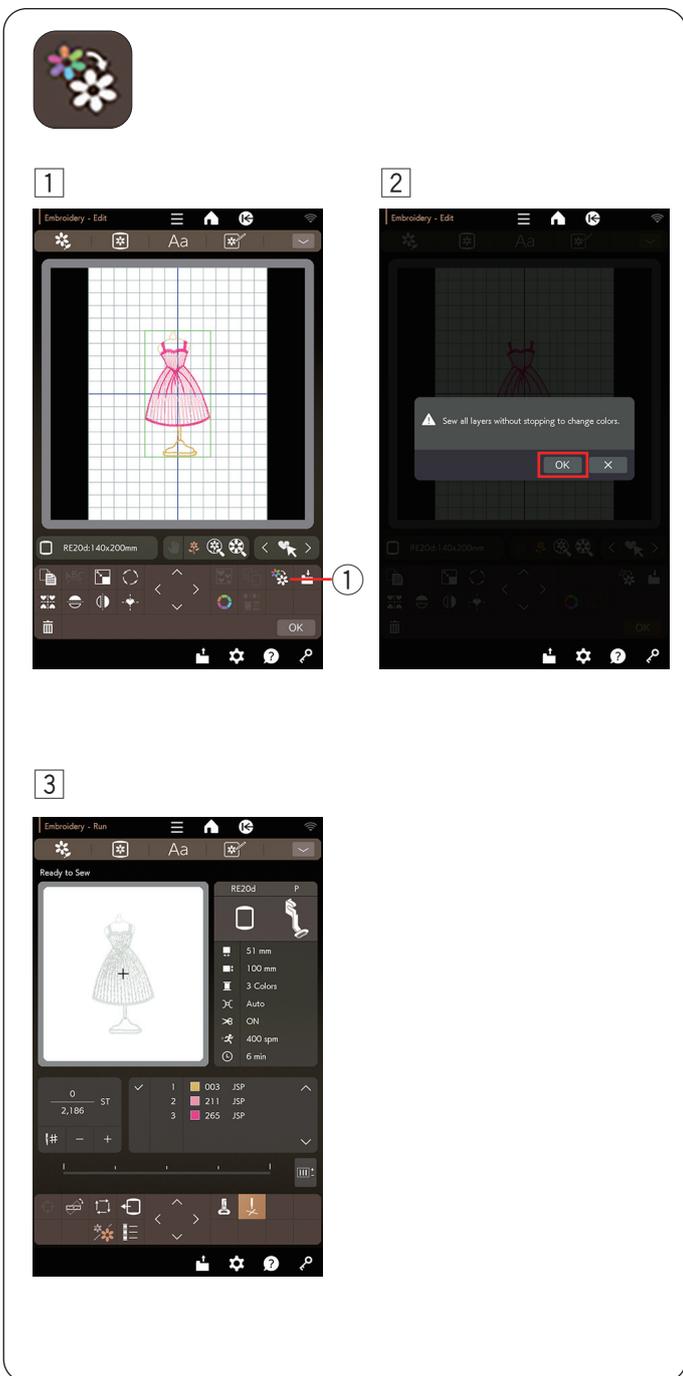
Puede cambiar el orden de costura de una combinación de patrones.

Oprima la tecla de orden de costura y oprima las imágenes de los patrones de a una.

Los patrones serán cosidos en el orden en el que oprima las imágenes.

Vuelva a oprimir la tecla de orden de costura para volver a la pantalla anterior.

- ① Tecla de orden de costura



### Costura en un solo color

Si desea coser un patrón o una combinación de patrones en un solo color, oprima la tecla de costura en un solo color.

La máquina no se detendrá hasta que se termine la costura de todo el diseño.

- ① Oprima la tecla de costura en un solo color.

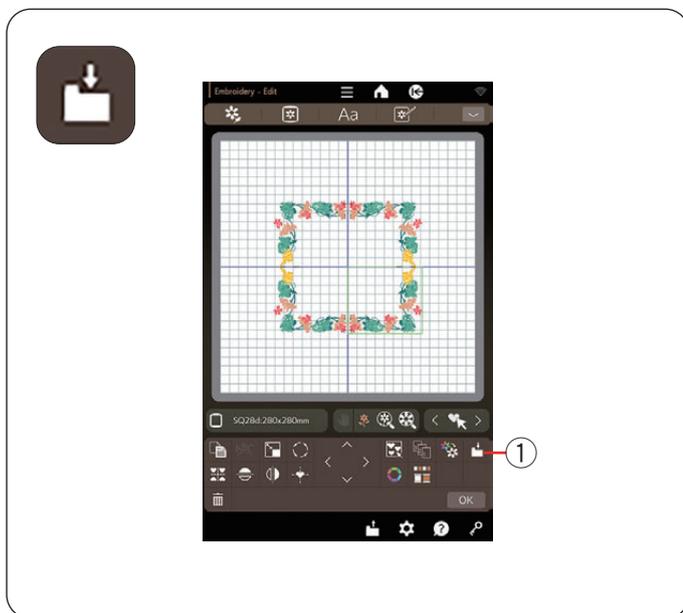
- ① Tecla de costura en un solo color

- ② Oprima la tecla OK.

- ③ Los diseños aparecerán en gris.

Oprima el botón de inicio/parada para iniciar la costura en un solo color.

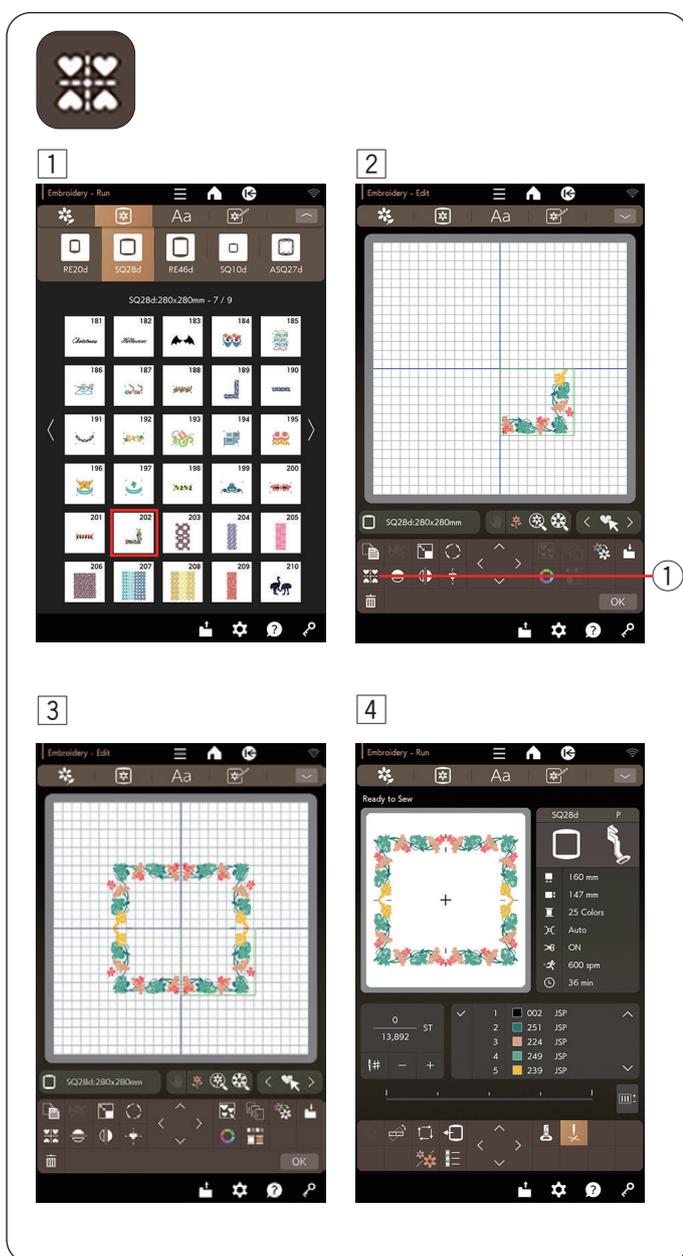
El diseño se coserá sin detenerse para ningún cambio de color.



### Tecla de guardar archivo

Puede guardar los diseños de bordado originales como archivos en la memoria interna o en una memoria USB. Oprima la tecla de guardar archivo para guardar el diseño bordado editado (consulte las páginas 110 y 111).

- ① Tecla de guardar archivo



### Creación de un marco cuadrado

- ① Seleccione el patrón de diseño bordado SQ28d n.º 202.

Mueva el diseño abajo y a la derecha.

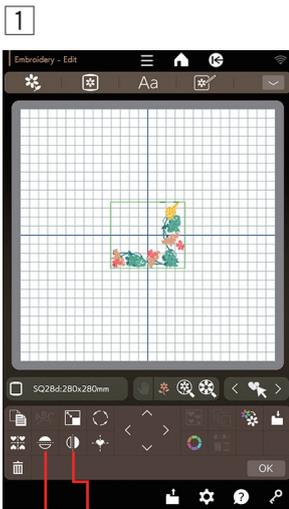
- ② Oprima la tecla de diseño de esquina.

- ① Tecla de diseño de esquina

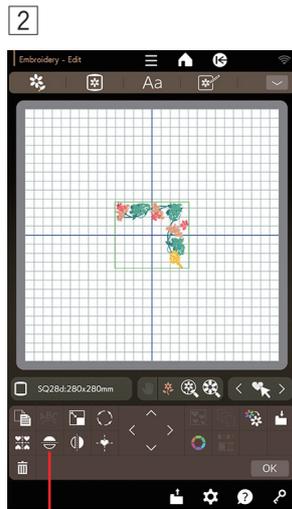
- ③ El patrón se copiará automáticamente y se ubicará de manera simétrica en 4 esquinas.

Oprima la tecla OK.

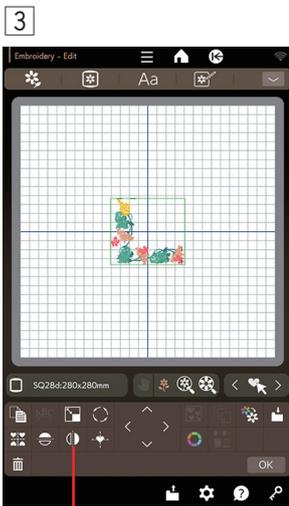
- ④ Se abrirá la ventana Lista para coser.



① ②



①



②

## Giro de un patrón

1 Oprima la tecla de imagen espejo vertical u horizontal.

- ① Tecla de imagen espejo horizontal
- ② Tecla de imagen espejo vertical

2 Oprima la tecla  para crear una imagen espejo horizontal del patrón seleccionado.

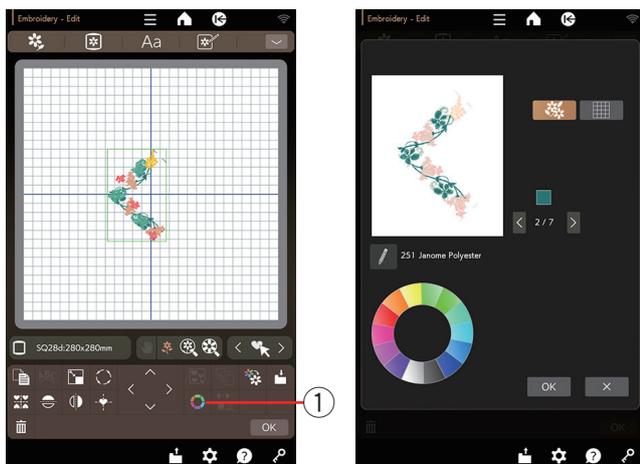
- ① Tecla de imagen espejo horizontal

3 Oprima la tecla  para crear una imagen en espejo vertical del patrón seleccionado.

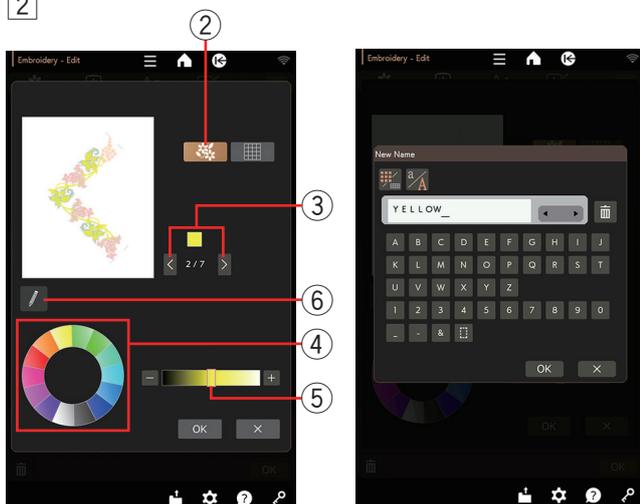
- ② Tecla de imagen espejo vertical



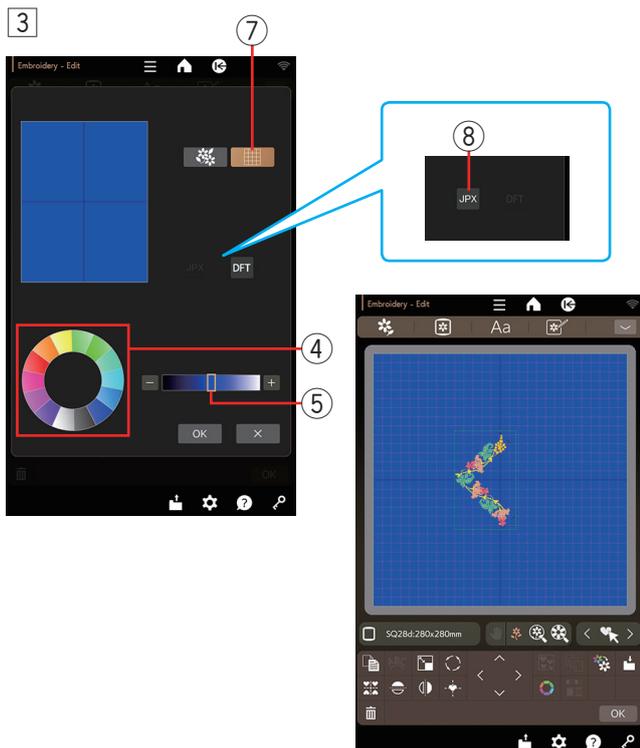
1



2



3



## Personalización de los colores de visualización

Puede simular los colores de la tela real y los hilos en la pantalla personalizando los colores de la imagen del diseño y a través de la ventana de edición.

1 Oprima la tecla de color personalizado y se abrirá la ventana de color personalizado.

① Tecla de color personalizado

2 Si desea cambiar el color del patrón de diseño, oprima la tecla de color de diseño.

Oprima las teclas de desplazamiento hasta que se visualice la sección deseada en la ventana de vista preliminar.

② Tecla de color de diseño

③ Teclas de desplazamiento

Para seleccionar el tono, oprima uno de los 14 mosaicos de color.

Para cambiar la sombra del color seleccionado, oprima la tecla “+” o “-”, o bien arrastre el control deslizante a la izquierda o derecha.

④ Mosaicos de color

⑤ Control deslizante

Puede asignar un nombre al color personalizado para la sección de color al oprimir la tecla de nombre.

El nombre asignado será mostrado en lugar del nombre y el código del color de hilo en la ventana de bordado.

⑥ Tecla de nombre

3 Para cambiar el color de fondo, oprima la tecla de color de fondo y seleccione el color deseado.

Para seleccionar el tono, oprima uno de los 14 mosaicos de color.

Para cambiar la sombra del color seleccionado, oprima la tecla “+” o “-”, o bien arrastre el control deslizante a la izquierda o derecha.

⑦ Tecla de color de fondo

### NOTA:

Oprima la tecla de imagen de fondo para ver la imagen en el fondo de la ventana de edición si abre un archivo en formato JPX que contiene una imagen de fondo. Al hacerlo, puede confirmar visualmente el diseño de un patrón de bordado y las imágenes de fondo.

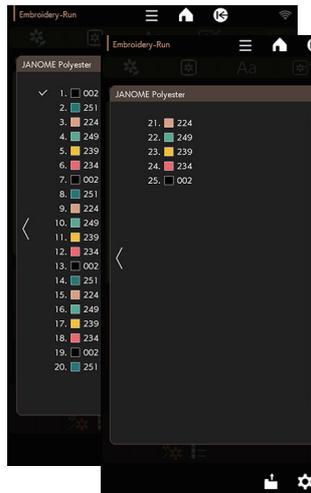
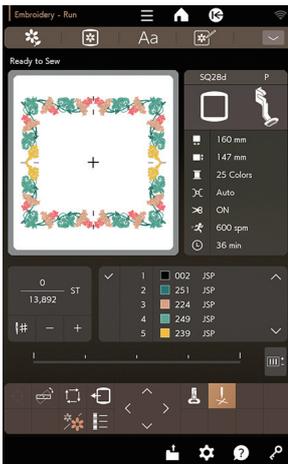
\* Cuando edite un diseño bordado con Artistic Digitizer Jr., el archivo se guardará en formato \*.JPX automáticamente si configura la máquina de coser como “CM17”.

\* El formato de archivo .JPX puede guardarse con una imagen de fondo.

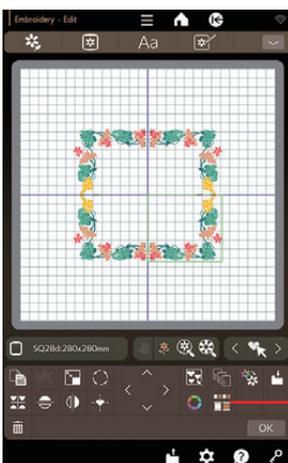
⑧ Tecla de imagen de fondo



1



2



3



## Agrupación de colores

Al combinar patrones duplicados, puede reducir el número de secciones de color agrupando los colores.

- 1 Por ejemplo, el patrón de diseño combinado creado en la página 85 tiene 25 secciones de color.

- 2 Oprima la tecla de grupo de colores y se abrirá la ventana de grupo de colores.

Oprima la tecla OK para unir todas las secciones de colores del mismo color y se abrirá la ventana Lista para coser.

- 1 Tecla de grupo de colores

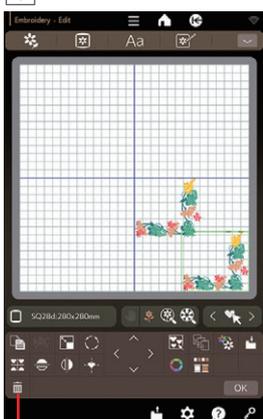
- 3 El número de secciones de colores se reduce a 7.

### NOTA:

La agrupación de colores será cancelada al regresar a la ventana de edición.

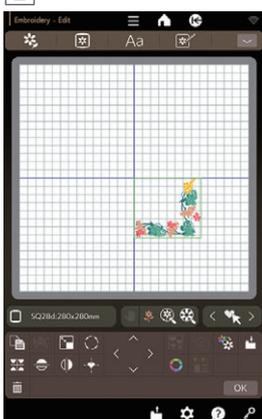


1



1

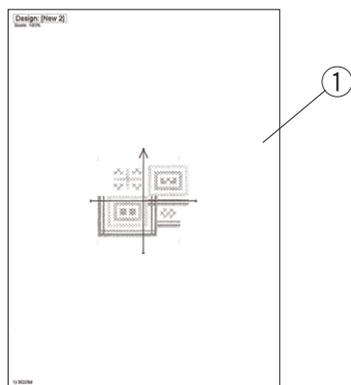
2



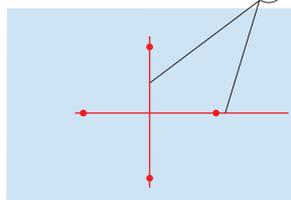
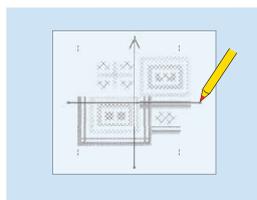
## Eliminación de un patrón

- 1 Oprima el patrón para eliminarlo.
- 2 Oprima la tecla de eliminación para eliminar el patrón seleccionado.
  - 1 Tecla de eliminación

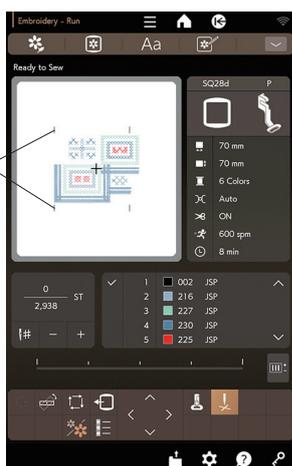
1



2



3



## Diseños bordados

Los patrones de diseños bordados pueden conectarse con precisión con los puntos de marcación integrados.

**Ejemplo:** Conexión de los patrones de diseño bordado RE20d n.º 281 y SQ28d n.º 194.

- 1 Imprima los diseños (hojas de plantilla) sobre un papel semiopaco para patrones con diseños bordados RE20d n.º 281 y SQ28d n.º 194 con Artistic Digitizer Jr. (consulte las páginas 92 y 93).
  - 1 Diseño (hoja de plantilla)

- 2 Coloque el diseño (hoja de la plantilla) sobre la tela y marque los puntos de extremo de las líneas centrales con tiza para sastres. Trace las líneas centrales en la tela.

La línea horizontal debe ser lo suficientemente larga como para conectar los próximos patrones.

- 2 Líneas centrales

- 3 Coloque la tela en el bastidor e instale el bastidor en el carro.

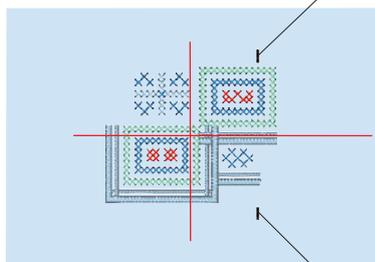
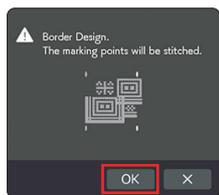
Seleccione el patrón de diseño bordado SQ28d n.º 194 y ajuste la posición del bastidor con las teclas de control.

Oprima el botón de inicio/parada y aparecerá un mensaje que le solicitará coser los primeros puntos de marcación.

Oprima la tecla X para omitir su costura y oprima el botón de inicio/parada para comenzar a coser.

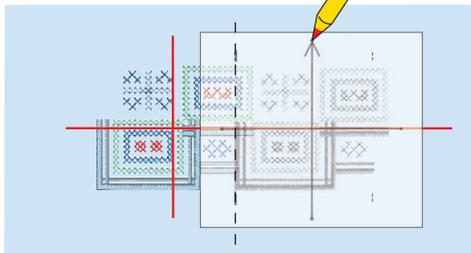
- 3 Primeros puntos de marcación

4



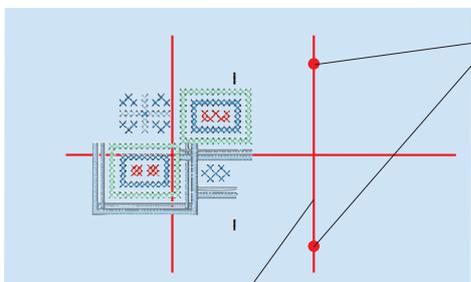
4

5



4

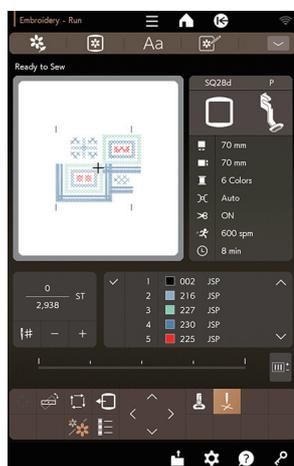
6



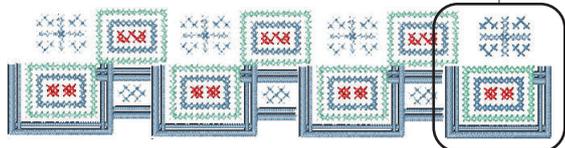
5

6

7



8



7

4 La máquina se detendrá automáticamente cuando termine de coser el patrón de diseño.

Oprima el botón de inicio/parada y aparecerá el mensaje para los últimos 2 puntos de marcación.

Oprima la tecla OK y el botón de inicio/parada para coser. Para coser los últimos 2 puntos de marcación.

4 Últimos puntos de marcación

5 Retire el bastidor del carro y la tela del bastidor.

Coloque el diseño (hoja de la plantilla) sobre la tela.

Alinee las marcas de marcación del patrón cosido y el diseño (hoja de plantilla).

**NOTA:**

Si no hay papel semiopaco disponible, imprima el diseño (hoja de plantilla) sobre papel liso y corte el lado izquierdo de los puntos de marcación (por la línea discontinua, como se muestra en la imagen).

6 Marque los puntos de extremo de la línea central vertical para el segundo patrón.

5 Puntos de marcación

6 Línea central vertical

7 Coloque la tela en el bastidor y ajuste la posición de la tela para alinear las líneas centrales para el segundo patrón y la plantilla.

Coloque el bastidor en el carro y oprima el botón de inicio/parada.

Oprima la tecla OK cuando aparezca el mensaje.

El bastidor se moverá al primer punto de marca para el segundo patrón.

Gire el volante para bajar la aguja y compruebe si la aguja está directamente encima del último punto de marca del primer patrón.

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control si es necesario.

Oprima el botón de inicio/parada para coser el segundo patrón.

**NOTA:**

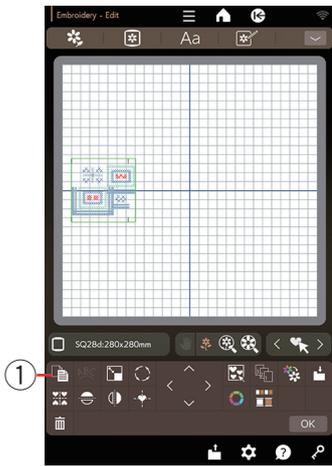
Puede utilizar el pie de bordado con marcador de posición PM para confirmar la posición de bajada de la aguja sin perforar la tela (consulte las páginas 18 y 19).

8 Repita los pasos 5 a 7 para coser la cantidad deseada de patrones.

Puede coser un patrón de diseño bordado RE20d n.º 281 al final de la serie de patrones.

7 Patrón de diseño RE20d n.º 281

1



### Conexión de los patrones en la ventana de edición

Puede conectar los patrones de diseños bordados en la ventana de edición.

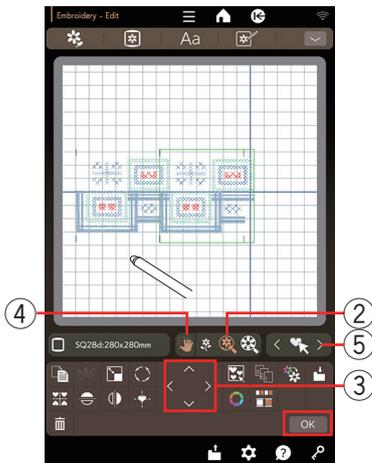
Abra la ventana de edición y seleccione el bastidor SQ28d. Seleccione el patrón de diseño bordado SQ28d n.º 194.

- 1 Mueva el patrón al extremo izquierdo. Oprima la tecla de duplicado para duplicar el patrón.

Mueva el duplicado a la derecha hasta que los puntos de marcación de ambos patrones se superpongan.

- 1 Tecla de duplicado

2 3



- 2 Oprima la tecla de tamaño de visualización para ampliar la imagen del patrón.

Arrastre la ventana de edición para mostrar los puntos de marcación.

- 2 Tecla de tamaño de visualización

- 3 Oprima las teclas de control y ajuste la posición del segundo patrón para alinear con exactitud los puntos de marcación.

Oprima la tecla OK.

- 3 Teclas de control

#### NOTA:

Para seleccionar los patrones cuando la tecla de desplazamiento esté activada, vuelva a oprimir la tecla de desplazamiento para desactivar la tecla de desplazamiento o utilice la tecla de selección de patrones.

- 4 Tecla de desplazamiento
- 5 Tecla de selección de patrones

4



- 4 Se abrirá la ventana Lista para coser.

Oprima el botón de inicio/parada para coser la combinación de patrones.

#### NOTA:

No aparecerá el mensaje para los puntos de marcación, pero se coserán.

## Acolchado con bastidor de bordado ASQ27d

### Bastidor de bordado ASQ27d

El bastidor de bordado ASQ27d se utiliza para bordar patrones de acolchados en capas de acolchado.

No hay un bastidor interno, pero las capas de acolchado se sujetan en el bastidor con sujeciones magnéticas.

- 1 Bastidor de bordado ASQ27d
- 2 Plantilla de ASQ27d
- 3 Sujeciones magnéticas

### PRECAUCIÓN:

Las sujeciones magnéticas pueden dañar los elementos como las tarjetas de crédito, los disquetes, etc.

No utilice sujeciones magnéticas cerca de personas con marcapasos u otros implantes médicos que puedan verse afectados por el fuerte campo magnético.

### Plantilla de ASQ27d

- 4 Líneas centrales
- 5 Área de bordado máxima

Calibre la posición central antes de su uso (consulte la página 103).

### Impresión del diseño (hoja de plantilla)

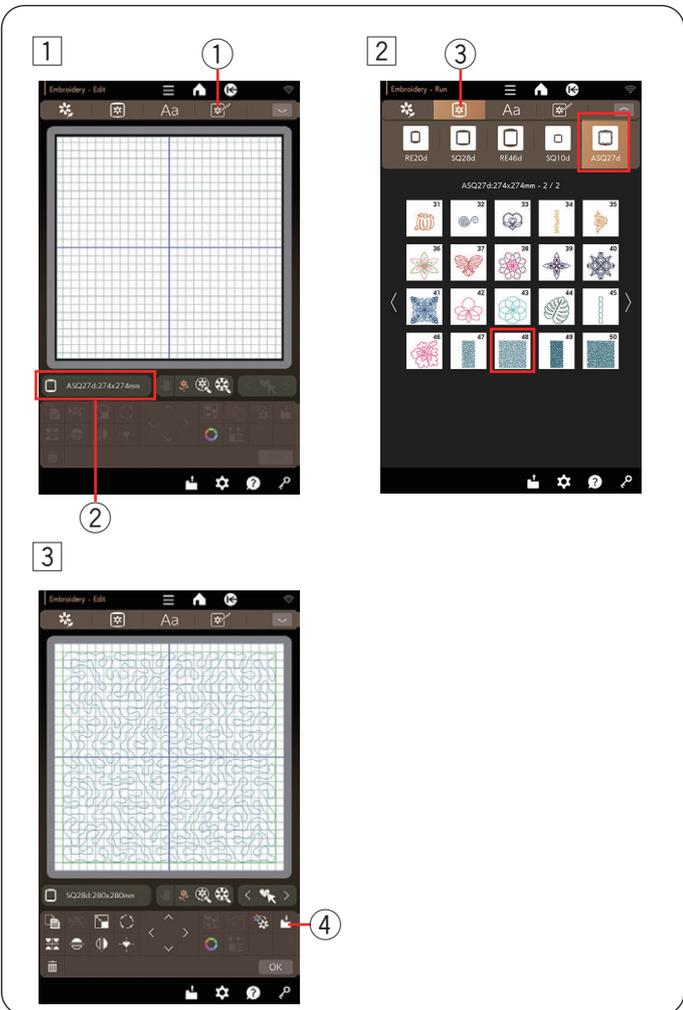
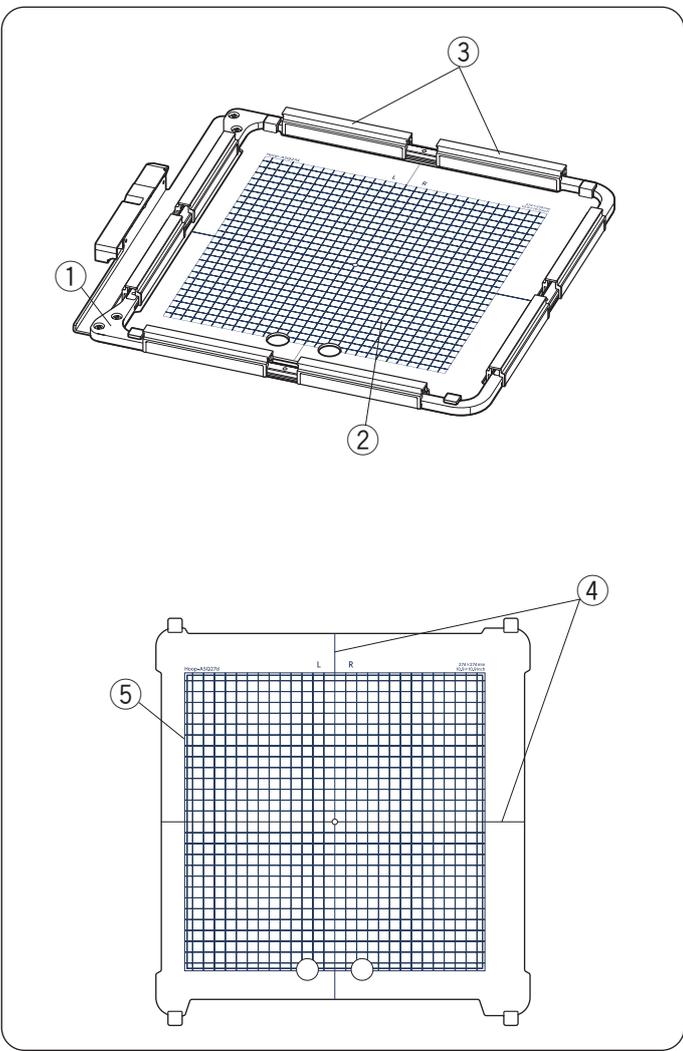
Guarde el patrón de bordado integrado en una memoria USB e imprima el diseño (hoja de plantilla) con la función de impresión en Artistic Digitizer Jr.

### Impresión del patrón de bordado ASQ27d n.º 48

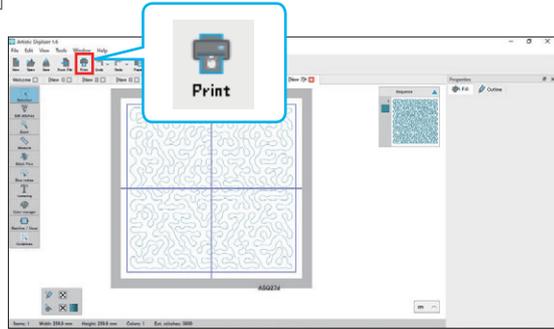
- 1 Oprima la tecla de modo de edición para abrir la ventana de edición. Oprima la tecla de selección de bastidor para seleccionar ASQ27d.
  - 1 Tecla de modo de edición
  - 2 Tecla de selección de bastidor
- 2 Oprima la tecla de selección de diseño y seleccione el bastidor de bordado ASQ27d. Seleccione el patrón de bordado n.º 48.
  - 3 Tecla de selección de diseño
- 3 Inserte la memoria USB en el puerto USB situado en el lado derecho de la máquina de coser (consulte las páginas 110 y 111).
  - 4 Tecla de guardar archivo

### NOTA:

- Se recomienda una memoria USB de 64 GB o menos para esta máquina de coser.
- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si no se lee la memoria USB, compruebe su formato (consulte las páginas 124 a 125).



4

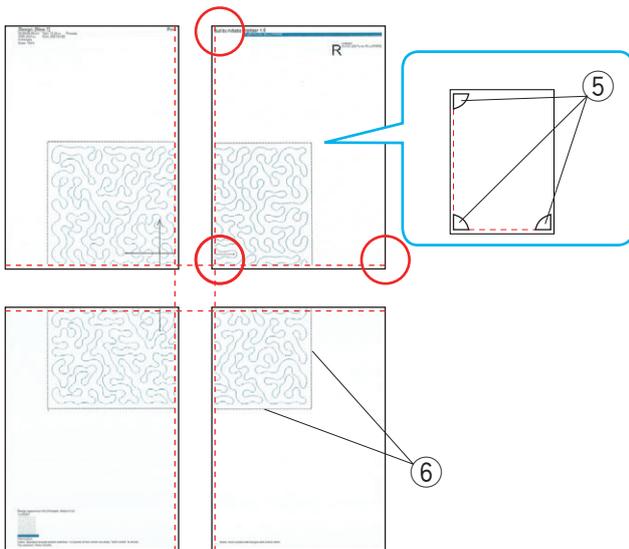


- 4 Inicie “Artistic Digitizer Jr.” en su PC/Mac y configure la máquina de coser y el bastidor de bordado.  
 Seleccione la máquina de coser “CM17”.  
 Seleccione el tamaño del bastidor de bordado “ASQ27d”.  
 Abra el patrón de puntada integrado ASQ27d n.º 48 guardado en el paso 3 con Artistic Digitizer Jr.

**NOTA:**

Para configurar la máquina y el bastidor de bordado, consulte la “GUÍA DE INICIO RÁPIDO” incluida en Artistic Digitizer Jr. o la sección de Ayuda del software Artistic Digitizer Jr.

5 6

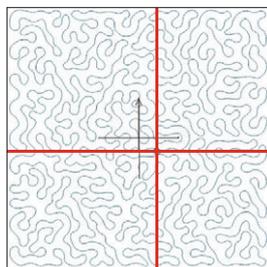


- 5 Haga clic en el icono “Imprimir” en la barra estándar para imprimir el diseño (hoja de plantilla).  
 El diseño (hoja de plantilla) se imprime en 4 páginas.  
 \* Consulte “Impresión de diseños” en la sección Ayuda para obtener más información.

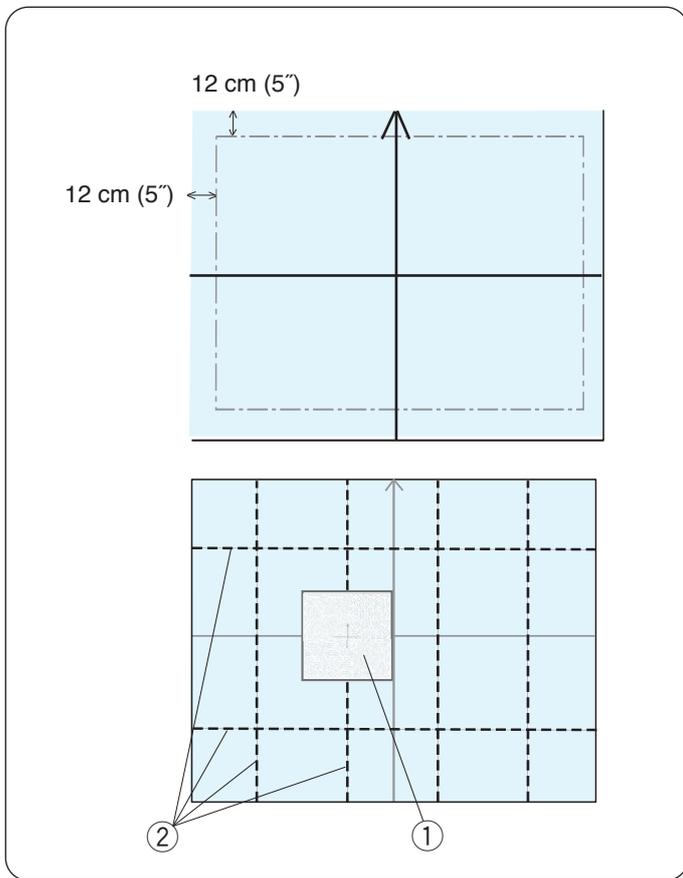
- 6 Alinee las marcas de corte en las esquinas de cada diseño (hoja de plantilla) y recorte el margen dentro de los patrones de diseño.  
 Recorte el diseño (hoja de plantilla) por las líneas de corte.

- ⑤ Marca de corte
- ⑥ Línea de corte

7



- 7 Corte cada sección y péguelas como se muestra.



### Marcación de las líneas centrales

Prepare una parte superior de un acolchado, una tela base y guata/napa.

Se recomienda utilizar guatas/napas ligeras para el acolchado en máquina.

Agregue al menos 12 cm (5") de margen externo al área de bordado cuando determine el tamaño general del acolchado.

Trace las líneas centrales y la punta de flecha al centro de la tela con un marcador lavable.

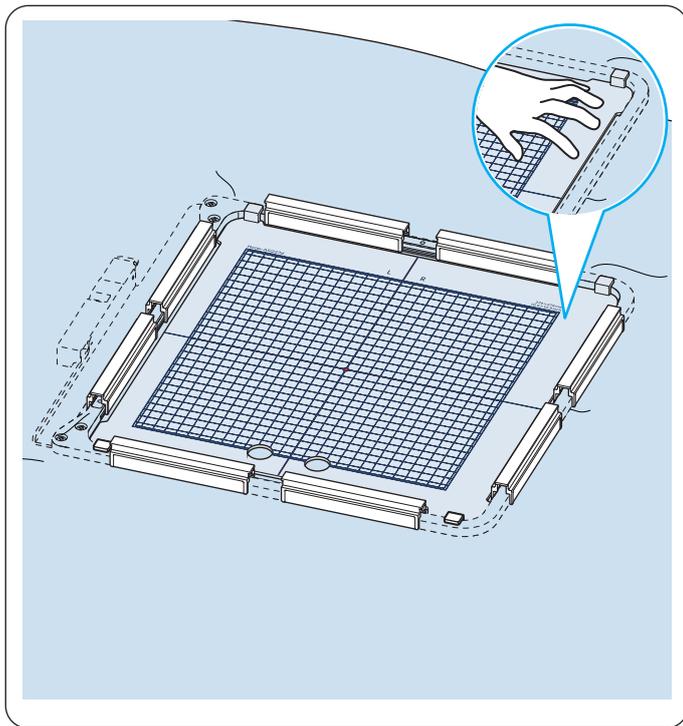
Sujete con un pasador o hilvane todas las capas juntas.

Coloque el diseño (hoja de plantilla) en el acolchado para comprobar la disposición general.

Coloque el diseño (hoja de plantilla) como se muestra y trace las líneas en la extensión de las líneas centrales del diseño (hoja de plantilla).

Marque las líneas centrales para cada sección en la parte superior del acolchado.

- ① Diseño (hoja de plantilla)
- ② Líneas centrales



### Disposición de las capas de acolchado en el bastidor ASQ27d

Ubique las capas de acolchado en el bastidor ASQ27d.

Coloque la plantilla de ASQ27d en el acolchado y ajuste la posición del acolchado en función de las líneas centrales del acolchado y la plantilla de ASQ27d.

Coloque las capas de acolchado en el bastidor y presione la plantilla de ASQ27d.

Mientras presiona la plantilla de ASQ27d, cierre el marco externo, coloque las sujeciones magnéticas en el bastidor para sujetar las capas de acolchado en el bastidor.

Retire la plantilla de ASQ27d.

Retire los pasadores y el hilvanado del área con bastidor.

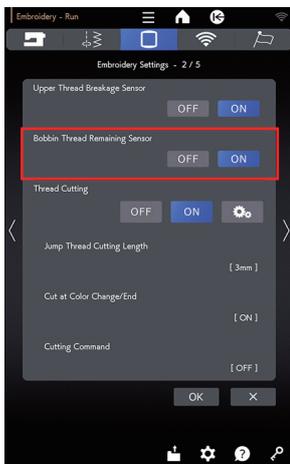
1



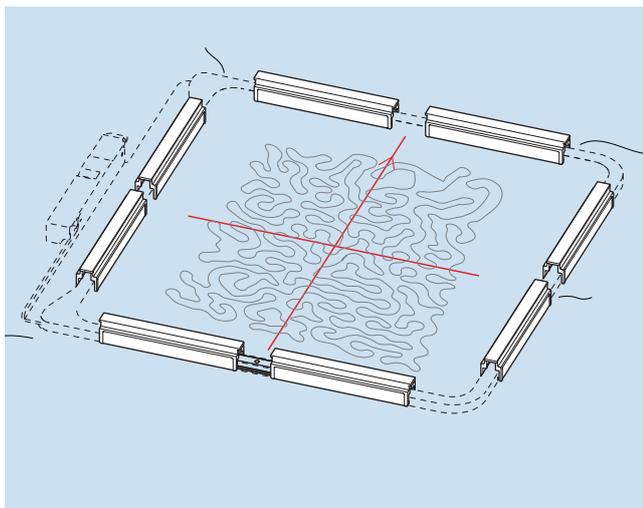
2



2



3



## Costura de patrones de diseño punteado

1 Oprima la tecla de selección de diseño para elegir el bastidor ASQ 27d. Los patrones de diseño del n.º 47 al n.º 50 son patrones de punteado.

Seleccione el patrón deseado. (Por ejemplo, el patrón n.º 48)

① Tecla de selección de diseño

2 Active la función “Detención de una puntada” en el modo de configuración de bordado (consulte la página 101).

Instale el bastidor ASQ27d en la máquina y cosa la primera sección.

### NOTA:

- Utilice el mismo hilo para la canilla que para el hilo de la aguja.
- Ajuste la altura del pie ② si es necesario.
- Asegúrese de activar la función “Sensor de hebra de canilla restante” en el modo de configuración de bordado (consulte la página 101).
- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.

3 Vuelva a colocar en el bastidor las capas de acolchado y cosa la siguiente sección.

Repita estos pasos. Cosa primero la sección central y luego las secciones alrededor, de a una, hacia afuera.

### NOTA:

- Deje espacio alrededor de la máquina.
- Evite que el extremo libre de las capas de acolchado queden colgando de la superficie de costura.
- Asegúrese de oprimir el botón de subir/bajar de la aguja para levantar la aguja antes de mover el carro a la posición de inicio.
- Puede cambiar el tamaño de los diseños punteados con Artistic Digitizer Jr.
- Artistic Digitizer Jr. también incluye patrones punteados.

## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

### Menú de funciones

Oprima la tecla del menú de funciones para abrir el menú de funciones.

- ① Tecla del menú de funciones

Puede consultar la información de la máquina de costura o mover el carro desde el menú de funciones.

Oprima la tecla de posición de inicio y la tecla de posición de embalaje y se abrirá la ventana de confirmación.

Oprima la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada.

Si el carro ya está en una de las 2 posiciones disponibles, la tecla de dicha posición aparece en gris.

- ② Tecla de posición de inicio
- ③ Tecla de posición de embalaje



### Información de la máquina

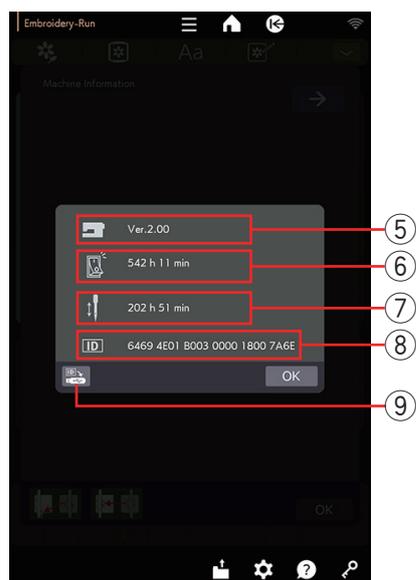
Puede comprobar la versión del software de la máquina, el tiempo total de encendido de la máquina, el tiempo operativo total de máquina y el ID de la máquina.

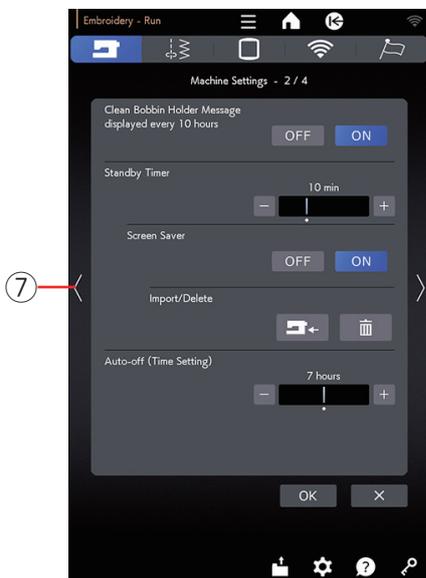
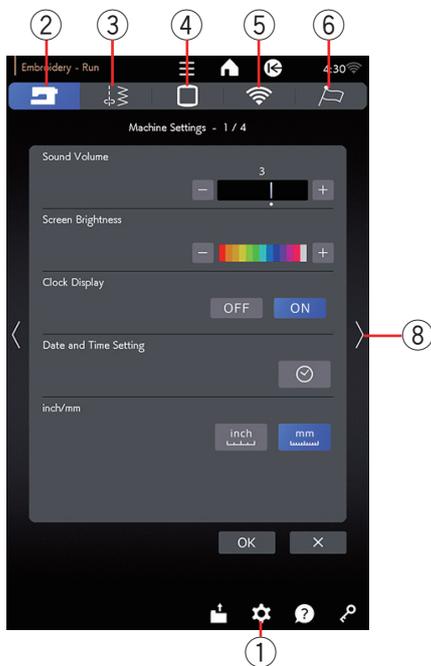
Oprima la tecla de información de la máquina para abrir la ventana de información de la máquina.

- ④ Tecla de información de la máquina
- ⑤ Versión de software
- ⑥ Tiempo de encendido total
- ⑦ Tiempo en funcionamiento total
- ⑧ ID de la máquina

Oprima la tecla de copia de ID de la máquina para guardar la ID de la máquina (machineID.txt) en la unidad flash USB insertada en la máquina de coser.

- ⑨ Tecla de copia de ID de la máquina





## Personalización de la configuración de la máquina

Oprima la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina según sus preferencias personales.

### ① Tecla de modo de configuración

Oprima una de las 5 teclas para seleccionar el modo que desea personalizar.

### ② Tecla del modo de configuración de la máquina

Oprima la tecla de modo de configuración de la máquina para ingresar en el modo de configuración común.

En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones generales de la máquina (consulte las páginas 98 a 100).

### ③ Tecla del modo de configuración de costura

Oprima la tecla de modo de configuración de costura para ingresar en el modo de configuración de costura normal.

En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones de la máquina para la costura normal (consulte el Manual de instrucciones para Costura normal/aplicación de costura).

### ④ Tecla del modo de configuración de bordado

En modo, puede personalizar las opciones y configuraciones de la máquina para el bordado (consulte las páginas 101 a 104).

### ⑤ Tecla de modo de ajustes de LAN inalámbrica

En este modo, puede configurar la conexión LAN inalámbrica para la costura normal y el bordado (consulte las páginas 105 a 108).

### ⑥ Tecla de modo de configuración de idioma

Oprima la tecla de modo de configuración de idioma para ingresar en el modo de configuración de idioma. En este modo, puede elegir el idioma deseado para los mensajes en pantalla (consulte la página 109).

Para navegar por las páginas en cada modo, oprima la tecla de siguiente página o la tecla de página anterior.

### ⑦ Tecla de página anterior

### ⑧ Tecla de siguiente página

## Registro de las configuraciones personalizadas

Después de personalizar las configuraciones, oprima la tecla OK para activar las nuevas configuraciones.

Para cancelar los cambios en las configuraciones, oprima la tecla X y se cerrará la ventana del modo de configuración.

## Modo de configuración de la máquina

### ① Volumen del sonido

El sonido de la señal se puede ajustar al oprimir la tecla “+” o “-”.

Ajuste el valor a “OFF” al oprimir la tecla “-” varias veces para silenciar los sonidos de la señal.

### ② Brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla táctil visual al oprimir la tecla “+” o “-”.

### ③ Pantalla de reloj

Puede apagar la pantalla de reloj al oprimir la tecla OFF.

### ④ Config. de fecha y hora

Oprima la tecla de reloj  para establecer la fecha y hora.

Establezca el año, el mes, el día, la hora y los minutos con la tecla “+” o “-”. Puede seleccionar la visualización de la hora como reloj de 24 horas o de 12 horas. Si selecciona la visualización de la hora como reloj de 12 horas, también puede seleccionar AM o PM.

⑥ Año

⑦ Mes

⑧ Día

⑨ Hora

⑩ Minuto

⑪ Reloj de 24 horas

⑫ Reloj de 12 horas

⑬ AM/PM

### ⑤ Opción inch/mm

Puede configurar la unidad de dimensiones de la máquina en pulgadas o milímetros si oprime la tecla de icono “inch” o “mm”.

La unidad por defecto es el milímetro.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### ⑭ Aparece mensaje limpiar portacanilla cada 10 hrs.

El mensaje de precaución para la limpieza del portacanilla y del canal del gancho se mostrará cuando pase un tiempo determinado (10 horas) si esta opción está activada.

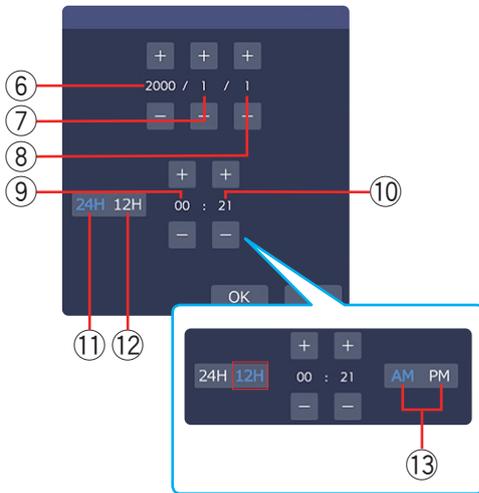
El mensaje de precaución no se mostrará cuando esta opción esté desactivada.

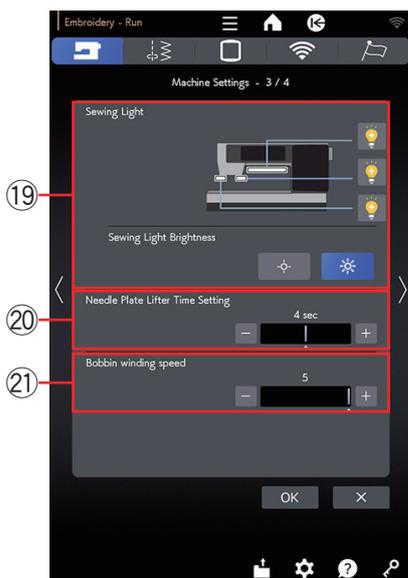
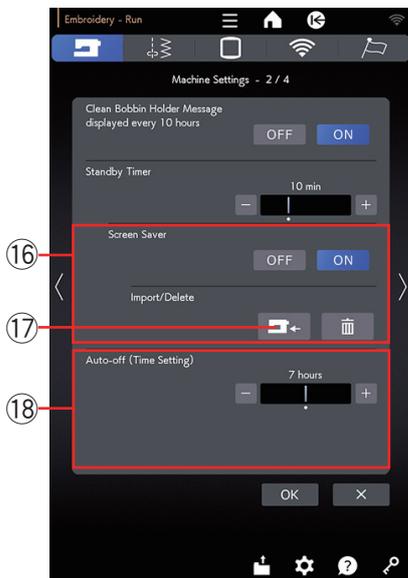
### ⑮ Temporizador espera

Las luces para coser se apagarán y la máquina entrará en el modo de espera si no utiliza la máquina dentro del período de tiempo establecido por este temporizador. Al realizar cualquier operación se volverán a encender las luces y la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” en la ventana del temporizador.





## 16 Salvapantallas

Oprima la tecla ON para activar el salvapantallas y la pantalla táctil visual mostrará el salvapantallas cuando la máquina esté en estado de espera.

Oprima la tecla de importación para importar un salvapantallas desde una memoria USB.

Puede crear un salvapantallas original con la "ScreenSaverTool". (Para descargar la herramienta de salvapantallas, consulte la guía de inicio rápido que viene con esta máquina de coser).

Los datos del salvapantallas importados se eliminarán si oprime la tecla  de eliminación.

17 Tecla de importación

## 18 Auto apagado (Ajuste de tiempo)

La máquina se puede apagar de forma automática si no usa dentro del periodo de tiempo establecido por este temporizador.

La función "Auto apagado (ajuste de tiempo)" puede configurarse de 1 a 12 horas.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla "+" hasta que aparezca el mensaje "OFF" en la ventana del temporizador.

Para encender la máquina nuevamente, encienda el interruptor de alimentación.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

## 19 Luz para coser

Las luces para coser pueden encenderse o apagarse individualmente.

Oprima las teclas de las luces correspondientes para encender o apagar las luces para coser.

Puede ajustar el brillo de las luces para coser a luz brillante o a luz baja.

## 20 Config. de tiempo del elevador placa de aguja

Puede ajustar el tiempo de elevación de la placa de la aguja entre 2 y 6 segundos.

## 21 Velocidad de bobinado

Si desea devanar el hilo de la canilla con mayor rapidez o mayor lentitud, puede ajustar la velocidad máxima de devanado de la canilla al oprimir la tecla correspondiente.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



## ②② Formato

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funciona debido a daños en el banco de memoria, es necesario volver a habilitarla formateando la memoria.

Para formatear la memoria interna de la máquina, oprima la tecla de icono de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación. Oprima la tecla OK para formatear.

Para formatear una memoria USB, oprima uno de los iconos USB y se abrirá la ventana de confirmación. Oprima la tecla OK para formatear.



### **PRECAUCIÓN:**

No apague la alimentación ni desconecte la memoria USB mientras se muestre un mensaje de advertencia, ya que podría dañar el banco de memoria.

### **NOTA:**

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 124-125).
- No utilice un lector de tarjetas USB, ni un concentrador USB.

## ②③ Restablecer todos los parámetros a su valor original

Oprima la tecla Yes para restablecer todos los parámetros, excepto los ajustes de LAN inalámbrica, a los valores originales (configuración de fábrica).

Oprima la tecla OK para registrar el nuevo menú.

## Modo de configuración de bordado

Oprima la tecla de modo de configuración de bordado (consulte la página 97).

### ① Tensión automática

El nivel de tensión automática del hilo puede ajustarse con la tecla “+” o “-”. Aumente el valor con los mismos hilos que en la canilla y la aguja.

### ② Altura del pie en bordado

La máquina mide el grosor de la tela y configura automáticamente el pie prensatelas a la altura óptima. No obstante, puede ajustar la altura del pie de acuerdo con la tela u otras condiciones de costura si oprime la tecla “+” o “-”. El rango ajustable abarca de 0 mm a 4 mm.

Puede seleccionar el tipo de pie de bordado para ajustar la altura del pie de bordado entre P, PC-1 o PC-2 al oprimir la tecla correspondiente.

### ③ Activación y desactivación de Detención de una puntada

Cuando esta función está activada, la máquina cose una puntada y se detiene automáticamente; aparece el mensaje “Detención de una puntada” en la pantalla para que pueda levantar el hilo de la canilla antes de coser.

### ④ Ajuste de la velocidad máxima

La velocidad máxima de la costura de bordado puede configurarse de 400 a 1200 ppm en intervalos de 100 ppm si oprime la tecla “+” o “-”. (La velocidad de costura puede variar con el control deslizante de velocidad mientras opera la máquina).

#### NOTA:

Reduzca la velocidad de costura cuando cose patrones con puntadas zigzag angostas que tiendan a deformarse a alta velocidad.

### ⑤ Activación y desactivación de Consecutivo Agrupamiento colores

Si un archivo de datos de puntadas importado o archivos de diseño de una combinación de patrones contiene secciones consecutivas con el mismo color, estas secciones se agrupan automáticamente como una sección al abrir el archivo, al guardar la combinación de patrones como un archivo o al dirigirse a la ventana Lista para coser. Esta función no es válida cuando combina los diseños integrados con diseños de fuentes externas.

Desactive esta opción si no desea agrupar las secciones.

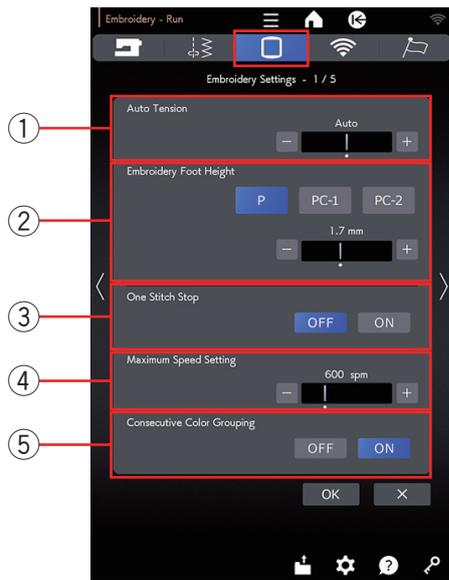
Oprima la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.

### ⑥ Sensor de rotura del hilo superior

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se rompe el hilo superior (hilo de la aguja), desactive el sensor de rotura del hilo superior.

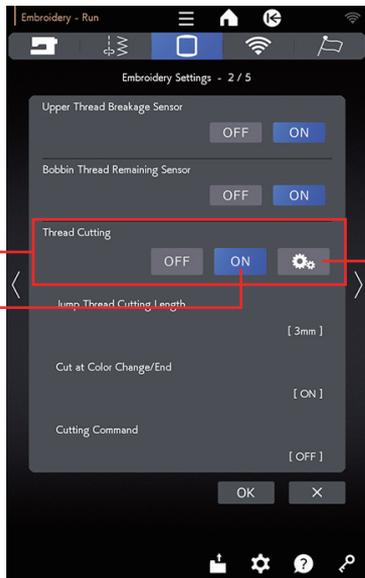
### ⑦ Sensor de hebra de la canilla restante

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se acaba el hilo de la canilla, desactive el sensor de hebra de la canilla restante.



One Stitch Stop





### ⑧ Corte de hilo

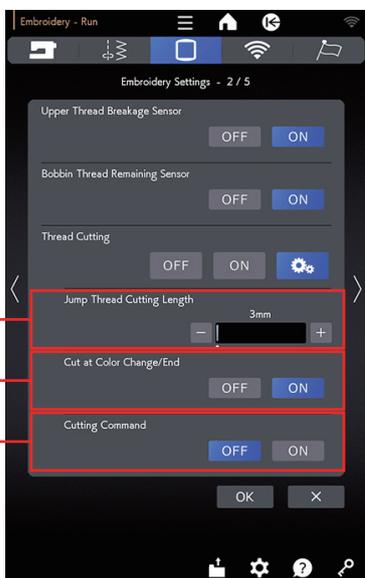
Hay 3 opciones de corte de hilo para el bordado.

### ⑨ Configuración fácil

Cuando esta configuración se activa, la máquina corta los hilos si el hilo de salto mide 3 mm o más o cuando la máquina se detiene para cambiar el hilo por el próximo color.

### ⑩ Configuración avanzada

Cuando esta configuración se activa, puede configurar de manera individual las opciones de corte de hilo con salto ⑪, corte al final/cambio de color ⑫ y comando de corte ⑬.



### ⑪ Corte del largo de hilo saltado

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos con salto si el largo del hilo saltado es igual o mayor que el valor definido.

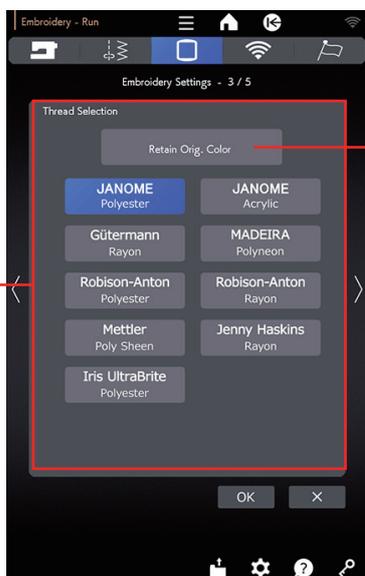
### ⑫ Corte al final/cambio de color

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos cuando se detiene para cambiar el hilo por el próximo color.

### ⑬ Comando de corte

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos con el código de corte si el archivo de datos de puntada importado contiene un comando de corte.

Oprima la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



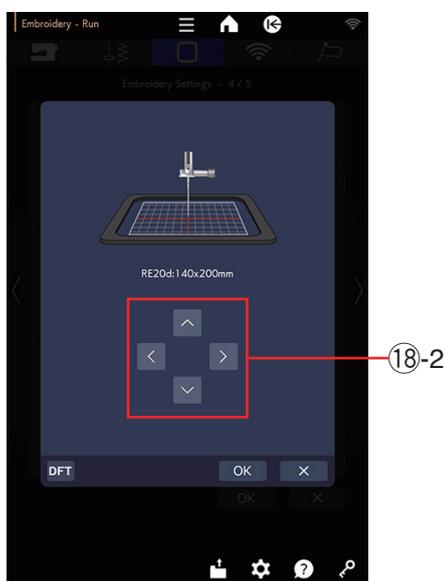
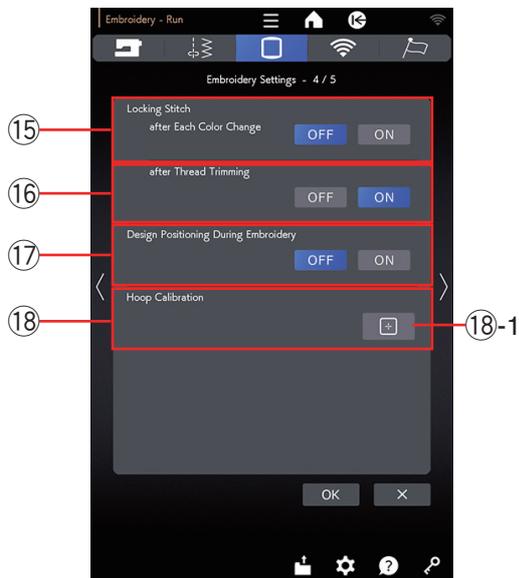
### ⑭ Selección de hilos

Hay 9 tipos de hilo de bordado que puede elegir. Oprima la tecla del hilo que desee utilizar. El código de color y la marca seleccionada aparecen en la ventana Lista para coser. El código de color y la marca seleccionada aparecen también al oprimir la tecla de lista de colores.

Si utiliza datos de puntadas de bordado importados que incluyan la información adecuada del hilo, oprima la tecla "Reten. col. orig." para retener esta información.

⑭-1 Tecla Reten. col. orig.

Oprima la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



**NOTA:**

No es necesario cambiar los ajustes de la función de puntada de cierre cuando use los diseños de bordado integrados.

**15 Activación y desactivación de Puntadas de cierre (tras cada cambio de color)**

Los hilos pueden deshilacharse si los datos de la puntada no contienen puntadas de cierre al inicio de cada sección de color.

Para evitar el deshilachado, inserte las puntadas de cierre al inicio cuando se active esta función.

**16 Activación y desactivación de Puntadas de cierre (tras cortar los hilos)**

Si activa el corte de hilo (consulte la página anterior, "Corte de hilo"), la máquina insertará puntadas de cierre después del salto para evitar que los hilos se deshilachen.

**17 Movimiento diseño tecla direc tras inicio bordado**

Si activa el "Movimiento diseño tecla direc tras inicio bordado", puede cambiar la posición del diseño bordado con la tecla de control.

**18 Calibración del bastidor**

Puede calibrar la posición central de los bastidores. Debe ingresar al modo bordado antes de abrir la ventana de configuración de bordado.

Instale la unidad de bordado y oprima la tecla  18-1.

El carro se mueve a la posición central.

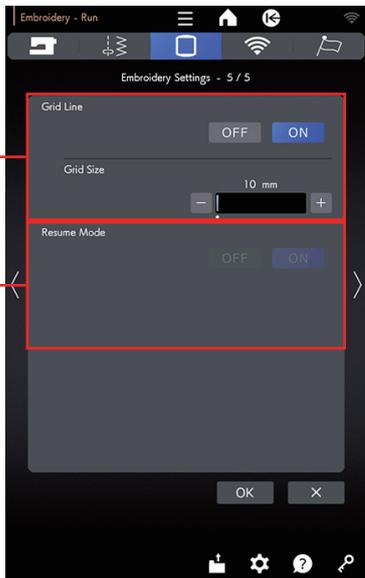
Seleccione el bastidor e instálolo en el carro. Coloque la plantilla en el bastidor.

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la aguja esté justo arriba del orificio en la plantilla, y oprima la tecla OK.

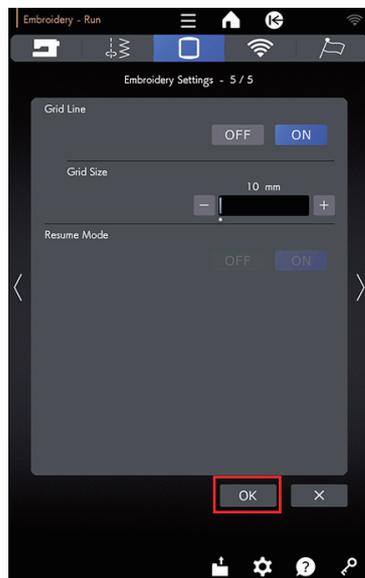
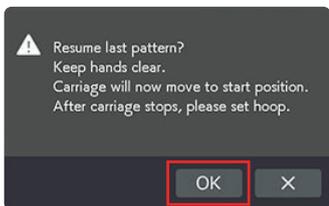
**18-2 Teclas de control**

Oprima la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.

19



20



### 19 Activación y desactivación de las Línea de cuadrícula

Active esta opción para ver una cuadrícula en la ventana de edición.

El tamaño de la cuadrícula puede cambiarse de 10 mm a 30 mm con la tecla “+” o “-” cuando esta opción está activada.

Desactive esta opción para ocultar la cuadrícula.

### 20 Modalidad de reanudación

Cuando se activa la modalidad de reanudación, se reanuda la última puntada cosida antes de apagar la alimentación cuando vuelva a encender la alimentación.

#### NOTA:

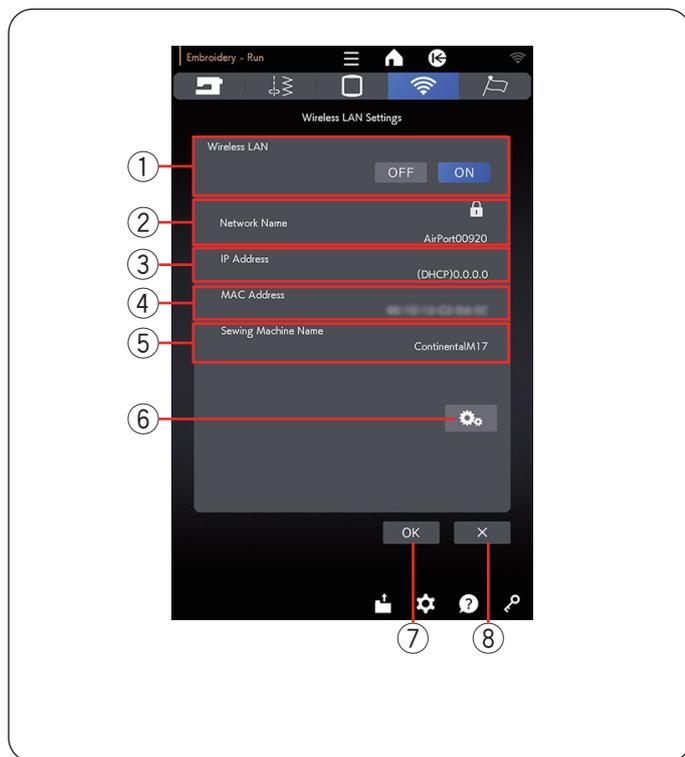
No puede desactivar la configuración de la modalidad de reanudación si la opción “Auto apagado (Ajuste de tiempo)” no se configura en “OFF” (consulte la página 99).

Cuando encienda la alimentación, se abrirá la ventana de confirmación.

Oprima la tecla OK para reanudar la última puntada del patrón cosido.

Después de personalizar las configuraciones, oprima la tecla OK para activar las nuevas configuraciones.

Para salir del modo de configuración sin cambiar los ajustes, oprima la tecla X.



## Modo de ajuste de LAN inalámbrica

### Conexión de la red LAN inalámbrica

Para conectar su máquina a una red LAN inalámbrica se necesita un dispositivo router inalámbrico que cumpla con el estándar inalámbrico IEEE802.11b/g/n.

### Inicio de los ajustes de LAN inalámbrica

La configuración predeterminada de la conexión LAN inalámbrica es “ON” ①. La tecla de configuración de red ⑥ está habilitada.

Oprima el tecla de configuración de red ⑥ para ingresar la configuración de la red.

Elija uno de los 4 métodos para conectarse con una conexión LAN inalámbrica (consulte las páginas 106 y 107).

#### ① LAN inalámbrica

La configuración predeterminada de la conexión LAN inalámbrica es “ON”.

La conexión LAN inalámbrica y el tecla de configuración de red ⑥ están habilitados.

Oprima “OFF” para desconectar la conexión LAN inalámbrica.

#### ② Nombre de la red

Se muestra el nombre de la red inalámbrica (SSID) conectada con su Continental M17.

El icono del candado ⑨ aparece si el punto de acceso conectado está protegido con una clave de cifrado.

#### ③ Dirección IP

Se muestra la dirección IP de su máquina.

Se muestra “(DHCP)” delante de la dirección IP cuando la opción DHCP está activada.

La dirección IP se puede cambiar en la configuración de la red.

#### ④ Dirección MAC

Se muestra la dirección MAC de la Continental M17.

#### ⑤ Nombre de la máquina de coser

Se muestra el nombre de la máquina de coser para la identificación de la red.

El nombre de la máquina de coser se puede cambiar en la configuración de la red.

#### ⑥ Tecla de configuración de red

Oprima este tecla para abrir la ventana Configur. de red (consulte las páginas 106 a 108).

#### ⑦ Tecla OK

Oprima esta tecla para confirmar la configuración de la conexión de red LAN inalámbrica.

#### ⑧ Tecla de cancelar

Oprima esta tecla para cancelar la configuración de la conexión de red LAN inalámbrica.

#### NOTA:

El uso de electrodomésticos como un horno microondas, dispositivos Bluetooth o teléfonos inalámbricos puede reducir el alcance de la conexión LAN inalámbrica (si el estándar de red de su router inalámbrico utiliza IEEE802.11b o IEEE802.11g). Es posible que tenga que reducir la distancia entre la máquina y el punto de acceso de la LAN inalámbrica, o instalar el punto de acceso de la LAN inalámbrica en una ubicación adecuada.

#### NOTA:

- Si selecciona Pulsado de botón para la configuración de seguridad de su router LAN inalámbrico, compruebe lo siguiente:
  - Seleccione “ASCII” para el tipo de cifrado.
  - Seleccione el número inicial para el número de índice clave (el número inicial puede ser “0” o “1”, de acuerdo con el router LAN inalámbrico).
- Para la configuración, consulte las instrucciones de su router inalámbrico.
- Conecte solo un dispositivo al punto de acceso de la LAN inalámbrica. Para usar aplicaciones para la Continental M17\* cuando se utilizan varias máquinas de coser Janome a la vez, desactive los ajustes de la LAN inalámbrica o el interruptor de alimentación de las máquinas que no estén en uso en ese momento. Luego, conecte la máquina (Continental M17) al punto de acceso de la LAN inalámbrica.

\* AcuAssist, AcuSetter, AcuSketch, ScreenSaverTool, Embroidery-Link, etc.

(Para descargar aplicaciones para la Continental M17, consulte la guía de inicio rápido que viene con esta máquina de coser).

## Configur. de red

### NOTA:

Consulte las instrucciones de su router inalámbrico cuando utilice el pulsado de botón o el método PIN para conectarse con la red LAN inalámbrica.

### ① Método de configuración mediante pulsado de botón de ajustes de LAN inalámbrica

Oprima “Pulsado de botón” ①.

El cuadro de diálogo Sist. puls. bot. aparece en la pantalla. Oprima el botón de ajustes de LAN inalámbrica en el router de la LAN inalámbrica.

Aparece el cuadro de diálogo y el router de la LAN inalámbrica se conectará automáticamente con su Continental M17.

Para utilizar el método de configuración mediante pulsado de botón de ajustes de LAN inalámbrica, el router inalámbrico debe ser compatible con este método. Consulte las instrucciones del router inalámbrico para ver este método.

### NOTA:

La máquina muestra “Conectado a la red especificada a continuación.” si no puede recibir señal del punto de acceso a la LAN inalámbrica a en un plazo de 2 minutos.

### ② Método mediante PIN de ajustes de LAN inalámbrica

Si el router inalámbrico admite el método mediante PIN de ajustes de LAN inalámbrica, puede conectar la máquina mediante este método.

Oprima “Código PIN” ②. Aparece el cuadro de diálogo Sist. cód. PIN.

Registre el código PIN en el router antes de que se cierre el cuadro de diálogo Sist. cód. PIN para establecer la red. Para ingresar el código PIN en su router inalámbrico, consulte las instrucciones de la configuración con método PIN de la LAN inalámbrica de su router inalámbrico.

### NOTA:

La máquina muestra “Connection to the network failed” si no se logra establecer la conexión con la LAN inalámbrica en un plazo de 2 minutos.

### ③ Buscar por punto de acceso

Oprima “Buscar” ③.

La máquina buscará cualquier punto de acceso de la LAN inalámbrica dentro del rango, y los nombres de la red aparecerán en la lista.

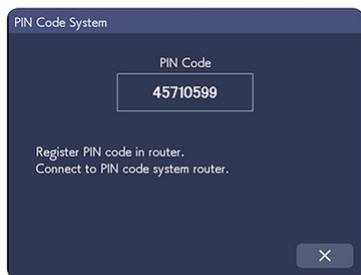
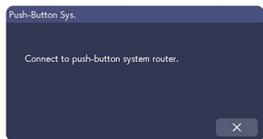
El icono del candado ⑤ aparece en el lado derecho de la lista si la conexión requiere una clave de cifrado para conectarse.

El icono de la intensidad de la señal ⑥ muestra la intensidad de la señal de conexión. El número de ondas sobre el punto indica la intensidad de la señal de la conexión inalámbrica.

Oprima el nombre de la red inalámbrica a la que desea conectarse.

### NOTA:

Si no encuentra el punto de acceso de la LAN inalámbrica que busca, oprima la tecla de actualización ⑦ para buscar de nuevo el punto de acceso de la LAN inalámbrica.

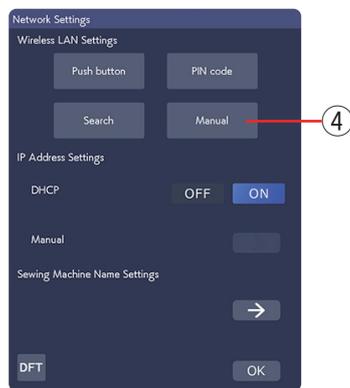




Si la red inalámbrica seleccionada requiere una clave de cifrado para la conexión, aparecerá el cuadro de diálogo Ingr. clave encrip. Tenga cuidado de ingresar las letras mayúsculas o minúsculas según sea necesario.

Ingrese la clave de cifrado y oprima la tecla OK para establecer la red.

Oprima la tecla mostrar/ocultar ⑧ para mostrar u ocultar la entrada.



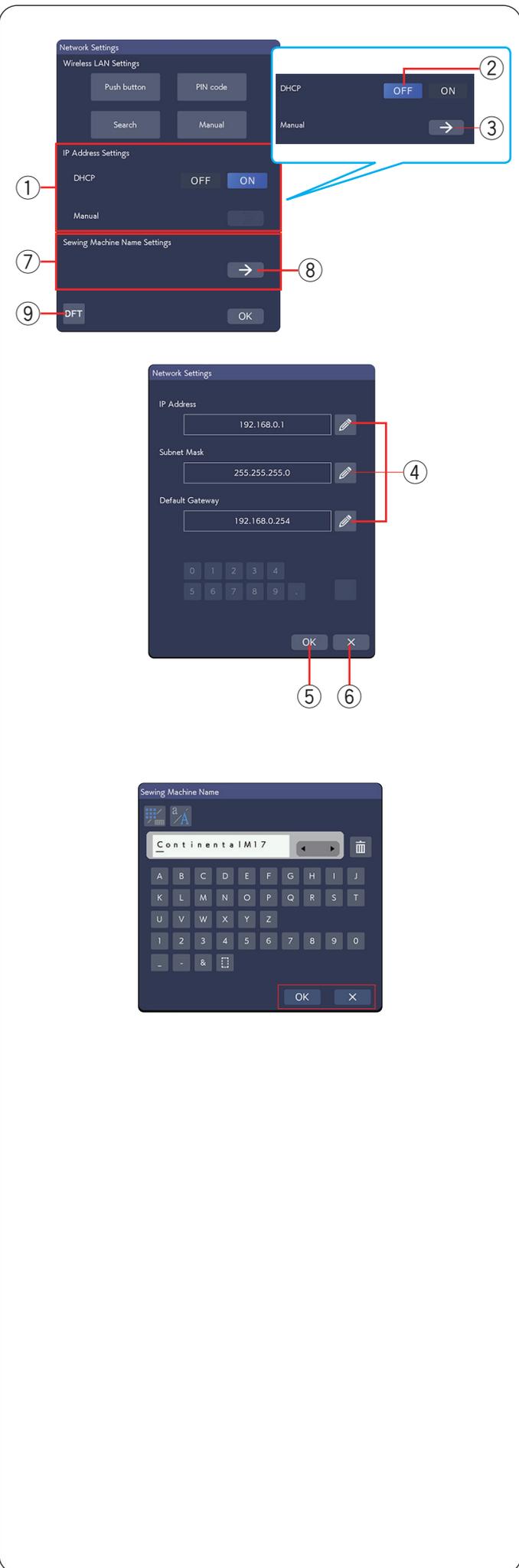
#### ④ Método manual

Oprima "Manual" ④. Ingrese el nombre de la red a la que desea conectarse. Oprima la tecla OK.

Si la red inalámbrica seleccionada requiere una clave de cifrado para la conexión, aparecerá el cuadro de diálogo Ingr. clave encrip.

Ingrese la clave de cifrado y oprima la tecla OK para establecer la red.





### ① Configuración de dirección IP (Configur. de red)

Active la opción DHCP para utilizar DHCP para asignar una dirección IP.

Si desea configurar manualmente los ajustes de red, oprima la opción OFF en DHCP ② y oprima la tecla de flecha ③ para la opción Manual.

Aparece la ventana Configur. de red.

Oprima el icono ④ del elemento que desee configurar y elija Dirección IP, Máscara de subred o Puerta de enlace predeterminada.

Ingrese el ajuste al oprimir las teclas numéricas que aparecen debajo de las configuraciones.

Oprima la tecla para asignar la configuración.

Oprima la tecla OK ⑤ para confirmar las configuraciones de red.

Oprima la tecla X ⑥ para cancelar las configuraciones.

#### NOTA:

- No es necesario desactivar la opción DHCP y configurar los ajustes de red manualmente a menos que conozca la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada adecuadas para esta máquina.
- Cuando la opción DHCP de la Continental M17 esté activada, active también la opción DHCP de su router inalámbrico.

### ⑦ Config. del nombre de la máquina de coser

Oprima la tecla de flecha ⑧ para abrir la ventana de configuración del nombre de la máquina de coser.

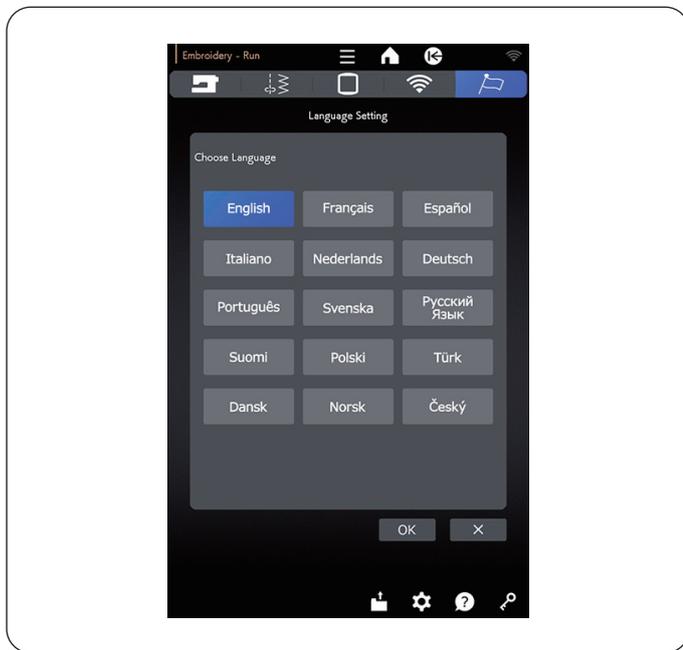
Ingrese el nombre de la máquina de coser para la identificación de la red.

Oprima la tecla OK para cambiar el nombre.

Oprima X cancelar las configuraciones.

### ⑨ Tecla de valores predeterminados

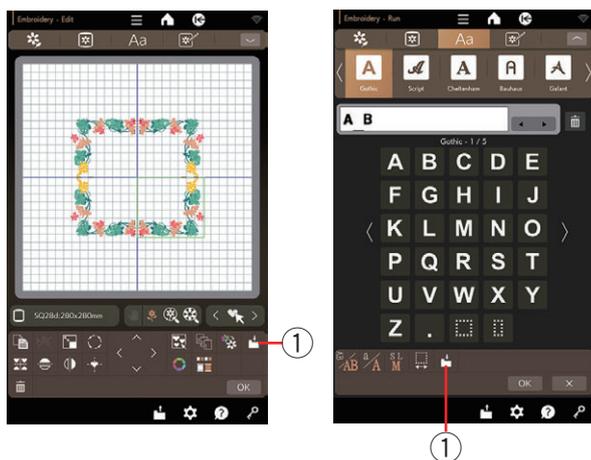
Oprima la tecla de ajuste predeterminado ⑨ para restablecer los ajustes de LAN inalámbrica (configuración de fábrica).



### Modo de configuración de idioma

Seleccione el idioma deseado y oprima la tecla OK. La pantalla táctil derecha muestra los mensajes en el idioma seleccionado.

1



2



3



4

5



## GUARDADO Y APERTURA DE UN ARCHIVO

### Guardado de un archivo

Puede guardar los diseños de bordado originales creados en el modo bordado como archivos en la memoria interna o en una memoria USB.

#### NOTA:

- Se recomienda una memoria USB de 64 GB o menos para esta máquina de coser.
- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 124-125).
- No utilice un lector de tarjetas USB, ni un concentrador USB.

1 Oprima la tecla guardar archivo y se abrirá la ventana guardar archivo.

① Tecla de guardar archivo

2 En la pantalla se muestran las carpetas “EMB” y “ORD”.

Oprima el icono de la carpeta “EMB” para seleccionar la carpeta en el modo de bordado.

3 Los nombres del archivo se asignan automáticamente en orden numérico a partir de M\_001.....

Oprima la tecla OK y el archivo se guardará en la carpeta seleccionada.

Para asignar un nombre particular a un archivo, oprima la tecla de renombrar.

② Nombre de archivo

③ Tecla de renombrar

4 Se abrirá la ventana del teclado.

Si desea utilizar el teclado QWERTY, oprima la tecla del teclado. Al oprimir la tecla para mayúsculas y minúsculas se cambia la letra de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

④ Tecla del teclado

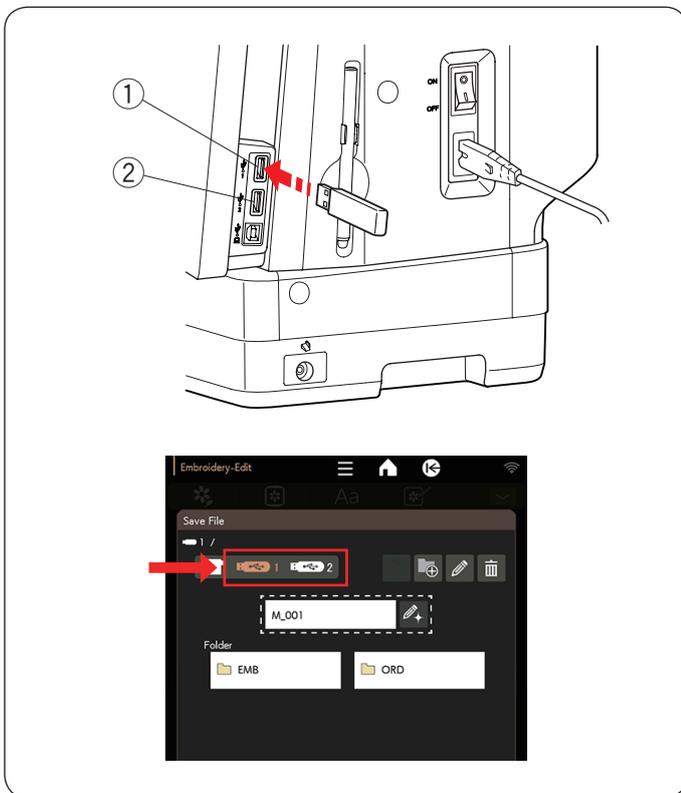
⑤ Tecla para mayúsculas y minúsculas

5 Ingrese un nuevo nombre y oprima la tecla OK.

El archivo se guarda con un nombre nuevo.

Cuando intente guardar un archivo con un nombre que ya exista, aparecerá el mensaje de confirmación.

Oprima la tecla OK para sobrescribir el archivo existente u oprima la tecla X si no desea hacerlo.



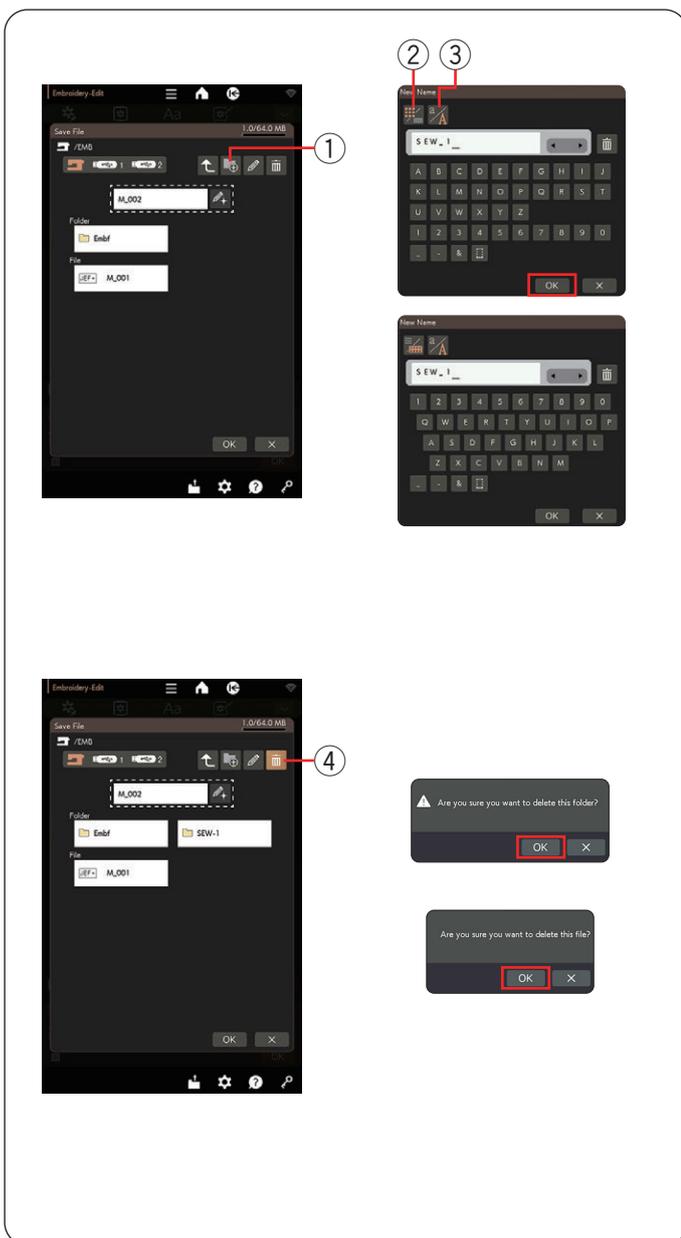
## Guardado de un archivo en una memoria USB

Para guardar un archivo en una memoria USB, coloque la memoria USB en el puerto USB 1 o el puerto USB 2.

- ① Puerto USB 1
- ② Puerto USB 2

En la ventana “Guardar archivo”, elija el icono de la memoria USB 1 o 2 donde colocó la memoria USB.

\* Consulte la página anterior, “Guardarado de un archivo”, para guardar un archivo.



## Creación de una carpeta nueva

Oprima la tecla de carpeta nueva y se abrirá la ventana del teclado.

- ① Tecla de carpeta nueva

Si desea utilizar el teclado QWERTY, oprima la tecla del teclado. Al oprimir la tecla para mayúsculas y minúsculas se cambia la letra de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

- ② Tecla del teclado
- ③ Tecla para mayúsculas y minúsculas

Ingrese un nombre de carpeta y oprima la tecla OK. La carpeta nueva se crea con el nombre asignado.

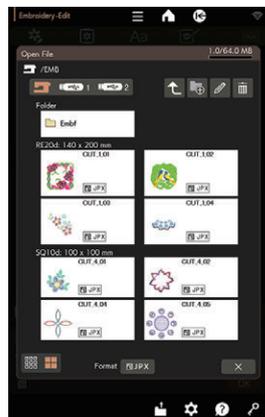
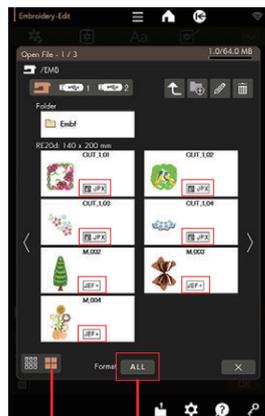
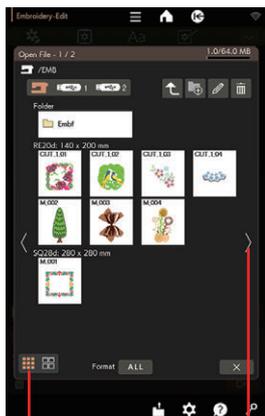
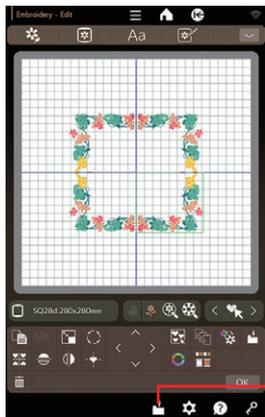
## Eliminación de un archivo o una carpeta

Oprima la tecla de eliminación y seleccione el archivo o la carpeta que desea eliminar.

Aparece un mensaje de confirmación.

Oprima la tecla OK para eliminar el archivo o la carpeta.

- ④ Tecla de eliminación



## Apertura de un archivo

Puede abrir archivos guardados en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Oprima la tecla de abrir archivo para que se abra la ventana abrir archivo.

① Tecla de abrir archivo

Seleccione la ubicación de la carpeta, ya sea en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Oprima el icono de carpeta para abrir la carpeta que contenga el archivo deseado.

Se mostrará la lista de archivos de la carpeta seleccionada.

Para abrir el archivo, oprima el icono de archivos.

Los archivos se clasifican de acuerdo con el tamaño del bastidor. Oprima la tecla de siguiente página para cambiar de página.

② Tecla de siguiente página

En el modo bordado, puede ver los formatos del archivo en el icono del archivo.

Para ver los formatos del archivo, oprima la tecla de "icono grande".

③ Tecla de icono grande

Los iconos de formato de archivo son los siguientes:

Formatos	Descripción
JEF	*.JEF (formato de bordado Janome no editable)
JEF+	*.JEF+ (formato de bordado editable de Janome)
JPX	*.JPX (*.JEF+ con imagen de fondo en bitmap)
JPX	*.JPX (formato de bordado de Acufil)
JPX	*.JPX (formato de bordado de Cutwork)
DST	*.DST (formato de bordado de Tajima)

Para ocultar los formatos del archivo, oprima la tecla de icono pequeño.

④ Tecla de icono pequeño

Para mostrar solo el formato de archivo que desea ver, primero oprima la tecla de selección de formato.

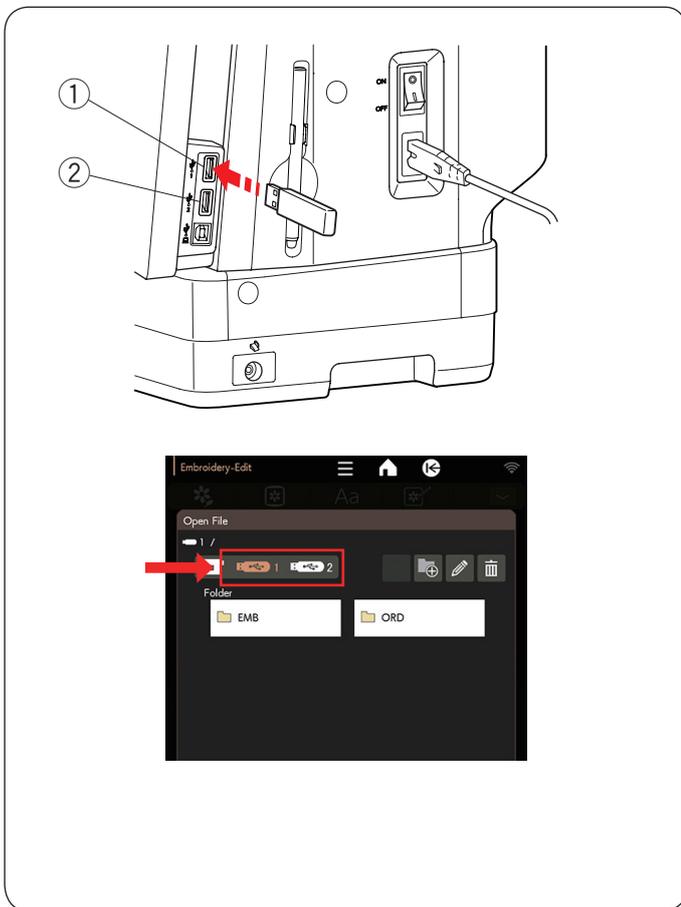
Se abre el cuadro de diálogo de formato.

En el cuadro de diálogo de formato, seleccione el formato que desea mostrar.

⑤ Tecla de selección de formato

### NOTA:

El formato Tajima (\*.DST) no tiene información del color del hilo. El color de hilo de Janome se asignará automáticamente en la apertura.



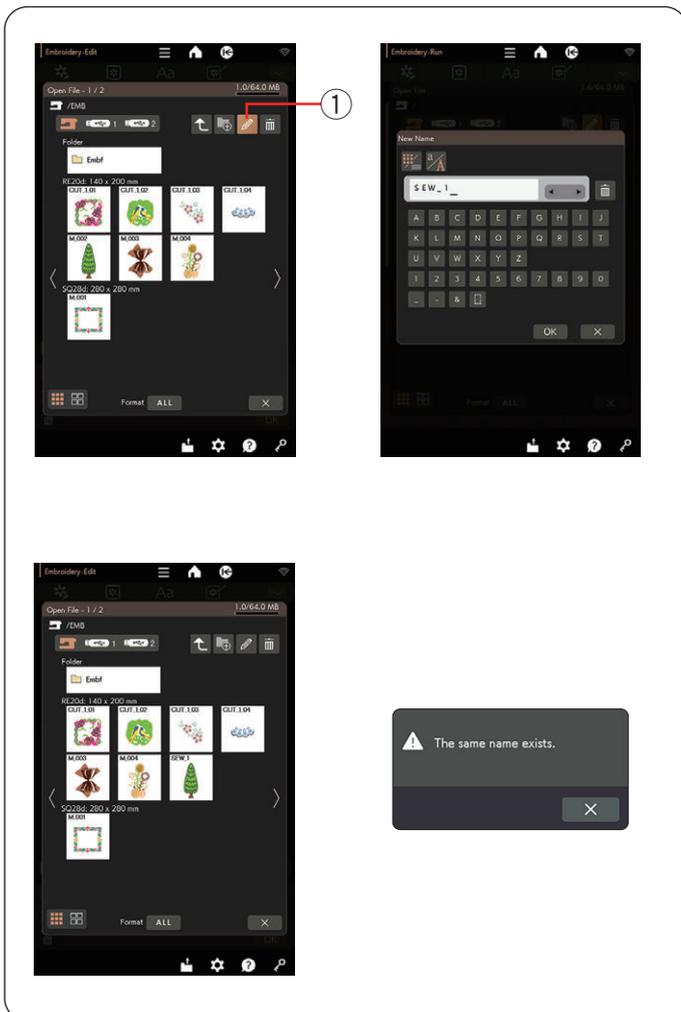
## Apertura de un archivo en una memoria USB

Para abrir un archivo con datos de bordado en una memoria USB, coloque la memoria USB en el puerto USB 1 o el puerto USB 2.

- ① Puerto USB 1
- ② Puerto USB 2

En la ventana “Abrir archivo”, elija el icono de la memoria USB 1 o 2 donde colocó la memoria USB.

\* Consulte la página anterior, “Apertura de un archivo”, para abrir un archivo.



## Cambio del nombre de un archivo o una carpeta

Oprima la tecla de renombrar y seleccione el archivo o la carpeta a la que desea cambiarle el nombre.

Se abrirá la ventana del teclado.

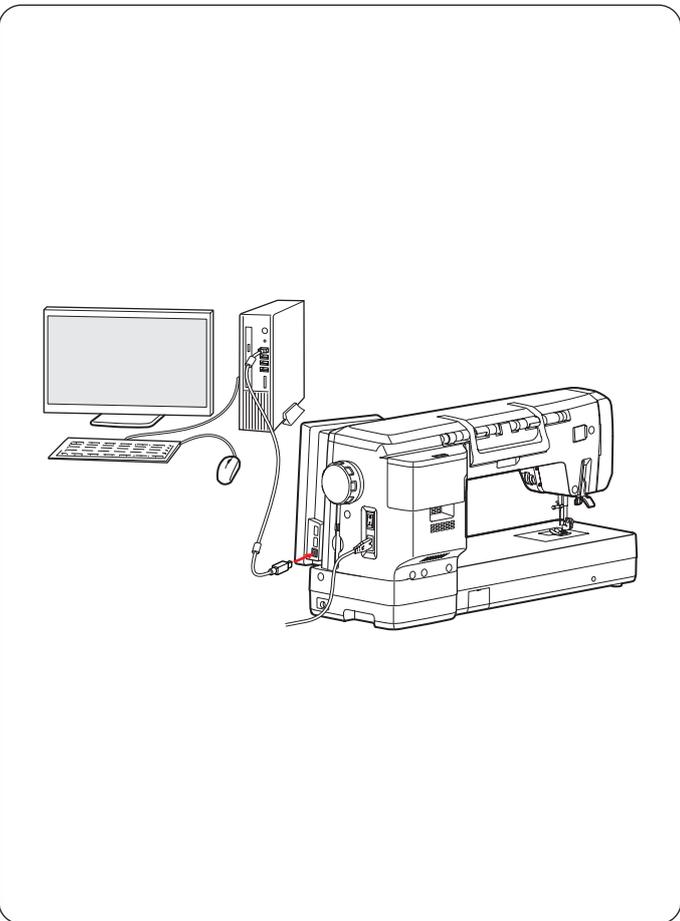
Ingrese un nuevo nombre y oprima la tecla OK.

El nombre del archivo o la carpeta cambiará.

- ① Tecla de renombrar

Si ingresa un nombre que ya existe, aparece el mensaje “Hay un archivo con el mismo nombre.”.

Oprima la tecla X e ingrese otro nombre.



### Enlace directo con el PC/Mac

Puede conectar la máquina a su PC/Mac con el cable USB incluido en los accesorios estándar o mediante una LAN inalámbrica. Para conectar la máquina a su PC/Mac con el cable USB, deberá instalar StitchComposer o Artistic Digitizer Jr. para la CM17 en su computadora.

Para más información, acceda a la siguiente URL.

URL: [https://www.janome.co.jp/e/e\\_downloads/CM17\\_softwares.html](https://www.janome.co.jp/e/e_downloads/CM17_softwares.html)

Para importar patrones de diseños desde su PC/Mac, consulte el video instructivo “Exportar diseño” en el software Artistic Digitizer Jr.

Para conectar la máquina a su PC/Mac con la red LAN inalámbrica, consulte la página 105.

#### **PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese de usar el cable USB incluido con la máquina.
- No apague la alimentación ni desconecte el cable USB cuando la transferencia de datos esté en curso, ya que esto provocará que se pierdan los datos y posiblemente daños en la memoria de la máquina.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### **⚠ ADVERTENCIA:**

- Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina antes de la limpieza.
- No desmonte la máquina de otra manera que no sea la explicada en esta sección.

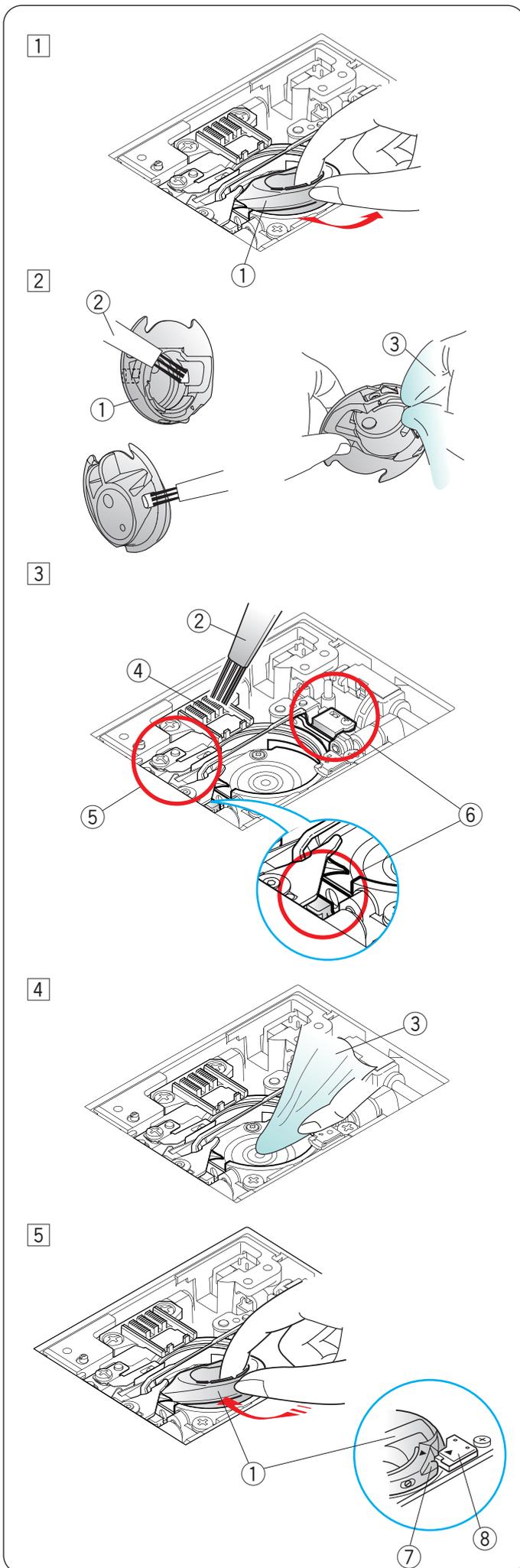
### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- No almacene la máquina en una zona de alta humedad, cerca de un radiador de calor o bajo la luz directa del sol. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.
- Limpie el exterior de la máquina con un paño suave.
- No utilice disolventes químicos.

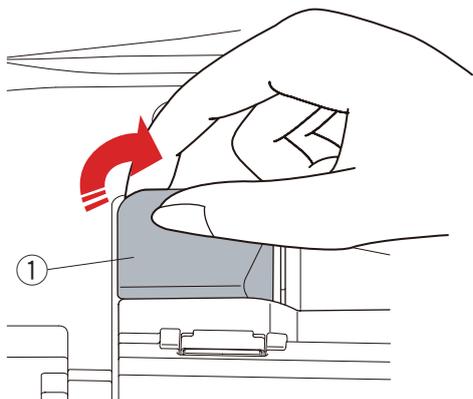
### **Limpieza de la zona del gancho**

Limpie la zona del gancho con frecuencia.

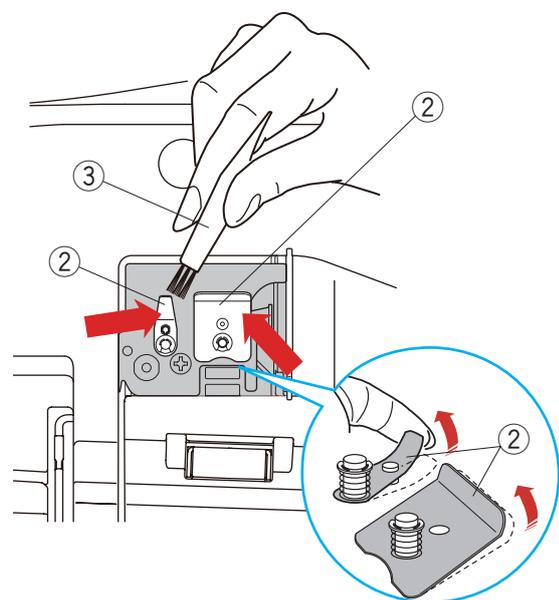
- 1** Retire la aguja y el soporte del pie (consulte las páginas 16 y 21).  
Retire la placa de la aguja (consulte la página 22).  
Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina.  
Extraiga la canilla y el portacanilla.
  - 1 Portacanilla
- 2** Limpie el portacanilla con un cepillo para hilachas.  
Aplique unas gotas del limpiador del portacanilla (incluido en los accesorios estándar) en un paño suave y limpie el portacanilla por dentro y por fuera.
  - 2 Cepillo para hilachas
  - 3 Paño suave
- 3** Limpie las garras transportadoras, el dispositivo cortahilos automático y alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla con el cepillo para hilachas.
  - 4 Garras transportadoras
  - 5 Dispositivo cortahilos automático
  - 6 Sensor de detección de hilo de la canilla
- 4** Limpie el canal del gancho con un paño suave.
  - 3 Paño suave
- 5** Inserte el portacanilla de modo que la perilla encaje junto al tope en el canal del gancho.  
Instale la placa de la aguja, el pie prensatelas y la aguja.  
Inserte la canilla.
  - 7 Perilla
  - 8 Tope



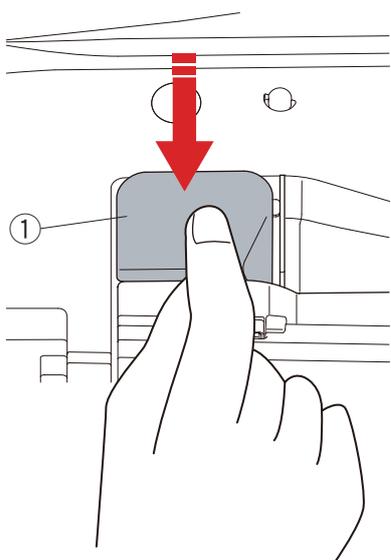
1



2



3



## Limpeza del interior de la guía de hilo

Limpe el interior de la placa de guía de hilo debajo de la cubierta superior al menos una vez al mes.

1 Retire el hilo de la aguja y retire la placa de guía de hilo jalándola hacia arriba.

① Placa de guía de hilo

2 Limpe la zona alrededor y debajo de la hoja de pre-tensión con el cepillo para hilachas.

② Hoja de pre-tensión

③ Cepillo para hilachas

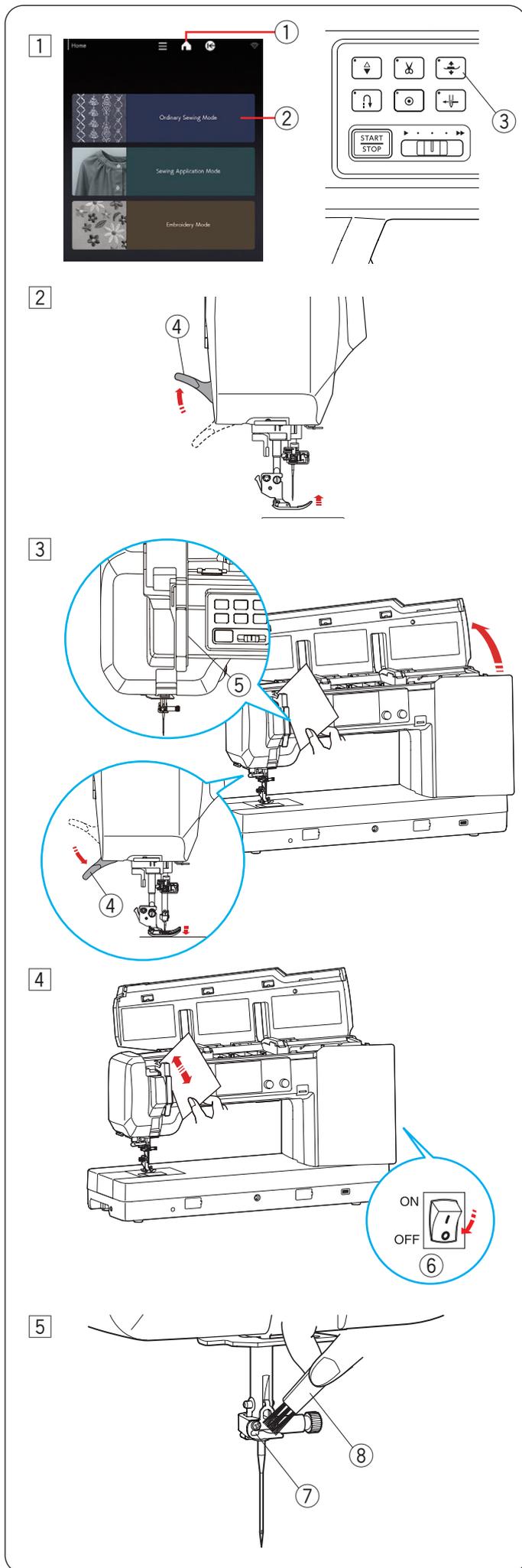
### NOTA:

Sostenga la punta de la hoja de pre-tensión suavemente y utilice el cepillo para eliminar el polvo.

3 Coloque la placa de guía del hilo en la máquina.

Empuje hacia abajo la placa de guía de hilo para encajarla en su sitio.

① Placa de guía de hilo



## Limpeza de la vía del hilo

Limpe con papel las pelusas y cera en el área de tensión.

Seleccione el modo de costura normal para limpiar la vía del hilo.

- 1 Oprima la tecla de inicio para abrir la ventana de inicio.  
En la ventana de inicio, oprima la tecla modo de costura normal para abrir el modo de costura normal. Oprima el botón del elevador de pie prensatelas para bajar el pie prensatelas.
  - 1 Tecla de inicio
  - 2 Tecla de modo de costura normal
  - 3 Botón del elevador de pie prensatelas
- 2 Suba el pie prensatelas con el elevador del pie prensatelas.
  - 4 Elevador de pie prensatelas
- 3 Coloque un poco de papel a lo largo del canal derecho y baje el pie prensatelas con el elevador del pie prensatelas.
  - 4 Elevador de pie prensatelas
  - 5 Canal derecho
- 4 Apague el interruptor de alimentación.  
Limpe la pelusa con papel.
  - 6 Interruptor de alimentación
- 5 Limpie la guía de hilo de la barra de la aguja con el cepillo para hilachas.
  - 7 Guía de hilo de la barra de la aguja
  - 8 Cepillo para hilachas

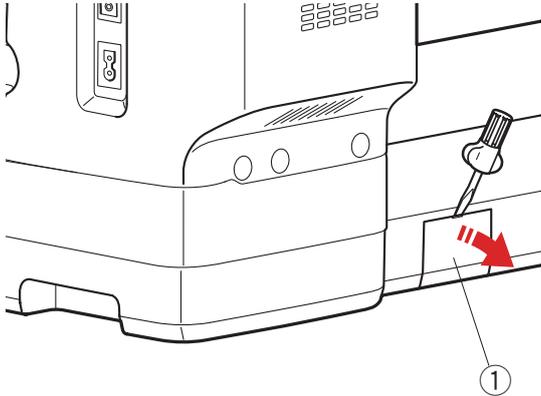
## Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno

Si el reloj en la pantalla táctil derecha siempre indica "0:00" cuando activa el interruptor de alimentación, reemplace la batería tipo moneda en la máquina de coser.

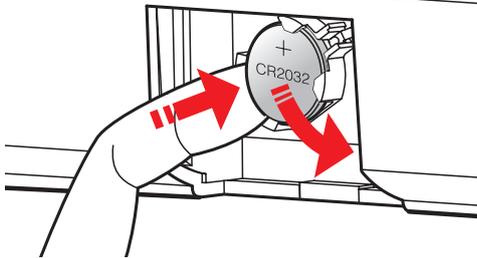
### **ADVERTENCIA:**

- La batería puede explotar si se maneja sin cuidado. No utilice el fuego para recargarla, desmontarla o eliminarla.
- Apague el interruptor de alimentación antes de reemplazar la batería.
- Reemplace la batería únicamente con una de tipo "CR2032". El uso de otra puede presentar un riesgo de incendio o explosión.
- Peligro de quemaduras químicas. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías deben ser eliminadas correctamente.

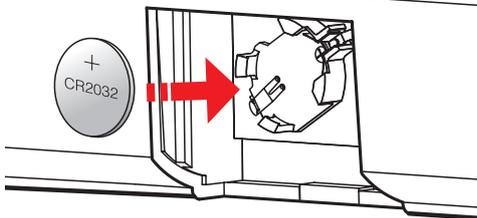
1



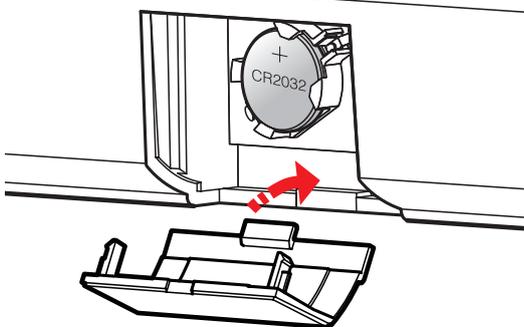
2



3



4



1 Retire la cubierta de las baterías con un destornillador.

① Cubierta de las baterías

2 Retire la batería tipo moneda.

3 Coloque la batería "CR2032" con la marca "+" hacia arriba.

4 Coloque la cubierta de las baterías.  
Ajuste el reloj después de reemplazar la batería (consulte la página 98).

## Procedimiento de emergencia para el reemplazo de la placa de aguja

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

Si la placa de la aguja no se sale automáticamente al oprimir la tecla de liberación de la placa de la aguja en la pantalla de bloqueo, puede reemplazar la placa de la aguja con el mando de liberación de la placa de la aguja.

① Tecla de liberación de la placa de la aguja

① Levante la aguja girando el volante hacia usted.

Oprima el botón del elevador de pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.

② Volante

③ Botón del elevador de pie prensatelas

② Retire la tapa del mando de liberación de la placa de la aguja con un destornillador.

④ Tapa del mando de liberación de la placa de la aguja

③ Oprima y gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la derecha con el destornillador para retirar la placa de la aguja.

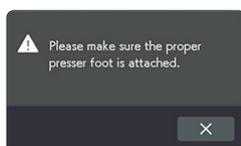
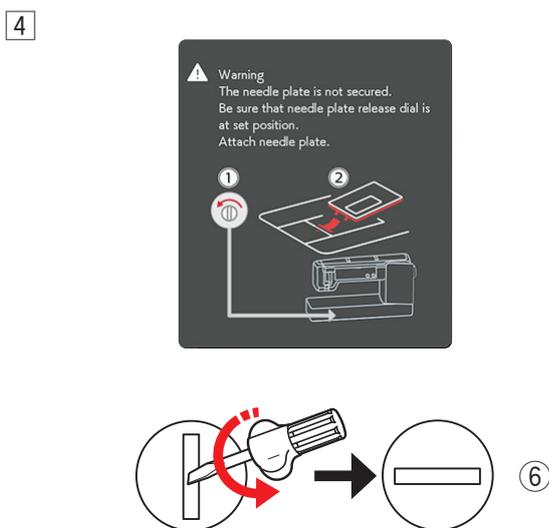
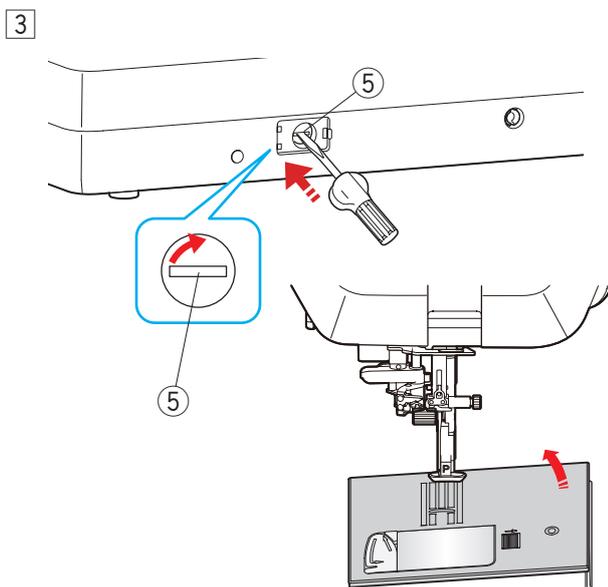
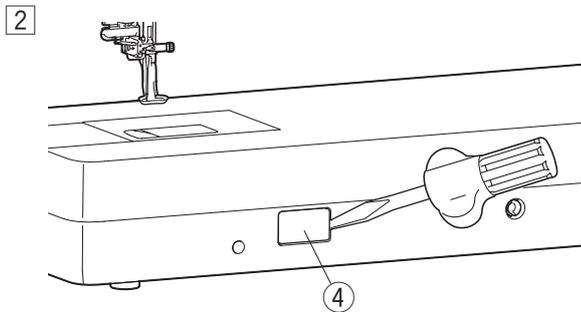
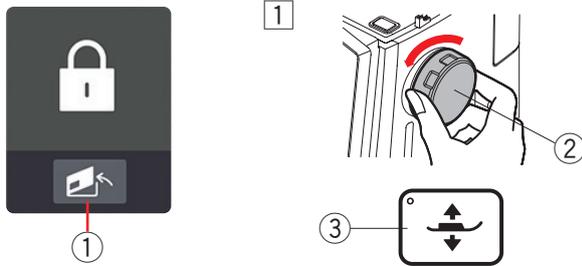
⑤ Mando de liberación de la placa de la aguja

④ Aparecerá un mensaje de advertencia de que la placa de la aguja no está asegurada.

Gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la izquierda con el destornillador en la posición configurada.

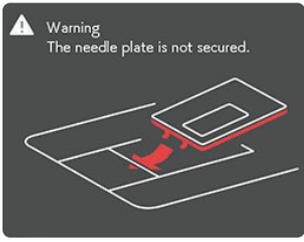
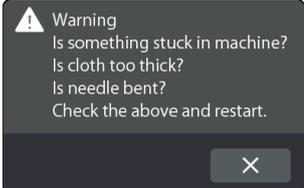
Coloque la placa de la aguja.

⑥ Posición ajustada



## Problemas y señales de advertencia (bordado)

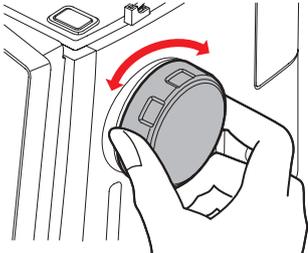
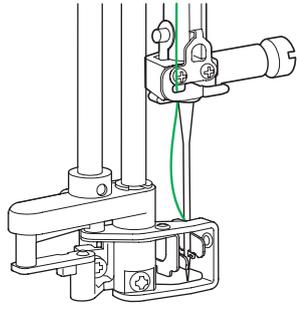
Si el zumbador emite un sonido y la pantalla táctil derecha muestra una señal de advertencia, siga estas indicaciones.

Señal de advertencia	Causa	Posible solución
	<p>Se ha retirado la placa de la aguja.</p> <p>La placa de la aguja no está bien fijada en la posición ajustada.</p>	<p>Coloque la placa de la aguja. Compruebe si la placa de la aguja está bien colocada (consulte la página 22).</p> <p>Oprima hacia abajo la placa de la aguja con el dedo para encajarla en la posición ajustada.</p>
	<p>La placa de la aguja se retira con el mando de liberación de la placa de aguja.</p>	<p>Gire el mando de liberación de la placa de la aguja en la posición ajustada. Coloque la placa de la aguja.</p>
	<p>La máquina se detiene por sobrecarga.</p>	<p>Espere al menos 15 segundos para reiniciar. Elimine los hilos enredados alrededor de la palanca tilahilos, el canal del gancho y el mecanismo de corte del hilo automático.</p>

## Solución de problemas (bordado)

Problema	Causa	Referencia
La máquina hace ruidos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo está atascado en la zona del gancho.</li> <li>2. Las garras transportadoras están repletas de hilachas.</li> </ol>	<p>Página 115</p> <p>Página 115</p>
El hilo de la aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.</li> <li>2. La tensión del hilo de la aguja está demasiado apretada.</li> <li>3. La aguja está doblada o desafilada.</li> <li>4. La aguja está mal insertada.</li> <li>5. El hilo es demasiado pesado para la aguja.</li> <li>6. El hilo de la aguja no está colocado en el soporte de hilo cuando se comienza el bordado.</li> </ol>	<p>Páginas 27 a 28</p> <p>Página 53</p> <p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 40</p>
El hilo de la canilla se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la canilla no está bien enhebrado en el portacanilla.</li> <li>2. Las hilachas se han acumulado en el portacanilla.</li> <li>3. La canilla está dañada y no gira suavemente.</li> </ol>	<p>Página 26</p> <p>Página 115</p> <p>Reemplace la canilla.</p>
La aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está mal insertada.</li> <li>2. La aguja está doblada o desafilada.</li> <li>3. El tornillo de sujeción de aguja está suelto.</li> <li>4. La tensión del hilo de la aguja está demasiado apretada.</li> <li>5. La aguja es demasiado fina para la tela que se utiliza.</li> </ol>	<p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 53</p> <p>Página 21</p>
La pantalla táctil visual no se ve bien.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El brillo de la pantalla táctil visual no se ajusta adecuadamente.</li> </ol>	<p>Página 98</p>
Puntadas con saltos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está mal insertada.</li> <li>2. La aguja está doblada o desafilada.</li> <li>3. La aguja o los hilos no son adecuados para la tela que se cose.</li> <li>4. No se está utilizando una aguja de punta azul para coser telas elásticas, tejidos muy finos y telas sintéticas.</li> <li>5. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.</li> <li>6. La aguja es defectuosa (óxido o rebaba en la punta o el ojal de la aguja).</li> <li>7. El bastidor de bordado no está bien instalado.</li> <li>8. La tela no está suficientemente estirada en el bastidor de bordado.</li> <li>9. No se está utilizando una aguja de punta púrpura para coser tejidos gruesos, mezclilla ni a través del dobladillo.</li> </ol>	<p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Página 21</p> <p>Páginas 27 a 28</p> <p>Cambie la aguja.</p> <p>Página 40</p> <p>Páginas 38 a 39</p> <p>Página 21</p>
Fruncido de la costura.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión de la aguja está demasiado ajustada.</li> <li>2. El hilo de la aguja o de la canilla no se enhebra correctamente.</li> <li>3. La aguja es demasiado pesada para el tejido que se está cosiendo.</li> <li>4. La tela no está suficientemente estirada en el bastidor de bordado.</li> <li>5. No hay un estabilizador en la parte posterior de la tela para diseños de patrones de bordado densos.</li> </ol>	<p>Página 53</p> <p>Páginas 26 a 28</p> <p>Página 21</p> <p>Páginas 38 a 39</p> <p>Página 36</p>
Aunque hay suficiente hilo enrollado en la canilla, aparece el mensaje "Hebra de canilla insuficiente" y la máquina se detiene.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Una luz potente, como una bombilla blanca o una luz LED, ilumina el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja.</li> </ol>	<p>No ilumine el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja con luz intensa.</p>

Problema	Causa	Referencia
La máquina no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está enchufada.</li> <li>2. El hilo está atrapado en el canal del gancho.</li> <li>3. El control de pie está conectado para coser bordado.</li> </ol>	<p>Página 9. Página 115. Desconecte el control de pie y utilice el botón de inicio/parada.</p>
Se produce un sonido crujiente cuando opera la máquina.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Algo quedó atorado entre el carro y el brazo.</li> <li>2. El carro impacta contra algo cerca de la máquina.</li> </ol>	<p>Retire el objeto. Página 31.</p>
Los patrones de bordado están deformados.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión del hilo de la aguja está demasiado floja.</li> <li>2. No se aplica una entretela para coser tejidos finos y telas elásticas.</li> <li>3. El bastidor de bordado impacta contra algo cerca de la máquina.</li> <li>4. La tela no está suficientemente estirada en el bastidor de bordado.</li> <li>5. La tela queda atorada cuando se cose bordado.</li> <li>6. El pie de bordado queda atascado con un hilo con salto.</li> <li>7. El pie de bordado se engancha con hilos de bordado.</li> </ol>	<p>Página 53. Utilice una entretela.  Página 31. Páginas 38 a 39. Detenga la máquina y libere la tela. Corte el hilo con salto. Ajuste la altura del pie (página 53).</p>
Las teclas de selección de patrones no funcionan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El circuito de control electrónico no funciona adecuadamente.</li> </ol>	<p>Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.</p>
Los hilos se amontonan con frecuencia debajo del patrón de diseño punteado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La longitud mínima del corte de hilo con salto es demasiado corta.</li> </ol>	<p>Página 102.</p>
El enhebrador automático de aguja no vuelve a la posición superior.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El enhebrador automático de aguja no funciona correctamente.</li> </ol>	<p>Página 123.</p>
La máquina no puede conectarse al punto de acceso de la LAN inalámbrica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El dispositivo router inalámbrico no cumple con el estándar inalámbrico IEEE802.11b/g/n.</li> <li>2. El router inalámbrico utiliza una seguridad WEP y el tipo de cifrado o el índice de clave no se han configurado correctamente.</li> </ol>	<p>Página 105.  Página 105.</p>
La conexión LAN inalámbrica de la máquina es inestable.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La opción DHCP del router inalámbrico no está activada.</li> <li>2. Se está utilizando un horno microondas, un dispositivo Bluetooth o un teléfono inalámbrico entre la máquina y el punto de acceso.</li> </ol>	<p>Página 108. Página 105.</p>
Las teclas ON/OFF de la conexión LAN inalámbrica están en gris en el modo de ajustes de LAN inalámbrica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El modo de configuración de LAN inalámbrica se ha seleccionado demasiado pronto después de encendida la máquina.</li> <li>2. El circuito eléctrico no funciona bien.</li> </ol>	<p>Espere unos instantes antes de entrar al modo de configuración de LAN inalámbrica. Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.</p>
La configuración de LAN inalámbrica se ha realizado, pero el ícono de intensidad de señal aparece en gris  en el ángulo superior derecho de la pantalla táctil derecha, y la máquina no puede conectarse a LAN inalámbrica.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La configuración de LAN inalámbrica no se completó correctamente.</li> <li>2. El circuito eléctrico no funciona bien.</li> </ol>	<p>Complete correctamente la configuración de LAN inalámbrica (consulte las páginas 105 a 108). Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.</p>
No se lee la unidad flash USB.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El ajuste de formato de la unidad flash USB no es correcto.</li> <li>2. La unidad flash USB no funciona correctamente.</li> </ol>	<p>Páginas 124 a 125. Reemplace la unidad flash USB.</p>



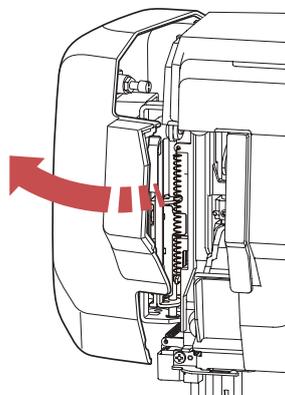
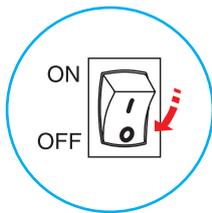
### Solución de problemas (enhebrador automático de aguja)

Si el enhebrador automático de aguja está atascado y no vuelve a la posición superior automáticamente, corrija lo como sigue:

Gire con cuidado el volante en dirección contraria a usted o hacia usted para subir un poco la aguja. El enhebrador automático de aguja volverá a la posición superior automáticamente.

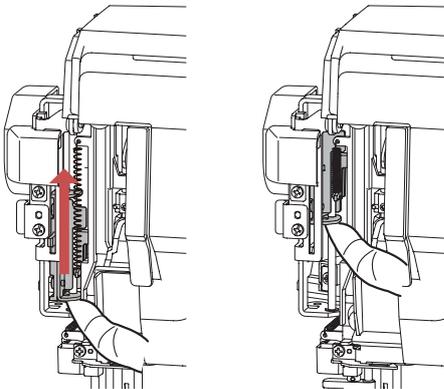
Si el enhebrador automático de aguja sigue sin volver a la posición superior, siga estos pasos.

1



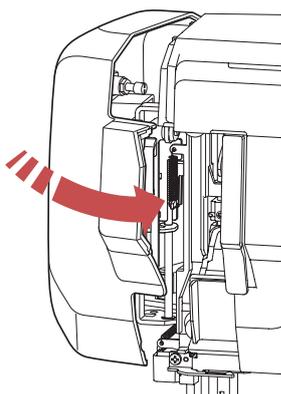
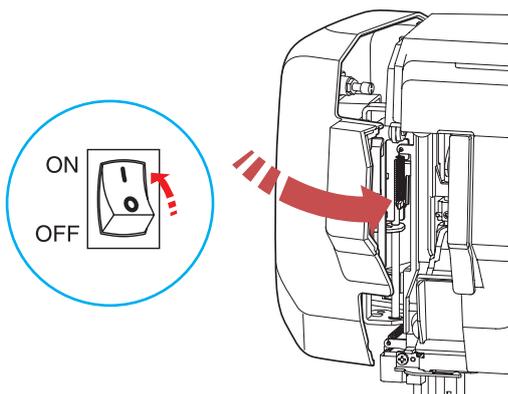
- 1 Apague el interruptor de alimentación.  
Abra la placa frontal.

2



- 2 Levante la placa del eje con el dedo hasta donde llegue.

3



- 3 Cierre la placa frontal.  
Encienda el interruptor de alimentación.

## Formateo de las unidades flash USB

### NOTA:

El formateo de la unidad flash USB debe realizarse en una computadora personal con Microsoft Windows\*.

Para los usuarios de Windows 11 y 10, las capturas de pantalla muestran ejemplos con Windows 11.

1 Usando el Explorador de archivos, haga clic con el botón derecho en la unidad flash USB.

Haga clic en el botón de formateo.

① Formateo

2 Se mostrará el cuadro de diálogo de formateo.

Seleccione FAT16 o FAT32 en la lista del sistema de archivos.

② Sistema de archivos

### NOTA:

Si no es posible seleccionar FAT16 o FAT32, use otra PC. O bien, use otra unidad flash USB que se pueda leer.

3 En el tamaño de la unidad de asignación, seleccione un tamaño de 64 kilobytes o menos.

③ Tamaño de la unidad de asignación

### NOTA:

No marque la casilla de formato rápido.

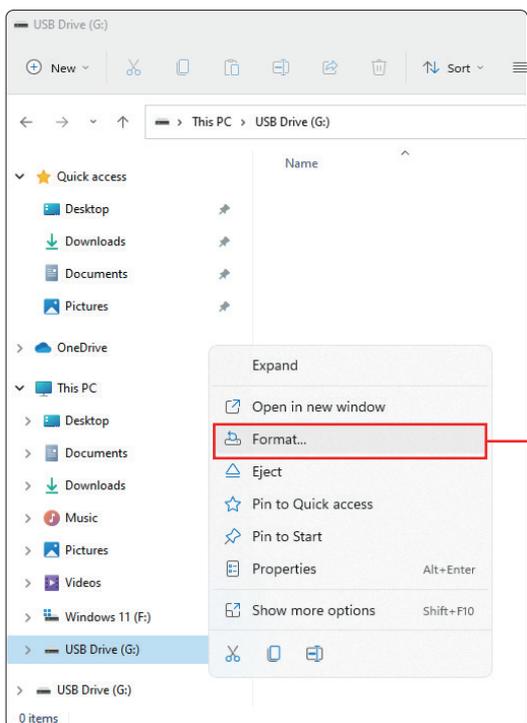
④ Formato rápido

4 Haga clic en el botón Iniciar.

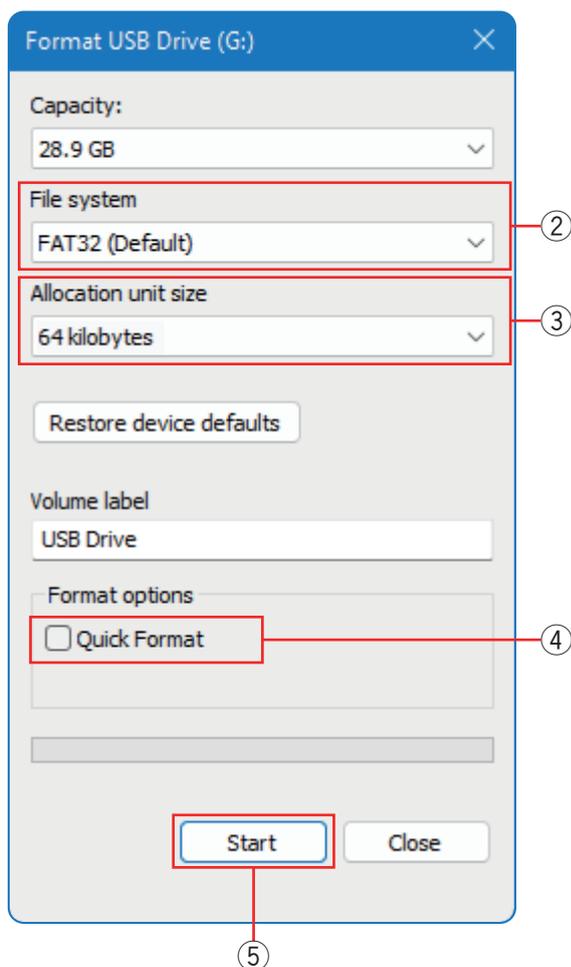
⑤ Botón Iniciar

\* Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

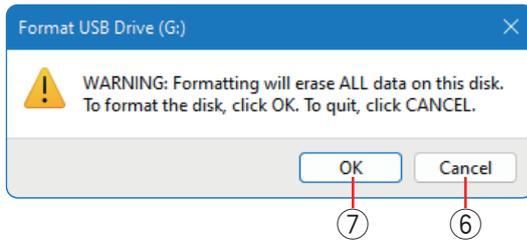
1



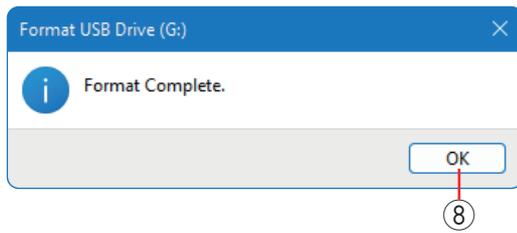
2 3 4



5



6



- 5] Tras hacer clic en el botón Iniciar, se mostrará el mensaje de confirmación.

**NOTA:**

Si hay datos importantes en la unidad flash USB, haga clic en el botón Cancelar. Guarde los datos en otro lugar y, a continuación, vuelva a iniciar el proceso desde 1].

- 6] Botón Cancelar

Haga clic en el botón Aceptar para iniciar el formateo.

- 7] Botón Aceptar

- 6] Cuando el formateo se haya completado, se mostrará un mensaje.

Haga clic en el botón Aceptar.

- 8] Botón Aceptar

# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

**Noriko Nozawa** © N. NOZAWA



(RE46d)

**Nicola Elliott** © Nicola Elliott



(SQ28d)

**Nina Matsumoto** © Nina. Matsumoto



(RE20d)

(SQ28d)



(RE46d)

**GANAHA Collections** © Y. GANAHA



(RE20d)



(SQ28d)

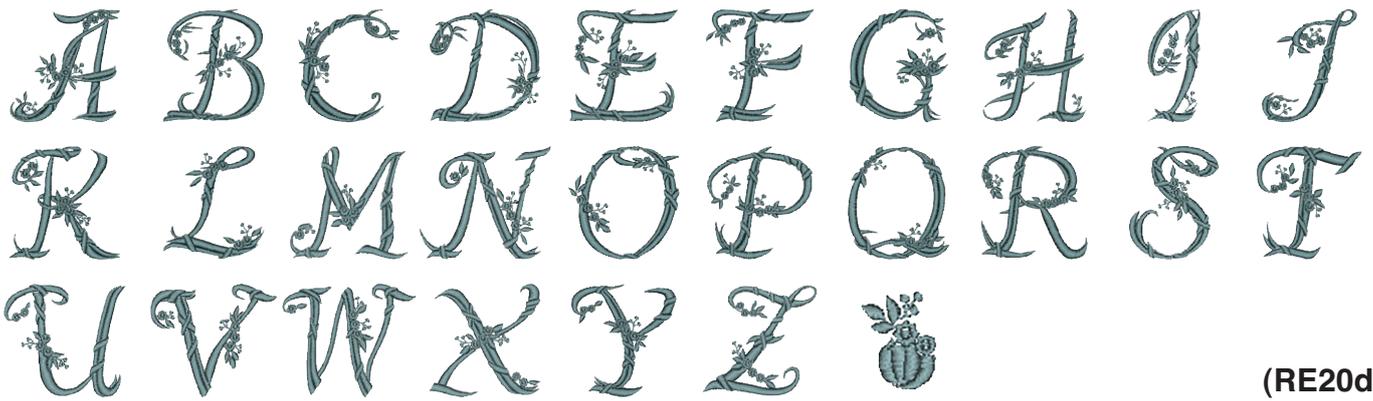


# TABLA DE DISEÑOS

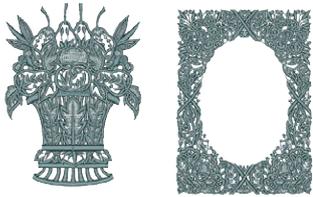
## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

**GANAHA** de diseños de bordado blanco © Y. GANAHA



(RE20d)



(SQ28d)



(SQ10d)

### Diseños de costura



(SQ28d)



(RE46d)

### Patrones de ojales



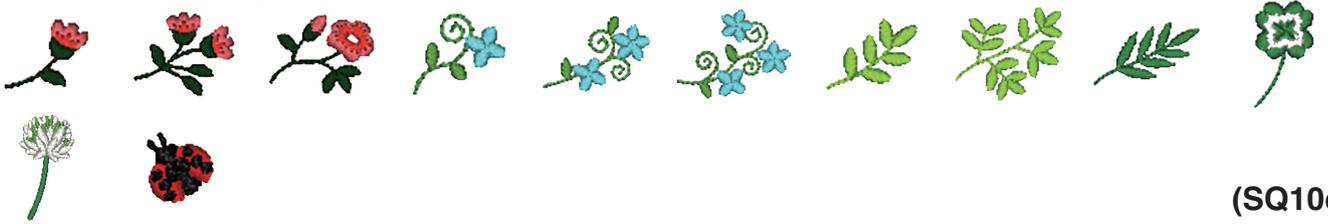
(SQ10d)

# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Decoración para ojales



(SQ10d)

### Diseños del mundo



(RE20d)



(SQ28d)



(RE46d)



(SQ10d)

### Diseños combinados



(RE20d)

# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Diseños combinados



(SQ28d)

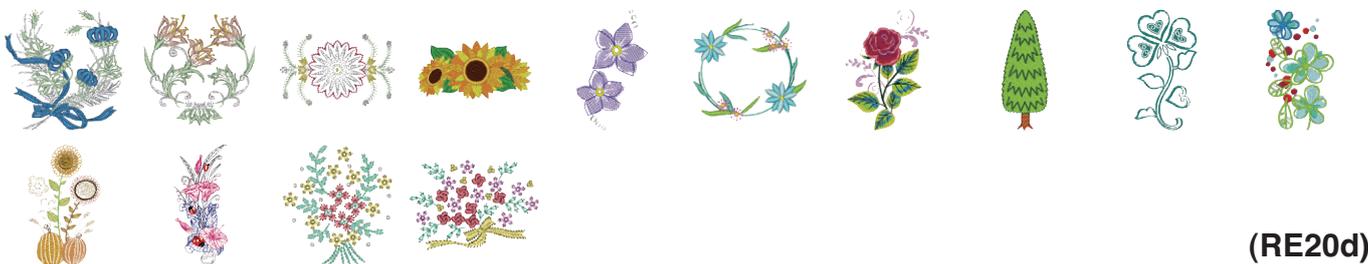


(RE46d)



(SQ10d)

### Diseños florales y de jardín



(RE20d)



(SQ28d)

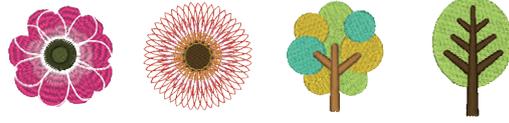
# TABLA DE DISEÑOS Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

## Diseños florales y de jardín



(RE46d)



(SQ10d)

## Diseños favoritos



(RE20d)



(SQ28d)



(SQ10d)



## Diseños para bebés y niños



(RE20d)



(SQ28d)



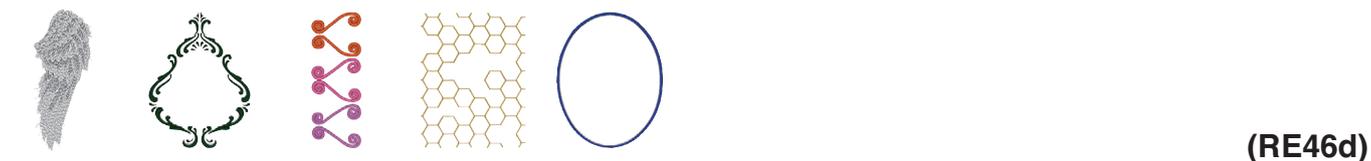
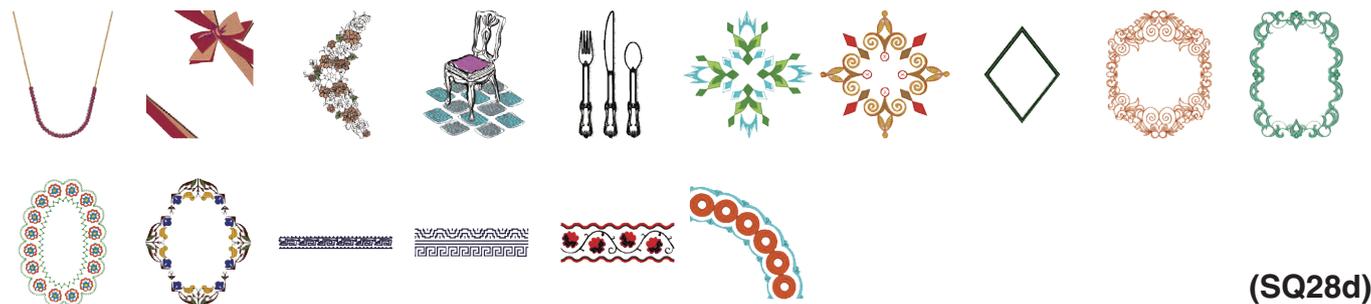
(SQ10d)

# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Diseños decorativos



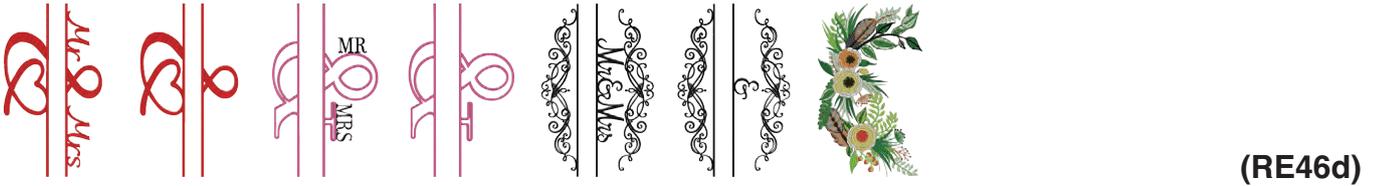
### Diseños para despensas



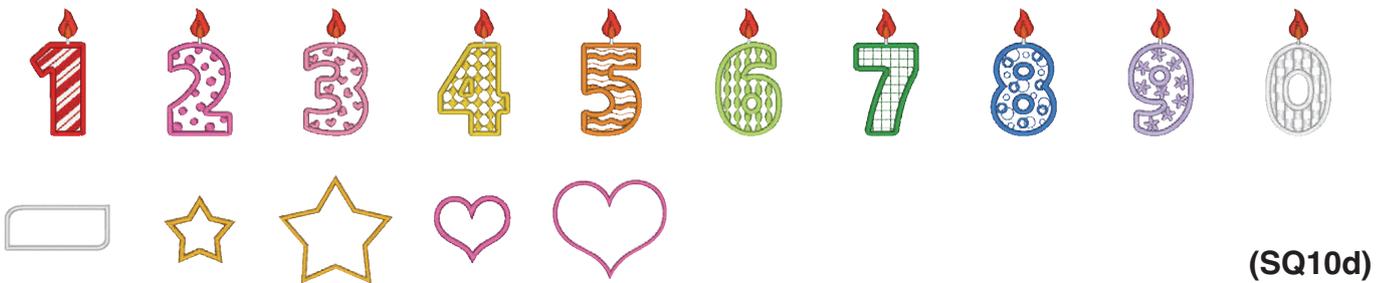
**TABLA DE DISEÑOS**  
Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

**Dis. estación y oc. especiales <Boda>**



**Dis. estación y oc. especiales <Cumple.>**



**Dis. estación y oc. especiales <Navidad>**



## TABLA DE DISEÑOS Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Dis. estación y oc. especiales <Otros>



(RE20d)

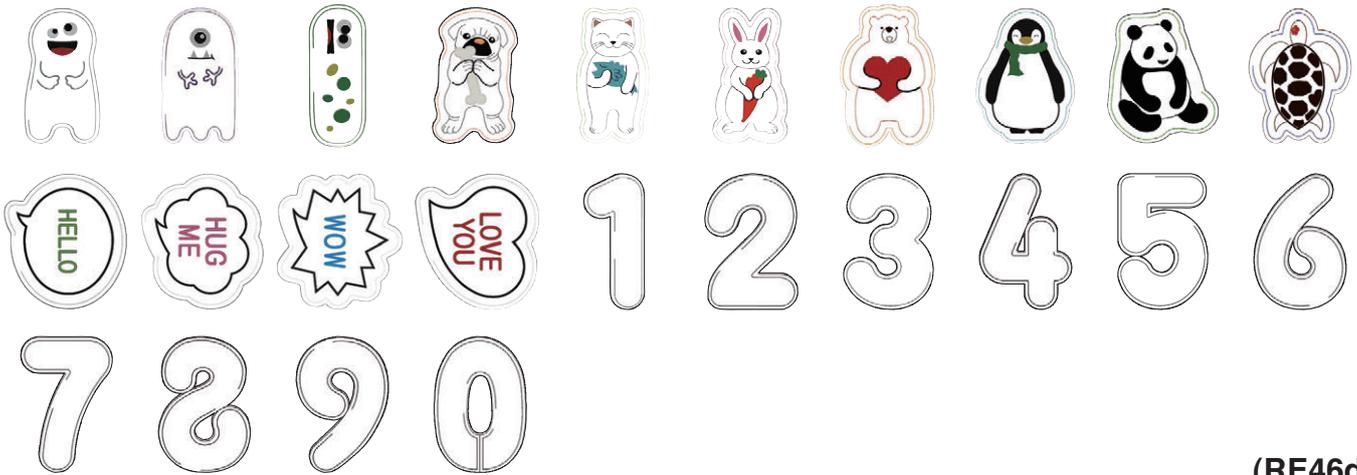


(SQ28d)



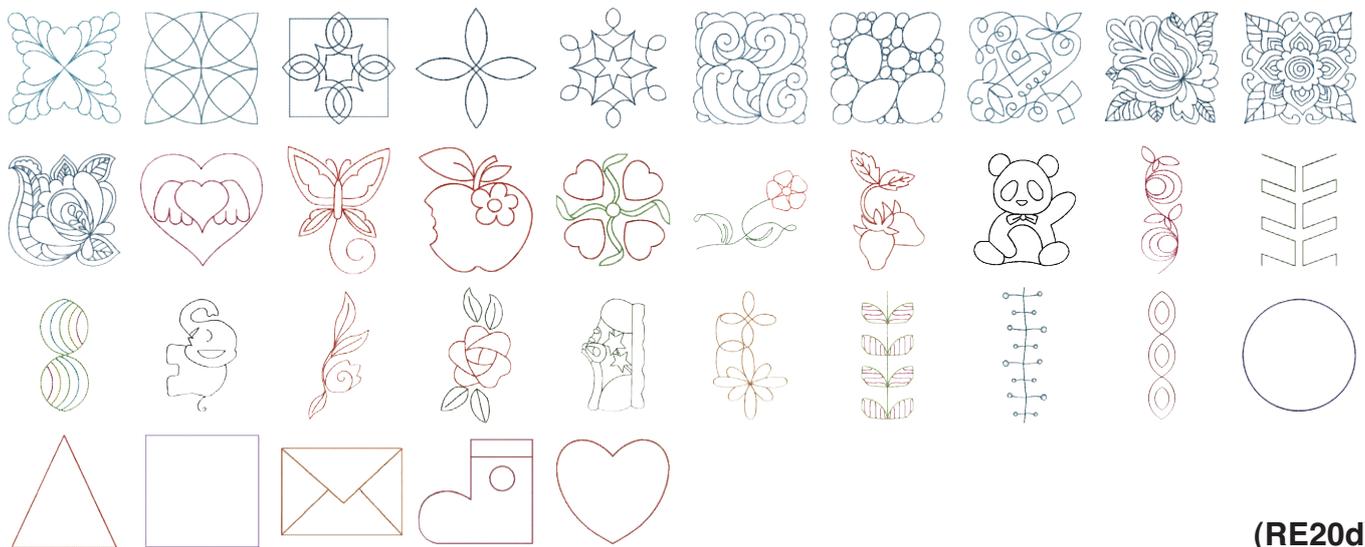
(SQ10d)

### Diseños bordados a máquina



(RE46d)

### Diseños de acolchados



(RE20d)

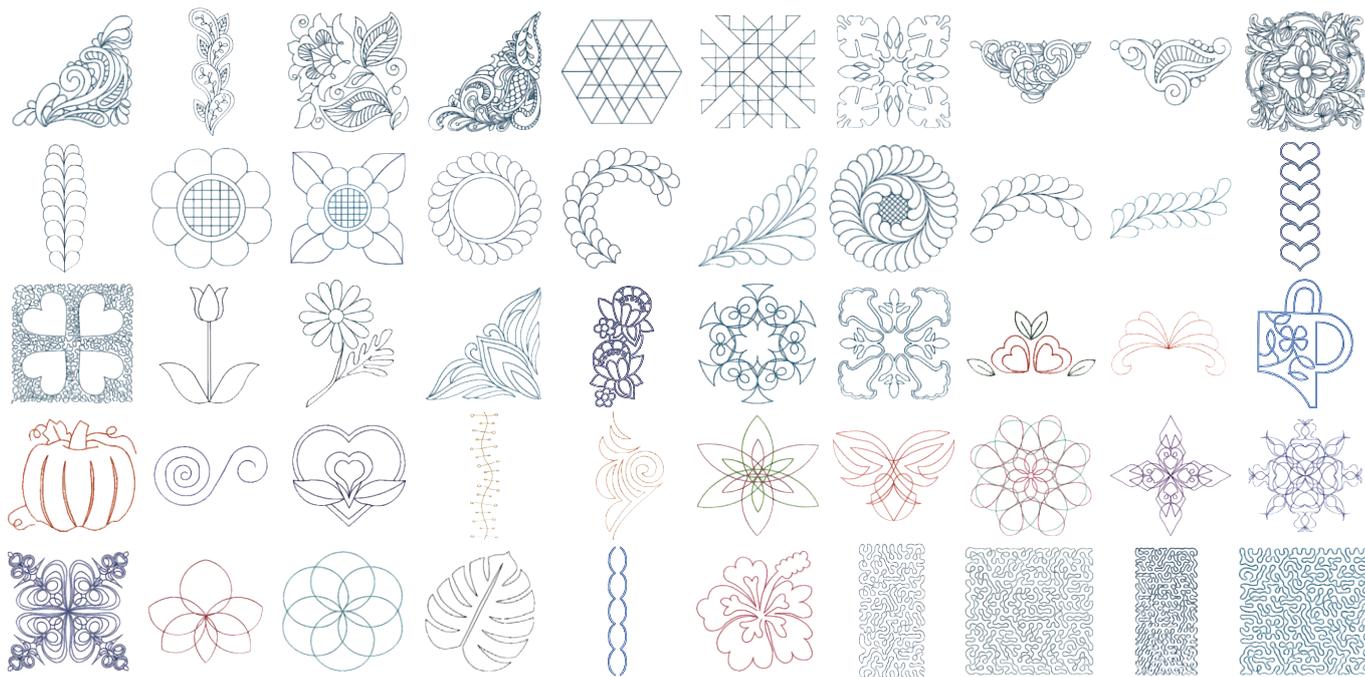


(SQ10d)

# TABLA DE DISEÑOS Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

## Diseños de acolchados



(ASQ27d)

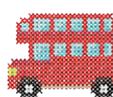
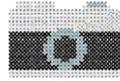
## Diseños puntada cruzada



(RE20d)



(SQ28d)



(SQ10d)

## Diseños de encaje bordado

### Diseños estabilizador soluble en agua



(SQ28d)



(SQ10d)

# TABLA DE DISEÑOS

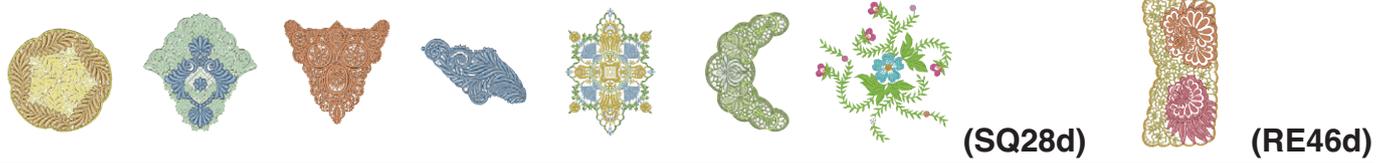
## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Diseños de encaje bordado Diseños para tela

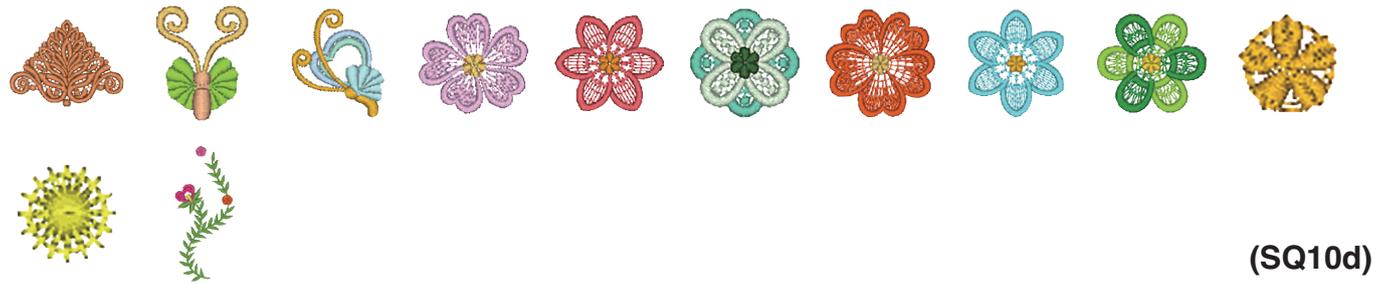


(RE20d)



(SQ28d)

(RE46d)



(SQ10d)

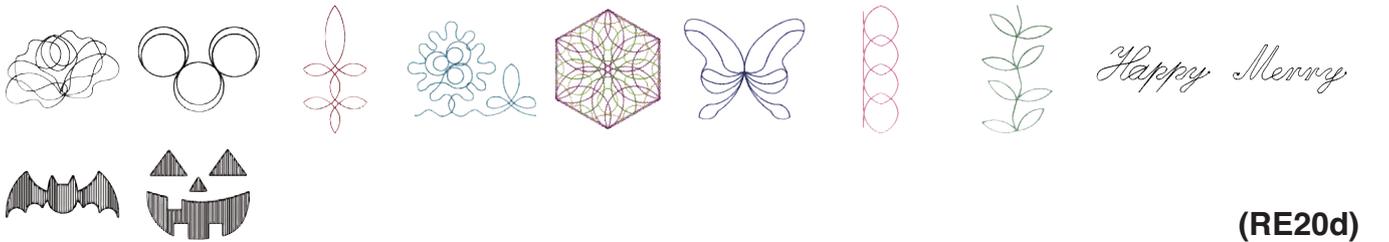
### Diseños de brazalete



(RE20d)

(SQ28d)

### Diseños para acolchado



(RE20d)

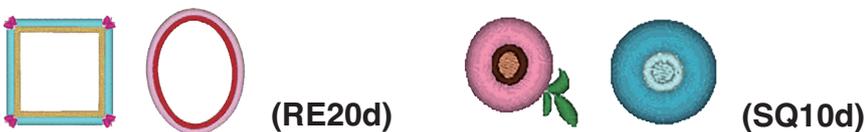


(SQ28d)



(SQ10d)

### Diseños de flecos



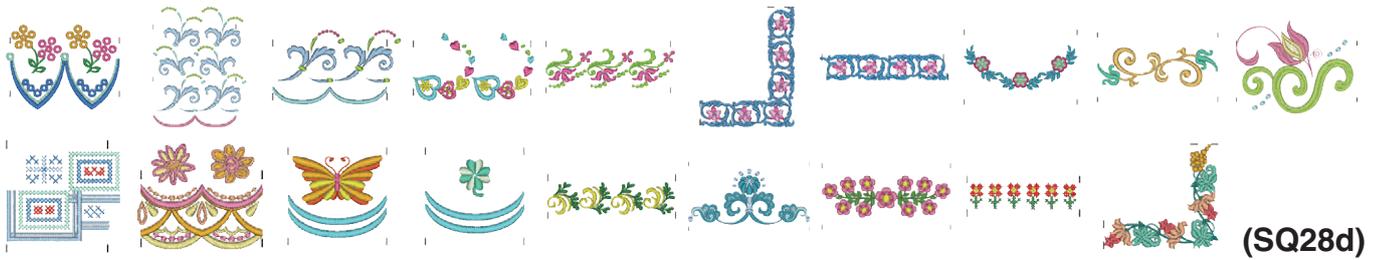
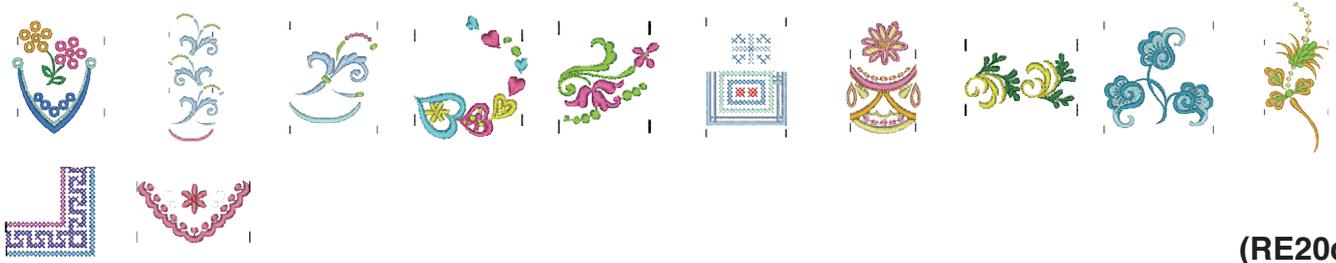
(RE20d)

(SQ10d)

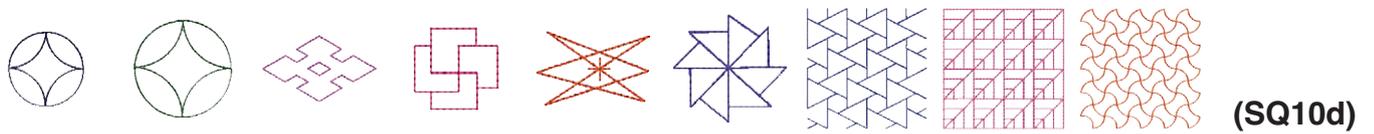
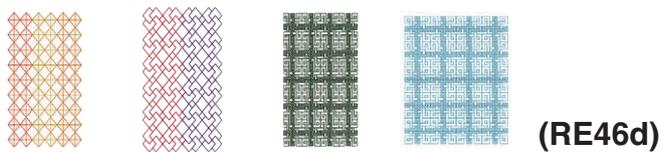
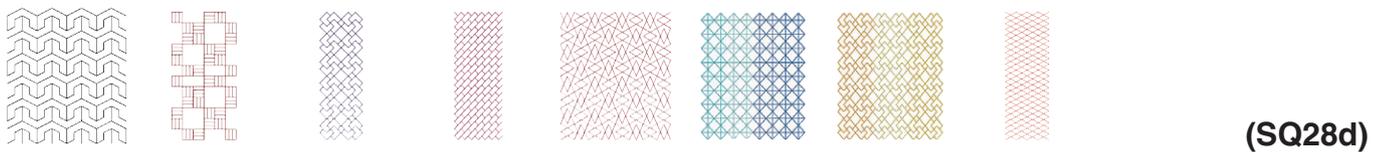
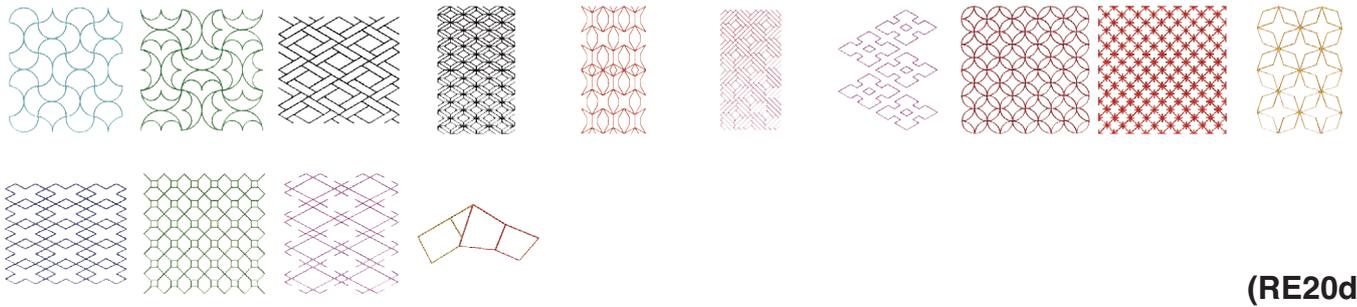
# TABLA DE DISEÑOS Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

## Diseños bordados



## Diseños de sashiko



# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

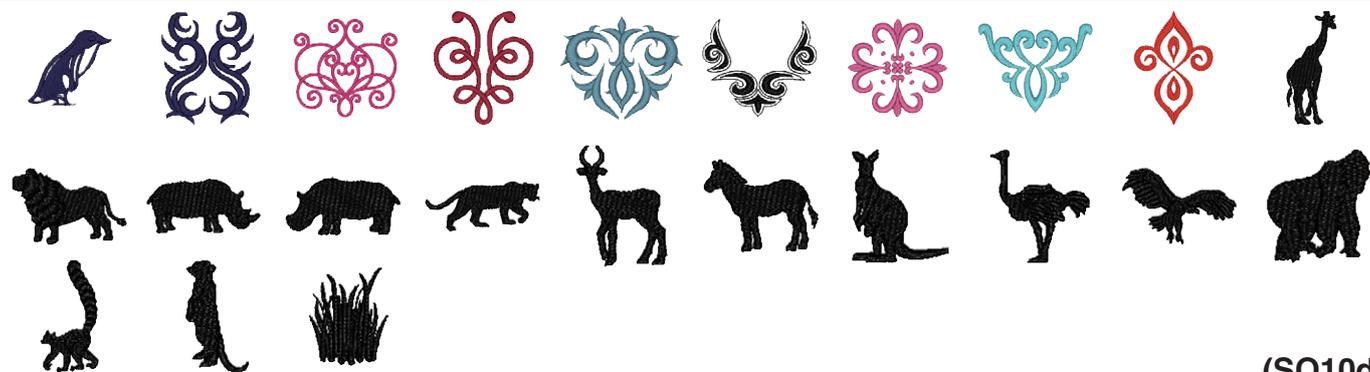
### Diseños monocromáticos



(RE20d)



(SQ28d)



(SQ10d)

### Diseños de palabras



(RE20d)



(SQ28d)



**TABLA DE DISEÑOS**  
Bordado

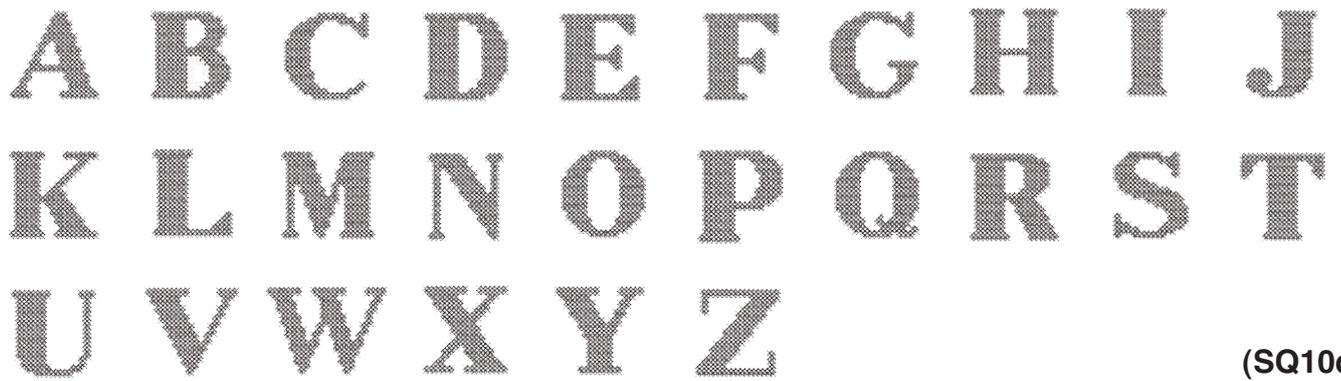
Las imágenes de los patrones no están a escala.

**Diseños de abecedario <Floritura>**



(RE20d)

**Diseños de abecedario <Puntada cruzada>**



(SQ10d)

**Diseños de abecedario <Hana>**



(SQ10d)

**TABLA DE DISEÑOS**  
Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

**Diseños de abecedario <Motivo>**



(SQ10d)

**Diseños de abecedario <Floral>**



(SQ10d)

**Diseños de abecedario <Rizado>**

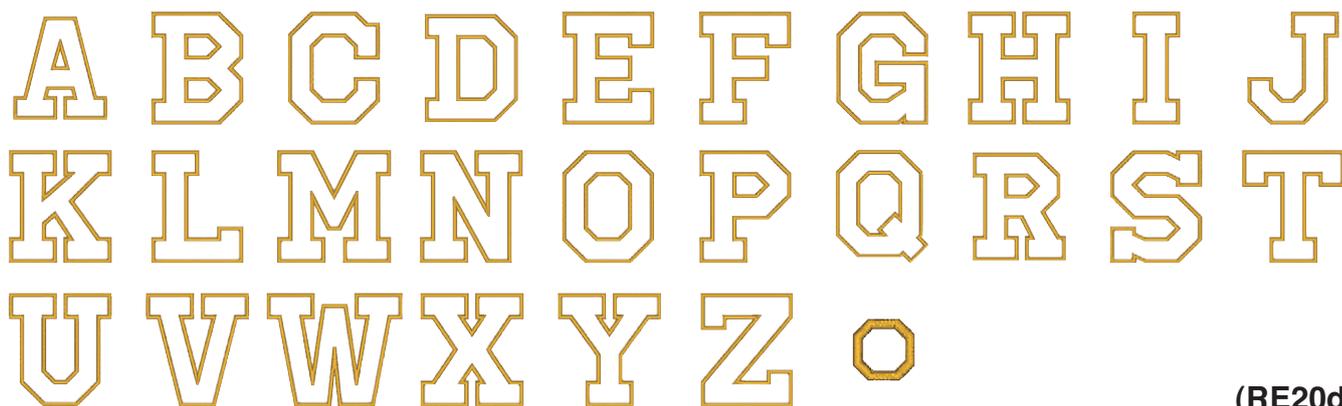


(SQ28d)

**TABLA DE DISEÑOS**  
**Bordado**

Las imágenes de los patrones no  
están a escala.

**Diseños de abecedario <Aplic. americana>**



(RE20d)

**Patrón de calibración**



(SQ10d)

# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

### Gothic

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

### Letra manuscrita

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

### Cheltenham

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

### Bauhaus

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

### Galant

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

### Typist

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
 , ? ! ' ' < > ( ) - + =  
 / // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
 Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
 ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á  
 ç è é ĝ ħ i ĵ ł ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ž  
 ž

# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

### Brush

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	:	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.
.	,	?	!	!	!	'	'	'	<	>	(	)	-	+ =
/	//	%	~	:										
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	É
Č	Ě	Ǧ	Ǩ	Ǭ	Ǯ	ǰ	ǲ	Ǵ	Ƕ	Ǹ	Ǻ	Ǽ	Ǿ	ǿ
ž														
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	é
č	ě	ǧ	ǩ	ǭ	ǯ	Ǳ	ǳ	ǵ	Ƿ	ǹ	ǻ	ǽ	ǿ	ǿ
ž														

### First Grade

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	:	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.
.	,	?	!	!	!	'	'	'	<	>	(	)	-	+ =
/	//	%	~	:										
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	É
Č	Ě	Ǧ	Ǩ	Ǭ	Ǯ	ǰ	ǲ	Ǵ	Ƕ	Ǹ	Ǻ	Ǽ	Ǿ	ǿ
ž														
à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	é
č	ě	ǧ	ǩ	ǭ	ǯ	Ǳ	ǳ	ǵ	Ƿ	ǹ	ǻ	ǽ	ǿ	ǿ
ž														

### Hollowblock

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.
.	,	?	!	!	!	'	'	'	<	>	(	)	-	+ =
/	//	%	~	:										
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	É
Č	Ě	Ǧ	Ǩ	Ǭ	Ǯ	ǰ	ǲ	Ǵ	Ƕ	Ǹ	Ǻ	Ǽ	Ǿ	ǿ
ž														

### Jupiter

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.
.	,	?	!	!	!	'	'	'	<	>	(	)	-	+ =
/	//	%	~	:										
À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	É
Č	Ě	Ǧ	Ǩ	Ǭ	Ǯ	ǰ	ǲ	Ǵ	Ƕ	Ǹ	Ǻ	Ǽ	Ǿ	ǿ
ž														

### Micro gótico

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	:	
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	:	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	_	\$	@	.
.	,	?	!	!	!	'	'	'	<	>	(	)	-	+ =
/	//	%	~	:										

### Cirílico 1

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	.	:	
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	:							
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	.	:	
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	:							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

### Cirílico 2

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	.	:	
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	:							
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	.	:	
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	:							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

### Cirílico 3

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	.	:	
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	:							
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	.	:	
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	:							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

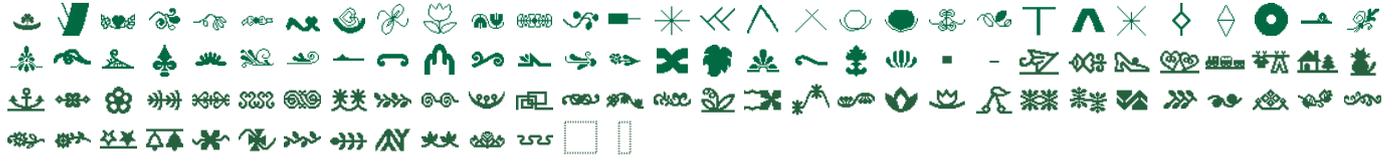
# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

### Borde



### Cost. Norm



### 2 letras



### 3 letras



Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

